Collèges en français: indécision
PAGE 19



Le Upper Canada Village, de toute beauté!
Week-end, samedi



Dernière chance! Gretzky se marie demain
PAGE 34

CAHIER WEEK-END TOUS LES SAMEDIS

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum 24
Minimum 14
Demain:
Nuageux

76e ANNÉE — NUMÉRO 54 OTTAWA-HULL, VENDREDI 15 JUILLET 1988 50 CENTS

Barrages Chelsea et Farmers

$40 millions de réparations

Paul Gaboury
LeDroit

CHELSEA

Hydro-Québec prévoit dépenser une somme de $40 millions au cours des prochaines années pour des travaux majeurs de réfection à ses barrages Chelsea et Farmers, construits il y a plus de 60 ans, sur la rivière Gatineau.

L'annonce a été faite, hier, lors d'une conférence de presse au cours de laquelle les dirigeants d'Hydro-Québec ont expliqué dans les détails la première phase des travaux d'une durée de trois mois qui sera réalisée à la centrale Chelsea à compter d'août jusqu'en octobre, pour être complétée en 1989.

Les ingénieurs de la société d'État étudient également différents concepts pour des travaux de plus grande envergure qui pourraient être entrepris dès 1989 ou 1990.

Pour donner une idée de l'ordre de grandeur de ces $40 millions dont il est question, disons qu'ils représentent l'équivalent de 40 kilomètres d'autoroute ou un peu moins que le coût de construction de l'édifice Louis-St-Laurent à Hull.

Cette phase ultérieure vise la réfection des six piliers des évacuateurs principaux de la centrale Chelsea et coûterait $16 millions.

On prévoit également le remplacement ou la réfection des deux cloisons à la centrale Farmers (secteur Limbour) d'une valeur d'environ $20 millions. Ces travaux devraient s'échelonner sur une période de quatre ans.

«Il n'y a aucun danger avec les installations actuelles. Toutefois, nous pourrions avoir des difficultés à ouvrir les valves d'évacuation en raison d'un phénomène chimique qui provoque le gonflement du béton», a expliqué M. André Pedneault, ingénieur chargé des travaux de génie civil à Hydro-Québec.

Les premiers travaux d'entretien au barrage de Chelsea, d'une valeur de $2.5 millions, toucheront les structures de béton sur la partie supérieure des évacuateurs secondaires et au tablier des aspirateurs du barrage.

Hydro-Québec révise ses méthodes de réfection
Page 5



GILLES BENOIT, LeDroit

Légers comme une plume, libres comme la colombe, heureux comme des papes. Rien n'est trop haut pour eux. Le ciel est à portée de la main. L'exploration de la loi de la gravité n'a rien de bien sorcier pour ces adolescents... Ils vivent, tout simplement. Ils vibrent. Ils célèbrent l'été.

Le projet Micot est mort et enterré

Gilles Laframboise
LeDroit

HULL

Le flamboyant projet Micot est mort et enterré.

La nouvelle a été annoncée hier par Hervé Pomerleau, le président de la compagnie de construction qui vient d'hériter du terrain du centre-ville de Hull.

Bombardé de questions au cours d'une conférence de presse de près de 50 minutes, M. Pomerleau s'est bien défendu de présider aux funérailles du projet futuriste, mais il a tout de même répété à de nombreuses reprises

- que le projet original ne verra pas le jour sur son terrain
- que certains de ses éléments seulement pourraient être retenus
- que le nom Micot est banni de tout projet présent ou futur
- et que l'édifice «d'envergure» qui pourrait le remplacer sera «plus modeste».

Ces affirmations, qualifiées de «mise au point» par M. Pomerleau, sonnent définitivement le glas pour Micot, un projet qui avait fait les manchettes plus que tout autre. Depuis 1984, LeDroit a publié à lui seul 68 articles sur le fameux «édifice intelligent», soit l'équivalent du contenu complet du journal que vous avez devant les yeux...

Tous les niveaux de gouvernement, le municipal, le provincial, le fédéral et même le scolaire, ont été mêlés de près ou de loin au cheminement douloureux du projet qui vient d'avorter.

On se souviendra que l'école Notre-Dame de Hull a même dû être démolie et déménagée pour satisfaire l'appétit immobilier de la perle technologique que Micot *allait* devenir.

«Aujourd'hui, tout ce que je peux vous dire, c'est qu'on vient juste d'atterrir», a expliqué hier le constructeur Hervé Pomerleau, le nouveau propriétaire du terrain.

Questionné sur ses projets pour le centre-ville de Hull, le constructeur originaire de Saint-Georges-de-Beauce a préféré s'en tenir pour l'instant à des réponses vagues. Il s'est bien gardé d'avancer quelque chiffre ou quelque date que ce soit.

Tout ce que les journalistes ont pu apprendre, c'est que «le terrain ne restera pas vide longtemps», que l'édifice qui remplacera le projet Micot sera «plus modeste», qu'on n'écarte pas la possibilité de lui donner «une saveur technologique» et, finalement, qu'on a entrepris des négociations avec des partenaires financiers différents de ceux de Micot.

Indigestion de balles de ping-pong
Page 14

PENSEZ-Y

Une seule pensée peut faire réfléchir plus que la lecture de tout un livre.

Montesquieu

On peut vivre une vie magnifique lorsqu'on sait travailler et aimer, travailler pour ce qu'on aime et aimer ce à quoi on travaille.

Tolstoï

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 10.75 %
DOW JONES 2113.62 ♦
DOLLAR 82.59 $US ♦
OR 530 $CAN ♦
SOGECAR 1271.71 ♦

EXPOS 1
REDS 0

ESKIMOS 33
STAMPEDERS 0

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	**(613) 560-2500**
— Abonnement	**560-2525**
Samedi	**8h 00-12h 30**
Lundi-vendredi	**8h 00-16h 30**
— Annonces classées	**560-2750**
Lundi-vendredi	**8h 30-18h 00**
— Annonces nationales et locales	**560-2747**
Lundi-vendredi	**8h 00-16h 30**
— Salle des nouvelles	**560-2711**

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 21 à 19
Au pays ..... 19 et 20
Bandes dessinées 34
Bourses ..... 16 et 17
Carrières et professions 15
Cinémas-spectacles ..... 10 et 11
Économie ..... 14 à 18
Éditorial 8
Fonds mutuels 17
Horoscope 23
La région ..... 3 à 9 et 12
Le monde 29
Loteries ..... 5 et 10
Mots croisés 24
Mot mystère 22
Nécrologie 20
Rythme des affaires 18
Sports ..... 30 à 39
Statistiques ..... 36 et 37

«Avoir peur» afin d'arriver sain et sauf

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien

HAWKESBURY

Le programme de prévention de la conduite en état d'ébriété chez les étudiants SADD (*Students against drunk and driving*) est peut-être interrompu durant l'été, mais il a son prolongement durant la saison estivale avec le programme *Arrivez sain et sauf* du Procureur général de l'Ontario.

Ce ministère a injecté $120,000 pour embaucher 40 équipes de deux à quatre étudiants pour publiciser les dangers de l'alcool au volant auprès de leurs communautés. Dans l'Est ontarien, l'école secondaire régionale de Hawkesbury a reçu un octroi de $2,400 pour l'embauche de deux étudiantes entre le 4 juillet et le 12 août.

Déjà, Donna Ellis et Sylvie Lapointe, toutes deux finissantes de la 11e et 12e années scolaires, ont rencontré des journalistes, des élèves de classes d'été et elles feront des présentations à l'aide de films, de dépliants et brochures dans d'autres écoles — même des écoles de hockey —, auprès des vacanciers du parc Carillon à Chute-à-Blondeau, des médias électroniques, due Centre des jeunes de Hawkesbury, à la foire agricole de Vankleek Hill et dans les centres commerciaux.

Pour renforcer leur message, les centres commerciaux de Hawkesbury ont accepté d'avoir près de leur kiosque d'information la carosserie d'une voiture accidentée.

Comme dans les 39 autres communautés où le programme a été instauré, chaque équipe lancera 200 ballons au slogan *Si vous buvez, ne prenez pas le volant*, le 28 juillet à midi. «Je pense que tout le monde à Hawkesbury sera au courant avant la fin du programme», soutient Donna. «On veut leur faire peur pour qu'ils réalisent les dangers de l'alcool au volant.»

Et il y a de quoi trembler: en Ontario en 1986, sur un total de 420 accidents mortels, 277 conducteurs impliqués avaient leurs facultés affaiblies ou avaient un taux d'alcoolémie supérieur à 0.08. Les 3,709 autres conducteurs avec des facultés affaiblies ont causé des blessures. Plus de 45 % des conducteurs impliqués dans un accident fatal où on a fait un lien avec la consommation d'alcool ont eu lieu au cours des mois de mai à août. L'alcool a causé 28 % des accidents mortels, la mort de 46 % des conducteurs, 7.3 % des accidents causant des blessures et 4.4 % des accidents causant des dommages matériels.

Un mort dans l'incendie d'une maison

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

OTTAWA

Un incendie qui a éclaté vers 6 h 30 hier matin, dans une maison du chemin Fallowfield, dans le secteur de Richmond, a coûté la vie à son occupant.

La Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement d'Ottawa, est chargé de faire la lumière sur cette enquête.

Au moment de mettre sous presse, il était encore impossible de publier le nom de la victime, la famille n'ayant semble-t-il pas encore été informée du décès.

Identifiée

La Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Rockland, a dévoilé l'identité de la victime d'un accident de la route survenu le 6 juillet, dans une courbe sur la route 17 à Cumberland.

Il s'agit de Marie-Hélène Demers, 37 ans, une résidante des Tours Notre-Dame, au 285 rue Laurier à Hull.

Une collision frontale entre deux véhicules, résultant en un incendie, est à l'origine du drame.

Il aura fallu plusieurs jours aux autorités pour identifier le corps calciné de la dame. Une autre personne a péri dans cet accident.

«Bonne journée» a dit le pilote de l'Airbus

Associated Press

«Bonne journée», a déclaré la tour de contrôle de Bandar Abbas (Iran) à l'équipage du Boeing iranien peu avant sa destruction le 3 juillet au-dessus du Golfe persique par deux missiles lancés par un croiseur américain.

«Merci bonne journée», a répondu le vol 655 qui s'acheminait vers Dubai (Émirats arabes unis).

«Bonne journée», a répété la tour de contrôle.

Il était 10h24 et la conversion enregistrée s'arrête là.

Cet enregistrement, le ministre iranien des Affaires étrangères, Ali Akbar Velayati, en a révélé le contenu jeudi lors de la réunion du Conseil de Sécurité de l'ONU à New York.

Selon lui, l'enregistrement, qui commence avec la demande d'autorisation du pilote à lancer ses moteurs, dure 14 minutes. Bien plus qu'il n'en fallait au croiseur *Vincennes* pour identifier correctement l'appareil, a estimé M. Velayati.

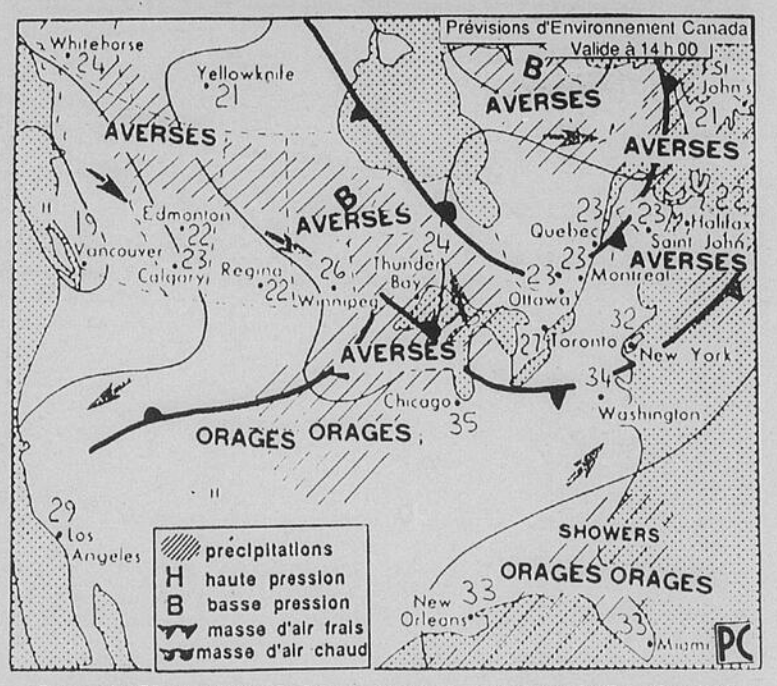
L'avion était facilement identifiable, son altitude et sa direction fournies, sa destination connue et son système d'identification en marche, a affirmé le ministre iranien.

Le commandant du *Vincennes* a toujours affirmé n'avoir disposé que de quatre minutes pour identifier l'avion.

Dans l'enregistrement, l'aiguilleur du ciel demande au pilote de vérifier la bonne marche du système d'identification. Le pilote répond que oui.

A 10 h 17, l'avion décolle de Bandar Abbas et sept minutes plus tard à 10 h 24, la conversation s'interrompt sans que le pilote ait rapporté quoique ce soit d'anormal.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Un système de haute pression, centré sur le Lac Supérieur, nous apportera du temps ensoleillé aujourd'hui. Une dépression, présentement située sur le Dakota, se déplacera rapidement. Possibilités d'averse pour demain.

Prévisions régionales

Généralement ensoleillé aujourd'hui. Maximum de 24. Ciel dégagé la nuit prochaine. Minimum de 14. Demain, plutôt nuageux, faible possibilité d'averse. Maximum de 26. Probabilités de précipitation: 0 % aujourd'hui, 20 % demain. Aperçu pour dimanche: ensoleillé. Le soleil se couche ce soir à 20 h 48 et se lèvera demain matin à 5 h 29.

Maximum record: 33.3 en 1969
Minimum record: 5 en 1946
Maximum normal: 27
Minimum normal: 15

Régions d'Abitibi-Témiscamingue, Réservoirs Cabonga et Gouin: généralement ensoleillé. Min.: 8 à 10. Max.: 20 à 22. Demain: nuageux avec averses.

Pontiac-Gatineau et Lièvre, Laurentides: généralement ensoleillé. Min.: près de 10. Max.: 20 à 23. Demain: plutôt nuageux avec averses dispersées.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières et Drummondville: généralement ensoleillé. Min.: près de 14. Max.: près de 24. Demain: plutôt nuageux.

Québec, Beauce: généralement ensoleillé. Vents modérés par moments. Min.: près de 10. Max.: 22 à 24. Demain: ennuagement suivi d'averses dispersées.

Estrie: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 8 à 10. Max.: 22 à 24. Demain: ennuagement.

Lac-St-Jean: généralement ensoleillé. Vents modérés par moments. Min.: 8 à 10. Max.: 18 à 20. Demain: ennuagement suivi d'averses dispersées.

Charlevoix et Rivière-du-Loup, Rimouski-Matapédia: ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés. Min.: près de 10. Max.: 18 à 20. Demain: ennuagement graduel.

Ste-Anne-des-monts et Parc de la Gaspésie, Gaspé et Parc Forillon: dégagement en matinée. Généralement ensoleillé par la suite. Vents modérés. Min.: 8 à 10. Max.: 18 à 20. Demain: ensoleillé en matinée et ennuagement par la suite.

C'était un 15 juillet

1928: Près de Constance en Saskatchewan, des grêlons de la taille d'une tasse à thé s'abattent sur un ranch. Bilan: 740 animaux périssent, le crâne et les os défoncés. Trois chevaux sont également terrassés et un berger survit en se protégeant la tête avec sa selle.

Au Canada et ailleurs

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	11	19	Acapulco	26	34
Charlottetown	08	25	Barbade	27	30
Churchill	04	20	Bermudes	27	30
Edmonton	09	17	Bruxelles	10	20
Fredericton	13	26	Daytona Beach	24	33
Halifax	10	15	Honolulu	24	32
London	23	32	La Havane	25	29
Moncton	11	26	Las Vegas	24	42
Montréal	19	27	Londres	12	18
Ottawa	19	28	Madrid	18	36
Québec	15	26	Mexico	14	24
Regina	17	23	Miami Beach	28	31
Saint John, N.-B.	13	24	Nassau	28	32
Saskatoon	15	20	New York	21	30
St. John's, T.-N.	07	13	Orlando	23	34
Toronto	22	33	Paris	14	21
Vancouver	12	21	Rome	18	32
Victoria	09	20	San Juan	26	33
Whitehorse	10	21	Tampa	27	34
Winnipeg	11	22	Washington	23	35

LA RÉGION

Les camionneurs ne respectent pas les normes de chargement

Gatineau mène la guerre aux poids lourds

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
GATINEAU

Le poids d'un simple camion 10 roues, chargé convenablement, équivaut, en terme d'impact sur la chaussée, à 40,000 fois celui d'une voiture moyenne.

Cette donnée émanant du ministère des Transports du Québec nous fait vite comprendre pourquoi les autorités cherchent tant à améliorer le contrôle et l'application des lois touchant le transport routier des marchandises.

Depuis tout récemment, le Code de la sécurité routière donne aux corps policiers municipaux le pouvoir légal de faire respecter la loi du transport routier; la Sécurité publique de Gatineau n'a pas tardé à s'en prévaloir.

«Il y a des abus de la part des transporteurs», souligne l'agent Jean-Paul Dubois, de la section prévention, de la police de Gatineau.

«La grosse majorité des camionneurs ne respectent pas les normes de chargement», ajoute l'agent Dubois. De fait, l'intervention des policiers de Gatineau devrait «redresser la situation» sur ce territoire, de l'avis du policier.

Onze agents ont suivi la formation appropriée d'une durée de 40 heures, alors que la ville a procédé à l'achat de balances électroniques portatives, pour une somme approximative de $20,000, un montant qui sera rapidement absorbé par la ville, compte tenu des dividendes dont elle tirera profit dans la perception des amendes.

«Les balances sont à la fine pointe de la technologie», explique-t-il. Selon M. Dubois, autant la section spécialisée de la circulation, que l'équipe de la patrouille, pourra avoir recours aux instruments, puisque des policiers des deux secteurs distincts ont été formés pour faire appliquer la loi du transport.

Grâce à ces balances portatives, une dizaine de poids lourds pourront être vérifiés en moyenne quotidiennement à Gatineau.

On estime que les dommages causés à la chaussée à Gatineau, par des véhicules lourds dont le poids est bien souvent excédentaire, se chiffrent à $300,000 par année.



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Les agents Réal Monette et Jacques Bastien, de la section circulation à la police de Gatineau, mettent leurs connaissances à profit, s'affairant à peser un véhicule lourd.

Des eaux de baignade jugées excellentes dans l'Outaouais

LeDroit
OTTAWA

Les baigneurs de l'Outaouais sont gâtés, cette année. Les 46 plages faisant partie du programme d'échantillonnage du ministère de l'Environnement sont propres à la baignade.

En fait, elles sont si propres que seulement quatre d'entre-elles sont étiquettées B (bonne qualité), alors que les 42 autres reçoivent la mention A (excellente).

Les plages classées B sont celles du lac Leamy, à Hull; du camp Dominique Savio, à Mayo; de l'hôtel Place pointe des pins, à Val-des-bois; et du Cercle de l'amitié, également à Val-des-bois.

C'était du moins la situation au moment où le ministère de l'Environnement a complété son échantillonnage, à la fin de juin dernier.

Le programme *Environnement-Plage 88* du ministère de l'Environnement compte 35 nouvelles plages cette année, lesquelles seront échantillonnées de façon périodique, d'ici la fin du mois d'août, pour en obtenir une meilleure évaluation.

Il en sera de même pour trois plages situées en milieu urbain et très fréquentées, soit celles du lac Leamy, du lac Beauchamp et du parc Moussette.

La direction régionale du ministère de l'Environnement fait par ailleurs savoir que, tout au cours de la saison estivale, la population peut obtenir des renseignements sur la qualité des eaux de baignade dans la région, en téléphonnant au numéro 770-0004.

Cinquième d'une série de six

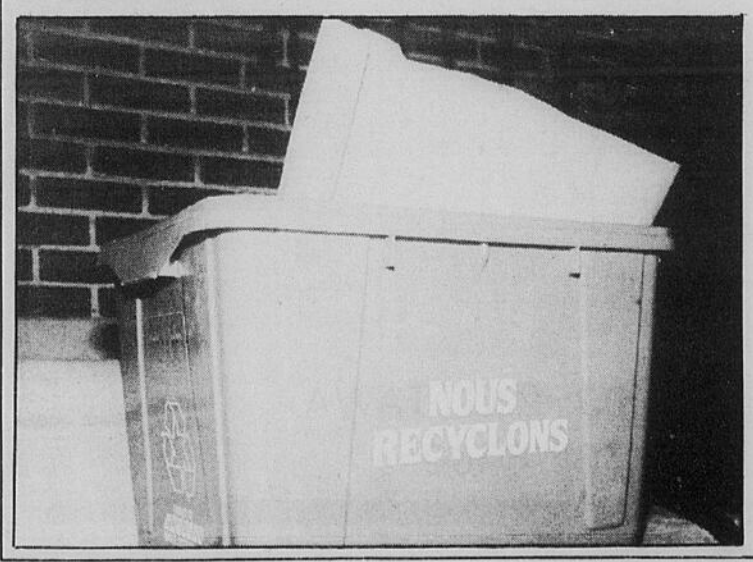
La collecte sélective se cherche des preneurs

Paul Gaboury
LeDroit

Dans Ottawa-Carleton, on le fait depuis déjà 10 mois. Au Québec, 238 municipalités ou 23 % de la population le font déjà. Mais, à la Communauté régionale de l'Outaouais, la «collecte sélective» des déchets n'est pas une idée très populaire.

C'est bien beau de récupérer, mais si personne ne veut acheter vos produits recyclables, il faudra de toute façon les renvoyer au dépotoir!, réplique-t-on à la CRO.

Dans Ottawa-Carleton, les chiffres fournis par la firme Laidlaw, responsable de la collecte des produits comme le papier, le verre et les rebus métalliques, révèlent que 10 % des déchets sont récupérés avec un taux de participation de 75 % à 80 % pour les résidences. Le hic, c'est qu'il n'y a pas de marché local pour ces produits recyclés. Il faut ainsi transporter le papier à Toronto, les rebus métalliques à Hamilton et le verre à Montréal, ce qui représente des coûts de transports importants, dit-on à la MROC.



«Il y a actuellement des entrepôts pleins de produits recyclables dont on ne sait quoi faire. Tant qu'on ne créera pas de marchés stables pour ces produits, ce serait difficile pour nous d'y penser», mentionne M. Larry Gangur, directeur de l'Environnement à la CRO.

La preuve est faite

L'exemple à suivre au Québec est celui de ville de LaSalle qui permet, selon le ministre de l'Environnement Clifford Lincoln, «de faire la preuve de l'efficacité et de la nécessité de la collecte sélective à l'intérieur d'une politique globale de gestion intégrée des déchets». L'expérience, souligne-t-on à Environnement Québec, démontre que «les citoyens participent très activement et majoritairement à la collecte sélective».

Le ministère de l'Environnement doit d'ailleurs déposer très prochainement sa nouvelle politique de gestion intégrée des déchets solides. Trente-deux des plus importantes entreprises et distributrices de biens du Québec viennent aussi d'annoncer, le 23 juin dernier, la mise sur pied d'un Fonds mixte d'implantation de la collecte sélective au Québec, dans lequel ils contribueront $100 millions au cours des sept prochaines années. On prévoit que d'ici 1995, 20 % de plus ou 30 % en volume de déchets pourront être ainsi récupérés.



Marc Robillard, président de la Commission de l'Environnement, rétorque que la «collette sélective» ne serait «pas efficace, ni productive» dans l'Outaouais québécois, dans les conditions actuelles. «Moi je dis au gouvernement Bourassa qu'il devrait mettre de l'argent s'il veut que ça marche, qu'il crée des marchés pour les produits recyclés», souligne M. Robillard qui dit préférer se fier à une technologie lourde pour faire le tri des ordures qu'à un programme «qui coûte cher» et qui nous permettrait de ne recycler qu'une petite partie des ordures.

De l'avis de Michel Rousseau, ingénieur hydrogéologique à Environnement-Québec, l'enfouissement, avec un programme intégré de cueillette sélective des déchets, resterait la façon la plus «économique et écologique» d'éliminer les ordures.

«C'est un choix social, une question d'éducation. Il faut que la population prenne conscience de l'impact des ordures ménagères sur l'environnement. Cela pourra se réaliser si on les implique directement», souligne l'ingénieur.

DEMAIN: l'urbain devra probablement garder ses déchets.

L'Aide juridique

Pour assistés sociaux seulement

Marie-Paule Villeneuve
LeDroit

HULL

Les barèmes d'admissibilité à l'aide juridique pour les personnes seules n'ont pas été indexés depuis sept ans. Ce qui élimine les travailleurs au salaire minimum qui gagnent actuellement $182 pour une semaine de 40 heures.

Le plafond pour une personne se situe à $170 depuis 1981.

Il y a quelques années, lorsque le salaire minimum était à $4 l'heure, ces mêmes personnes étaient éligibles à l'aide juridique.

Du côté des familles ou des personnes avec dépendants, la dernière indexation date de juillet 1985.

Une personne avec un dépendant ou un couple seul ne doit pas gagner plus de $210 par semaine pour être éligible. Le montant augmente en fonction du nombre de dépendants.

En octobre, l'écart sera encore plus grand puisque le salaire minimum passera à $4.75 l'heure.

Ce qui aura pour effet de réserver ces services uniquement aux prestataires de l'aide sociale selon Me Normand Auclair, du Bureau d'aide juridique de Hull.

«La justice pour tous dans ces cas-là, je me demande si c'est vrai. Si une personne gagne $182 par semaine, qu'il lui en reste à peu près $162, on doit lui refuser l'aide juridique. Comment peut-elle payer un avocat qui lui demandera une avance de $700. Il y a des droits qui ne se font pas valoir. Que ce soit dans le domaine civil, criminel ou matrimonial, les personnes qui travaillent à bas salaire sont pénalisées. Nous refusons des demandes quotidiennement.»

La Commission d'aide juridique a déposé une demande auprès du ministère de la Justice pour que soient indexés les barèmes pour célibataires et aussi pour les familles.

Mais avec le changement de ministre, Me Auclair ne sait pas ce qu'il adviendra du dossier. «Notre ex-ministre de la Jusitice semblait ouvert à cela. Je ne sais pas ce qui arrivera maintenant.»

C'est l'ancien ministre des Relations internationales, M. Gil Rémillard, qui a succédé à M. Herbert Marx à la Justice.

Les principaux cas d'aide juridique au civil concernent la Régie du logement ou l'Aide sociale. Les prestataires de l'Aide sociale qui se voient amputer leur chèque de prestation poursuivent souvent le ministère.

Au criminel, ce sont surtout les cas d'ivresse au volant, de vol ou d'homicide.

Du côté matrimonial, ce sont les cas de divorce et de pension alimentaire qui tienennt la plus grande place.

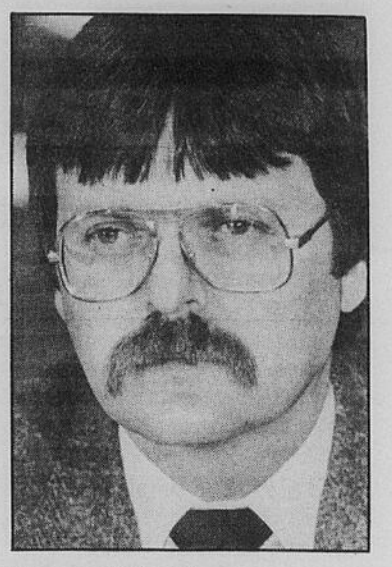
Dépendant de l'occupation de la personne qui demande les services de l'aide juridique, une enquête est faite. Dans le cas d'un salarié, on tient compte du revenu brut. Cela exclut très souvent les prestataires d'assurance-chômage.

Ce qui est profondément injuste selon Me Auclair.

«C'est pas drôle vous savez quand on est sur le chômage et qu'on doive débourser $1,000 ou $800 pour retenir les services d'un avocat.»

Une personne qui travaille au salaire minimum et qui désire entreprendre une poursuite doit-elle se mettre sur l'aide sociale pour pouvoir se prémunir de ses droits fondamentaux de justice?

«Qu'est-ce qu'on peut répondre à cela, de déclarer Me Auclair en riant, qu'est-ce que vous voulez dire à ces personnes-là?»



Normand Auclair

Queen's Park devrait sévir contre Ottawa

Marie-Paule Villeneuve
LeDroit

OTTAWA

Le Syndicat canadien de la fonction publique de l'Ontario demande au ministère du Travail de sévir contre la ville d'Ottawa et ses contremaîtres en rapport avec la mort d'un travailleur à la suite d'un accident survenu le 23 mars dernier.

M. Alfred Schlesiger s'affairait à déplacer le réservoir d'eau d'un camion de balayage lorsque le réservoir, qui pesait 480 livres en plus de 760 livres d'eau, s'est écrasé sur lui. Il a subi de nombreuses lésions aux poumons, aux intestins de même que des fractures aux côtes. Il est décédé à l'hôpital deux semaines plus tard. M. Schlesiger faisait ce genre de travail depuis 17 ans.

En conférence de presse, hier, le représentant du Syndicat de la fonction publique, M. Clarence Dungey, répondait aux conclusions de l'enquête du coroner qui rendait M. Schlesiger en partie responsable de l'accident. Selon le coroner, M. Schlesiger, un travailleur de 55 ans, n'aurait pas respecté les normes de sécurité de la Commission de la santé et de la sécurité au travail de l'Ontario.

La victime aurait opéré la machine sans en connaître le fonctionnement. Le coroner blâme également les contremaîtres et le fabricant qui n'avait pas indiqué clairement comment réparer cette machine.

Selon le syndicat, la responsabilité revient à la ville dans ce dossier. C'est elle qui devrait s'assurer que les contremaîtres qui travaillent sur ce type d'équipement en connaissent le fonctionnement. Il demande également que la ville s'assure dans l'avenir que les personnes qui doivent travailler sur ce type de camion soient suffisamment au courant de leur fonctionnement.

Les deux fils de M. Schlesiger participaient également à la conférence de presse. Selon eux, il n'a pas été dit, lors de l'enquête, que leur père avait fait preuve de négligence. «Notre père était tenu en grande estime par les gens qui travaillaient avec lui, a indiqué Wolf; il était consciencieux et prudent. Nous croyons que la responsabilité de sa mort est reliée au manufacturier du camion qui n'a pas suffisament donné d'explications. Nous croyons que l'accident aurait pu être évité par une meilleure surveillance et plus de prudence de la part des travailleurs et des contremaîtres et des conditions de travail plus sécuritaires.

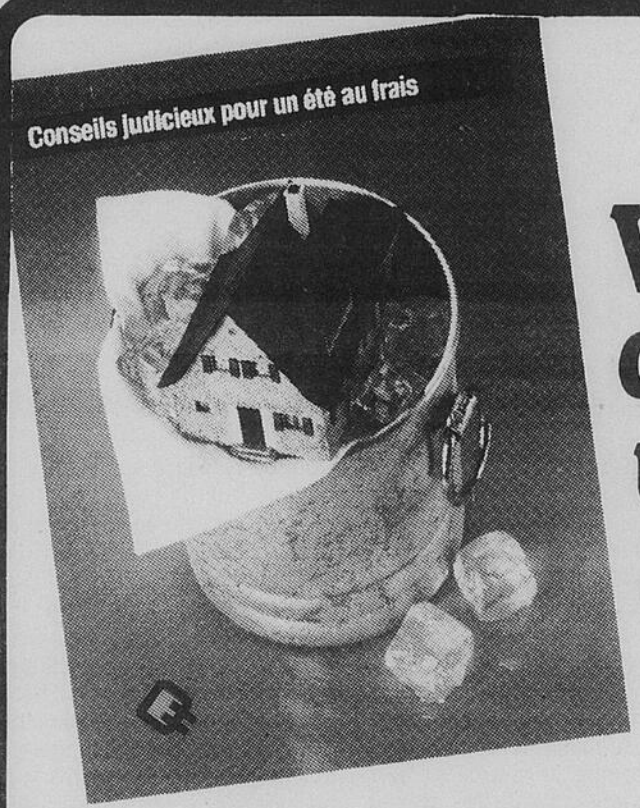
Bagarre mortelle

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

Un jeune homme de 22 ans de la rue Lebrun à Vanier, Denis Cusson, vient d'être accusé d'homicide involontaire relativement au décès d'un homme de 70 ans d'Ottawa.

L'événement remonte au 3 juillet, lorsque le septuagénaire, M. Adrien Cyr, se serait interposé lors d'une bagarre entre Cusson et un autre homme, sur la rue Rideau à Ottawa. M. Cyr aurait été projeté violemment au sol, entraînant son hospitalisation; il a succombé à ses blessures hier matin à l'hôpital civic d'Ottawa.

Cusson, qui a été appréhendé à son domicile par la police d'Ottawa hier après-midi, avait été préalablement accusé de voies de fait grave.



Vous rêvez de passer un été au frais?

Notre brochure gratuite vous dira comment

"Conseils judicieux pour un été au frais" vous propose une foule de petits trucs pour garder votre maison plus fraîche pendant l'été et réduire vos frais de climatisation. Des trucs qui coûtent très peu ou même rien du tout, comme une bonne ventilation du grenier et une utilisation judicieuse des climatiseurs de fenêtre.

EnerMark
Les gens qui s'en chargent

A: L'Hydro d'Ottawa
Casse Postale 8700, Ottawa, Ont. K1G 3S4

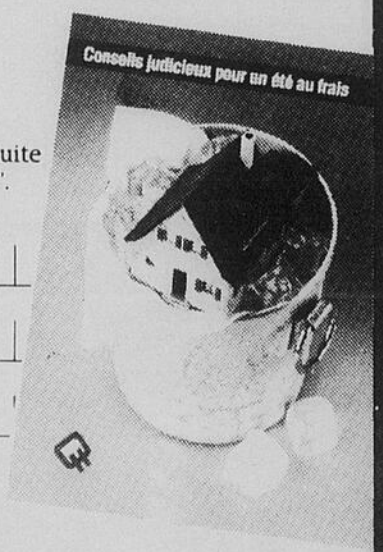
OUI! J'aimerais recevoir votre brochure EnerMark gratuite intitulée "Conseils judicieux pour un été au frais".

NOM

RUE

VILLE

CODE POSTAL



HYDRO D'OTTAWA
738-6400



GILLES BENOIT, LeDroit

Depuis une semaine, on s'affaire à défricher les terrains de l'axe routier St-Raymond-chemin de la Montagne qui devrait être une réalité à l'été ou à l'automne 1989. Cette phase, qui permettra de relier St-Raymond jusqu'à l'axe McConnell-Laramée sur le chemin de la Montagne sur une longueur de 2,9 kilomètres coûtera $4.5 millions. La deuxième phase, jusqu'au chemin d'Aylmer, sera complétée l'an prochain.

Barrages Chelsea et Farmers

Hydro-Québec révise ses méthodes de réfection

Paul Gaboury
LeDroit

CHELSEA

Les premiers travaux d'entretien au barrage de Chelsea, d'une valeur de $2.5 millions, toucheront les structures de béton sur la partie supérieure des évacuateurs secondaires et au tablier des aspirateurs du barrage.

Pour réaliser ces travaux, Hydro-Québec a par ailleurs décidé de baisser le niveau d'eau de trois mètres en aval plutôt qu'en amont du barrage Chelsea, jusqu'à la centrale Farmers de Limbour (3 km), là où Hydro-Québec est propriétaire des deux rives. Une étude d'évaluation environnementale réalisée en mai dernier avait permis de constater l'impact considérable qu'aurait eu une baisse de trois mètres du niveau d'eau en amont, sur une distance de 25 kilomètres. On a préféré retenir les services de plongeur pour installer des attaches pour permettre d'assécher les piliers des réservoirs qui seront refaits sur une hauteur de 12 pieds.

«En baissant le niveau d'eau de trois mètres en amont, nous aurions asséché les points de captage d'eau des résidants vivant en bordure, comme à l'Hôpital de Wakefield, et cela aurait eu des conséquences néfastes pour les plaisanciers», a expliqué M. Denis Bouchard, conseiller en environnement pour la région des Laurentides.

Hydro-Québec a annoncé, hier, qu'elle dépensera une somme de $40 millions au cours des prochaines années pour des travaux majeurs de réfection à ses barrages Chelsea et Farmers, construits il y a plus de 60 ans, sur la rivière Gatineau.

Hydro-Québec exploite cinq centrales dans la région, soit celles de Paugan, à Low, Chelsea, Farmers à Limbour, Hull-2 et Bryson. Quatre-vingt pour cent de l'électricité produite à ces centrales est vendue aux Ontariens, pour des ventes annuelles de plus de $20 millions.

Arrestations parmi les grévistes de Bell

Pierre-Jean Séguin
LeDroit

GATINEAU

Les enquêteurs du bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec (BEC) dans l'Outaouais ont appréhendé plusieurs employés en grève de Bell Canada, hier, relativement à des actes de vandalisme commis depuis le déclenchement du conflit de travail.

Selon ce que LeDroit a appris, ces employés ont été conduits au quartier-général de la Sûreté du Québec à Hull tard hier soir, où ils ont été détenus toute la nuit.

Ce matin, les individus arrêtés doivent comparaître au Palais de Justice de Hull.

Hier midi, des actes de vandalisme avaient été perpétrés sur un camion de la compagnie Bell Canada, stationné à l'Ange-Gardien.

Les serrures des portières avaient été forcées, un rétroviseur avait été fracassé, des pneus dégonflés et le système hydraulique du camion avait aussi été la cible des vandales.

Tous les samedis
le cahier
Week-end

Le pont de Masson: Mailly dénonce l'étude de la CCN

Marie-Paule Villeneuve
LeDroit

BUCKINGHAM

L'étude de $120,000 commandée par la Commission de la capitale nationale pour la construction d'un pont entre Masson et Cumberland ne vaudrait pas grand-chose, si on en croit les déclarations de la député fédérale de Gatineau, Mme Claudy Mailly.

En 1985, la député a placé elle-même une demande pour qu'une étude soit faite pour la construction d'un pont entre Masson et Cumberland.

Selon Mme Mailly, l'étude devait porter spécifiquement sur Masson et Cumberland. Ce n'est qu'après qu'on a décidé de faire porter l'étude sur le projet de pont Gatineau-Ottawa, via l'île Kettle, et sur celui devant relier Aylmer et Britannia. Ce qui a fait que la CCN a décidé de commander une étude à la firme Delcan pour étudier d'abord l'utilisation des ponts et la circulation. «Nous avons dû attendre un an avant d'avoir l'accord du Québec pour faire l'étude parce que c'est une entente fédérale-provinciale», a ajouté la député.

Le rapport qui devrait être présenté à la Commission de la capitale nationale devrait faire connaître son choix quant au site le plus intéressant pour la construction d'un pont entre le Québec et l'Ontario. Mais, selon, Mme Mailly, les gens qui ont fait les consultations ne savent même pas où est située Buckingham. «Ils nous ont demandé d'aller les rencontrer dans un chic hôtel de Hull pour nous consulter. Ils ne se sont pas même pas rendus ici», a déclaré Mme Mailly, devant une soixantaine de résidants, réunis, hier soir, à l'hôtel de ville de Buckingham.

«Ce que nous devons faire, c'est de demander à Mme Jean Piggott (présidente de la Commission de la capitale nationale) et au ministre des Transports, M. John Crosbie, de venit ici et leur demander si on étudie vraiment le site de Masson et si on sait où est ce site. Après la phase I du rapport, ils ont dit que les ponts n'étaient pas achalandés, vous vous rendez compte.»

Toujours selon la député de Gatineau, le ministre québécois des Transports, M. Marc-Yvan Côté, ne voudrait pas d'un autre pont entre le Québec et l'Ontario.

D'ailleurs, malgré l'invitation qu'on lui avait expédiée, le ministre ne s'est pas présenté, hier soir, à l'assemblée publique.

Quant au député provincial, Mark Assad, il n'a pas été très bien accueilli par les citoyens, lorsqu'il a déclaré qu'il se contentait d'attendre le résultat du rapport et que si ce dernier favorisait Aylmer ou l'île Kettle, il serait inutile de penser à un autre pont entre Masson et Cumberland avant plusieurs années.

Il y a déjà 75 ans que des résidants de la région demandent un pont entre les deux rives. Le comité du pont, qui existe depuis maintenant quatre ans, compte continuer de faire des représentations et des pressions auprès des deux paliers de gouvernements. Ce à quoi la député Mailly les a fortement encouragés.

«Je ne suis pas toute seule à demander des choses, nous sommes 208 députés et nous avons tous des demandes. J'ai besoin d'appui. Et je ne me contenterai pas de la recommandation de la CCN. Si le rapport favorise un autre site, je compte continuer de lutter quand même. Parce que dans une lettre que m'avait envoyée Benoit Bouchard, lorsqu'il était ministre des Transpports, il parlait des ponts.»

Parmi les critères dont devrait tenir compte l'étude commandée par la CCN, la circulation et le développement économique sont des facteurs importants. Ce qui favoriserait plutôt Aylmer ou Hull.

Toutefois, les citoyens de Buckingham-Masson revendiquent ce pont pour le développement économique de leur région, comme l'a indiqué le maire Reginald Scullion. Ce dernier a d'ailleurs incité les citoyens à voter contre ceux qui ne les aideraient pas dans ce projet. Or, Mark Assad, qui a décidé de passer à la politique fédérale, affrontera Mme Mailly aux prochaines élections fédérales dans le nouveau comté de Chapleau.

loto-québec

Résultats

Tirage du **1988 - 07 - 13**

LOTTO 6/49

Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le mercredi et le samedi

8-9-15-22-25-31

No. complémentaire: 7

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	1,517,622.60$
5/6 +	3	191,108.00$
5/6	351	1,240.00$
4/6	16,337	51.60$
3/6	288,032	10.00$

Ventes totales: **13,895,144.00$**

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) **1,800,000.00$**

Prochain tirage: **88-07-16**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

VENTE 24 HEURES TAPIS DE PERSE

"UNE DES PLUS IMPORTANTES LIVRAISONS JAMAIS REÇUE"

Nous avons répondu à la demande pressante de nos clients et nous venons de recevoir une magnifique sélection de tapis en provenance de l'Iran. Le président de H.A.M. de l'Iran a le plaisir d'annoncer sa vente et exposition mi-estivale de tapis de Perse dans la grande ville de TORONTO.

VENTE: les 17 et 18 JUILLET, 10H à 22H

De nouveau, nous vous invitons à voir la plus grande vente et EXPOSITION, jamais vue au Canada, de magnifiques tapis et carpettes noués à la main, importés de plusieurs vilies et villages de l'Iran. Vous y trouverez une importante collection de tapis de qualité musée. Voici une liste partielle des articles offerts: Qum en soie, Isfahan en duvet de chèvre et soie, Naein partiellement en soie, Sarouk, Kashan, Imperial Tabriz, Taba Tabriz, Fine Bijar, Yalemah, Royal KErman, Afshar, Turkman, Peradumbeh, Birjand, Varamin, Meshhad, Shiraz, Belouch, Laver Kerman, Najafabad, Yazd, Semanan, Samon, Mohallat, Mezlegan, Mahvalat, Saneh, Bakhtiary, Joshagan, Heriz, antique et semi-antique, sacs, sacs sadel, décorations chameau et kalems. Dimensions: 13'x20', certaines pièces ont été usinées dans une usine du gouvernement iranien, Shirkat. "IL FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE!"

En plus , vous y trouverez une sélection de tapis de vestibule, jusqu'à 22' de longueur. Présentement, notre inventaire comprend 3,000 pièces et des milliers de carpettes et des centaines et des centaines de grands tapis. Toute cette marchandise sera exposée lors de notre

ÉCOULEMENT MI-ESTIVAL! DES BAS PRIX INCROYABLES!

Lorsque vous aurez constaté la haute qualité de nos tapis, vous vous demanderez pourquoi ils sont offerts à si bas prix, voici pourquoi: 1. Ces pièces ont été commandées et tissées il y a deux ans. 2. Un important pouvoir d'achat. 3. Imposant volume de vente. 4. Nous opérons à petit profit. 5. Aucun intermédiaire. 6. Aucun frais d'entreposage. Exemple: 1. Tapis Meshhad de Perse, 13' x10',$2,850.00. 2. Tapis Ardibil, env. 5'x7', $585.00. 3. Tapis Belouch de Perse, 5'x3', $225.00. Ces articles seront vendus à raison d'une pièce par famille. Profitez de cette vente exceptionnelle avant que nous ne partions pour d'autres coins du Canada.

CHÂTEAU LAURIER (SALLE DE BAL)

UNE DIVISION DE KESHMIRI HOLDINGS, CO. LTD.

PERMIS DE MARCHAND ITINÉRANT Nº 13438

Cantley: Gratton juge prématuré d'intervenir

Michel Beauparlant
LeDroit

GATINEAU

Le député-ministre Michel Gratton n'interviendra pas pour l'instant dans le dossier de l'enfouissement à Cantley car il serait prématuré de le faire.

C'est la réplique qu'il a fait faire, hier, par son chef de cabinet Marc Toupin, à la demande que lui faisait la veille le maire fantôme de Cantley Michel Charbonneau d'intervenir pour qu'un moratoire d'un an soit décrété au sujet de l'élimination des déchets dans la région.

Le ministre explique que le projet d'enfouissement sur le site du chemin Holmes, secteur Cantley, en est encore à l'étape régionale puisque le conseil de Gatineau n'a pas encore accédé à la demande de la commission sur l'environnement de la Communauté régionale d'en changer le zonage «agricole» actuel à la faveur d'un autre qui permettrait l'enfouissement. Le conseil, on le sait, pourrait se prononcer là-dessus à son assemblée du 2 août.

Advenant qu'il change le zonage, il faudrait ensuite que la Communauté régionale s'adresse à la Commission de protection du territoire agricole pour qu'elle accepte d'extraire le site de sa zone agricole.

Selon M. Toupin, si le conseil de Gatineau refusait de changer le zonage le projet mourrait dans l'oeuf. Mais s'il le faisait et que la CPTAQ convenait d'extraire le lot de la zone verte, alors «on regarderait le dossier avec des yeux nouveaux», a dit M. Toupin, au nom du ministre, avant d'ajouter qu'intervenir avant serait de mettre la charrue devant les boeufs.

Rappelons que, mercredi, le maire du conseil fantôme de Cantley a pressé le ministre Gratton d'intervenir auprès de son collègue de l'Environnement, Clifford Lincoln, pour qu'un moratoire d'un an soit décrété au sujet de l'enfouissement pour donner le temps à cet actuel secteur de Gatineau de devenir municipalité à part entière le premier janvier et, ainsi, pouvoir gérer son territoire. À défaut d'un moratoire, M. Charbonneau a promis que les mesures de pression, comme le blocus de la route 307, reprendraient de plus belle.

La Cour ordonne à Gatineau de respecter le contrat de Picard

Michel Beauparlant
LeDroit

GATINEAU

La ville de Gatineau devra s'accommoder de Paul Picard et le payer au salaire prévu au contrat qui le liait à la ville comme chef de cabinet de l'ancien maire Gaétan Cousineau.

C'est la décision qu'a rendue le juge Orville Frenette, de la Cour supérieure, à la requête en jugement déclaratoire que déposait M. Picard, le 27 mai, au moment-même où 10 des 12 membres du conseil de Gatineau, Thérèse Cyr en tête, à titre de mairesse intérimaire, donnaient le premier coup de pioche au commerce horticole que lançaient les Picard et Cousineau.

Le juge Frenette a même stipulé que son jugement «est exécutoire nonobstant appel».

Et, justement, la ville de Gatineau en appelle de ce jugement qui reconnaît à M. Picard «le droit de se présenter à son lieu de travail, au poste qui lui a été assigné dans la fonction publique municipale» ainsi que «le droit de recevoir tous les avantages monétaires et bénéfices marginaux rattachés audit contrat» qui n'arrivera à échéance que le 16 novembre, 1991.

Selon l'avocat Pierre Dallaire, un poste «nettement inférieur avec un salaire moins élevé» que celui prévu au contrat a été offert à M. Picard ce qui, selon lui, constitue «un bris de contrat» par la ville. L'avocat dit avoir recommandé à son client de ne pas l'accepter.

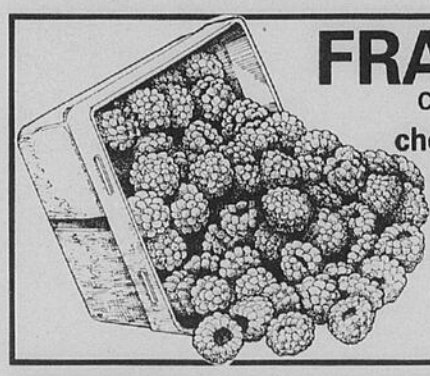
Me Dallaire et Paul Picard envisagent donc de poursuivre la ville de Gatineau en dommage pour la pleine valeur du contrat en alléguant que la ville a d'autant plus agi de mauvaise foi, en brisant ce contrat, que le juge Frenette venait de lui dire qu'il était valide.

Le 23 février, 1984, Paul Picard signe un premier contrat avec la ville de Gatineau comme adjoint administratif et de recherche au cabinet du maire (comprendre chef de cabinet). Le contrat menait jusqu'à la fin du mandat à la mairie de M. Cousineau.

Suite à une nouvelle négociation, Picard signait un nouveau contrat, le 23 novembre 1987, après que le conseil municipal en eut sanctionné le contenu par une résolution adoptée le 19 novembre. Ce contrat avait le 16 novembre 1991 comme échéance et prévoyait qu'en cas de démission, de destitution ou de décès du maire, M. Picard serait réintégré à la fonction publique municipale.

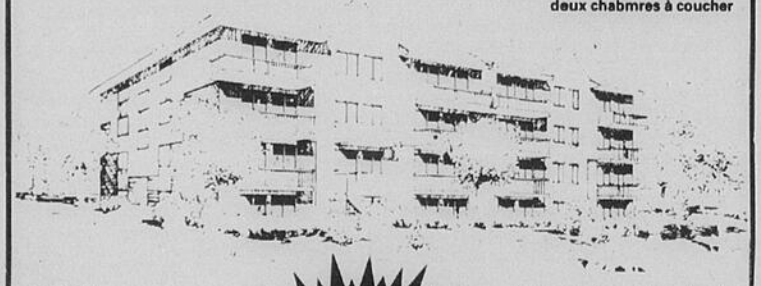
Ce contrat avait toutefois la particularité de contenir une clause de résiliation unique. C'est-à-dire que seuls le maire Cousineau ou l'intéressé lui-même pouvaient y mettre fin moyennant un avis de trois mois.

Or, le maire Cousineau démissionnait de son poste, le 18 février dernier, sans mettre fin au contrat de son chef de cabinet. M. Picard n'a non plus donné avis de départ.


FRAMBOISE
Cueillez vous-même,
chez BOLAND - OUIMET
Chemin Eardley (Route 148)
à 11 km à l'ouest de
L'Hôtel de Ville d'Aylmer.
455-2540


GRANDE OUVERTURE
Air climatisé
Venez perdre vos livres en trop
Avec notre danse exercice aérobique
Devenez en forme
745-2722
Spécial
9 MOIS PLUS
3 MOIS GRATUITS
(offre limitée)
88$
C'est plaisant, efficace et garanti
Autres programmes disponibles
Pour dames
SPRINT supershape
Affilié à plus de 2,000 salons au monde

REPRISE
DE TOUS LES SERVICES
VOYAGEUR
Voyageur désire annoncer à tous ses clients que les services d'autobus, en Ontario ainsi que le service de courrier express Parbus, sont rétablis. Au Québec, ces services fonctionnent normalement.
Pour plus de renseignements sur les heures de départ ou pour demander le service Parbus, appelez Voyageur.
parbus
Voyageur

Les Appartements Alexandre
À LOUER
Domaine Ville Joie
NOUVEAU
Les appartements Alexandre sont d'une ou deux chabmres à coucher

• Tapis
• Vaste espace de rangement
• Poêle
• Réfrigérateur
• Laveuse et sécheuse
• Chauffage électrique
• Stationnement gratuit
1 mois gratuit
À dix minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa
À trois minutes de marche du parc de la Gatineau
À sept minutes en automobile de la Marina d'Aylmer
Au centre des activités
À deux minutes de marche de la plage (Parc Moussette)
462, boul. Alexandre Taché, Hull (Québec)
Tél.: 595-9044

Leon's
SINCE 1909

L'ASPECT DU GRANITE



Mobilier de dinette de style contemporain élégant avec table à piètement double et plateau en simili granite résistant aux marques. Quatre chaises à dossier haut, cadre tubulaire, sièges recouvert de tissu durable.

$769



UNITÉ MURALE 3 PIÈCES LAQUÉ NOIR

Chaque unité mesure 30"x 16"x 80" de hauteur. Éclairage intérieur.

$1458



LITERIE DE LUXE PAR LES FABRICANTS DE SEALY POSTUREPEDIC

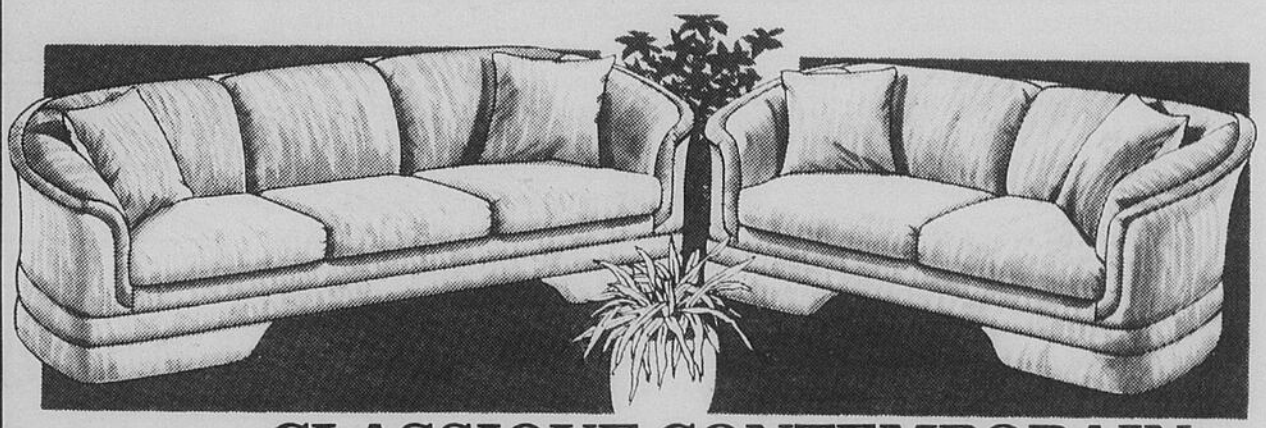
MATELAS ET SOMMIER 39" LES DEUX, SEULEMENT **$229**

MATELAS ET SOMMIER 54" **$299**

MATELAS ET SOMMIER 60" **$369**

C'EST UN MIRACLE

AUCUN ACOMPTE • AUCUN INTÉRÊT • AUCUN PAIEMENT AVANT LE 2 JANVIER 1989



CLASSIQUE CONTEMPORAIN

Un modèle intéressant et au confort exceptionnel. Mobilier de salon à recouvrement texturé grande mode dans des tons de gris, pêche et taupe.

Sklar-Peppler

DIVAN **$749** CAUSEUSE **$649**

REMARQUE:
Demandez des détails sur notre plan de protection de tissus lorsque vous achetez des meubles à recouvrement



ACHAT FANTASTIQUE!
MOBILIER DE CHAMBRE ULTRA MODERNE

Un mobilier à profil bas très fonctionnel pour s'agencer à tous les décors. Toute dernière mode inspirée des styles européens.

PANNEAU DE CHEVET 60" avec plate-forme et panneau de maintien	$399	CHIFFONNIER 3 TIROIRS 30"	$229
UNITÉ D'ANGLE CHACUN	$149	MIROIR VERTICAL	$69
MEUBLE D'ANGLE	$129	CHIFFONNIER 15" À 3 TIROIRS	$149



La-Z-Boy Canada Limited

FAUTEUIL INCLINABLE

$499

SUPER AUBAINE!

LÉON

EMPORTEZ VOS ACHATS. SUPPLÉMENT POUR LIVRAISON
SATISFACTION DU CLIENT DEPUIS 1909
OTTAWA 1718, ch. Heron au ch. Walkley — Téléphone 737-3530
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H à 18H — LES JEUDI ET VENDREDI DE 9H à 21H

AMEUBLEMENT ET TAPIS: achat minimum de *500. APPAREILS MÉNAGERS: achat minimum de *750 O.A.C.

ÉDITORIAL

Requiem pour Micot

Certains y croyaient ou voulaient y croire. Le député-ministre Gilles Rocheleau, par exemple, qui était même parvenu à convaincre le gouvernement Bourassa de s'engager à y louer 20,000 pieds carrés d'espace à bureaux. Cela se passait il y a à peine six mois.

Bien avant, croyant flairer le projet qui allait donner à Hull prestige et prospérité, le conseil municipal s'engageait de son côté à exempter Micot de taxes foncières, pour une valeur d'environ $7 millions.

Mais le sceptiques étaient légion: on pouvait même, et c'est tout dire, les croiser dans les corridors de la Société d'aménagement de l'Outaouais.

Le rêve de Glen Kealey est terminé.

Qu'est-ce qui a cloché? Parmi de nombreux éléments, retenons ce qui suit.

Le décès du millionnaire montréalais Lou Ritchie, il y a environ un an, a donné un dur coup à Micot. On comprendra mieux la chose en sachant que ce dernier, principal bailleur de fonds du projet, était également le beau-père de Stanley Hopmeyer, avec lequel s'était associé Glen Kealey. M. Ritchie laissait dans le deuil deux filles. L'une d'elles, inquiète de voir les dollars familiaux s'envoler, aurait décidé, peu après les funérailles, de couper les vivres au projet d'édifice doté d'intelligence artificielle.

C'est précisément à cette époque que la mésentente commence à se faire sentir entre M. Kealey et ses associés. Ce qui aurait pu et certainement dû rester *intra muros* éclate malheureusement au grand jour, et ce de la pire des façons: Glen Kealey les poursuit en justice. La presse s'en délecte mais Micot a déjà du plomb dans l'aile. Le méga-projet, du reste, nécessitait des investissements de centaines de millions. Or, même après trois ou quatre ans, ses promoteurs n'avaient réussi qu'à réunir une petite fraction de la somme.

•

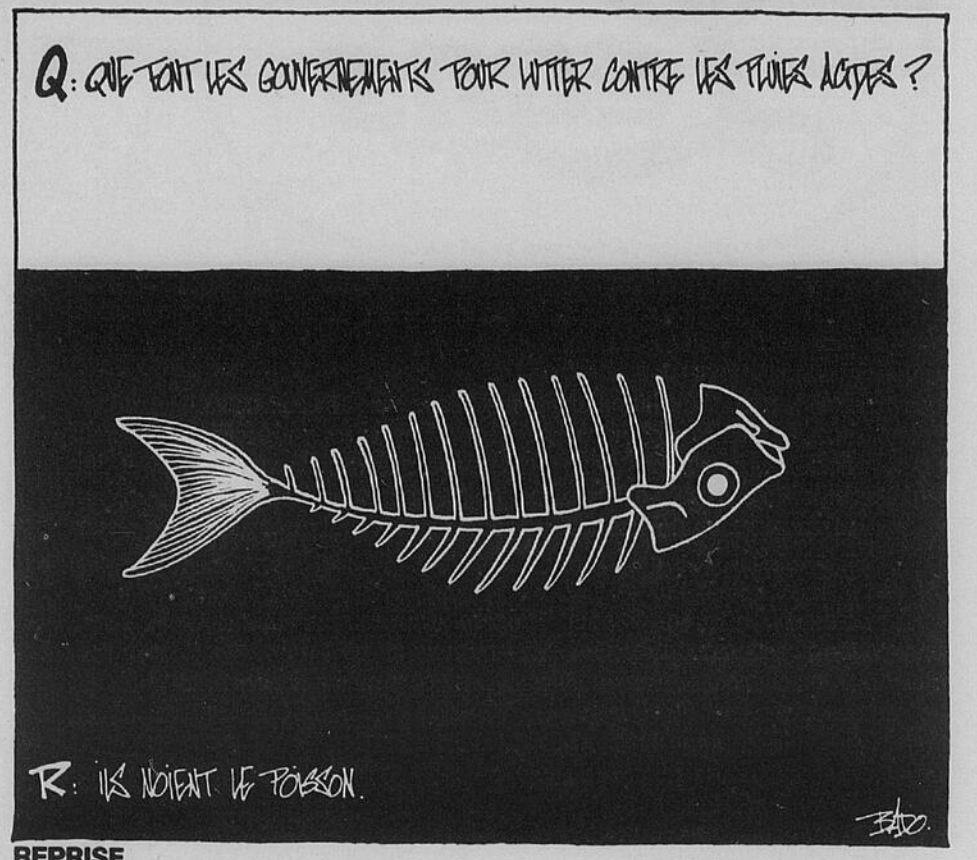
Le numéro un des constructeurs québécois, l'entrepreneur beauceron Hervé Pomerleau, ne réalise pas une si mauvaise affaire en devenant propriétaire du terrain où devait être érigé Micot. Compte tenu qu'il aurait, il y a peu, acheté de la Société immobilière du Québec le terrain de stationnement de la rue Dollard, il se retrouve propriétaire de quelque 200,000 pieds carrés au centre-ville de Hull, suite à une entente de gré à gré avec Micot, dont les promoteurs ne pouvaient payer à l'entrepreneur les $3,4 millions dûs pour la construction de l'école Notre-Dame. Comme le terrain peut atteindre à cet endroit $40 le pied carré, il n'est pas interdit de penser qu'il double son investissement.

M. Pomerleau, de son propre aveu, ne sait pas encore exactement ce qu'il va faire du terrain. Mais on peut présumer que l'édifice ou les édifices qui y seront construits vont différer des maquettes futuristes du projet Micot. Le «gain» que réalise aujourd'hui l'homme d'affaires n'est, après tout, qu'un grand terrain vague. Mais ce terrain vague est en plein centre-ville, à dix minutes de marche du Parlement du Canada, et à quelques pas du ministère des Approvisionnements et Services! Or, le bilan des réalisations des conservateurs dans l'Outaouais québécois s'avère insignifiant et nous sommes à la veille d'une élection fédérale.

La région ne demande pas de bonbon électoral mais exige simplement son dû socio-économique. Au niveau de la recherche et du développement, elle ne détient que la fraction de la fraction de 1 % des investissements fédéraux. En 1988, il se dépensera $8 milliards au Canada à ce chapitre et le gouvernement y joue le tout premier rôle. Dès la fin des années '60, le gouvernement Trudeau prenait la décision de faire construire à Hull les édifices fédéraux qu'on y voit, mettant fin à cent ans d'injustice. Celui de Brian Mulroney aura-t-il le courage de s'engager dans une direction similaire au chapitre de la haute technologie? Dans le recueillement que procure l'isoloir, les électeurs vont y penser.

Le malheur, c'est qu'ils sont trop sensibles aux promesses, surtout à celles qui ne sont pas réalisées!

Murray Maltais



REPRISE

À VOUS LA PAROLE

Réagissons, résidants de Côte d'Azur

Je ne sais pas si vous êtes comme moi, mais pour ma part, j'en ai jusque là des camions de toutes sortes et des bolides de toutes conditions qui passent dans le quartier soit disant pour prendre un raccourci.

Ce n'est plus un quartier, c'est un parc industriel où l'air est pollué de bruits et de poussières et où il est risqué pour nos enfants de traverser la rue.

Assez, c'est assez. Les contes de fées, les belles promesses d'un prolongement du boulevard La Vérendrye jusqu'au pont Alonzo Wright.

Il est temps de faire valoir nos droits à un quartier paisible d'autant plus que les solutions à court terme sont simples:

- interdire toute circulation lourde et semi-lourde, sauf par affaires;
- contrôler régulièrement vitesse et condition des bolides qui pétaradent;
- installer des monticules d'asphalte à certaines intersections où traversent les enfants pour l'école primaire.

Écrivons, appelons, manifestons. La vie d'un quartier, c'est celle que tous et chacun l'on se bâtit et l'on protège.

René Racette
Gatineau

DOSSIER

Les soldats à temps partiel d'Irlande du Nord

Professeurs, secrétaires ou fermiers le jour, près de 4,000 protestants, membres de l'Ulster Defence Regiment (UDR), revêtent l'uniforme du soldat à la nuit tombée «pour protéger leur pays contre les terroristes» de l'IRA (Armée Républicaine Irlandaise): huit d'entre eux ont été tués depuis le début de l'année, six autres gravement blessés ou mutilés à vie.

Plus gros bataillon d'infanterie de l'armée britannique avec 6,500 soldats, le régiment de l'UDR est un cas unique en Grande-Bretagne: il est depuis sa création il y a 18 ans constamment en opérations en Irlande du Nord et plus de la moitié de ses membres, recrutés localement, sont des soldats à temps partiel.

«Vous ne pouvez pas vous asseoir dans votre fauteuil quand l'IRA menace votre liberté religieuse et politique», affirme David, un professeur d'informatique, qui patrouille en moyenne deux fois par semaine et le week-end.

L'UDR est chargé avec la police d'assurer la sécurité sur 80 % du territoire nord-irlandais. Les zones les plus dangereuses (Belfast-Ouest, le comté frontalier d'Armagh...) sont laissées aux «réguliers» de l'armée britannique, qui servent 27 mois au maximum en Ulster.

La vengeance

«L'IRA est probablement l'organisation terroriste la plus habile dans le monde, l'armée régulière ne pourrait pas contrôler l'Irlande du Nord sans l'aide de l'UDR, qui connaît le terrain et ses habitants», reconnaît un porte-parole du ministère de la Défense. Mais il y a le revers de la médaille: vivre sous la menace constante d'une vengeance des *provos*.

Car contrairement à l'armée régulière cantonnée dans des casernes-bunkers, les UDR retournent à la vie civile, une fois leur patrouille terminée.

«Je change régulièrement mon itinéraire pour aller au collège, je ne me gare jamais au même endroit», raconte ce professeur, qui à l'instar de tous les autres soldats de ce régiment, s'allonge plusieurs fois par jour sur le sol quelque soit le temps pour vérifier que sa voiture n'a pas été piégée.

Cet état d'alerte de tous les instants vaut pour tous les membres de sa famille. «Je ne laisse jamais mes enfants rentrer les poubelles», dit-il. Elles sont, comme les bidons de lait des «fermiers-soldats», régulièrement, elles aussi, piégées par l'IRA.

Dans une province relativement petite, il n'est pas difficile pour un local de deviner qui est proche de l'IRA ou même membre de cette organisation. «La tentation est grande de faire la loi pour des gens soumis à une pression et un danger constants», admet le No 2 du régiment, le major David Broadfoot.

Depuis 1970, 16 UDR ont été reconnus coupables de meurtres, en majorité contre des catholiques, et une jeune femme a récemment été inculpée pour avoir passé des informations aux paramilitaires protestants de l'UDA (Association de défense de l'Ulster). Le plus important parti catholique de la province, le SDLP (catholique modéré), n'a pour sa part cessé de demander le démantèlement de ce régiment, composé officiellement à 97 % de protestants.

Françoise Michel
Agence France-Presse

Terrains du CN: Hawkesbury veut son prix

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
HAWKESBURY

Le Canadien National serait prêt à vendre ses terrains qui croisaient une voie ferrée entre les rues Principale Est et Higginson aux propriétaires riverains, à moins que la ville de Hawkesbury ne veuille s'en porter acquéreur.

«La ville n'est pas l'agent d'immeubles du CN», réplique à cela le député fédéral de Glengarry-Prescott-Russell, Don Boudria, qui a invité les parties à se rencontrer à la demande de citoyens.

Bruno Beckers, directeur régional des Services immobiliers pour la société de la Couronne, a laissé entendre que des négociations avec la municipalité pourraient mener à l'acquisition de tous les terrains du CN. Elle pourrait ainsi acquérir les terrains nécessaires à son projet de route du Nord à bon prix. Ce serait pour le CN une solution facile.

«Très facile, si vous êtes prêts à nous vendre à notre prix», réplique le maire de Hawkesbury, Lucien Berniquez. «Pour $1», ajoute le conseiller municipal, Claude Drouin. Son collègue Armand Brunet renchérit: «Évalué au pied carré, la ville n'a pas assez de sous».

Pierre Dolan, agent aux services immobiliers au CN, soutient que les terrains vacants du CN ont une valeur marchande, donc ils doivent être vendus à ce prix.

L'autre option est que tous ceux qui possèdent des propriétés adjacentes aux terrains maintenant vacants du CN les achètent. Il faut toutefois qu'aucun terrain ne demeure enclavé et que l'on trouve preneur pour chacun d'eux.

Hier, un urbaniste-conseil au service de la municipalité rencontrerait les gens du CN afin d'expliquer les projets de zonage de la ville afin d'aider le Canadien National à fixer le prix de vente des terrains à sa valeur marchande et le communiquer aux propriétaires riverains à la fin août.

Pique-nique des bénévoles agriculteurs

LeDroit
EMBRUN

En l'honneur du centenaire du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, le bureau du comté de Russell tient un pique-nique monstre où on attend 450 adultes et près de 130 enfants dimanche midi à Casselman.

Le comité organisateur «s'était donné comme objectif de faire un événement commun», raconte l'agronome André Lemay en ajoutant qu'on a choisi «de récompenser nos bénévoles?»

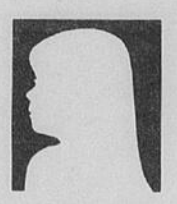
Alors on a invité 144 directeurs siégeant cette année à une ou l'autre des 23 organisations rurales du comté de Russell à un barbecue au centre communautaire de Casselman-Cambridge à compter de midi.

Le ministre ontarien responsable des Affaires francophones, Bernard Grandmaître, remettra une plaque au récipiendaire du Mérite du centenaire pour le comté à Jean-Noël Dessaint de Sarsfield pour sa dévotion bénévole dans sa communauté.

M. Dessaint a été le premier président francophone de l'Association provinciale pour l'amélioration des sols et des récoltes.

À compter de 14 h 30, le grand public pourra se mêler aux participants à ce pique-nique et assister à une démonstration de sécurité agricole.

L'arthrite
Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!



APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX
LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

Collège Héritage

Une école privée enregistrée et approuvée selon la Loi des écoles professionnelles.
SEMESTRE D'AUTOMNE - SIX MOIS, PROGRAMME DE JOUR
Les secrétaires francophones sont en grande demande dans la région de la capitale nationale. Tous les gradués du Collège Héritage peuvent bénéficier du service de placement auprès du gouvernement et des entreprises privées.

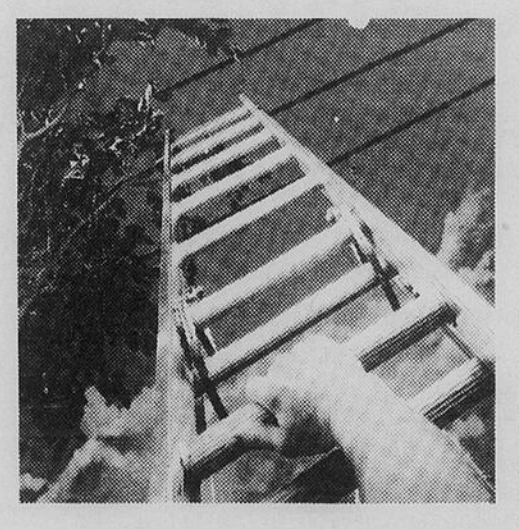
FORMATION COMBINÉE - SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE ET TRAITEMENT DE TEXTE

Le programme comprend:
- Sténographie Forkner
- Dictaphone et dictation
- Procédures de bureau
- Dactylographie électronique
- Traitement de texte (Micom, AES, Wang, IBM PC, Data Base III, Lotus 123, Word Perfect)
- Pratique illimitée les fins de semaine

Les demandes d'inscriptions s'effectueront en anglais, mais le cours sera donné en français. Aide financière disponible pour les personnes qui se qualifieront. Inscrivez-vous maintenant, nombre limité. Les cours débuteront le 26 septembre 1988.

Campus Ottawa
158, rue Rideau
230-9024 - 230-9025

Même si l'on s'entend bien avec elle, il faut savoir garder ses distances

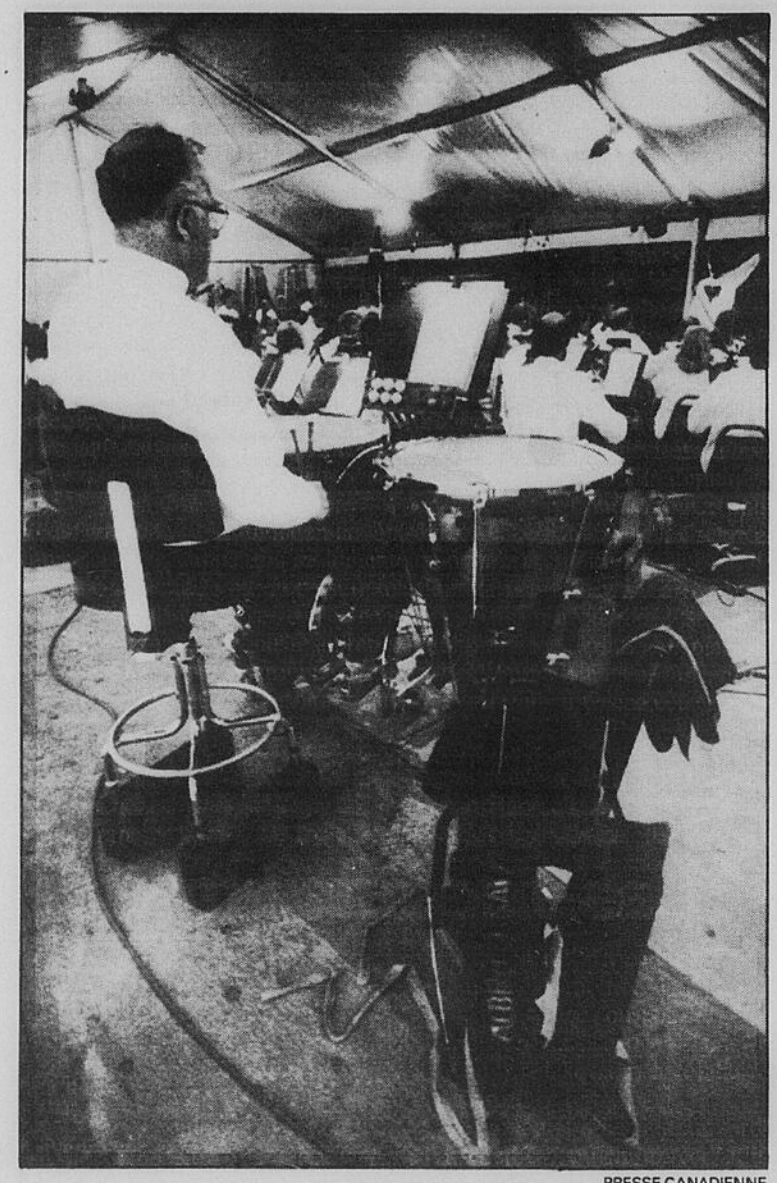


L'électricité fait tellement partie de notre quotidien qu'on a tendance à oublier la présence des lignes électriques. Dans bien des cas cependant, oublier la proximité des conducteurs sous tension, c'est s'exposer à des conséquences tragiques. Quand vous dressez une échelle pour élaguer un arbre ou pour installer une antenne, quand vous nettoyez une piscine avec une perche télescopique ou quand vous faites voler un cerf-volant, évitez toute manœuvre qui vous rapprocherait des installations d'Hydro-Québec. L'électrocution, ça n'avertit pas: sachez garder vos distances!

L'ÉLECTRIFFICACITÉ

LeDroit

A R T S E T S P E C T A C L E S



PRESSE CANADIENNE

Même si ses timbales flottent mieux qu'un trombone, un tuba ou un cor de chasse, le percussionniste de l'Orchestre symphonique de Vancouver a placé une veste de sauvetage à sa droite au cours d'une représentation, mercredi soir. Les musiciens se sont installés sur une barge de 160 pieds d'où ils ont donné un concert dans le cadre du Festival de la mer. La veste n'a pas servi.

Arnprior vibre aux accents du country en fin de semaine

LeDroit
OTTAWA

Ne cherchez pas les amateurs de musique country en ville, cette fin de semaine. Ils auront pris la poudre d'escampette pour envahir la petite municipalité d'Arnprior, quelques pouces à l'ouest d'Ottawa sur les cartes routières, où se déroule pour une huitième année consécutive le mini-festival «CBO and Anrprior Salute the Ottawa Valley».

Dès ce soir, sous le chapiteau dressé au parc Robert Simpson, Lucille Star et le groupe Prairie Oyster lanceront les premiers accords de cette fête qui rassemblera quelques grands noms canadiens de ce genre musical. Le clou des célébrations sera la présentation, demain soir à 20 h, de Sylvia Tyson, qui, même sans le Ian du duo célèbre qui l'a catapultée aux premiers rangs des stars de country, continue à soulever les passions au Canada. En première partie de son spectacle, on entendra Ralph Carlson et son groupe, Country Mile.

Dimanche après-midi, les amateurs pourront se régaler une dernière fois avec le spectacle du Carlton Show Band, à 15 h. Outre ces attractions sous la tente, l'événement réserve aux familles et aux amateurs adultes une myriade d'activités , dont une foire artisanale, des soirées bavaroises, des présentations spéciales au musée d'Arnprior et des jeux pour enfants.

Hôte de ces festivités, la radio anglaise de Radio-Canada sera les lieux pour diffuser en direct, ou capter pour diffusion ultérieure, les grands moments de cet happening country.

La présence des députés «nuit» à Son et lumière

LeDroit
OTTAWA

Si le fait de siéger pendant les vacances d'été dérangent les députés fédéraux, il dérange également les organisateurs du spectacle Son et lumière qui se déroule sur la colline du Parlement.

En effet, la lumière des édifices du Parlement dérange l'impact visuel du spectacle qui doit se dérouler dans l'obscurité complète. Aussi, les organisateurs songent-ils à interrompre le spectacle les lundis, mardis et jeudis pendant les mois de juillet, août et septembre. La Commission de la capitale nationale recommande donc aux gens intéressés par le spectacle à téléphoner après 15 h l'après-midi pour vérifier si le spectacle du soir a bien lieu. Il suffit de composer le 239-5000.

FINALEMENT
MOTEL
LE CONCORDE
présente la nouvelle
BROCHETTERIE
Avec son nouveau menu
comprenant
STEAKS — POULET et
METS ITALIENS
SPÉCIAL DU JOUR
REPAS COMPLET
$4.75
333, ch. Montréal
745-2112
Lundi au samedi
Ouvert de 6h 00 à 14h 00 et
17h 00 à 22h00
dimanche de 6h 00 à 14h 00

PISTE DE COURSES
RIDEAU CARLETON
B.P. 904, R.R.5, Gloucester (Ontario), K1G 3N3
POUR UNE SOIRÉE DIFFÉRENTE ET DIVERTISSANTE!!!...
Réservez à notre salle à manger entièrement licenciée, climatisée.
(La meilleure selon de nombreux témoignages)
À Rideau Carleton, nous invitons les groupes!
(Profitez d'un tarif spécial)
POUR $19^88, VOUS OBTENEZ CE QUI SUIT:
***Diner - menu fabuleux
***Entrée au pavillon
***Stationnement et programme de la soirée
***Taxes et pourboires
***Une course spéciale en votre honneur
***Vous effectuez la présentation au gagnant
***Dix courses excitantes
***Plus de 300 nouveaux sièges
UN DÎNER À RIDEAU CARLETON, C'EST ÉPATANT!
Pour réservations: (613) 822-2211
*frais additionnels pour items sélectionnés.

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

Le jeudi 14 juillet, 1988.

Wintario

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
♦985282	1	200,000 $
985282	3	100,000 $
•85282	36	1,000 $
••5282	360	100 $
•••282	3 600	10 $
98528•	36	1,000 $
9852••	360	100 $
985•••	3 600	10 $
•95963	40	1,000 $
95963•	40	1,000 $
7697••	400	100 $
•7697•	400	100 $
••7697	400	100 $
099•••	4 000	10 $
•099••	4 000	10 $
••099•	4 000	10 $
•••099	4 000	10 $

1 3 Dans l'ordre	WIN'FALL 200 000 prix	5 BILLETS GRATUITS

E & OE

Le mercredi 13 juillet, 1988.

8	9	15	22	25	31	NUMÉRO BONI S'applique seulement au lot 5-6	7

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
GROS LOT 6/6	1	1,517,622.60 $
2 LOT 5/6 + BONI	3	191,108.00 $
3 LOT 5/6	351	1,240.00 $
4 LOT 4/6	16,337	51.60 $
5 LOT 3/6	288,032	10.00 $

LOTTO 649

GROS LOT SAMEDI*
1,800,000.00 $
Prochain tirage
1988-07-16
*ESTIMÉ

Qu'adviendra-t-il des inconnus de Starmania?

Agence France-Presse

Martine St-Clair, Luc Laffite, Wenta et Norman Groulx deviendront-ils aussi célèbres que Daniel Balavoine, Diane Dufresne ou France Gall? Le metteur en scène Michel Berger remonte, à partir du 15 septembre, sur la scène du Théâtre de Paris, 10 ans après sa création, «Starmania», l'opéra-rock qu'il a écrit en 1979 avec le parolier québécois Luc Plamondon.

Pour cette reprise, Berger et Plamondon — qui signent la mise en scène — ont fait appel à une distribution constituée de quasi inconnus, à l'exception de la chanteuse belge Maurane (dans le rôle de Marie-Jeanne) qui jouit déjà d'une certaine popularité.

Le plus gros de la distribution est québécois (Martine St-Clair dans le rôle de Cristal, Luc Lafitte dans celui de Roger Roger), avec une pléiade de professionnels peu connus du grand public comme le Français Renaud Hantson, ex-chanteur du groupe hard Satan Jokers, dans le rôle de Ziggy.

Monté pour la première fois en 1979 sur la scène du Palais des Congrès à Paris, Starmania avait rencontré un grand succès en son temps. «Les uns contre les autres», «Le monde est stone», «Le blues du businessman» : autant de tubes immortalisés par Daniel Balavoine, France Gall ou Fabienne Thibault.

Berger et Plamondon, qui entendent créer «une fête musicale pathétique ayant pour décor le monde d'aujourd'hui», ont retravaillé le livret original.

Notre jazz quotidien

Le Festival de jazz d'Ottawa débute aujourd'hui et se terminera le 24 juillet. Voici la programmation de la journée.

12 h — le *Duo Bones* sur le mail de la rue Sparks
12 h 30 — le trio *Steve Fisk* sur le mail de la rue William
18 h 30 — le quatuor *Paul Gaudet*, de Montréal, à la scène estivale du CNA
19 h et 20 h — danse avec les *Streetnik*, de Montréal, sur la rue Somerset
20 h 30 — *Touré Kunda*, du Sénégal, sur la scène estivale du CNA
21 h — *Aroma*, au Café Penguin, sur la rue Elgin
21 h — Blues avec *Mighty Sam McLean & The Thunder Revue*, de la Nouvelle-Orléans, au Rainbow, rue Murray
22 h — *Karen Young et Michel Donato*, de Montréal, à la maison du Citoyen (prix d'entrée)

Leonard Bernstein aura 70 ans en août

Associated Press

LENOX, Massachusetts

Beverly Sills, Lauren Bacall, Barbara Hendricks, seront parmi les vedettes qui chanteront ou joueront lors de la fête qui sera donnée pour les 70 ans du chef d'orchestre Leonard Bernstein le 25 août.

Le gala permettra de collecter des fonds en faveur du Tanglewood Music Center, où Bernstein a fait ses débuts de chef d'orchestre.

DU 15 AU 21 JUILLET
ÉCRAN I — "FRANÇAIS"
RED HEAT "Schwarzeneger" "Belushi"
MON PÈRE C'EST MOI Dudley Moore
ÉCRAN II - "ANGLAIS"
POLTERGEIST III
BRIGHT LIGHTS — BIG CITY "Michael J. Fox"
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau
autoroute 50, sortie boul. Industriel

Vendredi, 19h00 The Lighthorsemen
PREMIERE! Billets $5.50, Membres $3.50 (PG)
Vendredi, 21h30 Fatal Attraction (R)
Samedi, 19h00 Lighthorsemen PREMIERE
Samedi, 21h30 Eurythmics Live (Dolby)
Dimanche, 18h45 Cry Freedom (PG)
Dimanche, 21h30 Lighthorsemen (PG)
Lundi, 19h00 Lighthorsemen (PG)
Lundi, 21h30 A Month In The Country
Mardi, 19h00 A Month In The Country
Mardi, 21h00 Lighthorsemen (PG)
Mercredi, 19h00 Manon des sources
Mercredi, 21h30 Lighthorsemen (PG)
Jeudi, 19h00 Lighthorsemen (PG)
Jeudi, 21h30 Don't Look Back BOB DYLAN
5 Beechwood 745-FILM
Billets $4.50, Membres $2.50
$1.00 en plus pour Premieres
TOWNE CINEMA

"... une divine surprise, un film drôle et personnel." — Le Monde
"Il faudrait être fou pour ne pas aimer ça." — Libération
La famille Groseille vs la famille Le Quesnoy
Le bonheur de rire: 1,000,000 de français en quatre semaines.
"... on se tord par terre, on suffoque de rigolade." — Libération
"... une rasade de fous rires..." — Première

La vie est un long fleuve tranquille.
UN FILM D'ÉTIENNE CHATILIEZ
avec DANIEL GELIN • HELENE VINCENT • ANDRÉ WILMS
DISTRIBUTION ALLIANCE VIVAFILM
CINÉMA VENDÔME
Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull 776-1440
HORAIRE: Tous les soirs à 7h 00

FAMOUS PLAYERS
$5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS

BRITANNIA 6 3090, AV. CARLING 828-8121
THE DEAD POOL (R) Tous les jours à 2:00-4:30-7:30-9:30. Aucun laissez-passer
BAMBI (R) Tous les jours à 1:00-2:40-4:15-6:00. Aucun laissez-passer
ARTHUR 2 (SP) Tous les jours à 2:00-7:00-9:25. Aucun laissez-passer
COMING TO AMERICA (AA) Lang. vulg. Tous les jours à 4:10-6:45-9:25. Aucun laissez-passer
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30. Aucun laissez-passer
SHORT CIRCUIT 2 (SP) Tous les jours à 2:00-4:00-6:45-9:15. Aucun laissez-passer
BIG BUSINESS (SP) Tous les jours à 1:45-4:10-7:00-9:25
CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
SHORT CIRCUIT (SP) Tous les jours à 1:45-4:00-7:00-9:20. Aucun laissez-passer.
BIG BUSINESS (SP) Tous les jours à 2:00-4:15-7:10-9:30
BAMBI (F) Tous les jours à 1:30-3:20-5:20-7:00-8:30. Aucun laissez-passer
CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
WHO FRAMED ROGER RABBIT (SP) Tous les jours à 1:30-4:00-6:45-9:20. Aucun laissez-passer
CROCODILE DUNDEE II (SP) Tous les jours à 3:40-7:25-9:30
PRESIDIO (AA) Tous les jours à 1:45-4:10-7:00-9:30. Aucun laissez-passer
BAMBI (F) Tous les jours à 12:15-2:00-6:00. Aucun laissez-passer
PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
THE DEAD POOL (R) En soirée à 7:15-9:30. Mat. sam. à 1:45. Mat. dim. à 1:45-3:45. Aucun laissez-passer.
COMING TO AMERICA (AA) Lang. vulg. En soirée à 7:00-9:20. Mat. sam. à 1:30. Mat. dim. à 1:30-4:00. Aucun laissez passer.
ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
WILLOW (SP) Viol., scènes effray. Tous les jours à 1:30-4:05-6:45-9:20
ARTHUR 2 (SP) Tous les jours à 1:45-4:00-7:00-9:35. Aucun laissez-passer
NELSON 326 RIDEAU À NELSON 237-4880
RED HEAT (R) En soirée à 7:00-9:10. Mat. sam. et dim. à 2:00-4:15
CINÉPARC AIRPORT McCARTHY À HUNT CLUB 521-2017
DEAD POOL & ABOVE THE LAW (R) Lang. vulg., violence. Aucun laissez-passer
SHORT CIRCUIT 2 & VICE VERSA (SP) Aucun laissez-passer
ARTHUR 2 & FUNNY FARM (SP) Aucun laissez-passer
CINÉPARC BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
CROCODILE DUNDEE II & PLANES TRAINS AUTOMOBILES (AA)
COMING TO AMERICA & SHE'S HAVING A BABY (AA) Lang. vulg. Aucun laissez-passer

FAMOUS PLAYERS
CLINT EASTWOOD
DIRTY HARRY IN THE DEAD POOL
WARNER BROS
Tous les jours 1:30-4:10-7:10-9:15
Version originale anglaise
Aucun laissez-passer
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
14 ANS (INDICATIF)

"Le meilleur film fantaisiste depuis E.T." — Vincent Canby, New York Times
"Exceptionnel! Un film pour adulte qui demeurera un classique!" — Today Show, Gene Shalit
"...une grande première dans le cinéma!" — Globe & Mail, Rick Gorden

Who framed ROGER RABBIT
4e sem.
©1988 Touchstone Pictures and Amblin Entertainment, Inc.
Aucun laissez-passer
V.O. anglaise
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Tous les jours 4:00-7:40-9:45

UN CLASSIQUE DE Walt Disney
Bambi

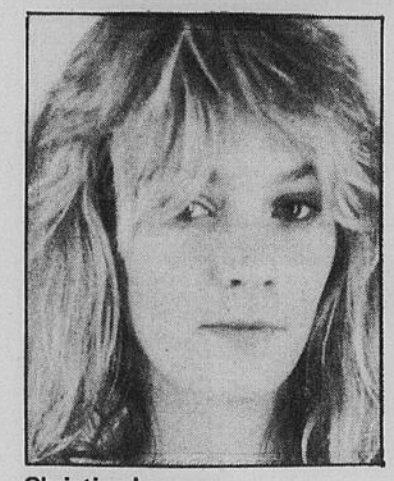
©MCMLXXXVII The Walt Disney Company
"Dès le 18 nov. Oliver et Co."
Tous les jours 12:45-2:30-6:15
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Version française Aucun laissez-passer
G VISA GENERAL

EDDIE MURPHY
COMING TO AMERICA
Le Prince Akeem découvre l'Amérique
Maintenant à l'affiche
A PARAMOUNT PICTURE

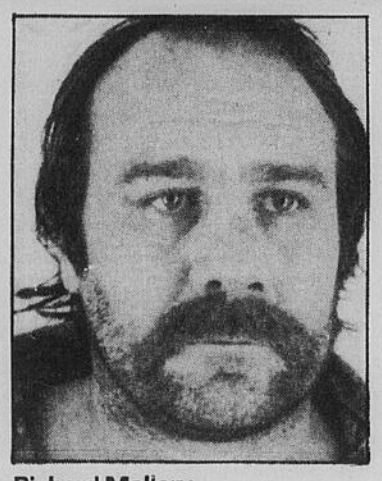
Version originale anglaise — Aucun laissez-passer
Tous les jours 1:25-4:00-7:00-9:25
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
4e sem.
G VISA GENERAL


"C'est le meilleur film familial de l'été." — Joel Siegel, ABC T.V.
SHORT CIRCUIT 2
3e sem.
A TRI-STAR RELEASE
Tous les jours 1:20-4:05-7:05-9:20
DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
V.O. anglaise Aucun laissez-passer
G VISA GENERAL

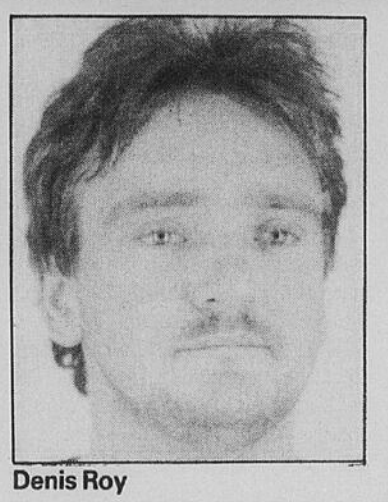
LeDroit



Christine Lauzon



Richard Mallory



Denis Roy

Deux personnes renoncent à leur enquête sur caution

LeDroit
HULL

Deux de trois personnes arrêtées dimanche dans une affaire d'extorsion ont renoncé à leur enquête sur caution, hier, et ont été renvoyées aux cellules d'ici leur enquête préliminaire qui aura lieu le 19 août.

Il s'agit de Richard Mallory, 41 ans, de Nepean, et Denis Roy, 29 ans, sans adresse connue.

Un autre individu arrêté dimanche dans cette affaire, Wayne Leduc, a été relâché inconditionnellement tandis qu'une danseuse nue, Christine Lauzon, 27 ans, de Hull, a également été remise en liberté mais elle devra subir son enquête préliminaire en septembre.

Ces personnes ont été arrêtées dimanche après que deux homme et une femme aient tenté de carotter un homme de Cumberland, Allan Frank Coelen, 39 ans.

M. Coelen avait été attiré au motel Adam, secteur Pointe-Gatineau, dimanche après-midi par une femme. Deux individus s'y sont ensuite rendus pour tenter de s'approprier sous le coup de menaces et de violence une somme de $7,000.

Les Mallory, Roy et Lauzon ont été arrêtés au cours d'une descente à la chambre 253 du motel Adam.

Ils sont accusés en rapport avec la tentative d'extorsion de même que de possession d'arme à utilisation restreinte.

«Lucky» Asselin se reconnaît coupable

Michel Beauparlant
LeDroit
HULL

L'ancien Hell's, Régis «Lucky» Asselin, a reconnu sa culpabilité, hier, à une accusation de possession de drogue dans le but d'en faire le trafic. Il sera condamné, le 9 septembre, date à laquelle sa concubine, Guylaine Fournier, comparaîtra pour enquête préliminaire sous diverses accusations relatives à la drogue.

Après son plaidoyer de culpabilité à l'accusation d'avoir eu en sa possession 71 grammes de cocaïne pour en faire le trafic, la Couronne, représentée par Me Marc Bisson, a laissé tomber deux chefs de complot pour faire le trafic et un autre chef de trafic.

Le juge Bernard Dagenais ne s'est pas objecté à ce qu'Asselin recouvre sa liberté d'ici le prononcé de la sentence.

Pour recouvrer sa liberté, l'ancien motard, qui a déjà esquivé deux tentatives de meurtre dirigées contre lui, a dû verser une caution en argent de $5,000 et s'engager à respecter certaines conditions, notamment celle de s'abstenir de consommer de l'alcool ou de la drogue ainsi que d'être chez lui tous les jours entre 23 h et 7 h.

Asselin, 30 ans, a été arrêté le 30 juin dans un appartement de la rue Mutchmore, à Hull, où la cocaïne fut retrouvée. Le sac la contenant portait ses empreintes digitales.

Lors de ses comparutions en Cour provinciale, les règles de sécurité les plus strictes étaient déployées considérant que les Hell's Angels de Laval veulent toujours sa tête. Bien que la galerie contenait peu de curieux, seulement quelques personnes ont été fouillées avant d'être admises dans la salle d'audience numéro 4.

Dans ses perquisitions du 30 juin, la police saisissait 110 grammes de cocaïne évalués à $82,000 ainsi que deux revolvers et une somme de $5,000. Elle arrêtait cinq femmes et trois hommes et émettait des mandats à l'endroit de quatre autres personnes.

Programme de surveillance de quartier à Gatineau

Le même bandit revient avec sa jeep et un hibou

Pierre-Jean Séguin
LeDroit
GATINEAU

Malgré la canicule et les vacances, la sécurité publique de Gatineau n'entend pas chômer, cet été, dans ses efforts pour publiciser ses programmes de surveillance de quartier.

Incidemment, un message publicitaire d'une durée de 60 secondes, produit par l'équipe du Télécâble Laurentien, sera retransmis, ces jours-ci, sur la plupart des stations de télévision locales, incluant CHOT, CFGS, et CBOFT.

Le scénario tourne autour d'un brigand (le même que dans la publicité télévisée du programme *Non à la drogue*, le comédien Robert Biron), qui envahit, à bord de sa jeep, un secteur identifié comme étant éveillé à la surveillance de quartier.

L'individu, d'apparence aussi louche que son véhicule, s'introduit dans une résidence, alors qu'une fillette au regard inquiet l'entrevoit à l'intérieur de la maison. Le sinistre individu quitte la maison avec le butin, sans faire de mal à l'enfant, pendant que les policiers aux mines réjouies, le cueillent sur place et lui enfilent les menottes.

«C'est effectivement arrivé plusieurs fois que le voleur est entré et que les occupants s'y trouvaient... et le contraire est aussi vrai», révèle l'auteur de ce scénario réaliste, l'agent Jean-Paul Dubois, de la police de Gatineau.

Un prestigieux rapace, «le grand duc», deviendra la mascotte-vedette de la publicité, apparaîssant à quatre occasions dans le montage-vidéo; ces séquences, à elles seules,



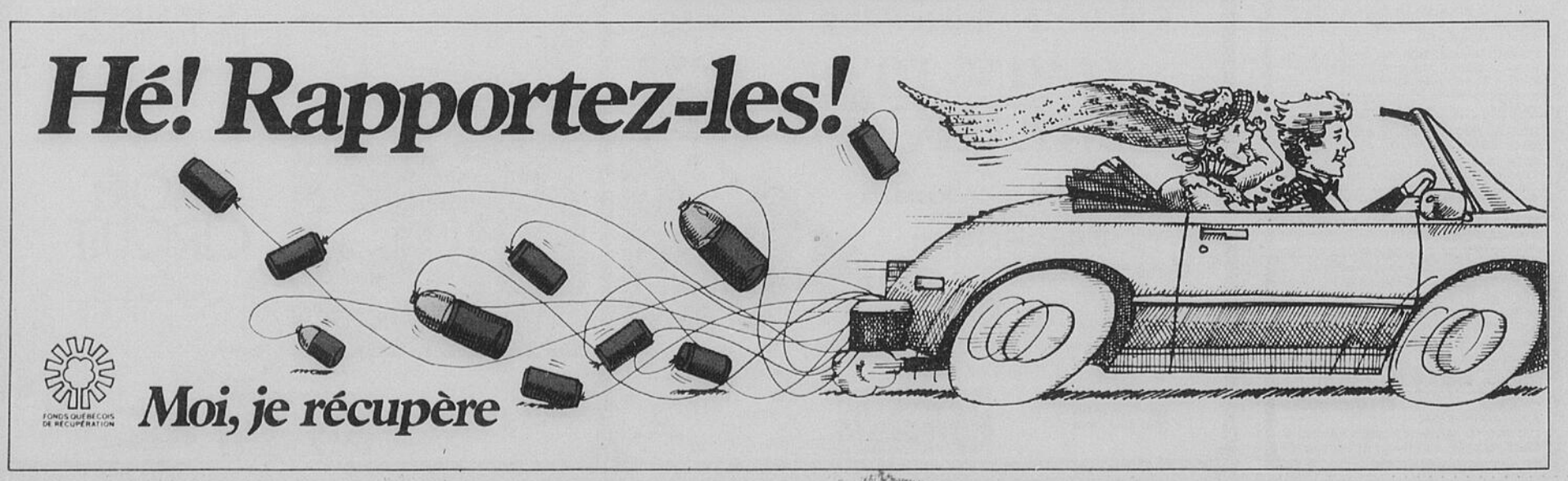
ont nécessité plus de deux heures de tournage, pour une apparition totalisant à peine huit secondes au petit écran.

Outre cet aspect, le message publicitaire a aussi nécessité plus de sept heures de tournage dans un secteur de Gatineau.

«C'est une façon de démontrer le professionnalisme de l'équipe du Télécâble Laurentien», explique Rémy Paquette, directeur de la programmation à la compagnie de câble, qualifiant de «travail de chirurgien» tout le savoir-faire investi par ses techniciens dans ce message de 60 secondes.

L'agent Jean-Paul Dubois, de la Sûreté de Gatineau, avoue qu'un tel boulot est bien loin du travail coutumier du policier.

«Un policier peut être appelé à toucher à tous les domaines», confie-t-il.



la Baie

LE SAMEDI 16 JUILLET SEULEMENT

JOUR DES AUBAINES-MYSTÈRE

10%-15%-20% OU 25% DE RABAIS



Vous êtes assuré d'économiser au moins 10%!

Et peut-être jusqu'à 25%* sur presque tous les articles à la Baie. Le pourcentage de rabais n'est connu que lorsqu'un vendeur la Baie enlève le sceau de votre carte.

LES RABAIS SONT VALABLES sur toute la marchandise à prix ordinaire, à prix de solde ou de liquidation.

UTILISEZ vos cartes de crédit la Baie Visa, MasterCard, American Express, Simpson ou payez COMPTANT!

Si vous n'avez pas reçu votre carte d'escompte par la poste, procurez-vous en une à n'importe quel magasin la Baie!

Vous serez alors prêt à économiser sur presque tous les articles en magasin. Voir les exceptions ci-dessous.

EXCEPTIONS: Tabacs, restaurants, produits alimentaires, produits pharmaceutiques, produits de beauté et fragrances, articles Polo®, sacs à main Brecé, appareils électroménagers, fours micro-ondes, stéréos, téléviseurs, magnétoscopes, commandes spéciales, chèques-cadeaux et la plupart des services à la clientèle.

Note: Les rayons sous licence et services peuvent varier selon les magasins. Une liste complète des exceptions sera affichée dans le magasin la Baie de votre localité.

Les employés de la compagnie de la Baie d'Hudson (actifs et retraités), de ses succursales et filiales ainsi que les membres de leurs familles immédiates ne sont pas admissibles à l'offre de rabais de 15% à 25%.

***Les rabais sont répartis comme suit:**
Vous avez 1 chance sur 100 d'obtenir un rabais de 25%.
Vous avez 3 chances sur 100 d'obtenir un rabais de 20%.
Vous avez 4 chances sur 100 d'obtenir un rabais de 15%.
Vous avez 92 chances sur 100 d'obtenir un rabais de 10%.

TOUT LE MONDE GAGNE AU JOUR DES AUBAINES MYSTÈRE! SOYEZ-Y!

Centre-ville et St-Laurent: lun. à merc. et sam. de 9h 30 à 18h 00, jeu. et ven. de 9h 30 à 21h 00. Bayshore: lun. à ven. de 10h 00 à 22h 00, sam. de 9h 00 à 17h 30. Centre du foyer: lun. à ven. de 10h 00 à 21h 00, sam. de 9h 30 à 17h 30. Télachat 236-7511 (centre-ville), 748-6105 (St-Laurent), 596-9810 (Bayshore) ou 741-4211 (Centre du Foyer)

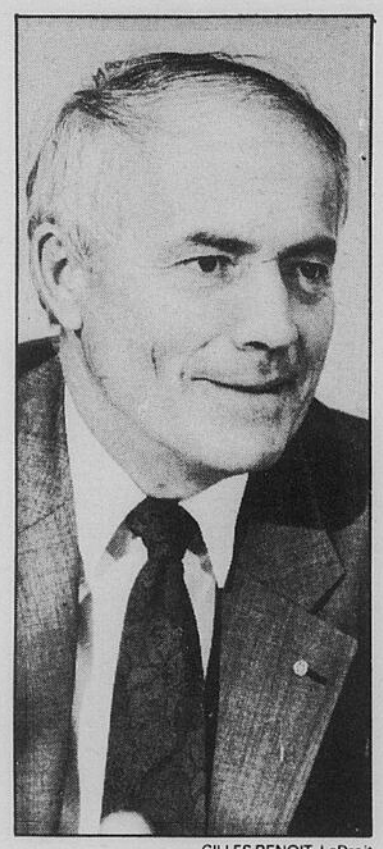
ECONOMIE

Autopsie du dossier Micot

Mort par indigestion de balles de ping-pong

Gilles Laframboise
LeDroit
HULL

En parcourant le dossier du projet Micot, on a l'impression d'assister à une gigantesque partie de ping-pong où tout le monde s'est renvoyé la balle pendant un peu plus de quatre ans.



GILLES BENOIT, LeDroit

Hervé Pomerleau devient le seul décideur, la personne qui aura le dernier mot à dire sur ce qui sera érigé sur *son* terrain.

On se souviendra que le projet aurait dû créer 1,200 à 1,500 emplois directs. Construit sur une superficie de 900,000 pieds carrés, l'édifice circulaire de quatre étages aurait abrité un véritable institut de communications et de bureautique.

C'est cet institut qui aurait offert à une vingtaine de grosses sociétés et à une centaine de petites et moyennes entreprises spécialisées dans le marché de l'informatique et ses services connexes, des salles de démonstrations et des séminaires sur le traitement de textes et les micro-ordinateurs.

Micot aurait également logé un auditorium de 500 places, un centre commercial avec des boutiques spécialisées, de nombreux espaces à bureaux en plus d'une aire de stationnement pouvant accommoder plus de 2,000 voitures.

Qualifié de «supermarché de la bureautique» en 1984, le projet identifié à la personne de son principal promoteur Glen Kealy n'a jamais réussi à recueillir tous les appuis financiers nécessaires à sa construction.

Après avoir mené une longue campagne pour obtenir le déménagement de l'école Notre-Dame et de ses centaines d'étudiants, les promoteurs se sont engagés dans une série de négociations qui semblaient interminables.

Il y a d'abord eu les discussions entourant l'achat d'un terrain dont la Société immobilière du Québec était propriétaire au centre-ville. Dans cette négociation comme dans les autres, les politiciens de tous les niveaux sont intervenus pour forcer la main à l'une ou l'autre partie.

Pour donner le ton, la ville de Hull avait même accepté d'investir la somme importante de $9 millions si les promoteurs du projet réussissaient à trouver les $100 millions d'investissements privés requis pour la réalisation du centre de la haute technologie.

Du côté du gouvernement du Québec, on a imposé la valse hésitation au projet. Québec n'a fourni l'assurance de sa participation et de sa location de locaux que l'automne dernier.

Chez Micot même, les querelles internes n'auront servi qu'à rendre tout le dossier encore plus confus. Les récentes accusations voulant que des députés conservateurs aient exigé des pots-de-vin pour donner leur appui au projet, ont encore une fois fait les manchettes en juin.

Puis, au début de juillet, on a appris que le constructeur Hervé Pomerleau en était venu à une entente de gré à gré avec les promoteurs. En vertu de cette entente, M. Pomerleau devient le seul décideur, la personne qui aura le dernier mot à dire sur ce qui sera érigé sur *son* terrain.

Hier, en conférence de presse, il a clairement dit que ce ne sera pas le projet Micot.

Taux d'escompte à son plus haut point depuis octobre

Presse Canadienne
OTTAWA

En passant de 9.46 à 9.54 % jeudi, le taux d'escompte de la Banque du Canada a atteint son plus haut point depuis l'effondrement des cours boursiers du mois d'octobre.

Plus tôt dans la journée, trois grandes banques américaines avaient relevé leur taux de base (prime rate) d'un demi-point à 9.50 %, niveau le plus élevé depuis plus de deux ans. D'autres établissements financiers devraient suivre le mouvement.

Le taux de base, que les banques accordent en principe à leurs meilleurs clients, sert de référence pour calculer le coût du crédit — plus élevé — au grand public. Au Canada, ce taux est de 10.75 %.

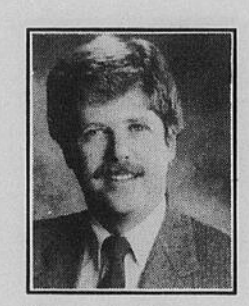
Quand les taux montent chez nos voisins, ils ont tendance à monter chez nous, rappelait Ben Gestrin, chef économiste à la Banque impériale. «Mais pour l'instant, il n'y a vraiment aucun mouvement du côté canadien».

«Je pense que, d'ici à la fin de l'année la tendance pourrait bien être à la hausse», a-t-il avoué. Mais à l'entendre, la montée des taux ne devrait pas être trop forte, peut-être de l'ordre d'un demi-point.

Fondation de l'Hôpital Civic d'Ottawa



Albert E. Bates



Marc Jolicoeur



Geri Migicovsky

Les membres du Conseil d'administration de la Fondation de l'Hôpital Civic d'Ottawa, sont heureux d'annoncer la nomination au Conseil de M. Albert E. Bates, M. Marc Jolicoeur et Mme Geri Migicovsky.

M. Bates est président-directeur général de la Métropolitaine Compagnie d'assurance-vie du Canada.

M. Jolicoeur exerce sa profession d'avocat dans la région d'Ottawa; il est en outre membre de la Chambre de commece d'Ottawa-Carleton.

Mme Migicovsky est une bénévole dévouée de la collectivité qui a été, récemment, membre du Comité directeur du 9-1-1, ainsi que présidente du Comité de sensibilisation du public à l'importance de ce numéro d'appel d'urgence.

La Fondation de l'Hôpital Civic d'Ottawa est un organisme d'amis et de bienfaiteurs qui mettent leur expérience et leur dévouement au service de l'Hôpital, dans la levée de fonds.

DERNIÈRE CHANCE

SUPER SPÉCIAL

$2000 D'ESCOMPTE

KOLLBEC

NEW YORKER 1988



Garantie complète de la voiture
5 ans/80,000 km
"Clé de cristal"

NEW YORKER 1988
V6, moteur 3.0 litres, injection électronique de carburant... entièrement équipée.



* Pour un temps limité sur tous les New Yorker et Landau en inventaire...

Notre équipe professionnelle de vente vous attend à compter de 9h 00 jusqu'à 21h 00

GARANTIE 7 ANS OU 115 000 KM
CHRYSLER
LE MEILLEUR PRODUIT LA MEILLEURE GARANTIE

Kollbec AUTOMOBILE INC.

267, rue Notre-Dame
Gatineau
643-2877

On n'a jamais vu autant d'offres d'emplois dans le journal

Eric Beauchesne
Presse Canadienne
OTTAWA

Après une diminution en mai, les offres d'emplois ont atteint un volume record le mois dernier. C'est ce que permet de croire un indice sur la demande de main-d'oeuvre établi par Statistique Canada.

La nouvelle rassurera ceux qui cherchent du travail. Mais, faut-il souligner, certains signes laissent craindre une progression plus lente du nombre des nouveaux emplois.

L'indice, qui mesure l'espace occupé par les annonces d'offres d'emplois dans les quotidiens les plus importants du pays, a atteint le degré record de 150 en juin, alors qu'il s'était arrêté à 144 au mois de mai, a fait savoir l'agence, jeudi.

Jamais cet indice n'avait atteint ce niveau depuis sa création en 1962. Une convention veut qu'à 100 il représente l'espace que les offres d'emplois occupaient dans les journaux en 1981. Il indique en gros la demande de main-d'oeuvre.

La progression a été particulièrement frappante au Québec, où l'indice des offres d'emplois est passé de 153 en mai au niveau record de 172, en juin.

«Tout en demeurant généralement en légère hausse au Canada, cet indice n'a pas cessé de bouger depuis le début de l'année. C'est très différent de son ascension constante de 1987», a noté l'agence fédérale.

On peut donc croire que les employeurs sont plus hésitants devant l'état de l'économie que l'an dernier, a expliqué M. Jean-Pierre Maynard, analyste au service de l'agence.

Le mouvement est également plus conforme avec les données sur le chômage pour le mois de juin que Statistique Canada a publiées la semaine dernière. Le nombre des sans emploi est en effet tombé sous le million pour la première fois depuis la fin de 1981. De plus, le taux de chômage révisé en tenant compte des facteurs saisonniers est passé à 7.6 pour cent, son niveau le plus bas depuis le milieu de l'année 1981.

Etonnés devant le nombre de nouveaux emplois créés depuis la fin de 1986, les économistes s'entendent généralement pour prédire un certain ralentissement dans ce secteur économique, cette année et l'an prochain.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

TRAVAILLEUR JURIDIQUE COMMUNAUTAIRE

La Clinique juridique communautaire (Ottawa-Carleton) est à la recherche d'un travailleur juridique afin de pourvoir aux services juridiques et de représentation de nos clients à faible revenu et d'assumer l'éducation et l'information juridique auprès de la communauté.

Le bilinguisme est un pré-requis et les candidats devraient posséder de l'expérience avec une clinique juridique et auprès de la communauté francophone. L'expérience para-légale n'est pas exigée. Le salaire est négociable. Excellents bénéfices.

Pour de plus amples renseignements:

Clinique juridique communautaire
(613) 238-7008

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DIRECTRICE(TEUR) DE SOINS

Une maison en soins de santé de 60 lits est à la recherche d'une

DIRECTRICE(TEUR) DE SOINS/INFIRMIERS AUTORISÉES

Qualifications: Infirmière(ier) autorisée(é), bilingue, expérience en administration.

Salaire selon expérience.

Faire parvenir votre C.V. ou voir l'administrateur

St-Jacques Nursing Home
915, rue Notre-Dame
C.P. 870
Embrun, Ontario
K0A 1W0

GÉRANT(E)S
Division cuisine et division salle à manger

Si vous possédez un certificat d'études secondaires ou équivalent de l'expérience en gestion du personnel, le sens de responsabilités, le goût du travail bien fait, que vous soyez prêt à concentrer les efforts nécessaires, désireux de faire partie d'une équipe dynamique.

Vous pouvez poser votre candidature, en retour vous recevrez un salaire concurrentiel et plan d'avantages complet et autres bénéfices

Adressez votre curriculum vitae à

Le Coq Rôti et plus
a/s Normand Benny
755, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 4B7

REPRÉSENTANTS MANUFACTURIER

Entreprise manufacturière en pleine expansion, située à Hull est à la recherche de personnes dynamiques (hommes ou femmes) à temps plein ou partiel, pour faire la promotion et la vente de ses produits recouverts de fibre de verre.

MARCHÉ: Les propriétaires de maisons unifamiliales ou à logements multiples ainsi que les constructeurs d'habitations.

QUALIFICATIONS:

Être motivé, avoir une volonté de réussir, avoir le sens des responsabilités et être capable de travailler seul.

EXIGENCES:

Posséder une automobile

Un atout important serait l'expérience de la vente. la connaissance des matériaux de construction, la capacité de lire des plans, et de prendre des mesures.

Être bilingue.

LIEU DE TRAVAIL: La région de l'Outaouais.

RÉMUNÉRATION: Salaire de base et commission des plus avantageuses.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Fibre de verre Outaouais Enr.
150C Adrien-Robert
Hull, Québec
J8Y 3S2

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

L'HÔPITAL SAINT-VINCENT, Ottawa

L'Hôpital Saint-Vincent, Ottawa, un hôpital bilingue de 516 lits, pleinement agréé, affilié à l'Université d'Ottawa et offrant des soins de longue durée et de réadaptation recherche un(e)

SECRÉTAIRE (temps partiel)

pour son service d'orthophonie. Toute personne intéressée devra avoir un cours en secrétariat et posséder: deux années d'expérience, de préférence en milieu hospitalier ou médical; bonne connaissance et facilité à dactylographier dans les deux langues officielles (60 mm); l'esprit d'organisation et capacité d'entretenir de bonnes relations interpersonnelles. La connaissance du traitement de texte serait un atout.

Salaire: $23,844.00 à $27,900.00 par année.

Faire parvenir un résumé avant le 30 juillet 1988, au:

Service des ressources humaines
Hôpital Saint-Vincent
60, rue Cambridge nord
Ottawa, Ontario
K1R 7A5
(613) 782-2718

LeDroit

division de Groupe UniMédia inc.

sollicite des candidatures pour le poste de

PREMIER MAQUETTISTE — Publicité

Fonctions: Sous la supervision du directeur de la publicité, le titulaire du poste veille à ce que les normes de qualité en matière publicitaire respectent les règles du design et en assure l'application. Il conçoit et développe des plans d'annonces et autres produits publicitaires originaux. Il veille à l'organisation du travail du service de la maquette.

Exigences:
Diplôme d'études collégiales
Formation post-collégiale en design et communications
Connaissance en marketing, un atout
Parfaite maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais
Deux ans d'expérience pertinente
En outre, le titulaire du poste doit travailler en équipe et faire preuve de leadership et d'autonomie

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande ou curriculum vitae avant le 22 juillet 1988, à:

LeDroit
Service des Ressources humaines
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

COMMIS À LA PAYE/PERSONNEL

Hydro Ottawa a un débouché immédiat pour une personne intéresséeà travailler dans un poste à défi dans le domaine de la paye/personnel. Cette position offre des possibilités d'avancement à un poste senior.

Les tâches comprennent la préparation et le traitement quotidien du système de la paye avec particularité sur le développement de méthodes informatisées pour la paye/personnel

La personne choisie devra posséder de l'expérience dans le domaine de la paye en plus de fortes aptitudes pour travail à l'ordinateur spécialement avec logiciel DBase III sur IBM PCs. Un diplôme d'un collège communautaire serait un atout définitif

Nous offrons un salaire compétitif en plus d'un intéressant plan d'avantages sociaux.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre histoire d'études et de travail en indiquant le salaire attendu avant le 29 juillet 1988 au:

Directeur du personnel

Hydro Ottawa

C.P. 8700
Ottawa (Ontario) K1G 3S4

Hydro Ottawa offre des chances d'emploi égales à tous.

B O U R S E D E M O N T R É A L

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	2666	85	85	85	
AMCA Int	3710	490	480	490	+ 10
AMCA8.84	2000	$24½	24½	24½	
Abti Prce	163945	$22	21¾	21¾	
Abitibi.Wt	1000	260	260	260	— 5
Agnico E	300	$17¾	17¼	17¼	— ⅛
Akers	1000	16	16	16	
Alta.energy	3152	$17	16⅝	17	+ ⅜
Alta N Gs	2300	$13⅝	13½	13½	
Alcan Alu	41316	$39	38¼	39	+ ¾
Aldona M	z111	16	16	16	— 9
Algo.A	10000	$5½	5½	5½	
Algoma St	900	$23⅛	23	23⅛	+ ⅜
Algoma B	100	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ¼
Algma2.00	2180	$23⅜	23⅛	23⅜	
Alim.CT	1500	200	200	200	
Am.Barric	11500	$24	24	24	
Amisco	100	200	200	200	
Amisk.A	2000	10	10	10	
Artopex	915	$5¾	5⅝	5⅝	— ⅛
Asamera	200	$12	12	12	
fAstral A	176	$7⅜	7⅜	7⅜	
fAtco I	800	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Auberges	600	315	315	315	+ 5
Auto.Point	2600	148	132	148	+ 3
Avcorp	1100	345	340	345	+ 5
B Corp.A	2790	$30¼	30⅛	30⅛	
BC Forest	4315	$20	20	20	— ⅛
BC Phone	2000	$28¾	28½	28¾	+ ⅛
BCE Inc.	31697	$37	36⅞	36⅞	+ ⅛
BCE Mbi	3000	$16½	16	16¾	— ⅜
BCE.F.sr1	300	$23½	23½	23½	
BCED	7000	390	385	385	+ 5
BCED.Wt	8750	92	88	92	+ 2
BCED Sr1	2000	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
BCED9.5	500	$10½	10½	10½	— ⅛
Bank NS	9015	$13¾	13¾	13¾	
Baue Cont	250	335	335	335	
Bq.Laur	578	$11⅛	11½	11½	
BqLau2.62	200	$26½	26½	26½	
Baue Nat	76912	$10⅜	10¾	10⅜	+ ⅛
Bq Nat s7	1000	$24	24	24	— ⅜
Bq Royale	55260	$32½	32¼	32⅜	
BaRy 1.45	550	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
BaRy 2.75	700	$29⅜	29⅜	29⅜	— ¼
Baue Mtl	18546	$28	27¾	28	
BMO Wts	8200	31	30	31	+ 2
BMO $2.50	300	$26	26	26	
BMO Sr3	35600	$25¾	25¾	25¾	+ ⅛
Bastien	450	135	135	135	
Baton	300	$14⅞	14⅞	14⅞	+ ⅛
Beaugrte	10000	105	105	105	+ 4
Bell.p.1.94	100	$25	25	25	+ ⅛
Belmoral	10900	234	228	228	— 2
Bestar	2600	170	160	162	+ 2
Biochem	3700	$7¾	7⅜	7⅜	— ⅛
Biomira	1000	420	420	420	— 15
Biotech	1000	160	160	160	
Bocenor	1875	210	210	210	+ 5
BF Royal	4750	190	180	180	— 10
Bomb A	11998	$11⅛	11¾	11¾	
fBomb B	77110	$11⅜	11¾	11¾	— ½
Bomb.Sr1	5600	$23½	23¼	23½	+ ¼
Bomb.w.B	4400	$24¼	23¾	24	
Bornem	300	175	175	175	— 25
Bow Val	57694	$13⅜	13¾	13¾	+ ⅛
Bow.p.2.12	200	$5½	5⅛	5⅛	
BrasdPrA	100	$39½	39½	39½	— ¼
Brascan.A	3277	$27¾	27⅛	27¼	
Bruncor	1902	$17½	17⅜	17½	
Brunswick	2000	$13	12¾	13	+ ⅛
CAE Ind	64500	$10¾	10⅝	10⅝	
CB Pak	6050	$19½	18⅞	19½	+ ½
fCCL.In.B	4800	$9⅝	9½	9⅝	+ ⅛
CGC Inc.	1725	$13½	13½	13½	
fCGI Gr.A	1500	150	150	150	+ 15
CT Fin.	15000	$21	21	21	
Cabano	2050	240	230	240	+ 5
Cambior	12250	$16	15¾	16	+ ¼
Cambio.w	4775	$6	5⅞	6	+ ⅛
Camp Res	2000	166	166	166	— 9
Camp.R.w	z666	2	2	2	— 1
Cmpbel.Sp	2800	$18	18	18	
Camp.p.D	1000	$20½	20¾	20¾	
fCampeau	912	$17¾	17¾	17¾	— ⅛
Cda Pack	500	$14⅞	14⅞	14⅞	— ¼
C Imp Bk	30378	$23¾	23½	23¾	+ ¼
CIBC wB	14400	219	200	219	+ 21
fC Tire A	27150	$17½	17	17	— ⅛
fC Utilit.A	600	$18⅞	18⅞	18⅞	— ⅛
C Utilit B	4000	$19½	19½	19½	
CP Ltee	55107	$22¾	22⅜	22⅜	— ¼
fCmnac.A	9950	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Canron.A	3230	$13¼	13¼	13¼	
fCanron.B	500	$12½	12½	12½	+ ⅛
Canterra	3100	284	284	284	+ 3
CantrexW	1000	11	11	11	
Cascades	5200	$6	5⅞	6	+ ⅛
Celanese	z3	$27	27	27	
C.Capital	23200	$12	12	12	
fC.Cap A	1000	$18⅜	18¼	18⅜	
Champlai	700	130	125	125	— 5
Charan	5720	360	350	360	
Cheni	1200	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Chrysler	z138	$28	28	28	
fCimStL.a	4300	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
fCo—Steel	5700	$16½	16⅜	16½	
fCogeco	2075	$6¾	6½	6¾	
CohoRs.A	15000	485	485	485	+ 30
Cominco	3910	$21⅜	21¼	21⅞	+ ½
Cancom	500	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Cmp Inv	200	355	355	355	
Comterm	1200	42½	42½	42½	+ ½
Connaught	5500	$31¾	31½	31¾	+ ⅛
CBath. A	12361	$16⅛	16⅛	16¾	
C Bath B	z83	$16⅝	16⅜	16⅝	
C gas13.50	150	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Corby A	1000	$19	19	19	
Cor.Mark	300	300	300	300	
fCorona A	17043	$9¾	9½	9½	— ⅛
Coron.88w	1000	345	345	345	+ 5
Coron.92w	13900	250	250	250	+ 5
Coron.90w	22341	245	245	245	
Cover	1500	250	250	250	+ 5
Cover.w	z250	30	30	30	
fCrownx.A	2300	$5¾	5¼	5⅜	+ ⅛
fCrownx	2400	$11⅛	11⅛	11⅛	
Crwn.wt.b	1100	$12¾	12⅜	12¾	+ ⅛
Crwn.Pr.1	200	$21⅜	21⅜	21⅜	
fDavis.B	1500	290	290	290	— 3
fDenisn.B	z1	$5⅛	5⅛	5⅜	
Denis 9.50	500	$21¾	21¾	21¾	
Dera.Lg	2000	41	41	41	— 4
fDevtek	200	$10⅝	10⅝	10⅝	
Diabrasiv	126	170	170	170	— 5
Dofasco	17400	$29⅝	29¾	29½	
Dofasc2.60	1250	$35⅝	35½	35½	+ ⅛
Domco.lte	21500	460	460	460	+ 20
Dome Pet	5940	135	132	133	+ 1
Domicil	2000	50	50	50	+ 5
Domtex	14399	$16⅜	16½	16¾	+ ⅛
Domtar	19935	$14⅛	14⅛	14⅜	— ⅜
Donohue	600	$31¾	31¾	31¾	— ½
Dorel	100	200	200	200	— 5
fDylex.Ltd	4380	$10¾	10⅝	10⅝	
Echo Bay	1500	$25¼	25	25	— ¼
Elder7.75	2000	$24⅞	24⅞	24⅞	
Emco Ltd	12000	$13	13	13	+ ¼
EnerplusB	500	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
EqDenis.A	900	215	210	215	+ 5
Eq Pres	100	265	265	265	+ 5
Eq Reser	1500	207	207	207	— 3
EspadonW	500	10	10	10	
Espalau	4400	385	370	380	+ 10
Expand.a	700	225	225	225	
Expnd.Wa	1400	10	10	10	— 2
FCA Inter	300	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
FPI Ltd	4950	$13½	12¾	13	+ ⅛
Falcon.W	750	360	360	360	— 5
Falcnbrdg	90350	$27	26¾	27	+ ½
F.armt.6.5	z200	60	60	60	
Finan E.C	1749	180	175	180	+ 5
FCTyCo	7600	$6¼	6⅛	6¼	+ ¼
Flet.Can	1000	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
F.Europ.w	7000	11	10	10½	—1½
fFdCr.Que	500	475	475	475	
ForesbecA	3500	200	195	195	— 10
Forex	10500	110	105	105	— 10
Fortis Inc	z25	$19¾	19¾	19¾	
GTC.trans	300	465	465	465	— 5
GW Util	2737	$25¼	24⅝	25¼	+ ⅜
Galactic	3000	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
fGaz SrD	1000	$22½	22½	22½	— ⅛
fGeofrioB	1650	235	235	235	
GeofrionW	5050	20	20	20	
fGldcrp.A	300	$7½	7½	7½	+ ⅛
Goyette.w	z250	40	40	40	+ 5
G.W.lifeco	300	$12⅝	12⅝	12⅝	+ ⅛
GrFores.w	1700	15	15	15	— 5
Grilli	3000	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Gr.L.1.875	400	$23⅞	23⅞	23⅞	
fGr.laur.b	1400	$8	7¾	7¾	
Guardcor	800	$7¼	7¼	7¼	
Gdcor.wt	z400	80	80	80	
Guard.p.B	z20	$8½	8½	8½	
GuilvA	500	$5⅜	5⅛	5⅜	+ ¼
Gulf Res	1245	$17¾	17¾	17¾	— ⅛
Gulf.R.p.a	160	470	470	470	
Harric.A	450	310	310	310	+ 10
Hartco	480	400	400	400	
Hees.Int	7010	$24½	24	24	
Hees 91wt	3000	$5⅞	5¾	5¾	
Hemlo	700	$15⅜	15⅛	15⅜	— ⅛
Henlys.Gr	100	$11	11	11	+ 1
Heroux	150	$8⅜	8⅛	8⅜	— ⅜
Hollin Inc	2200	$13¾	13⅝	13¾	
Honco	4000	80	75	75	— 6
H.Brook	1000	$5	5	5	
Hubbard	1000	200	200	200	
H Bay Co	124	$18⅞	18⅜	18⅜	— ⅛
fHbay1.875	200	$19¼	19¼	19¼	+ ⅛
Hypocrat	13300	60	55	59	+ 4
IPL INC	800	390	390	390	
fGrIdeal.a	1600	$7	6¾	7	+ ⅛
Ideal Mtl	1500	285	275	275	
IglooVs	z19	80	80	80	+ 5
Imasco.ltd	10032	$27	26¾	26⅞	
Imp Oil A	3063	$55¾	55½	55¾	+ ¼
Inco Ltd	16730	$41¼	40¾	41⅛	+ ⅜
IFX 2000	4600	250	240	240	— 5
InInd NG	3100	$12⅜	12	12⅜	+ ⅜
Innopac	1300	$9⅜	9½	9⅜	
Innotech	900	220	220	220	+ 5
Interhome	1173	$47½	47	47½	+ ¾
IBM	z283	$151	150½	150¾	—2¾
Int.dta.pr	z400	75	75	75	— 5
Int Epitek	300	130	130	130	— 10
Inverness	200	$5⅞	5¾	5⅜	+ ⅛
Ivaco A	700	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Ivaco.sr1	1500	$21¾	21⅝	21¾	
Ivaco.sr2	z50	$21½	21½	21½	— ½
Ivaco.sr3	500	$23½	23½	23½	— ¼
Ivaco.sr4	1000	$33⅜	33⅜	33⅜	— ⅛
JMSaucier	1500	100	95	100	+ 19
Jannock	64700	$18¾	18½	18½	
fJean.Ct.A	5800	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
fJrny End	400	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Kaufel.A	5800	$10⅝	10½	10½	
Kaufel.B	19080	$10	10	10	+ ⅛
fKaufl.wB	2600	95	95	95	+ 5
fLGS.A	2100	130	130	130	
LSI Log	900	270	270	270	
Labatt	22108	$22½	22	22⅜	— ⅛
Lac Min	2485	$14⅜	14½	14⅜	+ ⅛
Ladubr.A	z60	66	66	66	— 9
LfrgCan.p	1800	$22¾	22¾	22¾	+ ½
LatargeCo	8125	$22¼	22	22¼	+ ¼
Laidlaw A	1200	$17¼	16½	17¼	+ ¼
fLaidlw B	122700	$16¾	16½	16¾	+ ⅛
Lambert	400	195	195	195	
LamSo.inc	2200	96	96	96	+ 1
LapVer	1400	285	280	285	+ 10
fLasond.a	300	325	325	325	
Lvitec	400	120	115	120	
fLMGL.A	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Leader M.	800	50	50	50	
Leroux	900	230	230	230	+ 5
LBL.inc	1500	116	116	116	+ 1
fLevesa.a	15540	$6	6	6	
Loblaw	1000	$11⅛	11⅛	11⅛	
Log.G.Inf	98600	200	175	175	— 25
Logis.Clb	100	$8	8	8	
Lonvest A	280	$21⅝	21⅝	21⅝	
Louvem	10750	114	110	112	— 2
Louvm.pr	2700	260	250	250	
M Corp	950	$13	12¾	12⅞	— ⅛
Maax	600	105	105	105	— 2
McM Bldl	9600	$20¾	20½	20½	— ½
McMil.pl0	500	$24⅜	24⅜	24⅜	
Mclean X	5500	$11⅜	11½	11½	
fMclean Y	220100	$10⅝	10⅜	10½	— ⅛
Macyro	400	270	270	270	— 10
Marconi C	100	$18	18	18	+ ¼
Marit El	400	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
fMarit Tel	5000	$15⅜	15½	15⅜	— ¼
Mrt Tel A	110	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
MarStelA	200	$5½	5½	5½	+ ⅛
Mavtech	5900	320	320	320	— 10
McNeil M	5600	255	250	255	— 10
Memotec	11120	$14⅞	14⅝	14¾	
Memot.Wt	900	$21½	21	21	— ⅛
fMetroR.A	8068	$5⅞	5¾	5¾	
fMiron.A	780	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ¼
Miron.Wt	2000	12	12	12	+ 2
fMitchll A	1000	$12½	12½	12½	
Mitel.Corp	2680	290	285	285	— 2
Mitel 2.00	500	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
fMolson A	141	$25⅝	25⅝	25⅝	— ¼
Monenco	z49	295	295	295	
MTrustco	11550	$16⅞	16¾	16¾	— ⅛
Mtsco.p.6	500	$22½	22½	22½	— ⅛
Moore	15550	$30½	29¾	30½	+ ⅜
Muscocho	4925	400	395	395	
Mux Lab	12000	95	91	91	— 4
Nautilus	900	50	50	50	— 2
Neti.Tech	3000	24	24	24	+ 4
NfldL 5.50	2100	$6½	6½	6½	+ ⅛
NfldL 5.25	2700	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
NfldL 9p	700	$10	10	10	+ ½
Nor.Forst	17050	$15½	15⅜	15⅜	+ ⅛
Noranda	33866	$25¼	25	25	— ⅛
Noran pb	z50	$32½	32½	32½	— ⅜
Noran.7.75	900	$31½	31½	31½	
NorcenMv	1500	$20	20	20	— ½
fNormckA	55155	360	345	360	+ 15
NormickB	47524	435	400	430	+ 30
Nor.can.O	389	$18½	18⅜	18½	
NC oil.sr6	700	$20⅝	20⅝	20⅝	— ⅛
NC oil.sr7	200	$23⅜	23⅜	23⅜	
Nor Tel	11200	$23	22⅞	23	+ ¾
Nova Albt	130094	$13⅝	13¼	13⅜	+ ⅜
Novatron	1800	230	230	230	— 10
Noverco	34449	$11½	11¼	11½	
OE INC	500	$11½	11½	11½	— ⅛
Oak Pr A	200	450	450	450	
fOcelot B	300	$11½	11⅛	11⅛	+ ¼
Oaivar	16200	180	180	180	— 2
Olco.A	1150	360	360	360	
Olco.W	575	13	13	13	— 2
fOnexCorp	1200	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
fONP	2950	$7⅞	7⅝	7¾	— ⅛
fOsha A	345	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛
Pancdn.Pt	800	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ¼
Pathonic.a	9000	$5½	495	5	
Peerless	3450	$8	7⅞	8	
Perkins.P	2730	$8¾	8½	8½	
Pla.Dome	20176	$16⅞	16⅝	16⅞	+ ¼
Pla.D.wt.p	5800	465	460	460	+ 10
Pol.p.1988	2043	$11¼	11⅛	11¼	
Polysar	15691	$20¾	20½	20¾	+ ⅜
Popular	100	100	100	100	
fPowr Cr	20410	$13⅜	13⅜	13¾	
Power.Fin	600	$15¾	15¼	15¼	— ⅛
Prnor Gr	400	$33¾	33¾	33¾	
Provigo	3130	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Que Tel	595	$13¾	13⅜	13¾	
QuebecoA	8975	$20¾	20½	20½	+ ⅛
fQuebecoB	5335	$18¼	17⅞	18	+ ⅛
Queenston	3300	305	285	300	— 10
Ry.Fin.A	400	$24	24	24	— ¼
Ryl.F.pr	800	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
fRadio.A	4125	$5½	5	5	
Redpath	20500	$11¾	11½	11½	— ¼
fRepap	4650	$14½	14⅜	14½	
Rio.Algom	1199	$23⅞	23½	23½	— ¼
Ro—na.p.2	500	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Robin Intr	86625	250	250	250	
fRogerC.B	700	$54½	53⅝	54¼	— ⅜
fRollnd A	300	$11¼	11¼	11¼	
Royal.Lpg	200	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
fRyTrco.A	1100	$16¼	16½	16½	
RTrst G.fl	200	$22¾	22¾	22¾	
fSNC	400	$7¼	7¼	7¼	
SR.telcom	2250	390	380	380	— 5
fSt.Sauv.a	1000	180	180	180	
St.Sauv.w	z350	7	7	7	
San Fran	100	240	240	240	
Saskoil	1500	$9¼	9⅛	9¼	
SasOil.7.25	2500	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Sceptre	2600	400	400	400	— 10
Scot.paper	500	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
fScott Has	6800	$12¾	12¼	12¼	
Seagram	1650	$68¾	68⅛	68⅜	+ ⅜
Sears Can	4960	$12⅛	11⅞	12⅛	+ ⅛
S.T.I.	1000	70	70	70	+ 5
Shell Can	1040	$40⅜	40⅜	40⅜	+ ⅛
Shermag	1100	215	215	215	+ 4
Shirmax	1400	120	116	120	+ 4
Sico	575	$10½	10½	10½	
S—Beaud.	500	290	290	290	
fSocanavA	2900	435	430	430	
SocanavW	z450	74	74	74	— 1
fSodrcanA	400	350	350	350	
Sodisco	5707	$7¼	7⅛	7⅛	
Soficorp	400	150	150	150	+ 5
Southam	6900	$21	20¾	21	+ ¼
fSpar Aer	100	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
Sportcn.A	1000	260	260	260	— 5
fSteinb A	4890	$32	31¼	32	+ 1
Stnbrg.Sr1	1500	370	370	370	
Stelco A	9340	$26⅛	25¾	26⅛	+ ⅛
Stel 1.94	500	$23¾	23¾	23¾	— ¼
SumnerSp	800	300	300	300	+ 5
Systerm	4500	105	105	105	— 2
TCG Gr.	2770	293	285	290	— 4
TCC Bev	13900	$7	7	7	— ⅛
Taurus.A	z50	296	296	296	— 4
fTecSyn	1000	405	405	405	— 5
fTeck B	1000	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Tecrad	100	250	250	250	
Tee.com	2000	130	130	130	
fTmedia.A	400	$6¾	6¾	6¾	
Tembec.A	13850	$8¼	8	8⅛	
Texaco	2025	$33⅜	33⅝	33⅜	
Thomsn A	3700	$27⅞	27⅜	27⅞	+ ⅛
TIE.teleco	200	255	255	255	+ 5
Tor.dm.bk	4755	$32⅜	32	32⅜	+ ⅛
fTorstr B	980	$28¾	28⅛	28¾	— ¼
Total Pete	13300	$22	21½	21½	+ ¼
Tot.pet2.88	200	$38¼	38¼	38¼	+ ¾
Totec	1500	175	175	175	
TrAlta	4000	$13¾	13⅜	13¾	+ ⅛
TrCan Pl	1500	$13¾	13¾	13⅝	— ⅛
TrCan.w	3000	43	43	43	— 2
GrTransat	7750	235	221	234	+ 1
Tran.finan	900	$8¼	8	8¼	+ ⅛
fTransit	1450	300	290	300	— 5
Trilon.w.c	400	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ¼
Trilon Fin	1600	$17¾	17⅜	17¾	
Trilon srA	500	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ¼
Trilon Sr2	z20000	0	0	0	
Trimac	2509	410	400	410	
Trit.Cda.R	3200	199	196	199	+ 2
Triton	2200	65	65	65	— 5
fTrizec A	1100	$32¾	32½	32¾	— ¼
Trizec B	400	$34⅜	34⅞	34⅜	+ ⅜
Trizec.sr4	150	$22⅝	22⅝	22⅝	— ⅛
Trizec.sr6	2300	$22⅛	22	22¼	+ ⅜
fUAP.In.A	7940	$13	13	13	— ¼
Ultrmar	25384	$6¼	5⅞	6¼	+ ¼
Uni—Selct	5100	430	425	430	+ 5
Unican.A	200	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
fUnicorp.a	500	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Unicorp.rt	1866	5	5	5	
fUniges B	9800	405	400	400	
UnigesprB	2300	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
Union.Ent	230	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Univ Exp	5000	35	35	35	
Val Royal	300	$7⅛	7⅛	7⅛	
Varity Co.	17230	405	405	405	+ 5
fViceroy.a	4900	$5½	5¼	5¼	— ⅛
fVideotron	10110	$13¾	13⅜	11½	+ ⅛
fVisiontr.a	1000	30	30	30	+ 5
Vittforge	2370	105	100	100	
Volcano	2760	240	230	230	— 10
fWaferbrd	700	$12⅝	12⅜	12⅝	— ⅛
Wajax A	1100	$14	13¾	13¾	— ¼
Westcoast	500	$16¾	16¾	16¾	
Westrm.sr1	200	$22¼	22¼	22¼	+ ⅛
Weston	500	$33⅜	33⅜	33⅜	
Wise Wt.a	36000	1	1	1	+ ½
fWise.A	600	130	130	130	— 5
Xerox Cn	1203	$19¼	19¼	19¼	+ ¼

Total Sales: 3,140,214

Partially Paid Shares

B Corp r	2000	$7½	7½	7½	
Flet.Can2r	2700	$10⅜	10¾	10¾	

Total Sales: 4,700

2

Trust Units

BIG.Fnd.u	150	$9¼	9⅛	9⅛	
EnpFnd.C	350	$10¼	10¼	10¼	
F.Europ.u	6100	$6⅞	6¾	6⅞	+ ¼
Un Carb.u	2400	$26⅞	26¾	26¾	

Total Sales: 9,000

Junior

Aur Res	2500	450	450	450	— 10
Abbey	4000	25	25	25	+ 5
Abcourt.b	5000	52	50	52	
Ab.Met	51000	23	22	22	
Abitibi.R	5000	9	9	9	+ ½
Achates	z400	15	15	15	— 1
Amberqst	500	17	17	17	+ 4
Amer res	43440	245	235	245	+ 10
Arbor	5300	60	58	58	— 2
Armen.W	4000	2	2	2	— 1
Armistc	14780	85	81	81	— 2
Armisti.Rt	1000	1½	1½	1½	—1½
Aster.A	23741	15	13	13	— 2
Audrey	13420	325	315	320	+ 5
Augmitto	2500	140	140	140	+ 5
Augyva	970	20	20	20	
Aumine	3525	180	170	170	— 5
Aunore	z300	75	75	75	
Ausochs	1165	10	10	10	
Beaucp.r	1000	110	110	110	
Beaufield	15300	56	54	56	+ 1
Brex	2370	64	60	64	+ 10
Brosnr.E	3002	8	8	8	+ 1
Bruneau	20000	23	23	23	
Canstat	z810	5	5	5	— 2
Carl Gold	5000	13	13	13	+ 3
Chabela	2797	18	18	18	+ 2
Cntl.Exp	9500	44	44	44	+ 4
Denn'Or	500	21	21	21	— 2
Deux.Mt	1145	12	12	12	+ 1
Dumont	30000	19	18	18	— 1

INTERNATIONAL DIVISION

French companies — $US

Stock	Bid	Ask	1987 High	1987 Low
Lyon.eaux	0	0	0	0

BOURSE DE TORONTO

Titre Volume Haut Bas Ferm. Ch'nt

La Fosse o 14200 85 81 81 — 4'
LVrndr A f 2250 87 87 87
Labatt 552870 $22⅜ 22 22½ + ⅛
Lac Mnrls 29511 $14⅝ 14⅜ 14⅝ + ⅛
Lafrg Can p 6238 $22⅜ 22⅛ 22⅜ + ¼
Lafrg Corp 10375 $22¼ 22 22⅛ — ⅛
Laidlaw A 42337 $17¼ 17 17¼ + ⅛
Laidlw B f 113959 $16¾ 16½ 16¾ + ⅛
Laidlaw F 7250 $50¾ 50½ 50½
Laidlaw G 13550 $23¾ 23¼ 23⅜
Laidlw B w 214200 7 5 6 — 1
Landmrk f 18000 45 41 41 — 4
Laurasia o 25500 20 19 19 — 1
Laur Bk 3000 $11⅝ 11⅜ 11⅜ + ⅛
Laur Gr B 750 $7⅞ 7¾ 7¾ — ⅛
Laur Gr 1 300 $23⅞ 23⅞ 23⅞
Laur Mutl p 370 $25⅛ 25⅛ 25⅛
Lavalin 4500 320 310 320
Lawsn M Af22885 $13¾ 13½ 13½ — ¼
Lencourt o 4500 45 45 45
Lenora o 136500 62 55 62 + 1
Levsque A f 6300 $6 6 6
Lidco Ind o 5000 37 36 37 + 1
Linamar 1300 $7⅝ 7⅜ 7⅝ + ¼
Linear T 400 $12⅜ 12⅜ 12⅜ + ⅛
Loblaw Co 21500 $11¼ 11 11¼ + ¼
Lob Co pr 275 $27⅜ 27⅜ 27⅜
Lob Co 3 250 $24⅝ 24⅛ 24⅛
Loewn Gr 17400 $9⅛ 9 9⅛ + ⅛
Loewen A p 3900 $13⅜ 13⅛ 13⅜ — ⅛
Loewn w 23200 245 232 245 +10
Lwen Ondi 1000 $6 6 6
Lonvest 4750 $17¾ 17½ 17½ — ¼
Lonvest A 1700 $21¾ 21⅝ 21¾
Lumonics 1000 $5 495 5
Lyttan M o 5000 18 18 18
M to O
MDC A of 762 70 70 70 — 5
MDI Mobl 46300 $13½ 13¼ 13½ + ½
MDS H A 100 $27¾ 27¾ 27¾
MDS B f 1100 $26 26 26
MFC o 3600 325 325 325
Vid-one 5900 261 261 261 — 1
MPG Inv 2000 $7⅜ 7⅜ 7⅜
MSR Exp 1167 190 185 190. + 8
MVP Cap o 18320 96 94 95
MVP C w 500 40 40 40
MVP B w 2500 1½ 1½ 1½
Mackenzie 26218 480 470 480
Mclan H X 117100 $11¾ 11½ 11⅝
Macmilan 316552 $20¾ 20 20⅛ — ½
Mcmiln 10 p 1500 $24¼ 24¼ 24¼ — ¼
Madelin o 10862 425 420 425
Magna A f 38320 $14⅜ 14⅛ 14⅜ + ⅛
Manitoba p 1200 $26⅛ 26⅛ 26⅛ + ⅛
Manville 1500 350 350 350
Manridg o 16000 37 34½ 35 + ½
Mfg Life A 1000 $24¾ 24¾ 24¾
M Lf Gard 904 $34¾ 34½ 34½ — ½
Mrtme El 200 $12⅝ 12⅝ 12⅝
Mrtme El p 200 $21¼ 21¼ 21¼
Mrtme Lf p 700 $22½ 22½ 22½
Maritime f 3711 $15½ 15⅛ 15⅜ — ⅜
Mark Res 3817 $9⅞ 9⅝ 9⅞ + ¼
Mavtech 47000 330 320 320 —10
Maxon A of 100 140 140 140 +15
McAdam o 6300 135 130 135 — 5
McFinley o 494 280 280 280 —10
McGraw H 200 $27¼ 27¼ 27¼
Mc Intyre 41300 $75½ 74⅜ 75¼ + 1
Memotec 2310 $14⅞ 14¾ 14⅞
Meridian 21100 370 345 370 +20
Metal Mng 500 $10¾ 10⅝ 10⅝ — ⅛
Metalore 1368 $29 26⅛ 28 + 2
Mdlnd Dty 2100 $9 9 9 — ⅛
Minrl Res 600 425 420 420 — 5
Minnova 26500 $22¾ 22½ 22¾
Mr Jax 7900 $7⅞ 7⅞ 7⅞
Mitel Corp 6705 285 285 285 — 5
Mitel 200 p 1500 $18¼ 18¼ 18¼ + ¼
Moffat 1600 $19⅛ 19 19
Moli o 5800 230 220 220 —20
Moli A w 4800 30 29 29 — 1
Molson A f 13237 $25¾ 25½ 25⅝ — ⅜
Monaco 6800 $7¼ 7 7
Moneta o 2000 72 72 72 — 3
M Trusco 1800 $16¾ 16¾ 16¾ — ⅛
Moore 154864 $30⅛ 29⅝ 30 + ¼
Morgan F 900 $7¼ 7¼ 7¼ — ¼
Morgn F C 2550 $15¼ 15⅛ 15⅛
Morgan 9500 380 375 375 — 5
Morgan 9½ 1000 $28½ 28¼ 28⅜ — ⅛
Morisn 1000 $6⅞ 6⅞ 6⅞ — ⅛
Mltibn F p 200 $16¼ 16¼ 16¼ + ¼
Mltibn Nt 13500 $9½ 9 9⅛
Mun Fin Af 3000 $9 9 9
MF A w 600 140 140 140
Murgold o 1500 60 60 60
Muscocho 62050 405 390 405 + 5
NSR Res o 24700 30 30 30
N-W Gr 1714 $5⅞ 5⅞ 5⅞ + ⅛
Nat Bk Can 15778 $10⅞ 10¾ 10⅞ + ⅛
Nat Bk 7 900 $24¼ 24 24
Nat Bk 8 500 $21⅞ 21¾ 21⅞ — ⅛
Nat Bsns 44850 280 270 273 + 3
Nat Pete o 5000 40 40 40
Nat Res 54900 105 70 89 +25
Nat Sea 2300 $11⅜ 11¾ 11⅜ + ⅛
Nt Vg Trco 3479 $21¼ 21 21¼ + ½
Nelson H o 27500 44 42 44
Nelson V o 600 26 26 26 — 4
Nevada o 1500 470 460 460 —10
NB Tel 1.85 z71 $21½ 21 21½
NGld Scpt o 2300 32 32 32
N Goliath o 2300 25 25 25
N Hrding f 250 $8¾ 8¼ 8¼ — ⅛
N Hrdng m 1400 $9⅜ 9¼ 9¼
N Kelar o 20000 24 24 24
N QRagin o 800 285 280 280 — 5
Newalta 2000 125 122 122 — 3
Newfld M o 22001 330 320 320 — 5
Nfl CapA f 4200 $9¾ 9¼ 9¾ + 1
Newhak o 16650 $5⅞ 5⅝ 5⅝ — ¼
Newscop 2400 40 40 40
Newtel Ent 1027 $17½ 17 17
Nexus o 4045 112 110 112 + 2
Nkl Rim o 10100 14 14 14 — 1
Noma A f 13375 $15½ 15¼ 15½ + ⅛
Noma B 400 $16⅜ 16¼ 16¼ — ¼
Noramco o 5417 385 380 380 —10
Noramco w 2000 60 60 60
Noranda F 66800 $15⅝ 15¼ 15¼ — ⅛
Noranda I 67842 $25¼ 25 25 — ⅛
Nornda I B 10850 $33 32½ 32⅞ — ⅛
Nornda I C 12150 $31⅛ 31⅜ 31⅜ — ¼
Norcen 27532 $20¼ 20 20 — ⅜
Norcn ord f 12348 $17⅝ 17⅜ 17⅜ + ⅛
Norcn 8.12 1200 $25⅛ 25⅜ 25⅜ + ⅛
Normic A f 1000 350 350 350 +50
Normic B 200 400 400 400 +20
Norpet R o 2558 85 85 85
NC Oils 10200 $18½ 18⅜ 18½
NCO 6 p 1500 $20¾ 20½ 20½ — ¼
Northair o 5921 115 111 115 + 5
Nor Tel 52088 $23 22⅜ 23 + ½
NTel 3 p 10000 $25⅛ 25⅛ 25⅛ + ⅛
Northgat 19700 $8 8 8
Nthgat w 1000 215 215 215 + 5
Nthnstr E 1000 315 315 315
Nthws Drg 100 $7 7 7
N Beauc o 7000 20 19 20 — 1
Nva Coges o 1480 140 140 140 — 1
Nova Cor f 675280 $13⅜ 13¼ 13⅜ + ⅜
Nova H p 500 $22½ 22½ 22½ — ⅛
Nova O p 500 $25⅝ 25⅜ 25⅝
Nova w 200 $40 40 40 — 3
Novagld o 20988 249 235 249 + 6
Noverco 2950 $11½ 11¼ 11¼ — ⅜
Nowsco W 31700 $16⅜ 16⅛ 16⅜ — ⅜
Nu Gro o 2101 180 165 165 —20
Nu Gro w 10500 18 15 15 — 3
Nuinsco o 8134 165 155 155 — 5

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) — Prix récents des fonds de placement fournis par l'Institut des fonds de placement du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

MEMBERS
AGF Group
Amer Grth 7.44
Cdn Gs Enr 8.16
Cdn SecGth 9.25
Cdn Trustd 4.61
Conv Inc 9.50
Corp Inv 12.08
Crp Inv Stk 6.82
gExcel Am E 4.45
gExcel Cd Bd 5.21
gExcel Cd Eq 4.87
gExcel M 7.17-5.00
Global 9.19
Grth Eqty 9.85
HiTech 12.55
Japan 5.92.
nMMF 8.22-10.00
Optn Eqty 3.71
Pfd Inc 9.86
Special 4.84
AIC Advantage
Advntage 10.41
All-Canadian
Compound 15.20
Dividend 10.72
Natural Res 5.27
Revenue Gth 3.40
Univest 5.69
Allied Capti Mgmt
nCanadian 4.41
nDividend 4.70
nIncome 5.47
nInternt'l Cdn 4.87
nuInternt'l U. 4.03
nMMF 8.56-5.00
A.M.D.
Am Bl Chip 9.30
Cd Bl Chip 10.36
Dividend 9.35
Fix Inc 9.69
MMF 8.27-10.00
uMMF U 6.03-1.00
Resc Can 11.90
T-Bill 8.31-10.00
Associate Inv
nAssoc Inv 7.03
Bolton Tremblay
Bond Mtg 5.00
Cda Cum 14.60
Cdn Bal 5.05
Discovery 5.26
Income 10.50
Intern'tl 6.80
Mny Fd 8.57-10.00
Pld. Rsces 10.97
Taurus 4.63
BPI Capital
Cdn. Bond 9.93
Cdn. Equity 9.80
yEAFE Fd 7.56
Emerg. Gwt 10.27
Global Eq. 10.20
yGlobal Inc. 9.64
High Yield 10.09
nMMF 8.30-10.00
Option Eq. 9.58
Burns Fry
ynBF Bond 10.10
ynBF Cdn 11.39
ynBF Fund 11.13
Calvin Bullock
American 7.27
Balanced 10.07
Bond 7.58
CIF 6.66
Dividend 9.71
Growth 2.16
MMF 8.58-10.00
Canada Trust
ynCTNAF 26.32
ynEquity 53.62
ynIncome 9.56
Central Guaranty
ynFut Cd. Gt 10.57
ynFut Gov. 10.31
ynFut Incom 10.38
ynFut Select 10.40
Central Guaranty
ynInv Equity 5.95
ynInv. Incom 4.60
ynMortgage 10.45
yProp Fund 96.23
Century
DJ 8.29
uDJ-U.S. 6.85
CGF Group
yFund 4000 4.69
yInternatn'l 7.84
yVenture Fnd 3.57
Chou Assoc Mgt
yAssociates 22.35
yRRSP 11.34
Church Street
ynBalanced 10.26
ynEquity 10.59
ynIncome 9.92
ynMMF 8.29-10.00
CIBC Funds
nBalanced 10.81
nFix Inc 9.85
nGlobal 9.83
ynMortgage 10.70
Confed Group
Dolph Eqty 8.20
yDolph Mtge 5.05
CT Inv Counsel
nE-S Te 8.38-10.00
Ev Bal 10.57
yEv Int'l 10.04
Ev Spec Eq 10.74
Everest Bn 10.07
Cundill Group
Security 14.52
Value 12.60
Desjardins Group
ynActions 17.00
ynEquilibre 9.76
ynHypo 4.39
ynIntern'tl 13.47
ynOblig 4.54
Dynamic Group
All Dyn IV 1.86
All Dyn V 3.63
D Income 5.29
D.Div 5.19
yDy Global 4.94
uDyAm US 6.22
DynAmCn 7.52
DynCdn Fd 13.06
DynPrecMet 1.26
MMF 8.09-10.00
Mgd P'folio 5.82
vPrvtz 9.87
Elliott Page
nE-P Mo 8.71-1.00
Ethical Gwth
yEthical Gwt 5.86
Fidelity Int'l
yCap Bal 10.87
yCap Buildr 11.21
yCap Conser 10.57
yIntP'folio 9.39
First Cdn Funds
nBalanced 9.96
nBond 9.91
nEqty. Ind. 10.23
nMMF 1.00
nMortgage 11.26
First City Funds
Growth 4.71
Income 4.71
yReal 6.22
Fonds MFQ
yActions 9.44
yEquilibre 9.04
yObligations 9.69
Fonds SNF
yEquilibree 9.03
yQuebecoise 7.96
yRevenu 9.96
Future Fund Shar
nFood Fund 6.16
nGolden Fund 7.44
nLife Fund 5.40
nSilver Fund 4.80
nTechno Fun 3.99
nValue Fund 5.30
GT Mgmt
GT Global 5.34
Gaicor Group
yMortgage 9.95
yRealty Gwt 11.10
Global Strategy
Amercas Fd 9.08
nC$Mny 8.42-1.00
Europe Fd 7.81
Far East F 10.37
yGlobal S Cp 16.21
Global S Fd 13.42
RRSP 9.23
gRRSP Acc 10.12
nuUS MF 6.49-1.00
World Bd 9.56
World Mny 9.66
Guardian Group
yAmerican 17.96
yBalanced 10.53
yCIPF86 9.58
yCIPF87 10.02
yCanadian Eq 5.33
yEnterprise 10.40
yGlobal Eq. 3.83
yIntl. Income 8.68
yNorth Amer 4.67
yPac. Rim. 16.88
yPfd.Div 7.77-9.21
ynS Mny 8.54-10.00
ySTrat Inc 9.84
yuUS M 7.00-9.63
Gdn Mort Shul
yG Mort Shul 9.05
Heartland Group
yBond 10.40
yEquity 9.35
yGrowth 8.31
Hume Gr.
ynHume Bon 10.37
ynHume Equ 10.75
ynHume Fun 10.46
ynHume RR 11.37
Integra Cap
Balanced 10.57
Investors Group
yBond 4.27
yCdn Equity 6.11
yDividend 8.95
yGlobal 5.04
yGrowth 7.84
yIntern'tl 9.59
yJapan 14.93
ynMMF 8.15-1.00
yMtge 4.96
yMutual 8.26
yProv Stk 9.82
yReal Prop 5.28
yRetiremnt 25.33
ySumma 4.87
J. Heward Group
JH Amer Cd 6.76
uJH Amer Us 5.59
JH FdLtd 8.28
Laurentian
yV MM 8.56-10.00
yViking Cdn 15.91
yViking Com 13.61
yViking Div 7.46
yViking Gth 16.85
yViking Inc 4.05
yViking Int 18.23
Lotus Fund
ynLotus Fun 11.11
MER Group
yEquity 13.69
yGrowth 8.02
ynMMF 3.38-10.00
Metropolitan Gr.
yBond 2.72
yCdn Mutl 5.72
yCollective 14.33
yGrowth 6.09
yProtection 10.07
ySpeci. 6.20
yVenture 8.47
MOF Group
yMult. Opp. F 2.49
ySpec. Opp. F 1.44
Montreal Trust Gr
ynDividend 9.27
ynEquity 25.35
ynIncome 8.28
ynInternatl 22.74
ynMMF 8.40-10.00
ynMtge 10.01
ynRSP Eq. 21.15
ynRSP Inc 17.84
ynRSP 8.30-10.00
ynRSP Mtge 10.02
Mony Funds
Mony Gold 9.27
Morgan Funds
Dividend 5.44
Growth 12.14
Income 11.38
Resource 7.97
Worldwide 12.95
Mutual Group
Amerifund 11.22
CIF 8.73
Diversifd 25 12.05
Diversifd 40 12.76
Diversifd 55 12.86
Dividend 9.97
Equifund 13.50
nMMF 7.91-1.00
MYW Inv Funds
nCdn Balanc 9.15
nCdn Growth 9.05
nDIF 8.37-10.00
nN Am Grth 7.55
Natrusco
xnNatrusco 7.24
Noram
yCdn Conv S 10.30
yConv Sec 12.60
Northern Group
Cdn Equ 5.08
Int MM 5.01
US Equ 5.42
One Decisnfd
One Decisn 10.40
Ont. Teachers Gr.
xynAggressi 11.14
xynBalanced 10.75
xynDiversifd 10.62
ynFixVa 8.10-10.00
ynMtge 11.48
Optimi Cdn
yOptimi Cdn 6.72
PHN Group
nBond 8.61
nCanadian 18.56
nDiv Inc 13.82
nMMF 8.50-10.00
nPooled 36.73
nRRSP 54.21
nU.S. Fund 23.02
Vintage Fd 11.52
Prudential Group
Diversifd 5.26
Dividend 5.18
Growth 7.29
Income 5.14
nMMF 8.38-10.00
Natural Res. 5.64
Prec. Metals 5.17
Ptnm Hlth Sci
yPtnm Hlth 12.44
Rabin Budden Gr.
ynCapital Fd 6.92
ynIncome Fd 5.97
Realgrowth Fds
yuA.Trend (U 5.47
yActive Inc. 9.65
yCdn Equity 14.88
yMMF 8.47-10.14
Ren Can B
yRen Can B 4.53
Royal Trust Gr.
ynAdv. Bal. 9.84
ynAdv. Gwth. 9.90
ynAdv. Inc. 9.49
ynAmerican 19.80
ynBond 8.95
ynCanadian 32.73
ynEnergy 7.60
ynGlobal Inv. 7.87
yGovt Bond I 8.68
ynJapanese 18.99
ynMMF 7.79-10.00
ynMortgage 10.46
ynPreferred 9.45
Roycom Group
Pogbrk Rf A 9.20
Pogbrk Rf B 9.50
RoyFund Group
nBal 5.20
nBond Fnd 4.97
nEquity 20.35
nMMF 7.96-10.00
Saxon Group
nBalanced 8.81
nSmall Cap 9.77
nStock 8.41
nWorld Gwth 10.74
Sceptre Funds
ynBalanced 11.70
ynBond 10.62
ynEquity 12.08
ynInt'l 10.59
ynMMF 8.20-10.00
Scotia Funds
Income 9.64
Stock Bond 9.57
Sentinel
Am Eq Cdn 8.59
uAm Eq US 7.11
Cda Bond 9.44
Cda Equity 9.71
Global 8.33
nMMF 8.26-10.00
Soficorp
yCroissance 7.20
yEquilibre 9.12
yRevenu 9.96
Spectrum
gCash 8.16-1.00
gCdn Equity 9.61
gDiversified 9.74
gDividend 9.72
gInterest 9.77
gIntl Equity 7.96
nSaving 8.22-1.00
Sterling Mtge
ynSterling Mt 5.04
TD Green Line
nCDN Balan 10.18
nCDN Bond 10.11
nCDN Equit 10.16
nCDN Index 5.94
nCDN M 8.30-10.00
ynTD Mortg 10.43
nuUS Index 5.29
nuUS M 6.51-10.00
Templeton Grp
nT-Bill 8.22-1.00
Temp Cdn 5.71
Temp Gr Cd 17.22
uTemp Gr U 14.24
Tradex
ynTradex 7.57
Trimark Group
Income Gth 5.30
Interest 8.46-10.00
Trimark 11.34
Trimark Cd 10.94
Trust General
ynAction Am 13.63
ynAction Ca 24.80
ynEquilibre 9.35
ynHypo 10.61
ynMar Mon 10.22
ynOblig 9.56
Trust La Laur.
ynAction 9.84
ynOblig. 9.97
20-20 Group Fin
SS World 9.71
Sunset 11.94
Sunset Deb. 8.76
Sunset Pfd. 9.09
United Group
Accum 9.95
Accum R. 11.31
American 5.57
MMF 10.02-10.00
uMMF U 7.43-5.00
Mortgage 5.13
Security 4.29
Venture 8.00
Venture Ret 11.89
UnivAve Gth
ynUnivAve Gt 9.70
Waltaine Funds
ynBalanced 10.11
nDiv. Growth 8.93
nIncome 9.10
nInstant 8.70-10.03
NON MEMBERS
Altamira
ynAltamira 6.25
C-Anaes
ynC-Anaes 10.23
Can Nat Res
yCan Nat Res 5.00
Canwst RSP
nCanwest rs 85.69
Capital Gwth
yCapital Gwt 8.13
Capstone Group
nCS Mgt 9.46-10.00
nInternt'l C$ 4.43
nuInternt'l U 3.66
nInvestment 5.82
Co-op Trust Group
ynGrowth 13.34
ynIncome 9.39
CSA Mgmt Gr.
Goldfund 5.49
Goldtrust 5.98
Dixon, Krog Gr.
nDK All Seas 3.26
nDK Amn 17.96
nDK Ent. 11.18
Domequity
ynDomequity 8.38
Gyro Equity
ynGyro Equi 12.88
Hall Bond
yHall Bond 10.36
Harvard
Harvard 5.42
Industrial Gr.
CS Mgt 8.65-10.00
Ind Future 5.38
Indust Am 7.64
Indust Div 11.69
Indust Eq 21.47
Indust Global 6.14
Indust Gwth 15.62
gIndust Hor 5.68
Indust Inc 9.98
Indust Pens 6.55
Mack Eq 2.64
Mack Mtge 1.20
Mar Equity
ynMar Equity 5.30
Marlboro
yMarlboro 7.67
Md Mgmt Fd
ynCMAIF 30.36
ynMD Grth 17.43
ynPerp G. 1.68
ynPerp G. II 4.52
ynPerp G. III 9.57
NW Group
yCanadian 7.85
yEquity 9.88
NW Trust Eq
ynNW Trust 20.46
Pacific Group
yGrowth 6.14
yRet Bal. 4.57
yUS Growth 4.07
PMF Mgt. Ltd.
nPension 4.38
nXanadu Fd 3.73
Pret et Revenu G
ynAmerican 23.95
ynCanadian 9.05
ynFonds H 5.18
ynRetraite 20.40
Principal-US Gr.
yuEquity 5.91
yuWorld Inc 4.59
Sagit Group
Cam. Bal. 6.30
Cam. Gth 6.91
Cam. Res. 2.89
Tns. Con. Eq 7.42
Trans B 77.02
Trans C 12.69
Synchrovest
Synchrovest 6.93
Talvest Funds
American 5.03
Bond 10.12
Diversfd 5.81
Growth 9.28
Income 10.55
MMF 8.34-10.00
Universal Group
American 9.66
Equity 11.89
Global 5.07
Pacific 8.65
Resource 7.17
Sect Ame 5.60
Sect Cdn 5.96
Sect Cur 5.11
Sect Glo 5.09
Sect Pac 5.43
Sect Res 5.58
Westrn Grth
yWestrn Grth 4.55

Titre Volume Haut Bas Ferm. Ch'nt

Numac 1200 $10⅜ 10½ 10½ — ¼
Oakwood 4500 170 160 170 — 5
Oakwd A f 11200 150 149 150
Oakwd A p 1600 475 450 475 +25
Oakwd D p 2150 250 250 250
Ocelot A 500 $11½ 11½ 11½ — ¼
Ocelot B f 10350 $11⅛ 10¾ 11 + ⅛
Omega Hyd 2409 420 415 415 — 5
Onex C f 26000 $13¾ 13⅜ 13⅜
ONP f 6200 $7⅞ 7⅜ 7⅜ — ¼
Onitap o 7926 35 33 33
Orbit 15500 85 85 85
Orbit 2 p 3200 $8⅛ 8⅛ 8⅛
Oshawa A f 30990 $21⅜ 21¼ 21½ + ⅛
Osisko o 13500 47 44 45 — 1
Oxf Prop 500 171 171 171 — 4
Oxf Prop d see below

P to S
PPC OG o 37804 295 290 290
PWA Corp 22373 $21½ 21⅜ 21⅜ — ⅛
PWA A p 200 $26⅜ 26⅜ 26⅜ + ⅛
Pac Aqua o 5000 75 70 70 — 6
Pac NthA f 1700 $22⅜ 22½ 22⅜ + ⅛
Pac TrOc o 41700 360 350 360 +15
Pafco Fin 3500 $5⅞ 5¾ 5⅞ + ⅛
Pgurin A f 12900 $8⅛ 8½ 8½
Paloma P 7600 410 405 410
Pamorex o 2700 80 77 77
Pamour 400 $9 9 9
Pan Amr o 1000 140 140 140
PanAtlas o 1000 142 142 142
PanCan P 15300 $25 24¾ 24¾
Pancontl 3700 380 380 380
Paragon o 153 450 450 450 —20
Parmt FA f42000 170 166 166
Parmnt R 900 $7¾ 7¾ 7¾
Parkland 900 $7⅜ 7½ 7½
Paruet o 500 18 18 18
Pathnic A f 900 $5½ 5⅛ 5⅛ + ⅛
Pe Ben O 400 110 110 110
Peerless 1700 $7⅞ 7⅞ 7⅞
Pega Cap o 2100 12 12 12
Pegasus 15200 $16¼ 15⅞ 15⅞ — ⅛
Pegasus w 5400 55 55 55 + 5
Pmbrtn A f 14500 $6 6 6
Penn Wst o 3000 71 71 71
Penningtn 1000 $13½ 13½ 13½
PJewl A f 200 $16¾ 16¾ 16¾ + ¼
Petromet o 1000 150 150 150
Phillips Cb 900 $22 22 22 + ½
Phonix Can 4320 300 290 295
Pine Point 100 $20 20 20
Pioner M o 22206 $7⅛ 6¾ 6⅞ — ⅛
Place Res A32000 71 71 71 — 1
Placer Dm 234918 $16⅞ 16⅝ 16⅞ + ¼
Placer G w 3700 180 180 180 —10
Placer P w 52650 465 450 465 +10
Pistc Eng o23500 155 150 155
Platnova o 19434 60 56 56 — 3
Plexus o 1000 295 295 295 — 5
Poco Pete 43400 $10¼ 10⅛ 10¼ + ⅛
Poco D p 2200 $15¾ 15¼ 15½
Poco Pet w 6500 205 200 205
Polymer w 300 200 187 200 +13
Polysar En 360599 $20¾ 20⅛ 20⅜ + ¼
Polysr 1983 1100 $26¼ 26 26¼ + ¼
Polysr 1988 12998 $11¼ 11⅛ 11¼
Polysteel o 3600 245 245 245 — 5
Powr Cor f 123850 $13⅞ 13⅝ 13⅞ + ⅛
Pwr Ex o 8000 49 46 49 + 4
Pwr Ex B w 7750 1 1 1
Powr Fin 1425 $15⅜ 15¼ 15⅜
Pronto E o 18360 84 72 77 — 8
Provigo 11294 $9⅞ 9¾ 9¾ — ⅛
Pure Gld o 9000 25 25 25 + 3
Quadra L o 25700 $7⅜ 7⅜ 7⅜ + ¼
Quartz M o 3400 130 130 130 — 5
Que Sturg o 1000 275 275 275 + 5
Quebecor A 44400 $20¼ 20⅛ 20¼ + ⅛
Quebcor B f16100 $18 17¾ 18 + ¼
Queenstak 20500 118 116 118 + 3
Quenstn G 39300 305 285 295 —10
Qintra B o 4000 43 43 43 + 4
RBK Nt 450 $6¾ 6¾ 6¾ — ¼
RBK Nt p 500 $29 29 29 — ½
RPF Bnd u see below
RY Fin p 725 $24⅛ 24⅛ 24⅛
RY Fin r see below
RY NT Fin 200 $9 9 9 — ¼
RY II p 2050 $23⅞ 23⅝ 23⅝ — ¼
Ram Pet 9400 375 375 375 +25
Ranchmen 500 $6½ 6½ 6½
Ranger 83000 $7 6¾ 6⅞
Rayrock f 2040 $9¾ 9⅝ 9⅝ — ⅛
Rea Gld o 38555 340 335 335 + 5
Redpath 4613 $11¾ 11½ 11⅝ — ⅛
Redstone o 1000 22 22 22 +1½
Reff Inc 2800 $5⅞ 5⅜ 5⅜ — ⅛
Regional o 600 185 185 185 + 5
Rnb Gold Usee below
Renisanc 12899 $15⅜ 15⅛ 15⅜ + ¼
Repap f 29300 $14½ 14⅜ 14½
Res Captl 3700 $7⅛ 7 7 — ¼
Res Captl w 500 75 75 75 — 2
Revistk A f 12924 300 300 300 — 5
Revistk B 100 390 390 390 — 5
Revn Prp A 3697 440 440 440
Revnu B f 5669 365 360 360 — 5
Rio Algom 7260 $23½ 23⅜ 23½ — ⅛
Rio Alto o 3100 110 100 110 — 4
Rio Alto w 4000 4 4 4 — 1
Robin Int 2650 250 250 250
Rockford o 6000 40 40 40 — 2
Roddy o 10300 185 180 180 + 5
Rogers A 300 $59½ 59½ 59½ — 1
Rogers B f 17342 $54½ 53⅜ 54¼ — ¼
Rogers p 600 $79½ 78¾ 78¾ — 2
Roman 700 $12⅝ 12⅜ 12⅜ — ⅜
Rouvn R o 8307 365 350 350 —20
Roxmark o 20000 32 30 32 + 2
Royal Bnk 243073 $32½ 32¼ 32⅜
Ry Bk 1.88 16150 $23⅜ 23⅛ 23⅜ + ⅛
Ry Bk 2.75 1800 $29½ 29⅜ 29⅜
Ry Bk 1.45 5125 $17¼ 17⅛ 17⅛ — ⅛
Ry Bk E 100 $92½ 92½ 92½
RyLepg C wsee below
Ry Lepg L 9540 $8½ 8⅜ 8½ + ⅛
Ry Pacific 8600 135 131 131 — 1
RT Enrgy usee below
RT En IIu see below
RyTrco A 3947 $16⅛ 16½ 16⅜ + ¼
RyTrco F p z20000
RyTrco G p 600 $22¾ 22⅝ 22¾ — ⅛
Ry Trco w 400 $14 14 14
SHL Systm 1800 $10⅜ 10¼ 10⅜
StL CemA f 2100 $12½ 12½ 12⅝ + ⅛
Samoth C o 10080 250 245 250
Samuel M T 300 $17⅜ 17⅜ 17⅜
Samul MT w 600 410 410 410
Sandwell A 500 $10⅜ 10⅜ 10⅜ — ⅛
Saskoil 6200 $9¼ 9⅛ 9¼ + ⅛
Saskoil A p 16750 $10 9⅞ 10
Saynor Var 2500 54 54 54 + 4
Sce Inv Af 500 $14¼ 14¼ 14¼ + ⅛
Sceptre R 7000 410 400 410 + 5
Scpt R 8debsee below
Scptr R 8½ 100 $18¼ 18¼ 18¼ — ¼
Schneider 192 $26½ 26½ 26½ — ½
Shnidr A f 11400 $26½ 26½ 26½ + 1
Scintilor o 8550 $7⅛ 6⅞ 6⅞ — ¼
Scintrex 6200 $6½ 6⅛ 6½ + ¼
Scot Paper 3800 $18¼ 18⅛ 18¼ + ¼
Scot York 2000 165 160 160 — 5
Scotts f 25900 $12⅜ 12⅛ 12¼ — ⅛
Scurry Rn 600 $19¾ 19¾ 19¾ — ⅜
Sebrght E o 6500 235 231 235 + 5
Seagram 28110 $68½ 68 68¼ + ¼
Sears Can 37184 $12¼ 11⅞ 12¼ + ¼
Security H p 1200 $7⅛ 7 7⅛ + ¼
Sedona I o 23500 136 130 135 — 1
Seel Mtg 300 $9¾ 9¾ 9¾
Selkirk A f 150 23 23 23 — ½
ShawC B f 1500 $9⅞ 9⅞ 9⅞
Shaw Ind 100 $14⅞ 14⅞ 14⅞ + ⅜
Shell Can 20547 $41¼ 40½ 41 + ¼
Sheperd P 300 $11½ 11½ 11½ + ¼
Sherrgold 300 345 345 345 — 5
Sherrgold w 3400 250 250 250 +15
Sherritt 188964 $10½ 10⅛ 10½ + ¼
Signtech 1000 415 400 415 +15
Sikaman o 100 425 425 425
Silcorp A f 100 $17¼ 17¼ 17¼ — ¼
Skyline o 15000 $16¼ 16⅛ 16¼ + ⅛
Slater A 900 $6¼ 6⅛ 6¼ + ⅛
Slater B f 4100 $5¾ 5½ 5½ — ¼
Slater 2p z50 $15⅜ 15⅜ 15⅜
Slocan F 1005 $9¼ 9¼ 9¼ + ⅛
S Louvem o 700 113 110 113
Sodisco Inc 500 $7¼ 7¼ 7¼ + ⅛
Softkey S o 2500 155 145 155
Sonor I A p 1000 475 450 475 +45
Sonora o 800 380 365 365 —10
Southam 12500 $21 20¾ 21 + ¼
Southern o 2000 75 75 75 + 1
Southern w z250 7 7 7
Spar Aero f 3068 $19¼ 19 19¼ + ⅛
Starrex n 3530 200 192 192 — 1
States Ex o10000 21 21 21 + 1
Steinbg A f 5400 $32 31¼ 32 + ¾
Stelco A 44060 $26⅛ 25¾ 26
Stelco C p 1475 $24 23⅜ 23⅜ — ¼
Stelco D p 1300 $25¾ 25¾ 25¾ — ⅛
Stewart Ik o 3000 315 305 305 —10
Strathfld o 3000 370 350 350 —30
Strathfld p z25 $7 7 7
Strathn A f 2000 40 40 40 — 5
Stroud o 4000 60 60 60
Stuart D A 500 $18 18 18
Summit R 111 $7½ 7½ 7½
Sun Ice Ltd 3300 330 300 330 +15
Sunburst o 10000 12 11 11 — 1
Synex Intl o13800 172 165 172 +12
Syngold o 8000 107 107 107
T to Z
TH Res o 22210 245 230 240 — 7
TBM NT 3100 $5⅛ 5⅛ 5⅛
TBM NT p 3400 $25⅝ 25⅝ 25⅝
TCC Bev 31850 $7⅛ 6⅞ 7 — ⅛
TIETel 200 250 250 250 —20
TSC Shn Ao 5000 145 145 145 + 5
Tap Cp Aot 1796 160 160 160
Tarragon O 31600 140 135 135 — 5
Tashota N o 2000 50 50 50 — 6
Teck Cor A 300 $17⅛ 17⅛ 17⅛ — ⅜
Teck B f 7700 $16 15⅞ 16
Teck E p 4400 $25⅞ 25⅞ 25⅞
Tecsyn f 300 405 405 405
Tee Comm o 1000 130 130 130
Tel Radio o 650 105 105 105
Teledyne 200 $14¼ 14¼ 14¼ — ¼
Tembec A 975 $8⅛ 8 8 — ⅛
Terra Mn o 60702 75 73 74 — 1
Teratech o 1000 21 21 21
Tex Can 2355 $34 33½ 33⅞ — ⅛
Thom N A 14008 $28 27½ 27¾ — ¼
Thornmk d see below
Tiber 2575 375 375 375
Time Air 400 $7½ 7¾ 7¾ + ⅛
Tintina o 14000 40 40 40 — 5
Tiverton o 4000 47 47 47
Tombil B f 3000 180 180 180 +10
Tor Dm Bk 92186 $32⅜ 32 32¼ + ¼
TD Bk 1.835 900 $23 22¾ 23 + ⅛
TD Bk Ip 15000 $90¾ 90¾ 90¾
Tor Sun 395 $22 22 22
Torstar B f 78225 $28¾ 28½ 28½ — ½
Totl Eriksn 1000 280 275 275 — 5
Total Pet 87930 $22 21⅜ 21⅜ + ⅛
Total PA p 300 $38⅛ 38½ 38½
Trader R o 10000 22 22 22 — 1
Trade 4½ p 200 $70 70 70 + 2
Trader B p 300 $24⅜ 24¼ 24¾ — ½
Trade 7½ p z4 $40⅞ 40⅞ 40⅞
Tr C Glass 3500 $15⅜ 15⅛ 15⅛ — ⅜
Trans Dom 259 76 76 76
Trns Mt 240 $14 14 14 — ⅛
TrnAlta U 203613 $13⅜ 13½ 13⅜ + ¼
TrAlt 9 2050 $26¼ 26⅛ 26⅛
TrCan PL 79741 $13¾ 13½ 13½ — ¼
TrP 1st I 200 $49½ 49½ 49½ — ⅛
TrP w 3500 44 44 44 — 1
Tree Island 1300 $10¾ 10

LE RYTHME DES AFFAIRES

Montréal

■ Les cours ont encore progressé hier à la Bourse de Montréal. L'indice général a monté de 8.06 points et affichait 1,707.58 au terme de la séance

En tout 4,241,463 actions ont changé de main contre 3,842,244 la veille.

Toronto

■ La tendance à la hausse s'est raffermie, hier à la Bourse de Toronto et l'indice composé a fini la journée avec un gain de 11.87 à 3431.65.

Le volume des échanges était de 20.36 millions d'actions au lieu de 18.08 millions mercredi.

Wall Street

■ La tendance a de nouveau évolué avec d'amples écarts dans les deux sens hier à Wall Street sur un marché assez actif.

L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a fluctué de part et d'autre de la barre des 2,100 pour clôturer à 2,113.62 en hausse de 9.25 points.

Les devises

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.5117
All. de l'Ouest (mark)	0.6545
Arabie saoudite (rial)	0.322231
Australie (dollar)	0.9640
Autriche (schilling)	0.093065
Bahamas (dollar)	1.2085
Bahrein (dinar)	3.2049
Barbade (dollar)	0.5941
Belgique (franc cnv)	0.031252
Bermudes (dollar)	1.2085
Brésil (cruzado)	0.005922
x-Bulgarie (lev)	1.4064
Caraïbes (dollar)	0.4657
Chine (renminbi)	0.3247
x-Colombie (peso)	0.004016
Corée (won)	0.001664
Danemark (couronne)	0.1717
E.A.U. (dirham)	0.328995
Espagne (peseta)	0.009877
Etats-Unis (dollar)	1.2085
Fiji (dollar)	0.8465
Finlande (mark)	0.2757
France (franc)	0.1941
Grèce (drachme)	0.008171
Guyane (dollar)	0.1338
Hong Kong (dollar)	0.1546
Hongrie (forint)	0.023803
Inde (roupie)	0.085946
Indonésie (rupiah)	0.000715
Irak (dinar)	3.8880
Irlande (livre)	1.7560
Israël (shekel)	0.742260
Italie (lire)	0.000882
Jamaïque (dollar)	0.223778
Japon (yen)	0.009080
Kenya (shilling)	0.055743
Koweit (dinar)	4.2806
Liban (livre)	0.003443
Malaysia (ringget)	0.4606
Mexique (peso)	0.000525
Norvège (courone)	0.1800
Nlle-Zélande (dollar)	0.8012
Pakistan (roupie)	0.067697
Pays-Bas (florin)	0.5802
Philippines (peso)	0.057515
x-Pologne (zloty)	0.002588
Portugal (escudo)	0.008019
x-Roumanie (leu)	0.137601
Royaume-Uni (livre)	2.0418
Singapour (dollar)	0.5900
Suède (couronne)	0.1905
Suisse (franc)	0.7891
Taiwan (dollar)	0.042119
Tanzanie (shilling)	0.011399
x-Tchécos. (couronne)	0.2141
Trin.-Tobago (dollar)	0.336164
Turquie (livre)	0.000859
x-URSS (rouble)	1.9471
Venezuela (bolivar)	0.036898
Yougoslavie (dinar)	0.000502

A V I S

ENCAN DU GOUVERNEMENT ONTARIEN

MAISON À LOUER PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC

DOSSIER DE LOCATION DE PROPRIÉTÉ K-06463

Une maison de deux étages et 4 chambres à coucher avec un garage attenant sur un terrain de 2,994 acres. La maison est située le long des limites ouest du Chemin régional #73, à l'ouest de la route 416, environ 5 km au nord-est de North Gower et 4 km au sud-ouest de Manotick.

La résidence sera ouverte aux visiteurs le mardi 19 juillet 1988, entre 14h 00 et 16h 00 et entre 18h 00 et 20h 00, heure locale.

●●●●●●●●●●●●●

Aucun/e employé du Gouvernement de l'Ontario n'est autorisé/e à participer à cet appel d'offres et le locataire devra signer une attestation déclarant qu'il/elle n'est pas employé/e du Gouvernement de l'Ontario et qu'aucun/e employé/e ou époux/se d'un/e employé/e du Gouvernement de l'Ontario n'a d'intérêt à ce bail.

La date d'emménagement a été fixé le ou avant le 1er octobre 1988. La durée de ce bail sera d'une année, avec possibilité de renouvellement.

L'échelle du loyer est de $750.00 à $850.00 par mois.

Il faut utiliser les bordereaux de soumission du ministère. On peut se les procurer auprès du représentant du ministère lors de la visite ou en s'adressant à:

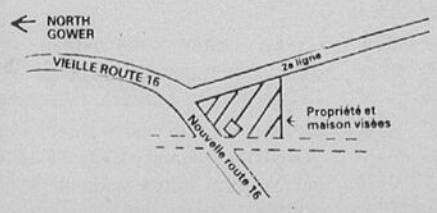
A.E. Lodge
Chef, Section des biens fonciers
Ministère des transports
Sac postal 4000
355, rue Counter
Kingston (Ontario)
K7L 5A3
Téléphone: 545-4739

ou à

M. J. MacMaster
Ingénieur du district
Ministère des transports
530, chemin Tremblay
Ottawa (Ontario)
K1G 0E3
Téléphone: 745-6841

Les offres de location seront reçues par le Chef de la Section des biens fonciers du ministère des Transports à l'adresse ci-dessus jusqu'à

13h 30, heure locale, le mercredi 27 juillet 1988



Le dépouillement des soumissions se fera en public à 14h 00, heure locale, le mercredi 27 juillet, en la Salle de conférences 2 du Bureau régional du ministère à Kingston, lequel est situé à l'adresse ci-dessus.

Ontario Ministère des Transports

APPEL D'OFFRES

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, place du Portage, Phase IX, 140, promenade du Portage, Hull, Québec, (adresse postale) OTTAWA, (ONTARIO), K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667).

ENTREPRISE

No: 703298 — Réaménagement paysager, complexe EMR, Bells Corners, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: jeudi, le 28 juillet 1988

Dépôt: AUCUN

INSTRUCTIONS

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

A V I S

Travaux publics Canada — Public Works Canada

Relevé de la disponibilité d'espaces à bureaux à louer dans la région d'Ottawa

LE/SH-88-6

Le Département des Travaux publics Canada désire obtenir de l'information concernant de l'espace locatif disponible dans la région d'Ottawa pour occupation le 1er mars 1989, consistant en un terme d'une durée de 5 ans plus 3 X 1 année d'option pour 750 mètres carrés utilisables d'espace à bureaux.

Les lieux doivent être contigus et préférablement localisés au rez-de-chaussée en plus de posséder de bonnes facilités d'accès au réseau routier et d'être aisément accessible au public.

L'espace doit également être en mesure d'accommoder des installations pour 4 cabinets de douches et posséder du stationnement pour 4 voitures de la Couronne. Un stationnement public doit également être disponible sur les lieux ou à proximité.

Les partis intéressés doivent contacter l'administrateur régional de la location, Division des biens immobiliers, Travaux publics Canada, Région de la Capitale Nationale, 140 Promenade du Portage, Place du Portage, Phase IV, Niveau 1, Hull, Québec, K1A 0M3.

Avant le 28 juillet 1988.

L'information venant d'un propriétaire ou de son agent exclusif doit inclure le nom et la localisation de l'édifice, le montant d'espace disponible pour la location, la date à laquelle l'espace sera prêt pour occupation et les détails de la location basés sur un bail brut.

Les agents soumettant une offre doivent annexer une autorisation écrite du propriétaire les enjoignant à agir ainsi.

Ceci n'est qu'un relevé de la disponibilité de l'espace. Par conséquent, Travaux publics Canada ne s'engage aucunement à louer les espaces identifiés.

Canada

RÈGLEMENT SUR L'ENREGISTREMENT DES FOYERS DE GROUPE

AVIS DE L'ADOPTION PAR LA VILLE DE VANIER D'UN RÈGLEMENT SUR L'ENREGISTREMENT DES FOYERS DE GROUPE

SOYEZ AVISÉS que le 21 juin 1988, le Conseil de la ville de Vanier a adopté le règlement suivant:

RÈGLEMENT NO 2986

Étant un règlement qui autorise l'enregistrement des foyers de groupe sis à l'intérieur de la ville de Vanier.

ATTENDU QUE l'article 236 de la Loi sur les Municipalités, chapitre 302, LRO 1980, autorise un Conseil municipal à adopter des règlements permettant l'enregistrement des foyers de groupe;

ET ATTENDU QUE le Conseil de la ville de Vanier a adopté, conformément à l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire, chapitre 1, LRO 1983, un règlement sur les aires restreintes, permettant l'établissement et l'usage de foyers de groupe dans certaines parties de la municipalité;

ATTENDU QUE le Conseil estime avantageux que ces foyers de groupe soient enregistrés;

PAR CONSÉQUENT le Conseil de la ville de Vanier décrète ce qui suit:

1. Pour le bénéfice de ce règlement, les définitions suivantes sont applicables:
   (a) "Foyer de groupe" se dit d'une maison unifamiliale détachée habitée par quatre résidents ou plus, sans liens parentaux, lesquels pour raison émotive, mentale, sociale ou condition physique ou statut légal, requièrent pour leur bien être un environnement familial surveillé.
   (b) "Régistraire" signifie la personne nommée Régistraire des foyers de groupe par le Conseil de la ville de Vanier.
2. Personne ne pourra appartenir ou exploiter un foyer de groupe dans la ville de Vanier sans avoir au préalable enregistré annuellement ce foyer de groupe avec la ville de Vanier conformément au présent règlement.
3. Aucun foyer de groupe ne sera enregistré avec la ville de Vanier avant d'avoir rempli les exigences suivantes:
   (a) Le foyer de groupe doit être d'abord un usage permis par le Règlement de zonage No 2380 de la ville de Vanier, tel qu'amendé.
   (b) Le foyer de groupe doit être conforme à tous les règlements municipaux, aux résolutions du Conseil et toutes les lois et politiques provinciales et fédérales.
4. Le greffier de la ville de Vanier est par ces présentes nommé Régistraire.
5. Le régistraire doit maintenir un registre de tous les foyers de groupe de la ville de Vanier.
6. Sur demande, le régistraire enregistrera tous les foyers de groupe selon les dispositions de ce règlement et renouvellera sur une base annuelle tout enregistrement qui se conformera aux exigences du présent règlement.
7. Toute demande d'enregistrement de foyer de groupe se fera à l'aide du formulaire de demande tel qu'illustré à l'annexe "A" du présent règlement.
8. Les frais prescrits pour toute demande d'enregistrement d'un foyer de groupe seront de vingt ($20.00) dollars et les frais de renouvellement de cet enregistrement seront de dix ($10.00) dollars.
9. Lorsque le régistraire entretien des soupçons fondés et probables qui laissent croire qu'un individu exploite un foyer de groupe non-enregistré selon les dispositions du présent règlement, le régistraire ou toute personne agissant sous son autorité, munie d'un mandat de perquisition établie sous la Loi des infractions provinciales, peut pénétrer à l'intérieur et examiner la propriété afin de déterminer si la propriété sert ou non comme foyer de groupe.
   (a) Toute personne appartenant ou exploitant un foyer de groupe non enregistré selon les dispositions du présent règlement est coupable d'une infraction et sur condamnation paiera, à la discrétion du juge provincial en cause ou du juge de paix oeuvrant dans sa compétence territoriale, une amende ne dépassant pas $2,000. excluant les coûts.
   (b) Sur condamnation enregistrée, la Cour en cause ou toute Cour à juridiction compétente, pourra par la suite, en plus de tout autre recours ou amende imposée par le présent règlement, établir une ordonnance interdissant la continuation ou la répétition de l'infraction par la personne condamnée.
10. Ce règlement entrera en vigueur et sera effectif à la date de son approbation finale.

LU UNE PREMIÈRE, DEUXIÈME ET TROISIÈME FOIS ET APPROUVÉ EN ASSEMBLÉE PUBLIQUE DU CONSEIL, ce 21e jour de juin 1988.

Signé: Gisèle Lalonde
Maire
Signé: T.-J. Proulx
Greffier

ET SOYEZ AVISÉS que les propriétaires et les exploitants de Foyers de groupe qui doivent enregistrer un Foyer de groupe peuvent obtenir des demandes d'enregistrement au bureau du greffe entre 8h 30 et 16h à l'Hôtel de ville de Vanier (300, ave des Pères Blancs), téléphone 746-8105.

DATÉ à Vanier ce 15e jour de juillet 1988.

T.-J. Proulx
Greffier

AU PAYS

EN BREF

Peter White chez Mulroney

Presse Canadienne

Le bureau de M. Brian Mulroney a annoncé, hier, la nomination de l'homme d'affaires Peter White, 49 ans, comme secrétaire principal du premier ministre.

A ce titre, M. White deviendra le principal conseiller politique de M. Mulroney, succédant à M. Bernard Roy, qui a remis sa démission récemment pour retourner à la pratique privée du droit.

M. White, qui a travaillé comme adjoint spécial au bureau de M. Mulroney, de 1984 à 1986, est vice-président du conseil de Hollinger, président du conseil d'UniMedia et éditeur du magazine Saturday Night.

La nomination de M. White semble indiquer le retour à la fonction publique de M. Rerek Burney, qui a été chef de cabinet de M. Mulroney.

Demeurant à London, en Ontario, et à Knowlton, au Québec, M. White est marié à Mary Gaulin et il est père de trois fils.



PRESSE CANADIENNE

Peter White

Inondations: bilan positif

Même si seulement 16 % des sinistrés du déluge du 14 juillet 1987 ont été indemnisés par Québec, le ministre responsable du programme d'indemnisation, Gilles Rocheleau a tracé aujourd'hui un bilan qu'il a qualifié de positif de l'aide gouvernementale.

En réponse aux nombreuses critiques faites par des sinistrés à l'endroit du peu de générosité du programme d'indemnisation, le ministre a soutenu que le programme visait seulement à aider les plus démunis, ce qui expliquerait que 72 % des demandes aient été rejetées.

Récompense à Morgentaler

Le Dr Henry Morgentaler vient de gagner une récompense internationale pour sa lutte en faveur des droits humains, «tout spécialement pour sa lutte en faveur de la liberté de choix pour les femmes».

L'organisation *International Humanist and Ethical Union* (l'union internationale pour l'humanité et l'éthique), qui s'enorgueillit de posséder plus de trois millions de membres dans 22 pays, va présenter sa récompense au Dr Morgentaler lors de son 10ème congrès mondial qui se tiendra à Buffalo et à Niagara Falls dans l'état de New York du 31 qu'un juge a relâché leurs navires en échange de deux dépôts de $250,000 chacun.

Manuel Alvares, capitaine du Lenengoa, et Francisco Laboa, capitaine du Bigarena, ont été libérés sous une caution de $10,000 chacun plus tôt cette semaine.

Demande de rejet

Une cour britannique a entendu hier une demande de rejet des huit accusations sur lesquelles le Canada appuie sa requête d'extradition de Inderjit Sigh Reyat au sujet de l'attentat de l'aéroport de Narita à Tokyo en 1985.

Le gouvernement canadien veut obtenir l'extradition de Reyat, un ancien résident de Duncan en Colombie-Britanique, qui est inculpé de huit chefs d'accusation dont deux de meurtres concernant l'attentat du 23 juin 1985 à l'aéroport de Narita qui s'était soldé par la mort de deux bagagistes japonais.

100,000 tests

Le sang de plus de 100,000 femmes enceintes sera testé pour le compte d'une première étude sur le degré d'infection de la population canadienne, a annoncé un porte-parole du Centre fédéral pour le SIDA.

«C'est une étude cruciale pour éviter la prolifération de la maladie», a indiqué le Dr Robert Remis.

Les autorités savent maintenant combien de Canadiens ont contacté le syndrome d'immuno-déficience acquise mais les chercheurs ont encore peu d'indices sur le nombre de personnes infectées et où le virus s'étend le plus rapidement.

Cocaïne mortelle

Deux hommes et une femme sont morts, au cours des 14 dernières semaines, à London en Ontario, après avoir fait usage de cocaïne.

«C'était auparavant une drogue de riches, a commenté, hier, le sergent Al Stern, de la GRC de Chatham. Aujourd'hui, il n'existe plus aucun endroit où on n'en trouve pas».

Queen's Park se décidera «à l'automne»

Collèges francophones: l'indécision plane toujours

Carole Landry
LeDroit
TORONTO

Le réseau des collèges communautaires en Ontario ne répond pas aux aspirations des francophones, reconnaît la ministre des Collèges et universités, Lyn McLeod.

Mais entre le statu quo et la création de trois collèges de langue française — tels que réclamés par la communauté francophone — plane l'indécision.

«Je suis prête à entendre les préoccupations et à étudier la politique actuelle du gouvernement afin de déterminer si un changement serait souhaitable», a déclaré hier, la ministre, lors d'une entrevue.

«Nous voulons améliorer l'accès des francophones à l'enseignement post-secondaire car leur participation est de 50 % inférieure à celle des anglophones».

Mais la politique actuelle du gouvernement, réitère-t-elle, s'inspire de la Loi 8 sur les services en français, en vertu de laquelle des institutions post-secondaires sont désignées bilingues et non exclusivement francophones.

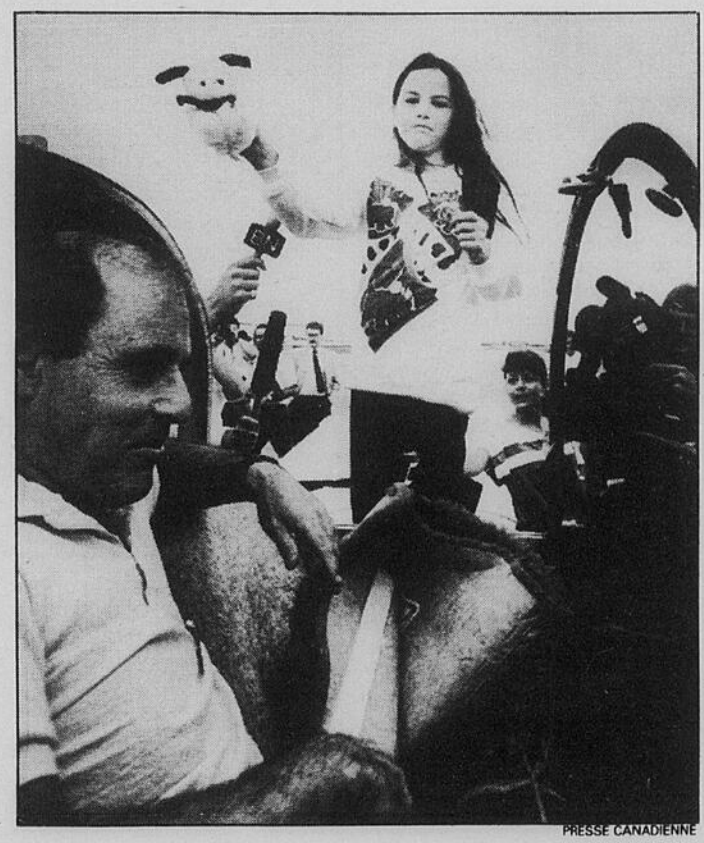
Le dossier de l'éducation collégiale en français a été parmi les premiers à atterrir sur le bureau de la représentante de Fort William, à qui le premier ministre a confié le portefeuille des collèges et universités en septembre dernier. Elle dit reconnaître l'urgence des besoins.

«Le fait de devoir poursuivre un programme d'étude en anglais peut certainement amener un étudiant francophone à renoncer aux études post-secondaires», poursuit-elle. «Il faut changer cet état de choses».

Pas moins de 4,200 étudiants francophones sont inscrits aux collèges communautaires de l'Ontario. Ce contingent suffit pour remplir plus de la moitié des salles de classe du collège Algonquin, le plus important de la province.

«Je pense qu'il est possible d'augmenter le nombre de programmes offerts en français et c'est ce que nous tentons de faire par le biais d'un financement accru. Il est possible de développer l'éducation collégiale en français à l'intérieur des structures bilingues», affirme-t-elle avant d'ajouter, dans un même souffle, qu'elle est sensibilisée aux besoins des francophones qui veulent évoluer dans un milieu collégial authentiquement francophone.

Le gouvernement ontarien n'entend pas faire connaître son intention dans ce dossier avant l'automne. Entretemps, la ministre «évalue les coûts et la viabilité» d'un tel projet.



PRESSE CANADIENNE

Emma Houlston, qui aspire à devenir la plus jeune pilote d'avion à traverser le Canada, montre aux journalistes sa mascotte «Ace», à son arrivée à Winnipeg., hier. Accompagnée de son père-instructeur, la fillette se dirige vers St-Jean, Terre-Neuve.

Dome: offre «juste et équitable»

Presse Canadienne
CALGARY

En cinq minutes, le temps de résumer son jugement écrit de 35 pages, le juge Gregory Forsyth, de la cour du banc de la reine de l'Alberta, a conclu jeudi que l'offre de $5.5 milliards faite par Amoco Canada en vue d'acquérir Dome Petroleum était juste et équitable pour toutes les parties concernées.

Le tribunal a ainsi rejeté la requête de M. Gordon Savage, dernier actionnaire de Dome à contester l'équitabilité de l'offre d'Amoco. Il y a environ deux semaines, deux autres groupes d'actionnaires, dont l'un ayant le fondateur de Dome à sa tête, M. Jack Gallagher, avaient mis fin à leur opposition à la transaction.

Le juge Forsyth a noté qu'il ne voyait aucune raison d'apporter des modifications à l'actuelle proposition d'Amoco.

M. Savage a indiqué qu'il rencontrerait les autres actionnaires avant de décider s'il portera ou non la décision en appel. C'est Amoco qui paie les frais juridiques de M. Savage.

Jacques Girard quitte R.-Q. pour Quebecor

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le président-directeur général de Radio-Québec, Jacques Girard, deviendra le nouveau vice-président, quotidiens, de Quebecor.

Le président et chef de la direction de Quebecor, Piere Péladeau, doit en faire l'annonce prochainement.

M. Girard doit quitter le 1er août les fonctions qu'il occupe depuis environ cinq ans à «l'autre télévision».

M. Girard remplacera ainsi M. Jean Neveu qui sera nommé par M. Péladeau, premier vice-président de Quebecor. M. Neveu avait été nommé il y a quelques mois seulement au poste de vice-président des quotidiens en remplacement de Madame Jocelyne Pelchat, éditrice du Journal de Montréal. Mme Pelchat a été l'une des seules femmes à la direction de l'empire Quebecor et la seule femme éditrice.

De retour de Boston, M. Péladeau qui assistait hier au conseil d'administration de Donohue à Québec a précisé qu'il y a rencontré des gens d'affaires dans le secteur de l'imprimerie de la côte ouest américaine.

NÉCROLOGIE

CYR — Adrien, est décédé après une courte maladie, à l'Hôpital Civic d'Ottawa, mercredi le 13 juillet 1988, à l'âge de 70 ans. Il était époux de feu Antonine Robertson. Il laisse 2 fils: Jean-Pierre (Carolle Fournier) de Gatineau, Gilles (Claudette St-Denis) de Gloucester; ses petits-enfants: Michelle Fournier-Cyr et Christian Cyr; 5 frères: Louis, Maurice, Hervé, Paul, William; 5 soeurs: Mme Gérard Lacoste (Lucienne), Mme Fernand Mongeon (Madeleine), Mme Gérard Desjardins (Monique), Mlle Gertrude Cyr et Paulette Cyr. Il fut prédécédé par ses frères: Roland et Jules et 1 soeur: Mme Armand Couture (Eliane). Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 259 rue St-Patrick, Ottawa. ATTENTION les visites de 14h à 22h samedi seulement. Le service religieux aura lieu lundi le 18 juillet en la Basilique d'Ottawa, à 11h, suivi de l'incinération.

LANTHIER — Antonio, est décédé à Ottawa, mercredi le 13 juillet 1988, à l'âge de 82 ans. Outre son épouse, Jeanne Duguay, il laisse 3 filles: Jacqueline (Léo Hargreaves) de Paris, Ontario, Géraldine (André Beauparlant) et Adrienne Game toutes deux de Gloucester; 1 soeur: Lorraine Lanthier de Sudbury ainsi que 12 petits-enfants et 7 arrière petits-enfants. Les visites ont lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier à compter de 19h jeudi. Le service religieux aura lieu samedi, en l'église de l'Annonciation de Notre-Seigneur Jésus-Christ à 10h. Inhumation au Crématorium Beechwood.

LEGAULT — Mme Florida (née Gratton) du Centre d'Accueil Roger Séguin de Clarence Creek, autrefois de Plaisance, est décédée à l'hôpital Montford, jeudi le 14 juillet 1988, à l'âge de 84 ans. Elle était épouse de feu Omer Legault et fille de feu Maxime Gratton et Mélivina Laviolette. Elle laisse 13 enfants: 5 filles: Yvette (épouse de Marcel Demers) de Plaisance, Germaine (épouse de feu Jean Maisonneuve) de Plaisance, Thérèse (épouse de Jean-Paul Bertrand) de Wendover, Denise (épouse de Gérald Gibeau) de Thurso, Paulette (épouse de Henri Saumur) de Thurso; 8 fils: Fernand (époux de Jacqueline Parisien) de Plaisance, René (époux de Fernande Malo) de Gatineau, Conrad (époux de Bella Ménard) de Plaisance, Maurice (époux de Lise Leduc) de Gatineau, Gaston (époux de Pierrette Maisonneuve) de Thurso, Robert (époux de Renée Proulx) de Gatineau, Jean-Guy (époux de Suzanne Larose) de Gatineau, Gilles (époux de Nicole Daoust) de Papineauville. Elle laisse également 2 soeurs: Angéline (épouse de feu Omer Tremblay) de Montréal, Cécile (épouse de feu Claude Langlois) de St-André Avellin; 3 beaux-frères: Joséphat et Adomat de Plaisance, Aimé de Ottawa; 3 belles-soeurs: Rose (épouse de feu Joseph Gratton) de Rockland, Anna (Mme Léo Léger) de Papineauville, Nelly (épouse de feu Nelphas Legault) de Chelmsford ainsi que 47 petits-enfants et 37 arrière petits-enfants, de nombreux neveux et nièces. Prédécédée par 4 frères: Maxima, Osias, Omer, Joseph et 3 soeurs: Eugénie, Rosa et Laura. Elle repose au salon J. Hubert Villeneuve, 134 rue St-Alexandre, Thurso. Service en l'église Coeur-Très-Pure-de-Marie de Plaisance, samedi le 16 juillet à 13h. Inhumation au cimetière paroissial.

MARCOTTE — Mme Yvonne, à Buckingham, le 12 juillet 1988, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédé Mme Yvonne Marcotte (née Laflamme), de Plaisance. Epouse de feu Joseph Marcotte, elle laisse dans le deuil 1 fils: Guy (Jeannine Laplante) de Plaisance; 1 soeur: Mme Oméa McGuig de Arnprior, Ontario; 3 petits-enfants: Robin, Joël, Karina ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 64 St-Jean Baptiste, Plaisance. Funérailles le vendredi 15 juillet, à 11h, en l'église du Coeur Très Pur de Marie. Inhumation au cimetière de Plaisance.

MATTAR — M. Henri (Harry). Propriétaire de A. Mattar Ltée, Rockland, est décédé dans un hôpital, le mercredi 13 juillet 1988. Il était le fils de feu Alexandre Mattar et de feu Margaret Wackid. Outre son épouse Thérèse St-Denis, il laisse 1 fille: Carole (épouse de Don Last); ses petits-enfants: Andrea et Jason. Il laisse également 1 soeur: Roslyn; 2 frères: Maurice et Jean-Charles; 1 belle-soeur: Patricia St-Denis. Prédécédé par ses soeurs: Joséphine et Madeleine et son frère: Joseph. Il y aura une messe commémorative pour la famille le lundi 18 juillet, en l'église Ste-Geneviève, à 13h. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeurs seraient appréciés. Arrangements funéraires: Racine, Robert et Gauthier.

NAISSANCES

BLAIS NOLET

Normand et Johane sont heureux d'annoncer la naissance de Marianne, née le 7 juillet 1988, pesant 7 livres et 11 onces. Une petite soeur Marie-Christine, Frédéric, Véronique, Jean-Sébastien et Mireille. Remerciements au Dr Moïse et Christine du Centre Hospitalier de Gatineau.

GAUVREAU

Luc et Chantal (Parent) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Louis, né le lundi 11 juillet 1988 et pesant 8 livres. Un frère pour Pascale et Isabelle. Merci au Dr Moïse et à France lors de l'accouchement au C.H.G.

PELLETIER GOULET

Ginette et André sont heureux d'anoncer la naissance de leur premier enfant, Michelle, née le 5 juillet 1988. Remerciements au Dr Vo, Moïse et Jacques ainsi qu'au personnel du Centre Hospitalier de Gatineau.

POULIN

Daniel et Louise (Parent) sommes heureux d'annoncer la naissance de notre fille, Lysa-Marie et d'une petite soeur pour Patrick, née mardi le 12 juillet 1988, pesant 6 livres 4 onces. Un merci très spécial au docteur Moïse et à l'équipe de la salle d'opération ainsi qu'aux infirmières les plus dynamiques de la maternité du Centre Hospitalier de Gatineau.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

FUNÉRAILLES

SAMEDI

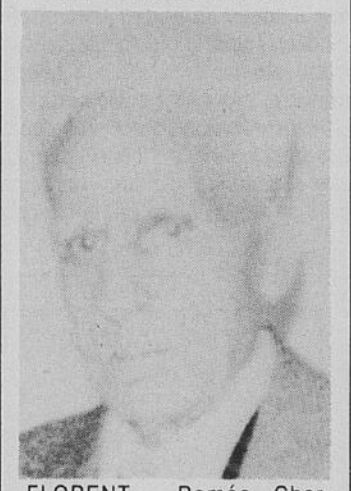
LANTHIER — M. Antonio
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour service religieux à 10h, en l'église Annonciation de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

LAVIGNE — Mme Gabrielle
Une messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Louis Marie de Montfort, 749 rue Trojan, Ottawa.

LEGAULT — Mme Florida
Départ de la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 rue St-Alexandre, Thurso pour service à 13h, en l'église Coeur-Très-Pure-de-Marie de PLaisance.

IN MEMORIAM

IN MEMORIAM



FLORENT — Roméo. Cher époux, père et grand-père, il y a déjà 5 ans tu nous as quittés pour un monde meilleur. Tu étais un homme sincère et courageux. Ton souvenir nous revient à tout instant et j'espère qu'un jour nous serons tous réuni à tes côtés.
Ton épouse Laurette, tes enfants et petits-enfants.

IN MEMORIAM



CHARETTE — A la mémoire de M. Aldège Charette, décédé le 15 juillet 1986. Déjà deux ans s'est écoulé, le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies, demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Daigne accorder la paix et le courage à notre grande famille qui reste la tienne. Trop aimé pour être oublié.
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

EN BREF

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le ministère des Affaires culturelles a réservé, jeudi, un enterrement de première classe au projet d'ouverture du fameux tombeau découvert sous la basilique de Québec et que certains croient être celui du fondateur de Québec, Samuel de Champlain.

Du même coup, il a déterré la hache de guerre des archéologues, historiens et autres spécialistes en la matière qui ont repris de plus belle le débat autour de la localisation de la sépulture de Champlain.

A moins qu'un particulier ou qu'un organisme quelconque présente une demande de permis et reçoive l'aval du ministère, on ne saura pas avant longtemps encore avec certitude ce que recèle le tombeau-mystère puisque le ministère ne semble pas plus pressé qu'il n'en faut pour continuer les fouilles et tirer l'affaire au clair.

En mettant un terme aux travaux de recherche sur recommandation d'un comité spécial formé de spécialistes qui ont procédé à un examen de la tombe, les autorités du ministère ont laissé plusieurs questions sans réponses et entretenu l'ambiguté.

Le directeur du patrimoine au ministère, Adélard Guillemette, notamment, a parlé de «quasi-certitude» qu'il ne s'agit pas de la sépulture de Champlain mais plutôt de celle du père jésuite belge Emmanuel Huygens (mort en 1879) et Mme Monique Barriault, archéologue-historiènne, présidente du comité spécial, n'est pas arrivée à démontrer que la tombe en cuivre découverte par Lévesque et Beaudry datait du 19e ou du 17e siècles.

Les spécialistes ont évoqué trois raisons principales pour ne pas juger bon de procéder à l'ouverture de la sépulture: la conservation du bois qui entoure le cercueil de cuivre, un clou taillé de fabrication du 19e siècle et des effets décoratifs sur le tombeau.

Malenfant plaide coupable

Raymond Malenfant accusé d'avoir fraudé le fisc fédéral pour près de $150,000: cela était assez pour que l'on s'attende à une grande bataille judiciaire, au point que l'on avait réservé une salle à cet effet. Mais il n'y a pas eu de bataille, pas plus que de combattants d'ailleurs. L'homme d'affaires québécois s'était fait représenter par un avocat et c'est l'homme de loi qui a lancé «coupable». Avec comme résultat que Raymond Malenfant devra payer $100,825 d'amende et rembourser ce qu'il doit à Revenu-Canada.

Le tout se chiffre à une note «brute» de $258,426. Mais on n'a pas encore compté les intérêts. Et ceux-ci, selon les actes de dénonciation, se rapportent à des élusions de paiement d'impôt survenues entre 1978 et 1981. Au taux d'intérêt appliqué par le fisc, l'infractaire risque d'avoir de méchantes surprises.

Mais Raymond Malenfant a de quoi venir voir le coup, étant donné que le juge André Bilodeau, de la cour des sessions de la paix, lui a accordé un délai de 12 mois pour s'acquitter de sa dette envers la société et le fisc.

Raymond Malenfant pourrait ne pas être au bout de ses peines dans son aventure fiscale. Revenu-Québec n'a en effet pas encore réagi face aux infractions constatées par le fisc fédéral de sorte qu'il est pour le moment impossible de savoir si M. Malenfant et son Motel Universel vont se retrouver face à d'autres accusations.

Bénédiction finale

Se congratulant mutuellement par des applaudissements nourris, deux comités clés du Congrès ont donné jeudi leur bénédiction finale au train de mesures législatives destinées à sceller l'Accord de libre-échange avec le Canada.

Leur endossement des propositions est survenu après que des négociations en coulisses entre l'administration Reagan et des membres importants du Congrès eurent permis d'aplanir certains motifs de désaccord.

Entre autres, les comités ont consenti à amender une disposition sur les produits subventionnés de façon à rassurer le Canada qui s'inquiétait de la possibilité que ses exportations vers les États-Unis soient scrutées plus rigoureusement que les marchandises en provenance d'autres pays.

«C'est un moment historique» a affirmé le sénateur Lloyd Bentsen (Dém.-Tex.) après que le puissant comité sénatorial des Finances eut unanimement approuvé le train de mesures législatives dans un scrutin ouvert.

Les propositions des comités serviront d'assises à l'administration Reagan dans la construction de la version définitive du projet de loi qu'elle a l'intention de soumettre au Sénat au cours de la dernière semaine de juillet.

M. Bentsen a prédit que le projet final obtiendra facilement l'aval des deux chambres du Congrès, probablement avant l'ajournement de la mi-août.

Loi-cadre sur l'environnement

Il suffira dorénavant que deux Canadiens en fassent la demande pour que le ministère enquête sur une présumée infraction à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement.

Telle est l'une des dispositions contenues dans la nouvelle loi-cadre sur l'environnement, qui touche les substances toxiques et produits chimiques. Cette loi se veut une refonte de plusieurs lois fédérales existantes, dont celles sur les contaminants, la pollution atmosphérique et l'immersion de déchets en mer.

D'une sévérité sans précédent, elle prévoit des amendes aux polueurs pouvant aller jusqu'à $1 million. Elle stipule également que les cadres d'une compagnie polluante pourront être punis, s'il est prouvé qu'ils ont autorisé des activités enfreignant la Loi canadienne de protection de l'environnement.

Entre autres innovations, la Loi canadienne de protection de l'environnement permet à deux citoyens canadiens d'exiger une enquête, lorsqu'ils présument qu'il y a eu infraction à cette loi — déversement de substance toxique, enfouissement interdit, etc. «Automatiquement», insiste le directeur régional de la protection de l'environnement à Environnement Canada, M. Georges Mezzetta, une telle «pétition» d'au moins deux citoyens déclenchera une enquête.

Pour tout le territoire du Québec, il n'y a qu'un seul enquêteur et 15 inspecteurs, pour le moment. Du personnel technique les épaule.

LES PETITES ANNONCES
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Cordonnerie 255
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Condos industriels 594
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

GROS chat gris et blanc, secteur Hautes Plaines. Nom: Félix. Récompense. 776-1431.

LIVRE vert, Cumberland Rest Area, récompense, 833-3054.

PERDU, chatte à poils longs gris et blanc, châtrée, yeux bleu-vert, collier rose, 685-1010, 231-6932.

PERDU chien Berger Allemand mélange Husky, rues Laramée et St-Joseph. Récompense. Allan 778-6335.

PERDU sur ch. de la Savanne, chien Chow-Chow, mâle noir, 16 mois, répondant au nom de Chow. Récompense. Gisèle 749-2544, soir: 243-2794.

PETIT chien noir/gris, avec le bout d'une patte blanches, se nommant Micky, secteur Le Baron, récompense, 568-1087.

PETIT chien noir Lasa Apso, perdu secteur Wrightville près parc Larocque, 595-0006, 771-7043.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

L'AUTRE VERSANT du nouveau

Un service professionnel de rencontres pour personnes homosexuelles (femmes ou hommes).

Confidentialité assurée.

5 consultant(e)s professionnel(les)s à votre service.

Maintenant 2 bureaux dans l'Outaouais:
HULL: L'Autre Versant Outaouais, 771-7103
OTTAWA : L'Autre Versant Ottawa 230-0500

LOLA est revenue. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

106 TROUVE

BAGUE familiale, or, coin Sorel et Faubert, secteur Templeton, midi à 19h: 663-8901, après 18h: 663-1800.

MAGNIFIQUE chaton gris, poil mi-long, femelle, approximativement 5 mois, Aylmer 684-5093.

TROUSSEAU de clées, avec initiales T.D., rue St-Andrew, Ottawa, 232-1065.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

ALESSANDRO'S

SERVICE de rencontres Gay. Unique à Ottawa. Confidentiel. 233-0280.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Spécial pour deux mois. 749-4140.

"DIT-MOI qui tu es et je te dis qui tu cherches". Vous avez le goût de rencontrer une personne sérieuse répondant à vos affinités? N'hésitez plus! Contactez INTER-UNION, 770-7207 pour un service professionnel et discret. Lundi au vendredi de 13h à 20h.

PERSONNE demandée pour passer l'hiver en Floride, 55 ans et plus. Ecrire à case B22 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

109 MESSAGES PERSONNELS

ETES-VOUS une femme simple, ouverte d'esprit, sincère, aimant les activités de plein air? J'ai 37 ans, 5'8", 140 livres et recherche la communication amicale, peut-être le partage d'intérêt commun ou nouveau. Répondez en toute confiance à 776-2482 ou Ecrire à case B11 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

JE CHERCHE une petite amie qui soit bonne et simple, 38 à 45 ans, moi j'ai 49 ans. Ecrire à case B04 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

NOUVEAU CLUB DE RENCONTRE
ANNA-LISA



Ouvert tous les jeudi, vendredi, samedi
LES JEUDIS FOUS! AVEC LE "DATING GAME"
15 minutes où seules les dames demandent aux hommes pour danser
Au Dill Pickle Restaurant
340, Queen
Ottawa, Ontario 109

PROFESSIONNEL 27 ans pour l'été à Ottawa aimerais rencontrer femme 25 à 30 ans, pour cinéma, dîner, soirée intime. Ecrire à case B15 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PROFESSIONNELLE, 43 ans, belle apparence, honnête, sérieuse, aimant la vie, pour relation stable possible. Ecrire à case B12 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PROFESSIONNELLE, 34 ans, très jolie, 5'6", 120 livres, recherche homme libre, sérieux, distingué. Ecrire à case B21 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RENCONTREZ QUELQU'UN

LOIN Du bruit des bars. Choisissez votre moment. Profitez de l'été. Partagez l'expérience. Intro Options. 233-9697. Etat civil sans importance.

SI je te disais que la femme que tu recherches a fait le premier pas, est-ce que tu ferais le deuxième? Agence de Rencontre Transit, 770-7365.

SI vous avez des problèmes avec votre crédit? Nous pouvons peut-être les clarifier! 561-0407.

VEUVE 50 ans, 5'7", ne fume et ne boit pas, aimerait rencontrer un homme distingué entre 50 et 60 ans, non fumeur, compréhensif, calme, financièrement sécure, (pas d'aventurier). Ecrire à case B17 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

VOUS ETES HOMOSEXUEL(LE)?

VOUS cherchez à rencontrer une personne sérieuse, stable, correspondant à vos goût et intérêts? Nous avons trois consultant(e)s professionnel(le)s à votre service. Confidentialité assurée. Téléphonez à: L'AUTRE VERSANT, 771-7103, entre 13h et 20h du lundi au jeudi 10h et 18h le vendredi.

109 MESSAGES PERSONNELS

VOUS Etes raffiné, distingué, équilibré, cultivé, libre, vous avez entre 35 et 50 ans et vous aimeriez rencontrer votre miroir féminin. S'il vous plaît écrivez moi à case B16 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

120 AMEUBLEMENT

1 SECHEUSE Kenmore, $175; petit lit pour bébé $75. 568-3617.

2 LIT simple Petits, 30 pouces, 1 an d'usage, $100 chacun, 568-9353.

2 LITS simples à tiroirs, fini blanc, $75 chacun, 243-6626.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMEUBLEMENT de chambre à coucher, Roxton: commode (femme et homme), 2 tables de chevet, excellente condition, $500, 568-9353.

ENSEMBLE 3 tables de salon, fini chêne, laiton et rotin, très belle qualité, 24X55X16, 27X27X22, 24X29X22, $500; ensemble 2 lampes pour table et une suspendue, base laiton, abat-jour coquille de tortue, $250; étagère style colonial, érable massif, 4 tablettes, 16X21X44, $100, 771-4092.

ENSEMBLE de chambre, 4 morceaux, divan-lit, 561-2682.

ENSEMBLE de cuisine en bois, 4 chaises, avec buffet; love-seat (bois), bureau d'homme, et plusieurs autres articles, 770-9010.

ENSEMBLE de cuisine table 4 chaises, grande chaise de salon, bureau et chaise. 776-3476.

ENSEMBLE de salle à manger, 6 morceaux en merisier d'Italie, neuf, prix à discuter, 770-4086.

ENSEMBLE de salon: 1 sofa 3 places et 1 fauteuil, presque neuf, $525. 771-0746.

ENSEMBLE de s/manger en érable, table et 6 chaises, $600. 663-3522.

LIT D'EAU

6 MOIS d'usage, en velours noir à pois blanc, $500. 568-9427.

LIT D'EAU presque neuf, grandeur Queen, avec tête, prix négociable; foyer artificiel, 60X43 1/2; support pour télé, presque neuf, prix négociable. 722-7971.

MOBILIER complet de salle à manger de marque Vilas, bibliothèque, berceuse, etc., 568-3879.

MOBILIER de chambre à coucher brun, avec lits jumeaux, 2 tables de nuit, commode et grand bureau avec miroirs, $400. 771-5691.

MOBILIER de chambre, 8 morceaux, très bon état, $500, Jour semaine: 954-4158. Après 20h 778-2071.

MOBILIER de salle à dîner, en chêne massif: 1 table, 4 chaises droites et 2 capitaines. Chaise recouverte de tissus; 1 buffet et 1 huche; mobilier de chambre en chêne massif: 1 tête Queen Size, 1 chiffonnier; 1 bureau triple, 2 tables de chevet; mobilier de salon module 5 morceaux Sklar en velours cotelé beige, 2 tables de bout et 1 table à café, 1 bibliothèque triple en chêne. Le tout comme neuf, 819-454-2313.

MOBILIER de salon, comme neuf; chaise berçante. 663-3127.

MOBILIER de salon: 2 causeuses et fauteuil, $800; mobilier de s/manger: table, 4 chaises, buffet, chaise berçante, en bois franc, $1,500; lit simple avec bureau $400. 443-5025.

MOBILIER DE SALON, 5 morceaux, $400 ou meilleure offre, 561-5090.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER s/manger table, 4 chaises et buffet, comme neuf, valeur $1,200 pour $700. Après 17h30 663-6346.

POELE, réfrigérateur, ensemble de salon 9 morceaux, aspirateur électrique. 822-2774.

SI VOUS cherchez des meubles d'occasion, en bon état, venez nous voir au 426 Rideau, angle Chapel. Informations 232-0664. Livraison gratuite lorsque vous mentionnez cette annonce.

SOFA en L, couleur beige, velours, prix à discuter, 568-9877.

SOFA-LIT, presque neuf avec ensemble de tables à café. Après 19h 595-0185.

SURPLUS FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. Ensembles matelas, sommiers NEUFS de qualité, 39" $159, 54" $199, 60" $259. 595-4898.

TABLE ronde en verre 40" diamètre: pied de table et des 4 chaises en métal argenté, $300. 746-2578.

TRES BELLE TABLE de billard Duchess, Snooker, 4 1/2X9', en acajou, avec accessoires, valeur $5,000. 682-0169 776-0976.

122 ANTIQUITES

DOIT vendre, remarquable mobilier de salle à dîner, construction 1900, demande $5,000 négociable, 455-9583.

124 APPAREILS MENAGERS

100 APPAREILS ménagers et ameublements. Ameublement 105, 827-3312.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS, vendons, appareils ménagers. Réparation à domicile. Vente de pièces. Vendons à crédit. Aubaines Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CONGELATEUR, blanc, 15 pi. cu., $350, 561-3664.

CUISINIERE 30 pouces et réfrigérateur, très bon état, $400, 684-2745, 684-2246.

CUISINIERE 30 pouces Westinghouse, four auto-nettoyant, 663-0974.

CUISINIERE électrique Bélanger, 30 pouces, $150, laveuse et sécheuse Kenmore l'ensemble $350, ensemble de cusine, couleur brun, table et 4 chaises, $150, 663-2556.

CUISINIERE électrique 30 pouces, Gibson, avocado, $150; laveuse Hoover, $75. 770-3978.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

REFRIGERATEUR au gaz, excellent état. Soir 663-1905.

REFRIGERATEUR et cuisinière, couleur Moisson, très propre, $450 l'ensemble. Après 18h, 669-5072.

REFRIGERATEUR et cuisinière or, très propre, $250; machine à coudre de marque Morse, avec meuble à 3 tiroirs, $200. 684-8423 après 17h .

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

STEREO Hi-Fi, tourne disque et radio fm, élégante console, $350. 236-4824.

TELECOULEUR 14 pouces, Panasonic $300 négociable, 561-3221.

TELECOULEUR, 26 pouces, Hitachi, $550, 777-3944.

TELECOULEUR meuble Zénith, 26 pouces, $300. 561-0146.

132 ORDINATEURS

AMIGA

VOUDRAIT communiquer avec des personnes possédant de C. Amiga. Demandez Pierre ou Martin 568-7570.

COMMODORE 64, équipement complet, 500 jeux, Michel 827-2030.

TANDY 1000 EX avec modem, prix à discuter, 568-4583.

134 MUSIQUE

ACHETERAIS vieux piano automatique ou autre pour bricolage, 771-3404.

BATTEUR et guitariste recherche keybordiste, bassiste et chanteur pour former groupe Rock. Appelez Mike 643-2547.

DISCO Le Manic, 8 ans d'expérience, tous genres musique, 595-2621.

DISCOMOBILE commercial à vendre avec contrat, 561-9886.

DISCO Spoutnik, pour être satisfait appelez Stéphane au 568-7515.

ORGUE Lowrey 2 claviers et pédales à vendre, 643-4637.

PIANO antique Bell, bon état, $800, 749-3572.

PIANO antique droit, "Bell", $300, après 18h: 684-1300.

PIANO droit ancien, bon état. Soir 663-1905.

PIANO droit de marque Williams, fait en 1914, bon état, demande $700 négociable. 776-0379 ou 983-7302.

YAMAHA électronique pour orchestre; orgue électrique Farfisa; 671-0395 643-2256.

136 BICYCLETTES

2 - 10 VITESSES (homme), en excellente condition, 776-2905.

2 BICYCLETTES pliantes, 3 vitesses, pour dame. $100 chacune, 771-7768.

BICYCLETTE d'enfant, presque neuve, $45, 243-6626.

BICYCLETTE, homme, Rapido, bon état, $50, 568-9353.

142 MATERIAUX

16 FENETRES coulissantes de vinyl blanc, à vendre $75 chacune. 663-0043.

ARMANTURE 10 mm X .20 le pied, 15 mm X .35, angle pour briques, 3 1/2 X 3 1/2 X $2.25 le pied, ponceaux 16 pouces X 20 pieds $153.90, 12 pouces X 20 pieds, $115.34. Portes pleines, 1 3/4 X 36 pouces X 84 pouces X $50. Fluorescents 4 pieds $15, encastrés $30. Payer comptant et emporté. Acier Lachute Inc., 1-(514) 562-5138.

PORTES de garage 13X14; 300 fluorescents $15 chacun; 3,000 pieds de planches en cèdre; armoires en plywood; clôture d'école 8X80 avec 4 portes 4X8 poteaux inclus; 6 chasis d'aluminium 3X5, grande variété de poteaux de fer, 200 portes pleine $35 chacune, Cardinal 487-2180 Bourget.

150 COIN DU BEBE

VETEMENTS de maternité et articles de bébé. 663-2186 561-4487.

152 DIVERS A VENDRE

2 CHASIS, 21X65, en bois avec moustiquaire, $200; toilette, lavabo et robinets, couleur blanc, $75, 771-4092.

2 FENETRES neuves, 3 sections thermo, 47 po. x 92 po., 684-1639.

AIR CLIMATISE, 8,000 B.T.U., parfait état, $325 ferme. 770-9838.

ANTENNE Parabolique, équipement complet, meilleure offre, appelez entre midi et 16h 771-5525.

ARMOIRES en chênes, après 17h: 770-4687.

ASPIRATEUR Electrolux, $200, 744-4728.

BAIN $25; portes pliantes $10 chacune; vanité 46X23 pouces, $25; humidificateur G.E. $25, 778-3188.

BAINS giratoire Jacuzzi "Karma", 4 places, comme neuf, $2,600 TOUT COMPRIS; chaise d'entrée, style antique, (miroir, crochets à chapeaux, rangement sous le siège) $450; ouvre-porte de garage électrique $100; boite porte-baggages, en plastique, 14 pi. cu, pour auto, $95; 5 plinthes-chauffantes neuves, 500 watts, 28 pouces, avec thermostat,le tout $135; machine à écrire électrique Smith Corona, avec boite $250; 2 lampes suspendues en céramique, $100 la paire; 2 tables de coin, $100 la paires; brouette d'enfants avec côtés $35; Vic 20, jeux et accessoires, $100, 684-1300 après 18h.

Surplus du Canada
663-7298
Meubles de bureau, mobilier et outillage usagés
323, rue Notre-Dame
Gatineau
152

CAMPER 8 pieds, bateau 2 moteurs et remorque, 1-986-9177.

ELECTRO-FREEZE et Taylor pour crème glacée molle et slush. C. Marcoux, Gatineau, (819) 663-9761.

ELECTROLUX 6 mois, demande $440. Jean-Marc 568-1491 776-4554.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

NEUF ET USAGE

AMEUBLEMENTS et équipements pour le bureau, le commerce. Classeurs, bureaux, chaises, etc. 75 St-Raymond Hull. Livraison gratuite. 771-4466.

PAR ETINCELLE en laiton pour foyer, $50; mobilier style colonial, lit double, $100; commode et miroir, $100; table de chevet $50; bibliothèque $50. Idéal pour étudiant. Fauteuil berçant et bivotant beige, $100; 2 causeuses beige, $200 chacune. 771-0987.

152 DIVERS A VENDRE

FAUTEUIL de patio, 2 tables salon blanches; stores rose et blanc; 2 horloges; 1 lampe; lit simple. Prix à discuter, 771-3377 après 19h.

STORES VERTICAUX, 69X72, rideau 50819, 568-5968.

SURPLUS-FAILLITES

COMME NEUF, 145 RUE EDDY, HULL. 5,000 pi.car. d'ameublement et d'équipement pour LE BUREAU, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 595-4898.

TELECOULEUR 19'', Zénith, $175; sofa brun, $50; réservoire à l'huile à eau chaude, $75. 671-3635.

TOUT A VENDRE, cause déménagement. 770-5041.

UNITE mural: bois et brasse; tondeuse à gaz; le tout en très bon état. Après 18h 243-4135.

VENEZ ramasser des framboises, suivez enseigne à partir du Village de Bourget. 487-2089.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SALLE à louer pour tous genres de réception, licenciée, stationnement. Capacité 150 personnes, 568-5545 entre 9h et 17h.

LA MONGOLFIÈRE
Salle de réception privée très moderne, contenant jusqu'à 300 personnes pour toute occasion.
Téléphonez à: Nicole
entre 8h et midi
au 663-8101
842 Notre-Dame, Gatineau 154

SALLE DE RECEPTION

125 PERSONNES, Gatineau, (mariage, banquet, réception), menu varié, cuisine canadienne et fruit de mer. Contactez Diane 663-6968.

156 DIVERS DEMANDE

NOUS payons les meilleur prix pour réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, qui fonctionne ou non, 230-9211.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161B St-Louis, Gatineau, 561-7132.

160 VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE GARAGE, 16 et 17 juillet, 184 Montclair, Hull.

VENTE DE GARAGE samedi le 16 juillet, Lac McGlashan, Chemin des Sables, chez Butler. Fourniture de toute sorte.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc.

785 A L L E N N A C E V

9 lettres	Le mot clé: Une mesure

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Amer	Dada	Fosse	Lent	Partir	Sangle	Trimaran
Anses	Défaite		Lieu	Poil	Sélection	
Assaut	Départ	Gage		Pont	Signal	User
	Digue	Gaule	Mainate	Programme	Sotte	
Bonus	Dynamo	Golf	Minute		Stalle	
			Misaine	Rade	Stratégie	
Chaleur	Écart	Hippodrome	Mollet	Rang		
Côte		Houari		Roue	Talon	
Couteau	Fini			Roulis	Talus	
Coyote	Forêt	Jeux	Natures	Ruer	Trick	

Solution du problème précédent: Brochets

T	E	R	O	F	P	F	K	J	E	E	F	I	N	I
E	D	A	R	C	O	Y	O	T	E	L	L	A	T	S
R	D	S	E	S	N	A	A	G	O	U	R	R	U	O
I	R	E	S	U	T	N	A	G	I	A	X	O	A	T
T	E	E	F	U	I	G	O	E	M	G	L	U	S	T
R	U	E	L	A	H	C	S	I	G	N	A	L	S	E
A	G	M	M	E	I	R	R	G	T	T	O	I	A	L
P	I	M	M	T	O	T	N	E	S	C	R	S	E	L
E	D	A	B	U	T	A	E	T	N	U	E	A	E	O
D	I	R	E	O	R	E	M	A	E	D	L	L	C	M
N	R	G	E	C	N	T	T	R	R	Y	G	A	E	E
O	A	O	T	L	R	U	E	T	T	N	E	L	T	S
L	U	R	O	I	R	N	S	S	A	A	A	D	A	D
A	O	P	C	E	N	I	A	S	I	M	L	I	O	P
T	H	K	S	U	E	M	O	R	D	O	P	P	I	H

160 VENTE DE GARAGE

VENTE GARAGE. Samedi 16 juillet de 9h à 18h. 1513 rue Caverley, Ottawa (Cartier Alta-Vista).

VENTE garage samedi et dimanche 16 et 17 juillet, 148 St-Raymond, Hull.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec commodités, face à un lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull/Gatineau, aussi tente-roulotte et chalet à louer, journée/semaine. 561-0603 1-819-454-2179.

174 ANIMAUX

4 JUMENTS Belge, enregistrées; voitures été/hiver, 1-613-673-5261.

AUBAINE! Chiots épagneul English Springer, pure sang, 6 semaines, noir et blanc, $150, (819) 986-3604.

BERGER ALLEMAND, femelle, 4 mois, enregistrée, $250, 568-1023.

BOXER, pure sang, chienne 6 mois, $250, 777-8930.

CHATONS à donner. Après 18h 281-5077.

CHIOTS Bouvier des Flandres, qualité supérieure, 663-4370.

EPAGNEUL, pure race, 9 mois, blonc/blanc; 3 chiots Bouvier des Flandres, 5 chiots Epagneul, (819) 986-9580.

FEMELLE Dalmatien, pure race, 3 1/2 mois, $400, 776-4831.

HIMALAYEN femelle, 2 mois, enregistré, 669-0775.

LAPIN vivant à vendre avec cage. 663-5227.

SETTER Anglais propre, Epagneul, Husky, Bouvier, Berger Allemand enregistré, (819) 281-5027.

SUPERBES chiots Bichon Maltais, ligné Champion, enregistré, vermifugé, 2 femelles, prêt le 19 août, $500 chacun. 2 Chow-Chow, 4 1/2 mois, femelles, enregistré, $400. Après 19h 985-3287.

180 LIVRES, TIMBRES, MONNAIES

COLLECTION de pièces de monnaie et de timbres, 595-3286.

196 ENSEIGNEMENT COURS

DONNERAIS cours de rattrapage, en français et mathématique durant l'été, pour primaire et secondaire, Pascale 643-2987.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE, bois sec, $55 la corde livrée, 663-0769, 663-7832.

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

POELE à bois de cuisine, marque Beach, 561-4461.

RESERVOIR à eau chaude, 40 gallons et fournaise à l'huile, $150 chacun, 643-1450.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de coiffure à vendre, 568-9454.

LIT de bronzage, très bon état, 524-2296.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions, 561-0407.

VOUS avez un mauvais crédit! Ne pouvez avoir de financement ou de carte de crédit ou de voiture! D'Accord nous pouvons vous aidez! Appelez entre 14h30 et 18h au 830-2194 ou 830-2053 Pierre.

VOUS cherchez une subvention pour votre entreprise? Nous pouvons vous conseiller. 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

AVON

DEVENEZ une représentante indépendante Avon. Horaire variable. Occasion de profit illimité.
AVON C'EST POUR VOUS
TELEPHONEZ 663-5385, 663-3883.

CHAUFFEUR/EUSE demandé/e, expérience, salaire $8.50 l'heure. PAS D'APPEL AVANT 18 JUILLET. Michel Demeule 737-5100.

COMMIS bilingue pour travailler dans un dépanneur à temps partiel de 16h30 à 22h du dimanche au samedi. Intéressés (es) seulement. 238-1811.

CONCIERGE avec expérience pour entretien et réparation, pour appartement 16 logis à Gatineau, réduction de loyer. 738-7579.

CONCIERGE demandé, entretien ménager, 24 logis. Devra demeurer dans l'immeuble. Réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

CONCIERGE demandé(e) avec expérience dans la l'ouvrage général et responsabilité des logements. Un logement gratuit, 777-8715.

CONCIERGE RESIDENT

COUPLE avec expérience dans entretien et réparation. 561-6463.

CONCIERGE résident demandé immédiatement, couple temps plein, expérience requise, immeuble 31 unité. Entre 9h et 17h 568-4477.

DEMANDE caissier/ère avec expérience pour soir et fin de semaine. S'adresser au 600 bl. Maloney, Gatineau.

DEPANNEUR Tasse, commis temps plein, soir et fin de semaine. Se présenter au 21 Principale, Aylmer.

311 AIDE DEMANDEE

FEMME de 55 à 68 ans, aimant à campagne, conduire auto, 777-6620.

LAVEUR/EUSE d'auto avec expérience, temps plein. Demandez Marc 643-1560.

LIVREUR et aide-cuisinier(e) demandé(e)s, Valentino, 243-2244 après 16h.

MESSAGERS/ERES demandé(e) avec expérience. 770-9336 au 52 Hotel de Ville, Hull.

PERSONNE demandée pour charcuterie et servire viandes fraiches, 1 an d'expérience. 771-4282.

PERSONNE demandée pour travailler dans un centre vidéo, 18 ans et plus, être bilingue, 770-5705.

PERSONNE pour travail dans la réparation de carrosserie avec expérience et aide-peintre pour voiture demandés/es immédiatement, grande entreprise avec beaucoup de travail, excellente condition. Paint-A-Car Collision, 1481 ch. Cyrville, Gloucester. 749-1414.

POSTE IMMEDIAT

COMPAGNIE en pleine expansion recherche des conseiller(e)s et journaliers(ères). Auto nécessaire, salaire de base, 643-3379.

SERVEUR(EUSE) Bus Boy (Girl), portier, demandé(e). Se présenter après 20h au 26 Eddy, Hull.

TABAGIE, cassier(ère), bilingue, expérience, poste permanent,25 heures/semaine, jeudi, vendredi, samedi, Serge 829-2900.

VOULEZ-VOUS sauver et gagner de l'argent à temps partiel, si oui contactez Léona ou Roger au 663-3690.

312 AIDE DOMESTIQUE

FILLE demandée pour aider aux travaux ménagers et légers travaux de ferme, 443-2228 après 18h.

PERSONNE mature avec EXPERIENCE pour faire entretien de maison et préparation de repas, doit demeurer chez l'employeur, référence exigée. 663-2386.

314 EMPLOI DEMANDE

DAME recherche emploi dans la restauration du lundi au vendredi entre 9h et 15h, expérience, 561-5895 après 19h.

FERAIS ménage de votre maison. Appelez-moi: 771-1409.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUSE(EUR) pour homme, avec expérience, salon bien établi à Hull. Contactez Claude Caron, jour 776-3196 ou soir: 777-6150.

VOUS desirez travailler dans une ambiance de plaisir et de dynamisme pour ceci le Studio Coiffure-Esthétique Pierrette et Jo-Anne recherche coiffeur(euse) avec clientèle pour se joindre à leur équipe. 568-1439. Soir: 243-1454.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHAPELHILL, Orléans, gardienne avec expérience demandé/e pour bébé de 3 mois, chez-nous ou chez-vous, à partir du 15 août, non fumeuse, rémunération compétitive. 830-5446.

CHEZ-MOI, garderais fillette 9 ans, chambre et pension gratuit, laisser message 778-4750.

COTE D'AZUR pour enfant 1 an, 561-5055.

GARDIENNE DEMANDÉE
NANNY
Nanny demandée pour prendre soin d'un garçon de 4 ans et du nouveau bébé qui arrivera en janvier. Légers travaux domestiques. Très bons avantages sociaux. Personne responsable qui n'a pas peur des responsabilités. Logée si désirée.
Envoyez curriculum vitae et références au
191, promenade du Portage, suite 205
Hull, Qué.

GARCON 2 1/2 ans, chez moi, début septembre, automobile nécessaire, références, après 17h 684-4354.

GARDIENNE chez moi pour fillette à la maternelle et garçon de 17 mois à compter du 29 août, secteur Cantley, 827-2814.

ORLEANS, Châteauneuf, gardienne chez-mois, pour garçon de 21 mois, légers travaux domestiques, bon salaire, bonnes conditions, 824-0602.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfant d'âge préscolaire, chez moi, pour début septembre, 568-4755.

AIMERAIS recevoir enfants d'âge pré-scolaire, à partir du 2 août, 595-7032.

AU BALLON ROUGE, garderie francophone de 2 1/2 à 5 ans, 1366 Coldrey (Carling-Kirwood). Tarif $457 par mois. Quelques places disponibles. 728-2142.

ENFANTS DE 1 à 8 ans, près boul. Labrosse, 663-4293.

ENFANTS de tout âge, beaucoup de bonnes références, 595-3125.

ENFANTS tout âge, lundi au vendredi, projet Le Baron, Lise 568-7828.

GARDERAIS chez moi, du lundi au vendredi. 7 ans d'expérience et références. Maison, cour/salle de jeux. Bons soins et nutrition, 684-1921.

GARDERAIS enfant avec affection, attention. Touraine 568-9014.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants jour, tout âges, rue Lanctot près école St-Paul. 771-6328.

GARDERAIS enfants de tout âge. bonnes références, bon soin, 561-4966.

GARDERAIS enfant chez moi, le jour ou le soir, secteur Cantley (près restaurant Milieu du Monde face au Chemin Denis et 307), 827-4101.

GARDERAIS enfants à domicile, du lundi au vendredi, expérience. 776-5457.

MERE de 2 enfants garderais enfants de tout âge, du lundi au vendredi, rue Antoine, Gatineau, 663-4374.

MINI garderie chez Tante Vivi, rue Mutchmore, enfants pas de couche, près parc, 776-0703.

PROJET Le Baron, enfants tout âge, chez moi. Expérience. 568-2451.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COMMIS-CASSIER pour dépanneur, Gatineau, 15h à minuit. Expérience nécessaire. 778-7676.

DISQUES ET RUBANS MUSIC WORLD est à la recherche de personnel expérimenté pour ses 2 locations. Veuillez faire parvenir votre C.V. au 50 rue Rideau, Ottawa, On, K1N 9T7 à l'attention de Jany Quesnel.

ESTHETICIENNE, coiffeur(euse) avec clientièle, Touraine, 561-2993.

ESTIMATEUR/GERANT(E) DES CONTRATS

REQUIS pour se joindre à une entreprise progressive de construction générale et de gérance de projets. On ne considérera que les demandes écrites de candidats d'expérience. Le bilinguisme serait un atout. Le candidat choisi sera responsable des projets commerciaux d'envergure à partir des soumissions jusqu'à la réalisation totale du projet. Salaire selon l'expérience et les qualifications. Soumettre C.V., incluant détails de l'expérience, éducation, références, salaire désiré, date disponible, à: Paul Daoust Construction Ltée, 1827 rue Bank, Ottawa On K1V 7Z6 ou entrevue: 733-1694.

SECRÉTAIRE DE NOTAIRE
Expérience requise
Bilingue
Traitement de texte
Emploi immédiat
Rendez-vous
568-2748
325

FEMME de chambre demandée à temps partiel. Auberge des Gouverneurs, 568-5252.

NETTOYEUR-PRESSEUR, avec expérience, 40 heures semaine. Se présenter au 214 Cité des Jeunes entre 9h et 14h.

OUVRIERS avec expérience pour atelier de fer ornemental situé dans Gatineau, salaire selon compétences. Appelez Réal 643-5220.

VOUS rêvez d'une maison, d'un bâteau ou d'une auto, aucune vente requise, 561-6361.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BESOIN urgent d'opérateur/trice de traitement de texte et de secrétaire pour travailler à Hull. 837-7474.

COMMIS-COMPTABLE bilingue avec 2-3 ans d'expérience sur ordinateur, recherché/e pour notre nouveau bureau de consultant, excellente condition de travail. Faite parvenir votre C.V. à Boite 7159, Vanier, Ontario K1L 8E2

LE CONSEIL de Planification sociale est à la recherche d'un(e) secrétaire de direction expérimenté(e) pour travailler avec son conseil d'administration et ses cadres supérieurs. Conditions requises: être bien organisé(e) et motivé(e), posséder plusieurs années d'expérience, être bilingue, pouvoir utiliser le système de traitement de texte AES, entretenir de bonnes relations interpersonnelles. Echelle salariale: de $19.531 à $22.389. Excellents avantages sociaux. Veuillez contacter Sharon au 236-3658 pour fixer un rendez-vous.

MAISON de recherche demande un/e préposé/e bilingue, sur appelle, à l'enregistrement. Connaîssance de l'équipement audiovisuel un atout. Salaire $5.50/$5.75 l'heure. Appelez 238-3856 après 11h.

RECEPTIONNISTE bilingue très présentable avec qualité d'entregent remarquable pour notre nouvelle firme de consultant, excellente condition de travail, expérience en traitement de texte un atout. Faite parvenir votre C.V. à Boite 7159, Vanier, Ontario K1L 8E2

373 PERSONNEL D'HOPITAL

PINECREST NURSING HOME
recherche
AIDE EN SOINS DE SANTÉ
Position temps plein et temps partiel
Lyne Henri
673-4835
373

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE bilingue avec dactylographie, aisance au téléphone essentielle, immédiatement, contactez Line 236-9141.

SECRETAIRE administrative, niveau SCY 4, connaissance du Word Perfect un atout, positon à long terme, salaire de $14 l'heure. Téléphonez 771-9678.

SECRETAIRE LEGALE, bilingue, traitement de texte. Faire parvenir votre C.V. à Bergeron, Gaudreau et Pinet, 167 Notre-Dame, Hull, Qc J8X 3T3.

SECRETAIRE légale pour étude de notaire, bilingue avec expérience et traitement de textes. 777-5511.

SECRETAIRE médicale bilingue, avec expérience pour bureau de spécialistes, 234-3308.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

CUISINIER/ERE demandé/e avec expérience. 776-2420.

FEMME de ménage pour Motel sur chemin de Montréal, Ottawa, 745-6891.

SOUS-CHEF demandé(e), 5 ans d'expérience minimum, salaire selon convention. Auberge des Gouverneurs, 568-5252.

375 PERSONNEL DE METIER

DEBOSSELEUR/EUSE d'expérience. Appelez Jacques 746-3952.

MENUISIERS, équipe de menuisiersdemandés pour monter charpente de maison. Appelez: 446-5181.

Plombier
demandé (h. ou f.)
Appelez
777-5854
375

SABLEUR/EUSE d'automobile d'expérience. Appelez Jacques 746-3952.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

le coq rôti Bar B.Q. & PLUS...
HÔTESSE EN CHEF
Expérience en service. Belle personnalité. Expérience en gestion du personnel.
S'adresser entre 9h et 17h au
755, boul. St-Joseph, Hull
376

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER/ERE demandé/e immédiatement, avec expérience, emploi de jour. Demandez Diane 663-6968.

DEMANDE aide-cuisinier/ère, le soir, temps plein, salaire $5.00 pour débuter. Se présenter au 9, rue Aubry, Hull.

L'AGARIC cherche pongeur/euse, temps plein, avec moyen de transport. Téléphonez avant midi au 827-2562.

LE BISTRO 115 recherche serveurs-(euses) avec expérience. Se présenter au 115 Clarence, Ottawa.

LE RESTAURANT Aubry recherche serveur/euse avec expérience. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

LIVREUR de pizza avec voiture et expérience, 568-6000.

PATIO VIDAL. Aide-cuisinier(e) demandé(e). Se présenter au 470 Gréber entre 9h et 17h.

PATIO VIDAL. Serveur.(euse), temps plein et partiel. 18 ans ou plus. Se présenter au 470 Gréber entre 9h et 17h.

PERSONNES pour préparer sandwiches et repas dans une cuisine commerciale. Temps plein et partiel, jour et soir. Se présenter au 107, boul. Lorrain, Gatineau, Qc, entre 9h et 16h30.

PLONGEURS demandés appelez au Restaurant Le Raj, 777-7277.

SERVEUR/EUSE à plein temps, avec expérience. Demandez Diane 663-6968.

SERVEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h.

SERVEUR (EUSE), caissier (ère), demandés (es) de jour. Se présenter au Chin Chow, Place du Centre.

SERVEUR/EUSE demandé/e avec expérience, Limoges Restaurant, El-mirador Plaza. 443-3072.

377 PERSONNEL SPECIALISE

GARDERIE Le Tamanoir, éducateur(trice) à temps plein. Le ou la candidat(e) doit posséder une formation en éducation des petits ou une technique en garderie ou avoir complété une autre formation dans le domaine. Faire parvenir votre Curriculum Vitae avant le 15 juillet 1988, Garderie Le Tamanoir, 89 avenue Gatineau, Gatineau, Québec J8T 4J4.

SAUVETEUR/EUSE DEMANDE/E

POUR piscine située à Aylmer. Qualifications requises, vérifiés et exigés. 685-1760.

378 PERSONNEL DE VENTE

COMMIS-VENDEUR/EUSE bilingue avec expérience, temps plein et partielle pour magasin de chaussure. Julia Centre Rideau. 230-3613 demandez Yvon.

COMPAGNIE EN EXPANSION

EST à la recherche de 3 représentants pour la région de l'Outaouais. Salaire très intéressant. $500 et plus par semaine si vous qualifié plus bonus. Auto un atout. Pour de plus amples informations demandez le gérant des ventes 778-2881.

GERANT/E des ventes avec expérience. Envoyer C.V. au 303 bl. Maloney Est, Gatineau, Québec J8P 1C7, Le Baron Automobile au soin de Marc Desjardins.

378 PERSONNEL DE VENTE

La compagnie G.G. Robert Lumber
recherche
UN(E) VENDEUR(EUSE)
avec expérience au comptoir pour matériaux de construction. Une personne bilingue et dynamique.

Se présenter au
2030, Lanthier
Orléans (coin Innes Road)
entre 9h et 18h sur semaine
837-8783

PANTORAMA est à la recherche d'assistant/e gérant/e, temps plein et temps partiel. Vous devez être dynamique et avoir l'esprit compétitif. Se présenter au Pantorama Place du Centre, Galeries de Hull ou Promenades de l'Outaouais.

PREPOSE A LA VENTE et gérant pour boutique d'accessoires de réception. Salaire plus commission. 746-3538 ou 594-5362, 1-613-268-2264.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), compangie Bijou Michelle-Lynn. Aucun dépôt. 238-3903 ou 643-9083.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour pâtisserie. Emploi régulier. Du mercredi au dimanche, 561-2331.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DE L'ENSEIGNEMENT EN LANGUE FRANÇAISE DU CONSEIL DE L'ÉDUCATION DU COMTÉ DE SIMCOE
est à la recherche d'un(e)

ENSEIGNANT(E) SUPPLÉANT(E) QUALIFIÉ(E)
pour une classe de 2e année
pour la période du 6 septembre 1988 au 29 juin 1989 à l'École Saint-Joseph à Penetanguishene

Toute personne intéressée et qualifiée est priée de poser sa candidature d'ici le 30 juillet 1988 à:

M. Thomas Desroches, directeur
École publique Saint-Joseph
30, rue Poyntz
Penetanguishene (Ontario)
L0K 1P0

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le directeur au **(705) 549-7655.**

R.B. Boswell
Directeur général

B. Dorion
Président du CELF
380

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR/EUSE demandé/e pour fenêtres. Jour 457-4063, soir 457-2805.

VENDEUR(EUSE)S

EXPERIENCE en marketing et mise en marché. Nouveau produit nécessistés dans chaque foyer et place commercial. Rudy 723-2675.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V. - D.F.

POURQUOI vous casser la tête? Confiez la rédaction, la conception et la mise en page de votre curriculum vitae à des professionnels. 770-3807.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

Le Conseil recherche pour les deux postes suivants des enseignant(e)s qualifié(e)s du palier élémentaire ayant des compétences en **ÉDUCATION DE L'ENFANCE EN DIFFICULTÉ**, avec domaine de spécialisation facultative en enseignement aux déficients moyens. Les candidats devront posséder en outre de l'expérience avec les élèves déficients moyens. La connaissance du **LANGAGE GESTUEL** sera considéré comme un atout pour ces postes:

1) enseignant(e) de MUSIQUE aux élèves déficients moyens (à plein temps)
2) enseignant(e) de classe pour handicapés dépendants (à plein temps)

—Les élèves sont âgés de 17 à 20 ans.

Le poste suivant doit également être comblé:

Enseignant(e) d'**ART** au cycle intermédiaire (à plein temps)

—Le titulaire doit posséder une qualification en arts visuels ainsi qu'une expérience d'enseignement en ART.

—Ce poste comporte aussi l'enseignement des **MATHÉMATIQUES** aux années du cycle intermédiaire.

Prière d'envoyer vos demandes, accompagnées de votre carte des qualifications de l'enseignant, à la personne suivante, au plus tard le 29 juillet 1988:

Helene Hill
Agent du personnel
Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa (Ontario)
K2P 0P9

Veuillez rappeler le numéro de référence **PER-T88-111.**

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA ASSURE L'ÉGALITÉ DES CHANCES D'EMPLOI ET UN MILIEU DE TRAVAIL SANS FUMÉE. 380

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

CONSEIL D'ÉDUCATION DES COMTÉS DE STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY
recherche
(Pour le 1er septembre 1988
PROFESSEURS

A. English (1.0)
B. English et histoire (1.0),
à
L'École secondaire La Citadelle

Veuillez faire parvenir votre demande avant le vendredi, 29 juillet 1988 à:

M. Claude Audet, directeur
École secondaire La Citadelle
510, avenue McConnell
Cornwall (Ontario)
K6H 4M1
Téléphone: 933-0172

"EMPLOYEUR ASSURANT L'ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI"

JOE GUNN
Président du conseil
CHARLEMAGNE LAMARCHE
Président de CELF
T.R. LEGER
Le directeur de l'éducation
380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

CURRICULUM VITAE concurrentiel et professionnel. Rédation. Production. Conseils. 771-9791

CURRICULUM VITAE, lettre, thèse, rapport, etc... 776-6369.

SERVICE de traitement de mots, C.V., édition, journaux, livres, dépliants, laser. 561-3702.

TRADUCTION de l'anglais au français, de $0.12 à $0.18 par mot. Jour, soir ou fin de semaine 778-6363.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, $400 par mois, secteur Wychwood, 684-4499 684-1657.

2 CHAMBRES, $400 par mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Jour 684-0771, après 18h 684-3933.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, appareils, 225-4432.

3 CHAMBRES à coucher, luxueux, 1er août, $600, 243-5353 Daniel Piché.

3 CHAMBRES, chauffé, rez-de-chaussée, entrées privées, stationnement, $425, $450, 684-9525.

3 CHAMBRES, nouvellement décoré, chauffé, sun deck, stationnement, $400, 684-9525.

AYLMER

450 WILFRID LAVIGNE, garçonnière, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, (poêle et réfrigérateur optionnels), stationnement intérieur, à partir de $330, jour: 243-5731, après 17h: 684-7676.

CENTRE-VILLE, 3 chambres, $460, pas chauffé, pas éclairé, de préférence non fumeur, immédiatement, 685-0793, 684-5757.

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieur et grande cour, 684-7397, 684-8887.

GRAND, neuf, 1 chambre, prise lav./séc., stationnement, cour privée, $450, 684-0259.

L'ESCALE, 4 chambres à coucher, 1er septembre, chauffé, éclairé, stationnement, cuisinière et réfrigérateur inclus, $600, 684-9836.

SEPTEMBRE/OCTOBRE, construction 1987-88, 2 chambres, non chauffé, non éclaire, à partir $435, 455-2525.

UN MOIS GRATUIT, 2 chambres à coucher, près centre-ville et autobus, $425 par mois, 770-1616 Johanne.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, près des Promenades, 1 mois gratuit et micro-onde gratuit. 568-4095.

1-2 CHAMBRES SUPER-COMPAREZ!

CENTRAL, chauffé, éclairé, stores verticaux, 4 appareils, frais peint, $395 à $465. 243-0560.

1, 2 ET 3 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, 663-0537, 643-2202.

150 GREBER

STUDIO, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, 1 mois gratuit, 561-3324.

184 LA SAVANNE, 2 chambres, très grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 243-2034, 561-6463.

1 CHAMBRE, 1er octobre, chauffé, semi sous-sol, $325. Spécial premier trois mois, $225, 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE, $395 chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur, frais peint, 463 Main, libre, 671-1277.

1 CHAMBRE à coucher, meublée, au mois OU à la semaine; 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Un mois gratuit pour les 2 chambres, 243-3332.

HOROSCOPE

Vendredi 15 juillet 1988

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Ne mêlez pas vos soucis de travail à ceux de votre vie sentimentale. Ne critiquez pas à tort et à travers. Créez un climat sympathique, propice à l'épanouissement de la personne aimée, en dialoguant, en discutant.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous serez préoccupé davantage du bien-être et du bonheur de la personne qui vous aime et vous retrouverez l'harmonie dans votre vie sentimentale. La détermination dont vous ferez preuve ravira l'être cher.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Cessez de ruminer les événements passés et chassez la rancune de votre coeur. Ne prenez pas une attitude autoritaire avec l'être cher. Jouez la carte de la sincérité si vous voulez obtenir sa collaboration et sa tendresse.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous serez calme, maître de vous, enjoué, et cela facilitera grandement vos rapports avec une personne qui vous adore. Vous trouverez les mots qu'il faut pour créer de la joie, de la tendresse et de l'amour.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous aurez besoin de vous confier, de dire ce que vous avez sur le coeur, de vous laisser aller à plus de tendresse. Vous ne trouverez pas en face de vous la personne avec laquelle ces rapports seraient possibles.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Aucune mauvaise influence sur le plan sentimental. Vos rapports amoureux seront favorisés et un climat de tendresse, de légèreté sera propice aux aveux et aux projets. Apprenez à mieux vous connaître vous-même et vous serez heureux.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Sur le plan sentimental, on vous apporte des plaisirs, des tentations, mais aussi quelques moments de détresse où vous vous sentirez perdu comme un enfant. Evitez de mentir, confiez-vous avec simplicité.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

La personne qui vous aime se montrera capricieuse, mobile, par toquade ou par besoin de nouveauté. Essayez de modérer ses emballements superficiels, son enthousiasme se renouvellera et changera d'objet.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous serez porté à voir les choses d'une façon mélancolique, alors que la personne aimé aura besoin de votre gaieté et de votre chaleur. Vous vous montrerez injuste et vous prononcerez des paroles inutiles.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Un de vos amis connaîtra un chagrin brisque qui ne durera pas. Vous chercherez à enjoliver votre vie et vous serez plus à même d'apprécier les qualités de la personne qui vous aime. Vous serez patient et compréhensif.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Votre vie sentimentale ne sera pas à l'abri des querelles. Il faudrait que vous soyez disposé à prendre sur vous, à vous montrer aussi diplomate et conciliant que possible. Ne vous montez pas la tête, n'exagérez rien.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Il se pourrait que vous consentiez à modifier vos projets après y avoir soigneusement réfléchi; vous triompherez des difficultés car vous saurez démontrer une belle énergie. vous vous montrerez rationnel dans le choix de vos amitiés.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

recherche des enseignant(e)s qualifié(e)s pour l'enseignement au niveau secondaire pour combler les postes suivants, l'entrée en fonction devra se faire le 6 septembre 1988 —

École secondaire de langue anglaise

ACCOUNTING AND DATA PROCESSING — poste à plein temps (100%)

HORTICULTURE — 1 poste à mi-temps (50%)

École secondaire de langue française

ART DRAMATIQUE — 1 poste à mi-temps

ALLEMAND — 1 poste à temps partiel

SCIENCES (BIOLOGIE) — 1 poste à mi-temps

HISTOIRE ET VALEURS HUMAINES — 1 poste à mi-temps

DROIT ET MISE EN MARCHÉ — 1 poste à mi-temps

MUSIQUE — 1 poste à mi-temps

ÉLECTRONIQUE — poste à temps partiel (16.7%)

TECHNIQUE DE L'ORDINATEUR — poste à temps partiel (16.7%)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande par écrit en y joignant copie de leur carte de qualifications d'enseignement de l'Ontario, avant le 5 août 1988, au:

Bureau du personnel
Le Conseil scolaire d'Ottawa
330, rue Gilmour
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

Veuillez indiquer le numéro d'offre d'emploi SEC-119. 380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

Le STRASBOURG

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS

AVEC

CUISINES TRÈS LUXUEUSES

Vous y trouverez:

- Balcons
- Cuisinière et réfrigérateur
- Lave-vaisselle
- Comptoir et plancher de cuisine en céramique
- Planchers en parqueterie de chêne
- Chauffage électrique et éclairage
- Ascenseurs
- Buanderie
- Stationnement intérieur et extérieur
- Piscine extérieure
- Court de tennis

5% de rabais pour l'âge d'or

Ménage fait lors de l'emménagement

À des prix imbattables

Bureau de location au 80, rue Pearson
Aylmer

VENEZ NOUS VISITER

APPELEZ AU **685-0585** 400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, JUILLET GRATUIT, rue ALbert, $290 non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, $380, 663-3559, 663-1430.

1 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $400 par mois, 450 Notre-Dame, (819) 986-8701, 684-6873.

1 CHAMBRE, tranquille, non fumeur, chauffé, éclairé, 4 appareils, références, $400, 663-4193.

1ER AOUT, 3 chambres à coucher, bas de duplex, rénové, non chauffé, non éclaire, $425, 643-3184.

1ER JUILLET, 2, 3 chambres à coucher, à partir de $385, chauffé, éclaire, jour demandez Francine, 770-2330.

1ER OCTOBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $525 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, grande cour, 2 espaces de stationnement, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $435. 663-3537.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 561-6398.

Appartements TASSÉ

Gatineau
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

178, chemin de la Savanne
2 chambres seulement

336, 344, 352, 360, Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé

2 MOIS GRATUITS
Répartis sur le premier bail

561-2205 - 561-5395
561-9135 - 568-7028 - 561-8081

4, 6, 14, 16, Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

1 MOIS GRATUIT
Réparti sur le premier bail

561-9581 - 243-1971
568-2028 - 568-2105
401

1 ET 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, 1er octobre, prises laveuse sécheuse, 663-3057, 561-5657, $420.

2 CHAMBRES, $360, près des écoles, 663-4848.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, rue Hétu, $390, après 18h: 827-0429.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $375/mois, 819-986-7950.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, $400, 663-4069 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450, libre immédiatement. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, chauffé, non éclairé, stationnement, $450, libre 1er septembre. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., logis neuf, $425/mois, 663-4536.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, prise laveuse, sécheuse, libre 1er août, 663-8351.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, espace de rangement au sous-sol, cour clôturée, $350 par mois, 1er août, 643-9653.

2 CHAMBRES à coucher, neuf, installation laveuse-sécheuse, entrée privée, cour arrière, $450/; mois , 770-1771, 561-3222 poste 361.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, foyer, lave-vaisselle, aspirateur central, $500, 243-5366, 561-3222 code 95.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, $475 mois, 568-2488.

Centre-ville de Gatineau
soyez près de tout

SPACIEUX
1-2-3
chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le premier bail d'un an.

et pour octobre, maisonnette de 4 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils ménagers.

ÇA VAUT UNE VISITE!

de 9h à 21h **243-6436** **568-7940**

entre 9h et 17h **568-4498**

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

Option d'achat
Carrefour de la Capitale
Gatineau
Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements
Approx. 1200 p.c.
Occ. **Août à Décembre**
243-5353

2 CHAMBRES à coucher, 19 rue Du Barry, non chauffé non éclairé, prise pour laveuse et sécheuse, $450, 731-8695, 568-2398.

2 CHAMBRES à coucher, 1er août, prix à discuter. Après 15h: 663-3801.

2 CHAMBRES à coucher, grand, non chauffé non éclairé, poêle et réfrigérateur, $4100 par mois, 568-5340.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, très illuminé, 1 1/2 s/bain, occupation immédiate, $600, près des Promenades, Claudette: 745-2389, 748-7557.

2 CHAMBRES, boul. hôpital, grandes pièces, terrasse. Faut voir! 1er septembre, $460, 561-0094.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, juillet/août, $435, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé, grande cour, remise, $360. Après 19h30 243-3924.

2 CHAMBRES, grandes pièces, très propre, entrée privée, style condo, logis de 3 ans, $475, 1er août et 1er septembre, 663-9717.

2 CHAMBRES, immédiatement et 1er août, $460 chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, insonorisé, libre 1er août, $440/mois, 663-7218, 663-6413.

2 CHAMBRES, rue Onézime, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $360 et $385. 749-9991.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $340, 1er août, 643-5772.

2 CHAMBRES, rue Chamberland, $380, non chauffé, non éclairé, 2e étage, grand balcon, remise, stationnement, 568-7342, 777-6524.

2 CHAMBRES, salle de lavage, 1er Aout, $450, 663-1302, 663-6911.

2 CHAMBRES, secteur résidentiel, $375, chauffé et eau chaude fourni, près de tout, libre 1er août, 663-2444.

2 CHAMBRES, triplex neuf, 42 boul. Lorrain, prise lav./séc., $450 mois. 724-9472.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex neuf, site paisible, spacieux, 2 stationnements, prises lav./séc., $475 à $540. 663-7946, 643-2871.

3 1/2 PIECES, boul. Labrosse, $350, chauffé, éclairé, après 18h30 663-4264.

3 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, tapis mur à mur, stationnement inclus. Libre 1er août, $375 mois. 561-2589.

$390/MOIS, 255 North East, 2 logis à louer, 3 1/2 pièces chacun, poêle et réfrigérateur fournis, eau chaude, chauffé, stationnement, buanderie, 1er septembre, 568-0854 ou 663-4093.

39 MOREAU, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher dans un duplex. Cour arrière, $375/mois pas chauffé ni éclairé, installation laveuse, sécheuse, 663-0998.

SECTEUR PTE-GATINEAU
2 c.c., 3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur.
À partir de **$375.**
561-4251 — 568-2989
401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE à coucher, près boul. Labrosse, meublé, chauffé, éclairé, $ 5, libre immédiatement. Le mois de juillet gratuit. Pagette: Marcel 782-4359.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bon pour personne seule, libre immédiatement, stationnement, $300, entre 11h et 19h 663-5969.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, $320 mois. 643-9416.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé non éclairé, $275, soirée 663-8190.

1 CHAMBRE à coucher, 4 pièces, poêle et réfrigérateur inclus, non chauffé, non éclairé, très propre, $320 par mois, 243-6124, 568-3609.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, pas d'animaux, adulte seulement, idéal pour personne âgée, $250 mois, 81 Glaude. 663-1340.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée, stationnement et plus. Après 16h, 663-0296.

1 CHAMBRE à coucher, central, petit bloc, $375 mois. 561-4978.

1 CHAMBRE, balcon, chauffé, poêle, réfrigérateur, août, $325, 568-1232.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-6914, 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, 1er aout, $375, 568-3189, 669-0080.

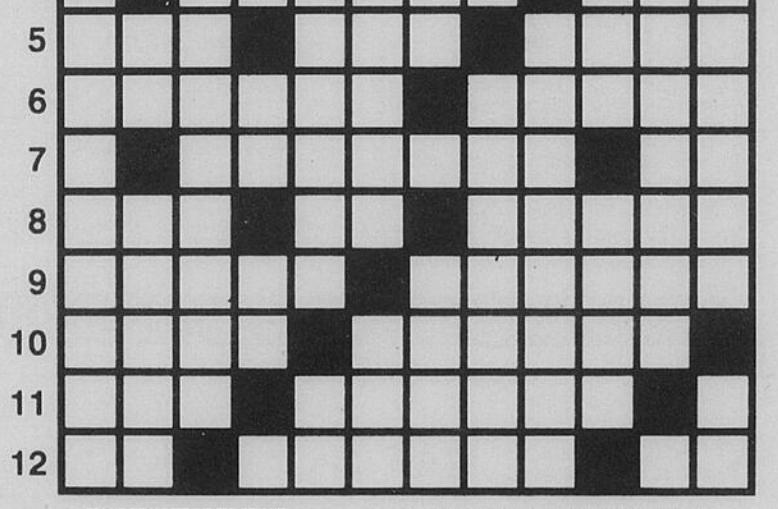
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, air climatisé, poêle, réfrigérateur, câble, personne seule, 1er aout, $300, 643-2760.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, près Promenades, $333, 663-3729.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, après 17h30 243-6090.

MOTS CROISÉS

NO C-101 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Commerce de celui qui fabrique de la tôle fine en acier doux, recouverte d'étain.
2—Arriver par hasard. — Dignitaire oriental musulman.
3—Parcourues des yeux. — Lait caillé préparé à l'aide de ferments lactiques acidifiants.
4—Mouche africaine. — Quiconque.
5—Il fut le principal dirigeant du parti communiste chinois. — Repas léger pris l'après-midi. — Petit traîneau pour glisser sur la neige.
6—Pièce principale commandant la distribution de la maison romaine. - Éclair.
7—Sans partage, en commun. — Voyelle double.
8Esquire. — Idem est. — Bière anglaise.
9—S'entretient avec quelqu'un. — Fruit noir, suret et peu charnu.
10—Dans un passé récent. — Se dit d'une journée de repos prescrite par la loi.
11—Mesure de l'âge (pl.). — Ils furent les alliés des Français contre les Iroquois.
12—Article. — Petit plat rond destiné à recevoir l'hostie. — Propulsé.

VERTICALEMENT

1—Grade le plus élevé de la hiérarchie militaire en Allemagne.
2—Bouclier médiéval. — Astate. — Salubre.
3—Affectation d'éloquence (pl.).
4—Patron. — À la mode. — Strontium.
5—Mesure chinoise. — S'instruit. — Exprime l'étonnement.
6—Irrégularité des contractions du coeur. — Tonneau.
7—Choquant. — Source, origine.
8Le plus long fleuve de la péninsule Ibérique. — Plante volubile, fréquente dans les haies.
9—Le Moi. — Étoffe de coton apprêtée.
10—Se dit d'une voix rude, enrouée. — Personnes sottes.
11—Qui a de petites aspérités à sa surface.
12—Intégralité. — À cause de.

SOLUTION DU PROBLÈME C-100

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	N	C	H	A	N	T	E	M	E	N	T
2	N	O	E	U	D	■	O	T	A	R	I	E
3	T	■	L	I	N	G	U	A	L	■	M	N
4	A	I	E	L	■	O	R	■	I	S	B	A
5	A	N	S	E	E	S	■	M	G	■	E	N
6	I	N	T	R	U	S	I	O	N	S	■	T
7	N	O	E	■	R	E	G	L	E	T	T	E
8	E	M	■	T	I	■	N	E	S	■	E	S
9	M	E	L	O	P	E	E	S	■	S	M	■
10	E	S	E	R	I	N	E	■	C	A	P	E
11	N	■	V	I	D	E	■	G	R	I	L	S
12	T	O	I	L	E	■	J	E	U	N	E	T

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

3 CHAMBRES. A QUI LA CHANCE? haut de triplex, très spacieux (1450 pi. ca.), tranquille, neuf, insonorisé, $575, 643-2570.

3 CHAMBRES, $560, non chauffé non éclairé, foyer, 1er octobre, 561-1200.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fourni, $430, 1er juillet, 568-0419.

3 CHAMBRES à coucher, installation laveuse-sécheuse, grand logis, cour, $485/mois, immédiatement, 643-4499, 643-2335, 663-9233.

3 CHAMBRES à coucher, 2 s/bains complète, foyer, grand salon, s/manger, cuisine, $550 mois, adulte seulement. 663-8100 Ginette ou Jacques.

3 chambres à coucher, haut de duplex, prise laveuse-sécheuse, remise, $485. Faut voir! Après 18h 663-5194.

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, 1er août, $700, 243-5353 Daniel Piché.

3 CHAMBRES, salle de lavage, libre, $500, 663-1302, 663-6911.

3 MOIS GRATUIT

15 ORLEANS, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 243-5731, après 17h: 561-5924.

4 1/2 neuf, partiellement meublé, près autoroute 50, $379 mois. 613-825-1381.

4 PIECES, pas chauffé ni éclairé, eau chaude fourni, 643-4737.

A GATINEAU, 1 chambre, semi s/sol de triplex, grandes pièces, prise lavage, $325, libre, 663-2393 663-6694.

A GATINEAU, 2 chambres, haut de triplex, prise lavage, $400, 663-2393 663-6694.

AIMERIEZ-VOUS être le premier locataire dans un logis neuf. Triplex, entrée individuelle, un mois gratuit, secteur Templeton. Réservez au plus tôt. 783-9825 pagette, 827-4614 maison.

AOUT, septembre, octobre, 2 chambres à coucher, entrée privée, 11 Acadie, $475 ou $490, 561-4753.

APPARTEMENTS luxueux, non chauffé, non éclairé, bains tourbillons, à partir de $475 par mois, rue de Charny, après 18h 663-1529 ou 663-6909.

A TEMPLETON, rue Lavallée, semi s/sol, 3 chambres, libre 1er août, $325 mois. 663-8972.

BEL appartement, 1 chambre, non chauffé, $355 par mois, 1er septembre, jour: 778-1110, soir: 457-2640.

DUPLEX, 1er septembre, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $525 mois, 561-4298.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, couple tranquille, 1er août, 568-7917.

GATINEAU, 3 chambres, chauffé, $515. 827-4195 643-5709.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement, août et septembre 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-4599, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, grand 3 chambres, libre 1er août, $490. 663-0974.

GATINEAU près de Main, 2 chambres, accès à la cour, chauffé, $375, 595-6935, 561-3222 code 393.

LIBRE immédiatement, grand 2 chambres, prise laveuse et sécheuse, $460 non chauffé non éclairé, 643-9519.

LIMBOUR haut, 2 chambres à coucher, grand stationnement, prise lav./séc., personne tanquille demandée, $325. 561-9997.

LOGIS de 3 chambres à coucher, libre 1er août, appelez 561-6431 entre 9h et 16h.

NEUF AVEC FOYER

TEMPLETON, 1 et 3 chambres, installation lav./séc., luxueux, $395, $550. Jour 243-0546, soir 243-1546.

POINTE-GATINEAU, 11 est, Du Progrès, adultes, $415, 237-0735.

POUR 1er août, logement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, non chauffé, non éclairé, $330 mois. 643-3420.

PRES DES PROMENADES

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine extérieur, frais peint, endroit idéal pour gens âgés, 1 mois gratuit, 561-3324.

PRES des Promenades, 1er juillet, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, $460, jour demandez Francine 770-2330.

PRES des Promenades, 1er août, 1er sept., 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $439. 771-5414.

PRES DU PARC ST-RENE

1er AOUT 2 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $410, 643-1920.

PTE-GATINEAU 170 DE LA SAVANE

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 568-7443.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffé, 1er août, $300, 457-2054.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT 2 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, rue Champlain, 1 chambre à coucher, pas chauffé ni éclairé, $300/mois, 778-6659.

SEMI sous-sol 2 chambres à coucher, 1er octobre, 243-3208.

SEMI sous-sol, 2 chambres, $400 chauffé, libre, 663-7059 après 16h30.

SEMI SOUS-SOL, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $420 par mois, 19 rue O'Farrel, après 18h: 663-6909 ou 663-1529.

SOUS-SOL de bungalow 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement. Pas d'animaux. Non fumeur. Personne fiable, $350, 663-5915.

SPECIAL $435

2 CHAMBRES, prise laveuse/sécheuse, moderne, stationnement, 595-3344, 745-3390, 671-2812.

TOURAINE 1 chambre à coucher, bâtisse récente de 4 logis seulement. Tranquille. Stationnements. Comme neuf. Prise laveuse, sécheuse, balcon. Espace de rangement. Libre immédiatement. Juillet gratuit. Pas chauffé ni éclairé. $390/mois, 561-9520 ou 561-0965.

TOURAINE

APPARTEMENT RIVIERA 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, à partir de $380. 561-0938 663-5648.

TOURAINE LIMBOUR, 1 chambre à coucher, $375; 2 chambres à coucher, $400 et 3 chambres à coucher, $425, 770-1616 Dolorès.

TRES grand 2 chambres à coucher, situé dans un 6 logis neuf, pas chauffé ni éclairé, libre 1e mois d'août ou septembre, $430/mois, 643-9196, 643-3124.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, 1er août, non chauffé, non éclairé, $285, 771-5626.

1 CHAMBRE, $305/mois, non chauffé non éclairé, 684-9024, 685-1366.

1 CHAMBRE à coucher, juillet, août, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 82 Richard, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, juillet, août, septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370. 59-65 Lanctôt, 770-6907, 771-0086, 777-0139.

1 CHAMBRE à coucher, 1er août, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, usage de la cave, $385, jour 993-4717, après 17h: 237-7994.

1 CHAMBRE à coucher, Hull, poêle, réfrigérateur, repeint, tapis neuf, $350 mois. 684-0312, 684-7834.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur fourni, centre-ville de Hull, 684-1647.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE à coucher, 1er août, cuisinière, réfrigérateur, prise lav./séc., près du C.H.R.O., 778-6364.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, secteur St-Raymond. 835-2981.

1 CHAMBRE à coucher, libre, chauffé, $300, 777-2657.

1 CHAMBRE à coucher, tout inclus, $360 libre, 825-5149.

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, bien situé, $350 mois. 749-7447.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, prise lav./séc., $330 mois. 776-0404.

1 CHAMBRE, bel, libre immédiatement. Près d'un musée, 234-8707.

1 CHAMBRE, charmant, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, $300. 770-6485.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 45 Lessard, $410, 777-6996, 777-4506.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 684-6751.

ESPACE DE BUREAU DISPONIBLE

Emplacement de choix.

Deux mois de loyer gratuit.

Demandez **Frank** *au*

232-0573

402

1 CHAMBRE, juillet/août, bien situé, frais peint, non chauffé, non éclairé, $350. 568-7506.

1 CHAMBRE, meublé, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, libre, chauffé, éclairé, $365. 771-0467.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, Hull près C.L.S.C., stationnement, 1er août, $375. 457-2890 777-7902.

1 CHAMBRE, rue Leduc, libre $290 non chauffé non éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, Wrightville, libre, à partir de $325/mois, après 17h 770-3516 ou 568-2329.

1er AOUT, 2 chambres, chauffé, $420; 3 chambres, chauffé, $475, 776-2694.

1ER AOUT, 2 chambres à coucher, près hôpital à Hull, $435, 663-5477.

1ER AOUT/avant. $470. Superbe 4 1/2, repeint, chauffé, éclairé. 771-1142.

1ER JUILLET, 1ER AOUT, appartement moderne, idéal pour jeune couple marié, semi s/sol et 2e étage, 2 chambres à coucher, prise lav./séc., stationnement, frais peint, 1 mois gratuit. Après 18h: 684-6086.

1ER SEPTEMBRE 2 chambres à coucher, stationnement, $375, après 14h 771-1587 ou 671-2708.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, câble, installation pour appareils, $550 par mois, 777-1861.

1ER SEPTEMBRE, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, $450, 776-2694.

1ER SEPTEMBRE, beau 1 chambre, dans triplex, rue Bréboeuf, non chauffé, non éclairé, poêle et frigo inclus, $350, 778-1863.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, 57 Lucien Brault, non chauffé non éclairé, poêle, réfrigérateur et eau chaude fournis, $370 et $390, 731-8695, 568-2398.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, 777-1228.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337, Claudette: 748-7557.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, près CEGEP, poêle et réfrigérateur, $420 et $475, jour: 663-5214, soir: 770-7579.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

3 ch. à coucher
Appartements luxueux.

- 2 salles de bains
- tapis
- 5 appareils ménagers
- chauffé, éclairé, climatisé
- salle de rangement
- stationnement intérieur
- Centre récréatif
- piscine extérieure
- sécurité 24 heures

Le tout à partir de **$875.00**

Disponibilité immédiate, septembre '88

Le jour **770-9911**

Le soir:

663-4027

402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 mois gratuits plus 14 mois de stationnement gratuit*

Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h

Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441

*sur 1 et 2 chambres à coucher seulement

LES JARDINS Radisson

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, frais peint, stationnement avec prise, tapis neuf, libre immédiatement, 5 minutes des Galeries de Hull. Dernier mois gratuit. 778-1301, 770-4657.

1 ET 2 CHAMBRES, St-Raymond, chauffé, eau chaude, libre, $385 et $445, 770-3003.

1 MOIS GRATUIT

JUILLET, août, septembre. Grand 1 et 2 chambres, 294 Cité des Jeunes. Près écoles, autobus. Inclus dans le prix du loyer: chauffage, prise pour auto, poêle et réfrigérateur. $390 et $490 respectivement. 225-5418.

2 CHAMBRES, 1er juillet, août, Mont-Bleu, grand salon, prise lav./séc., très propre, 6 logis, beau terrain, $435, 771-9372, 685-0613.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé; avec balcon $425. 776-5318.

2 CHAMBRES, 308 Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er septembre, $530, 684-6521.

2 CHAMBRES, $375, pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, 770-5827.

2 CHAMBRES, $415, non chauffé, non éclairé, 777-9052, 663-0474.

2 CHAMBRES, $475 chauffé, près Galeries, 1 septembre. 770-0171 soir.

2 CHAMBRES à coucher, juillet, août, septembre, possibilité poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410 et $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, libre 1er août, $425. 22 Dalphé, Hull, 771-2597.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude, $450 mois, 1er septembre. Entre 15h et 21h 741-4827.

2 CHAMBRES à coucher dans triplex neuf. Balcon donnant sur cour arrière boisée. Beau secteur résidentiel. Prise laveuse, sécheuse. Non chauffé ni éclairé. $525/$550, 16 rue De La Sablière, 778-0179 après 17h.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $415, 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, tout près de St-Raymond et St-Joseph, $370 et $410, 21 Courchesne, jour: P. Guertin 956-1132, soir: 770-4715.

Site enchanteur alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne, face au Parc de la Gatineau.

Édifice sécuritaire en béton
Appartement de qualité supérieure. Redécoré.

Incluant:
- stationnement
- chauffage
- électricité
- cuisinière et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- piscine extérieure
- salle communautaire
- atelier de bricolage
- Près centre d'achat
- Arrêt d'autobus à la porte
- Taux à partir de $390.00
- Réduction de 5% à tous nos doyens

POUR RENDEZ-VOUS:

778-3103

402

2 CHAMBRES à coucher, pièces spacieuses, $575 chauffé, 568-3031.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, mi-juillet et août, $460; 771-0532, 770-0960.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $400 par mois, 1er septembre. 771-7212.

2 CHAMBRES à coucher, 30 rue Lanctot, chauffage et eau chaude inclus, prise pour laveuse et sécheuse, planchers bois franc et balcon, $450, 731-8695, 568-2398.

2 CHAMBRES à coucher, $495, 1er août. Entre 9h et 21h: 778-1484.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis neuf, peinture fraiche, place laveuse/sécheuse, intercom, grande cuisine, immédiatement, août et septembre, secteur Mont-Bleu, 243-0906.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové, $420 et $430/mois, octobre. Mont-Bleu. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, balcon, prise lav./séc, non chauffé, Mont-Bleu, $380. 770-5934.

2 CHAMBRES, chauffé, 285 Laramée, prise laveuse-sécheuse, stationnement, libre, $430, 770-4794, 770-5860.

2 CHAMBRES, chauffé, près du CHRO, 1er août, prise lav./séc., très propre, 777-5305.

2 CHAMBRES, chauffé, près du Cegep, 1er août, $465. 770-8389.

2 CHAMBRES, complètement rénové, $425 mois. 684-9130.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, $375, jour: 663-5214, soir: 770-7579.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

J.P. Paysagiste. Tous genres d'aménagement. Pose tourbe, haies de cèdre, arbustes, pavé uni, patio et peinture extérieure, 595-6935, 561-3222 code 393.

PAYSAGISTE Chelsea. Service complet d'aménagement, 455-9479.

PAYSAGISTE Claude Bisson Enr. Installation pavé unis, tourbe, mur de soutien, deck, paysagement général. Location de petits bacoes. Vente: top soil, concassé, sable tamisé, dust, livraison de 2 à 10 vg. cb. 643-4004.

APPAREILS MENAGERS

LEDUC & LAROCQUE SERVICES, réparation de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et congélateur, 568-8888, 724-8237.

NOVUS ELECTRO

REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

ARBRES

COUPE arbres, taille haies et arbustes. Estimation gratuite. 643-2876.

NOUS enlevons souches sans endommager les pelouses. Estimation gratuite et assurances. 771-1984.

SERVICE D'ARBRES DE L'OUTAOUAIS, émondage et abattage d'abres, enlèvement de souche, déboisement de terrain pour construction, estimation gratuite et assurance. 643-2004.

COMPTABILITE

SERVICE tenue de livre, à domicile, 776-6369.

COUTURE

COUTURIERE d'expérience possédant une overlook industriel, aimerait faire tout genre de travaux dans la réparation et confection de vêtements et rideaux, 243-2112.

COUVREUR

A. TREPANIER INC. Au delà de 30 ans d'expérience. Solide réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

BEL-RAY Toiture. Estimation gratuite, 643-1108.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagements et livraisons. Estimation gratuite. 663-7808.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

MARENGER ELECTRIQUE. Spéciale chauffage et service d'entrée. 663-5297.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION INC.

NOUS tuons pour vivre. 45 rue Montclair, Hull, P.Q. 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable concassé, buldozer pour égalir. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat, crépi. Estimation gratuite. 777-0914.

BRIQUE, bloc, ciment, "sand finish". Estimation gratuite. 771-2802.

FORTIN Maçonnerie, spécialiste en pierres naturelles ferais réparation de joint de pierre, plastrage, tout autres genres de travail en maçonnerie. 778-6608.

M. ET J. LESAGE Maçonnerie, posons bloc, réparation de cheminée, sand finish, pierre naturelle, foyer. Estimation gratuite, 561-7230 663-5455.

MACONNERIE, réparations de cheminées, de blocs et briques, 771-2580.

REPARATION de cheminées, briques et blocs, estimation gratuite, A & R Henri 778-1495 ou 684-0592.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

AVEZ besoin d'un charpentier pour tout genre de travaux, contactez après 17h, Hector: 243-4016 ou Jean-Guy: 748-3059.

MENUISERIE

RENOVATION et réparation de tout genre. Deck pour piscine, clôture, etc. 671-0199.

NETTOYAGE MENAGE

POUR tous genres de nettoyage (cleaning): appartement, maison, et édifice. Fournit son équipement, estimation gratuite. André 827-0256.

PLATRIERS PEINTRES

A BON PRIX! Peinture extérieur et intérieur, peinture au pistolet, travail garanti, estimation gratuite. Jean-Marc, 561-2349 568-2805.

A prix réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

CONTRACTEUR en peinture FRANCOIS J. MURRAY ENRG. Qualité sans compromis. Estimation gratuite. 561-6573.

DECORATION de plafond, plâtrier. 15 ans d'expérience. Fait joint, peut faire travaux en tout temps, 663-6537.

PRIX d'escompte, intérieur - extérieur, 20 ans d'expérience, 745-1458.

PLATRIERS PEINTRES

NATIONALE PEINTURE ENR. Intérieure, extérieure, travail garanti. Estimation gratuite. Demandez Marc 776-3912.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

REPARATION de plomberie de tout genre, spécialiste en chauffage, 771-5691.

S. CHARBONNEAU pompage, fausse septique, service commercial et résidentiel. 671-0756.

PISCINES

CAMION Citerne 2,200 gallons pour remplissage de piscine. 643-2004.

RENOVATIONS

16 ANS d'expérience, menuisiers spécialistes, en rénovation et construction de tout genres; fabrication de galeries en cèdre, pin traité ou béton; construction de remises, garages et agrandissement; installation de portes et fenêtres; recouvrement extérieur de votre maison, en vinyle ou aluminium; finition intérieure; poses d'isolation, de gyproc, joints, peinture et céramique. Très bonnes références. Tout genre de travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881.

PLOMBERIE, armoires de cuisine, céramique et électricité, peinture, 671-0654 demandez René.

RENOVATION PLUS, petits ou gros travaux. Patio, clôture, allonge, papier bardeaux, finition de sous-sol, pose de fenêtre, revêtement extérieur, 595-6935, 561-3222 code 393.

REPARATIONS, rénovations, construction de tous genres, la petite à la plus grosse, 20 ans expérience. Construction A & R Roussell 827-0241 827-0256 827-1095, pagette 593-7189.

SOUDURE

FERAIS soudure et du décapage au jet de sable, avec bonne expérience. 443-3558 443-5123.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

REPARATION et installation de tapis, tuile, prélart, commercial ou résidentiel, 771-7511.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, immédiatement, prise laveuse-sécheuse, stationnement, balcon, $400 par mois, 771-9925.

2 CHAMBRES, logis neuf, 1er aout, boul. Des Hautes Plaines, contactez Michel 232-9463 ou Claude 741-7072.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise laveuse et sécheuse, $400, août et septembre 770-3478.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $385 et $400, 776-4392.

2 CHAMBRES, rue Champlain, semi s/sol, libre, prise lav./séc., $360. Un mois gratuit, entre 18h et 23h 776-0332.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, 1er juillet, $430 non chauffé, non éclairé, prise laveuse et sécheuse, stationnement, 777-6524, 770-2202.

2 CHAMBRES, stationnement, $400, secteur Mont-Bleu, 828-2133.

2 DE 1 chambre à coucher, $310 mois, poêle, réfrigérateur, possibilité chauffé, éclairé, $350, 771-2373.

2 MOIS GRATUIT
71 LUCIEN BRAULT, libre 1er août, 1 chambre, prise lav./séc., stationnement, $370 mois. 568-5545 entre 9h et 17h.

3 CHAMBRES, 1er août, boul. Des Hautes-Plaines, vaste logement, entrée privée, prise laveuse-sécheuse, $520 (réduit), non chauffé, non éclairé, 568-7342, 777-6524.

3 CHAMBRES à coucher, Mont-Bleu, dans un nouveau triplex, grand appartement très spacieux, balcon, prise laveuse, sécheuse, peinture fraiche, tapis mur à mur, stationnement. Juillet gratuit, non éclairé, non chauffé, $500, 592-0733.

200 CITÉ DES JEUNES

Garçonnière 3 1/2, à 4 1/2, très propre. Poêle et réfrigérateur. Sécurité complète. Chauffage et électricité compris, piscine creusée.

1 mois gratuit pour un temps limité

770-9730

402

3 CHAMBRES à coucher, Wrightville, 194 Richer, chauffé, moderne, $600, 777-5811.

3 CHAMBRES, cour, stationnement, près écoles. 777-6252.

3 CHAMBRES, grand, rénové, centre-ville, St-Etienne, chauffé, 1er août, $450, 771-2996, 230-2190.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, lave-vaisselle, $460. Libre 1er août, 13 Georges, 777-8715, 595-2403.

3 CHAMBRES, Place du Portage, près du centre-ville d'Ottawa, chauffé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, 829-1552.

3 CHAMBRES, très propre, près Top Banana, chauffé, non éclairé, août, prise lav./séc., 777-7589 après 18h.

3 CHAMBRES, très propre, tranquille, tapis, stationnement. Entrée laveuse, sécheuse, 1er août, 778-1622.

3 PIECES, chauffé, poêle, réfrigérateur, frais peint, $330, 771-9905.

4 1/2 BIEN situés, secteur Mont-Bleu et St-Raymond, poêle, réfrigérateur, 1er août, 1er septembre, soir: 771-8019 778-1043.

4 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, entrée laveuse-sécheuse, cour arriere, stationnement, $425, libre 1er août, 237-5956.

85 rue BERRI, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, tapis mur à mur, cour privée, $650 mois, pas chauffé ni éclairé. Libre 1er août. Après 18h 770-3026.

APPARTEMENT 2 et 3 chambres à coucher à louer. 561-9454.

BOUL. Des Hautes Plaines, 2 chambres, prises lav./séc., propre, tranquille, à partir de $415. 563-0873 778-7060.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, rénové, $425 pas chauffé ni éclairé, Yves 595-1203 après 18h.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325, 776-1315.

CENTRE-VILLE, 65 Laval, 1 chambres, semi sous-sol rénové, chauffé, $315, 777-2777 entre 9h et 17h.

CENTRE-VILLE pour personnes âgées 55 ans et plus, moderne, sécuritaire, 1 er 2 chambre à coucher, 1er août, jour: 770-2330, soir: 456-3655 demandez Monique.

CITE DES JEUNES, 1 chambre, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 771-7703, 561-6463.

CITE DES JEUNES, face au CEGEP, 2 chambres, spacieux, stationnement, août, 777-6252.

DANS Vieux Hull, duplex, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fourni, poêle et réfrigérateur, rénové, 778-2973.

SPACIEUX
1 et 2 chambres à coucher
Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement

$395. —$495.

LE MONTMAGNY
158, Mont-Bleu
App. 3
777-8857

2 mois gratuits (dernière semaine) spécial sur le premier bail

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

LE NORMANDIE
240 boul. Taché

1 et 2 c.c. avec ou sans balcon; eau chaude, ch affé, poêle, réfrigérateur; emplacement central; stationnement. Très tranquille: construction de béton. Loyer raisonnable. 402

777-9261

HULL, 1er août, Place Radisson, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, air climatisé, poêle, réfrigérateur, tapis mur-à-mur, $515 par mois, demandez Joanne 776-0943.

HULL, Mont-Bleu, 2 chambres, moderne, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement, septembre, 741-2519, 749-3672.

IMMEDIATEMENT, 3 1/2 pièces, une personne seulement, références demandées, 113 Papineau, $340 par mois, 770-0981.

LE CARILLON, juillet, août, septembre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, buanderie. A partir de $420. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnière, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 1 mois gratuit, 770-0384.

LE NOUVEAU BOISE, près du pont Cartier-McDonald, chauffé, éclairé, tapis neuf mur-à-mur. Appareils ménagers et stationnement disponibles. Appartements rénovés, $530 et standard $450, 778-3266.

LOGIS 2 chambres, chauffé, installation lav./séc. 771-7154.

LOGIS MODERNE $450
MONT-BLEU
2 CHAMBRES à coucher, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brulé app. 9, 595-2021.

MONT-BLEU, 1er août, 1 chambre, chauffé, poêle, frigo, 770-7969.

MONT-BLEU, 2 chambres, 1er juillet, balcon, prise lav./séc., stationnement, 771-9925.

MONT-BLEU, 2 chambres, 1er juillet, août, impeccable, CONCIERGERIE possible, $435, 771-9372, 685-0613.

MONT-BLEU, 2 chambres, moderne, prise laveuse-sécheuse, $440, 561-6463, 771-7703.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., balcon, août et septembre, $400, 770-3478.

MONT-BLEU, 3 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle inclus, planchers de bois franc, $685, 1er août, 595-2643, 741-6977.

MONT-BLEU, 3 chambres, prise lav./séc., cour, stationnement, libre immédiatement. 778-3595 771-5828.

MONT-BLEU, demi sous-sol, $320, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, pas chauffé ni éclairé, eau chaude comprise. Libre Aout Fernando 777-2960, soir 776-0464, 770-1956.

HULL, 45-55 BÉDARD

Garçonnière 1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, stationnement, gardien de sécurité, service d'autobus, salle de lavage.

1 MOIS GRATUIT

402

45 Bédard 770-9700 **55 Bédard 770-9720**

MONT-BLEU
LIBRE IMMEDIATEMENT, 2 chambres, chauffé, balcon, stationnement, salle de lavage (6 logis), cuisinière et réfrigérateur si désiré, rue Lemieux, près du Cegep, 684-1767, 771-8614.

MONT-BLEU, septembre, 2 chambres avec balcon, $410, $420, 776-4778.

PRES de Place du Portage, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, résidence 4 logis, libre immédiatement, $375 mois. 663-6824.

PRES des Galeries de Hull, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $365, 1er septembre, 777-8176 ou 663-1890.

PRES GALERIES, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325, 771-9924, 776-3095.

PRES Gamelin et hôpital, 4 1/2, 2 chambres, chauffé, non éclairé, 1er août, $380, 684-4009.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre septembre. 643-2294 entre 10h et 20h.

RUE Normand, appartements 2 chambres à coucher, à partir de $350/mois, non chauffé, non éclairé, 778-3754.

RUE NOTRE-DAME, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $300 mois. 986-9652.

RUE RICHARD, grand 4 1/2, stationnement privé, non chauffé, non éclairé, $420, 1er août ou 1er septembre. Après 17h 770-2786.

RUE Richelieu, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er septembre, $330, 595-0716 après 17h.

SECTEUR St-Raymond, 2 chambres à coucher, spacieux. Jacques Duquette 568-3031.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SUPERBE 2 etages, 3 chambres, balcon, 5 appareils, face Cegep, $700, 1 mois gratuit, 778-2727.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, 1 chambre et garçonnière, nouveau décor, chauffage, éclairage, appareils et stationnement inclus. Immédiatement, à partir de $285. 1 mois gratuit. M. Schnobb 770-6682 ou 598-8209.

VAL TETREAULT, 4 1/2, août, prix négociable, 770-7369.

VAL-TETREAULT, spacieux haut, 2 chambres à coucher, chauffé, près rivière, élégant salon-salle à manger 37', grande cuisine, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, garage, adultes tranquilles, non fumeurs, libre, $745, 771-0627.

APPARTEMENT
LE STÉPHANIE
Hull, Qué.

App. spacieux, 1 ch. à coucher, incluant chauffage, câblovision, etc...

776-4879

402

VAL-TETREAU, sous-sol, grand, 2 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, personne non fumeuse, 771-0192.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 777-0781.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1 CHAMBRE, centre-ville, piscine intérieure, air, 234-9142 739-2347.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

IMMEDIATEMENT, 1 chambre, balcon, $375, 728-5655.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

ROCKLAND, centre-ville, 1 chambre, $335 pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, 446-4289.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle et réfrigérateur, $350, 771-0026.

1er JUILLET, tout équipée, $295. Entre 9h et 21h: 778-1484.

$350 MODERNE
MONT-BLEU
2 PIECES plus salle de bains, balcon, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 9 Etienne Brulé app. 9, 595-2021.

ENTREE privée, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $275 par mois, 243-4680 après 18h.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, Gatineau, libre, 643-4828.

GARCONNIERE meublée, Gatineau, 663-3609, 776-1372.

GARCONNIERE, moderne, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, meublée, laveuse et sécheuse fournis, $350 par mois, 663-7616.

GARCONNIERE rue Graham, Hull, $290/mois, immédiatement 663-7143.

GARCONNIERE secteur de l'Ile, Hull, $250, 770-9505.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $285 par mois, 643-9302.

GATINEAU, grande, septembre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, tranquille, $335. 561-0563 771-0467.

GATINEAU, grandes pièces, poêle et réfrigératuer, chauffé, frais peinte, $315, spécial: premiers 3 mois $215, 643-2109, 561-5657.

HULL, 6 rue Scott, poêle et réfrigérateur inclus, non chauffé, non éclairé, $275, 731-8695, 568-2398.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, libre immédiatement, $300, 776-6101.

HULL, neuve, maison privée, partiellement meublée, chauffée, éclairée, libre, (819) 459-1218.

J.P. CHENIER LTEE
HULL, garçonnière. 1er août $335, 777-8835.

JOLIE garçonnière neuve, chauffée, éclairée, sous-sol ensoleillé, incluant laveuse, sécheuse, remise, $400 par mois, 1er août, 663-9017.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée ou non, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $360. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 643-5878.

MONT-BLEU, août, meublée, chauffée, éclairée, $310. 771-0467.

MONT-BLEU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $345, 777-1108.

PETITE garçonnière, $250 mois, disponible immédiatement. 776-3262.

POELE, réfrigérateur, stationnement, $250, libre 1er août, 237-5956.

POUR Homme âgé, garconnière complètement meublée, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, entrée privée, près de Place Cartier et autobus. 778-7503 777-2656.

PRES HOPITAL, équipée, chauffée, éclairée $325, 777-3582.

406 GARÇONNIERES

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $330 mois, libre immédiatement, 771-2373.

RESIDENCE privée, pour personne seule et tranquille, chauffée, éclairée, meublée, libre immédiatement. 776-6042, pagette 594-9750, ou après 18h 561-7260.

SECTEUR St-Raymond, buanderie, $285 par mois, 778-8757, 770-3287.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, propre, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, facilité de lavage, pour étudiante studieuse, dans un milieu calme, $270 par mois, près hôpital, 771-0517.

GARCONNIERE, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, $330, 771-5069.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, boul. Riel, près de tout, $325, 1er août. 770-8577.

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LE NOUVEAU BOISE, "SUITE EXECUTIVE", vue sur la rivière Outaouais et le Parlement. Complètement meublé. Chauffé, éclairé et stationnement inclus. Semaine ou au mois. Sur rendez-vous: 778-3266.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!
1, 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $475 à $530. 243-0560.

PTE-GATINEAU, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, 770-3521.

PTE-GATINEAU, 3 1/2, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $360, 561-4040.

VIEUX Hull, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $380, 741-0943, 745-6717.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

AVEC femme, Vanier, 2 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, septembre, $400 par mois, 741-5311.

CENTRE-VILLE Hull, $250 chauffé, éclairé, meublé, libre, 777-4478.

FEMME voulue pour partager appartement avec femme anglophone. Gatineau près des Promenades. Linda après 18h: 561-5944.

HULL, rue Doucet, $200 mois plus service, 830-1478, 595-1227.

PERSONNE fiable pour partager appartement près de hôpital. 770-8080.

RECHERCHE étudiant(e) sérieux(euse) pour partager triplex, près du CEGEP, 1-(819) 427-5971, 1-(819) 983-2549.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, câble, piscine, stationnement inclus, etc, $400/mois, 561-9165.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement et piscine inclus. $390, 1er septembre, 737-8000, 770-9802.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $310, immédiatement. Sylvie 777-3135.

2 CHAMBRES à coucher, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, $435. 770-9476.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près du Cegep, 1er août, $447. Un mois gratuit, 595-9314.

3 CHAMBRES, dans un triplex neuf, 1er septembre jusqu'au 1er avril, $600/mois, 561-3378.

4 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, complètement rénové et peinturé, prise lav./séc., 1er août, $550 mois. 669-0906, 568-5889.

DOMAINE DES SORBIERS, spacieux condo de 2 chambres à coucher, étage supérieure coin, $525, 1er août ou 1er septembre. Demandez Philip LeMay, 778-1222.

GARCONNIERE, chauffée, câblovision, stationnement, $291, 776-4744.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, stationnement pour 2 voitures, libre 1er août, chauffé, éclairé, $650, jour: 954-3112 ou 643-1109.

JARDINS RADISSON, possession immédiate, 1 chambre, chauffé, éclairé, 3 mois gratuit sur bail de 15 mois, $450 mois. 837-9776.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES à coucher, garage, s/sol fini, disponible 1er août, nouvelle construction. 830-1632.

4487 CHEMIN INNIS, 4 chambres à coucher, 2 s/bains, cuisine, salon, libre 1er septembre. Informations 446-5037 après 18h.

63 ST-ANTOINE, Pte-Gatineau, 3 chambres, prise lav./séc., 746-5471.

ALYMER, 2 belles maisons condos, très propres, 2 étages, 3 chambres, sous-sol, lave-vaisselle, tapis neuf, cour privée, secteur tranquille, 1er août et septembre, 827-0708 après 18h.

AYLMER, 3 chambres à coucher, plus den, sous-sol semi fini, 3 appareils ménagers, grande cour, 1er septembre, $650, 738-7707.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, cour clôturée, 1er août, $565, 684-2125.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, 1 1/2 salles de bain, sous-sol fini, cour clôturée, remise, près parc et autobus, tranquille, $585, septembre, octobre, 684-0494, 727-3800.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER
TRES grande maison, 4 chambres, salle familiale, voisinage de qualité, 15 minutes du centre-ville, autobus, bail de 8 à 12 mois, $850, 684-1257.

AYLMER unifamiliale récente, 3 chambres, plancher bois franc, plafond cathédrale, grande cour arrière, abri d'auto. Parc à l'arrière. Juillet gratuit, $725/mois, 684-0889 soir.

BUCKINGHAM, 4 chambres, près Hopital, entièrement rénovée, $485, 986-6884.

CANTLEY, 1er août, location réduite pour personne sérieuse, cause départ, non chauffé, non éclairé, 827-3460, 523-2476.

CENTE-VILLE, Hull, 1er septembre, 129 Wellington, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, 2 salles de bains, grande cour privée, $650 pas chauffé ni éclairé. Entre 18h et 20h 770-3026.

COMMENT devenir propriétaire sans "CASH"? A. Heurtaux, Re/Max Vision 243-3111.

COTE D'AZUR, maison luxueuse, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, grand terrain, appareils ménagers, libre, $800. 643-1861 ou 643-2987.

EDELWEISS, magnifique maison sur le lac, 3 chambres, 2 salles de bains, 2 foyers, sauna, deck, très privée, $700 par mois, 457-2854.

GATINEAU 3 chambres à coucher, cour clôturée, privée, loyer à discuter. 1-613-592-5893

GATINEAU, 70 Chamberland, semi-détaché, 3 chambres, appareils ménagers, $600, 669-0300.

GATINEAU, duplex, $350 par mois, rénové à neuf, 1er aout, 561-5844.

HULL, maisonnette 2 chambres à coucher, terrain clôturé, près du lac Des Fées, 1er août, 827-4151.

HULL, Mont-Bleu, maison en rangée, libre 1er août, $630 par mois. Claude Bourdeau, F.R.I., Royal Lepage, 770-9221.

HULL, rue Dollard, 2 chambres à coucher, $500 mois, libre août ou octobre 595-6935, 561-3222 code 393.

J.P. CHENIER LTEE
MAISONNETTE, 2 et 3 chambres à coucher, à partir $525, 777-8835.

LOCATION/OPTION D'ACHAT, Templeton, maison 2 étages, garage, (30 ans), sous-sol fini, 2 salles de bains, deck arrière, terrain cloturé, $595. Jim ou Marina 663-1453.

MAISON 3 chambres, $500 non chauffé, non éclairé. Après 17h 777-0911.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 643-2294 entre 10h et 20h.

PERKINS, 19 minutes du Pont McDonald, 3 chambres à coucher, près petite rivière, $650, libre, 663-6473, 671-3042.

PTE-GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé, peinture neuve, tapis neuf, grand terrain, possession immédiate, $650, 741-4594.

QUADREX, 3 chambres à coucher, salle familiale, libre 1er août, $550 par mois, 568-2086.

ROCKLAND, duplex 4 chambres à coucher, tout rénové, amplement de stationnement, $575 par mois, libre 1er août, 446-5865.

RUE HURTUBISE, 2 chambres à coucher, 741-9128 demandez Brigitte, après 18h 663-8838.

RUE Kent, Hull, 3 chambres à coucher, $550 par mois, 771-7307.

SEMI-DETACHE, $570, 3 chambres, cour cloturée, 561-6426.

TOURAINE, semi-détaché, 3 chambres, possession flexible, $650 mois, non chauffé, non éclairé, 782-3442.

VICEROY Luxueuse, Limbour, foyer, puit de lumière, bain en marbre, 3 chambres, garage, grand terrain boisé, $790 mois. 827-4769.

433 MAISONS A PARTAGER

AYLMER, tout inclus, prix à discuter. 684-9977.

CENTRE-VILLE, Hull, $230 par mois. Jour: 771-7278. Soir: 771-4591 demandez Paul.

MAISON à partager, Hull, très central, 595-6921.

PARTAGERAIS maison avec femme, en retour doit avoir soin de ma petite fille, laisser message 778-4750.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, à Gatineau (possibilité de pension) centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

A la journée, la semaine ou mois, prix à discuter. Site extraordinaire. 20 minutes du centre-ville Ottawa-Hull dans un décor champêtre près de l'eau. Secteur Perkins Val-des-Monts, idéal pour vacancier, touriste ou personne à la retraite. Information Restaurant Auberge des Conifères, 671-2355.

BOUL. GAMELIN, chambre meublée avec cuisinette, entrée privée, $235, 777-3582.

BOUL. MONTCLAIR, meublée, comfortable, $225, 777-3582.

CENTRE-VILLE, chambre propre et tranquille, à partir de $175 mois. Monique 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer pour homme, 568-1319.

CHAMBRE DOUBLE à louer, $50 par semaine. 568-6847.

CHAMBRE entrée privée, style garçonnière, poêle, réfrigérateur, table, stationnement, $225 mois, 243-4680 après 18h.

CHAMBRE et pension à Gatineau. Téléphonez 243-4864.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, entrée privée, stationnement. 777-3192.

440 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour personne qui travaille, non fumeur, $200, 771-4048.

CHAUFFE, éclairé, stationnement, libre 1er août, $375, 568-3189, 669-0080.

ENTREE privée, permis de cuisson, pour homme seulement, 777-9580.

GATINEAU, chambre avec cuisiniette, chauffée, éclairée, entrée privée, $50 semaine. 663-5719 663-5041.

HULL, 125 Louis Hébert, $50 par semaine, 663-9743, pagette 594-5004.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL, libre 1er août, étudiante ou travaillante. Toutes commodités. $55/semaine. 776-5067, 770-1084.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200 mois. 776-1372.

HULL, secteur St-Raymond), femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

POUR FEMME, salon s/bains privée accès à tout. 201 Richer, Wrightville.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER, résidence pour retraité, autonome, ambiance familiale, bonne nourriture. A partir de $575/mois, 684-6634.

470 CONDOMINIUM A LOUER

226 CITE DES JEUNES, no. 8, Hull, $550/mois, 643-2951 (le soir).

2 CHAMBRES à coucher, foyer, garage. 152 Ernest Gaboury, app. D, libre 1er juillet, possibilité d'option d'achat. 663-3159.

2 CHAMBRES à coucher, boul. Des Hautes-Plaines, 5 appareils ménagers, plus extra, un stationnement, option d'achat, libre 1er septembre, 771-0451.

2 CHAMBRES à coucher, 582 Hautes-Plaines, Hull, 225-3750.

2 CHAMBRES à coucher, impeccable, $495, Philip Lemay 778-1222.

2 CHAMBRES, split-level, foyer, balcon, $575. Soir: 770-4033, 776-0307.

AYLMER Terasses Eardley, 3 chambres, s/sol fini, libre 1er septembre, $550. Après 18h 684-3697.

CONDO luxueux et tranquille, terrasse, 2 chambres à coucher, 5 minutes des Promenades de l'Outaouais, $525 mois. 771-9264.

Condominiums à louer

1 MOIS GRATUIT

Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure.

Frais de location À partir de **$450**

Heures d'affaires: À partir de 13h

Téléphonez 770-7200 et demandez Maryse

GATINEAU, luxueux, 2 chambres, garage, foyer, solarium, 2 balcons, appareils ménagers, $590, 671-2353.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $460, 777-9423.

LE PARC, 545 bl. St-Laurent, 2 chambres à coucher au 21e étage, air cli., s/lavage, stationnement intérieur, club de santé, remise, emplacement pour bicyclette, sécurité 24 heures, $1,050 incluant tout sauf câblovision et téléphone. 824-1414, Carole 835-3247.

MAGNIFIQUE CONDO, à louer ou à vendre, Mont-Bleu, 2 chambres, près CEGEP, $51,000, après 17h30 595-5872.

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, aspirateur central et lave-vaisselle, $675 mois, 1er septembre. 777-6739.

PLACE Des Sorbiers, Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $525 par mois, 1er août, 776-2610, 595-9036.

PRES de Place du Portage, vue sur le Parlement, piscine sur le toit, stationnement intérieur, 2 grandes chambres, foyer, 2 portes partio, appareils ménagers, etc., $795 par mois. Après 17h 741-2885.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

ABORDABLE et luxueux, Village Normandie, 2 chambres, 776-0909.

INVESTISSEMENT Laurentiens: VANIER, condo, 3 chambres à coucher, Château Vanier, Tour C, $89,900, après 17h: 663-8343, 745-5333.

LE PARC

NOUVEAU condo angle boul. St-Laurent, 2 ou 3 chambres, buanderie, stationnement intérieur, club de santé, air climatisé central, sécurité 24 heures, remise intérieure, endroit pour bicyclette, système de caméra, fenêtre vérenda 6'' du plancher. Ernest Lacroix 824-1414 ou Carole 835-3247.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

3 chambres. Vue sur rivière, 5 appareils ménagers, unité redécorée, armoires et vanité en mélamine et chêne. Tapis neuf. Stationnement intérieur. Sécurité 24 heures sur 24.

Jour: 770-9910 Soir: 663-4027

PLACE CHARLES SYMMES, près de la Marina, Aylmer, 1,700 pi. ca., à compter de $179,000, 771-9315, 684-3275.

PRES des Promenades de l'Outaouais, 1,000 pi. ca., 2 chambres à coucher, avec grand balcon, $55,500, jour: 830-7663, soir: 837-0508.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

BORD de l'eau près de Marina, Aylmer, luxueux condo en construction, 2,150 pi. ca., $229,000, 770-4779.

GATINEAU, neuf, luxueux, 2 chambres, tapis, foyer, balcon, garage, vente privée, 728-5655.

479 MAISON A VENDRE (ONTARIO)

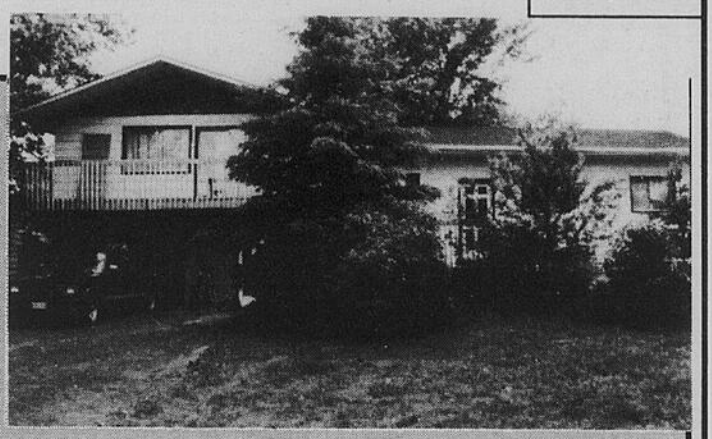
PRÈS DE RUSSELL

30 minutes du centre-ville d'Ottawa

VALEUR EXCEPTIONNELLE:

(transfert à Montréal)

PRIX RÉDUIT À **$95,000**



CONCEPT UNIQUE ET SPACIEUX

3 et 1 chambres à coucher, salle de bains et cuisine rénovées, grand terrain, cour clôturée sécuritaire, piscine creusée et rénovée, haute qualité partout.

Vente rapide sans intermédiaire

Hâtez-vous! Ça vaut une visite.

POUR RENDEZ-VOUS, COMPOSEZ LE

(613) 445-3012

479

479 MAISON A VENDRE (ONTARIO)

PLANTAGENET Village, condo 2 chambres à coucher à louer ou à vendre, $450 mois ou $58,000. Libre immédiatement. Re/Max Carrillon Realty, rep: Guy Bonin 1-613-632-8563 ou 1-613-446-6031.

479 MAISON A VENDRE (ONTARIO)

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

133 CHATEAUGUAY

MAISON neuve, à paliers, 3 chambres à coucher, grande cuisine, bien éclairé, 2 salle de bains, sous-sol pleine grandeur avec salle familiale fini, garage 14X32 pi. fini, sur terrain de 13,000 pi. ca., situé en bordure de la rivière La Blanche, aucune taxe d'amélioration, 669-5047.

3 CHAMBRES, 1 1/2 salle de bains, construction 1982 sous surveillance de S.C.H.L., sous-sol fini, accès au lac St-Pierre, $58,000 ou meilleure offre. Après 19h: 457-2110.

6 PLATEAU BEAULIEU, Ferme Limbour, 3 chambres à coucher, 1500 pieds, très propre, garage, vente privée, après 16h 561-3949.

Option d'achat

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements Approx. 1200 p.c.

Occ. Août à décembre

243-5353

Carrefour de la Capitale, Gatineau

ALTA VISTA, bungalow de 3 chambres à coucher, disponible immédiatement, grand terrain, sous-sol fini, 2 salles de bains, décoré récemment, $128,000, 733-9179.

ATTENTION! ATTENTION! Propriété à vendre avec garderie, plus 2 logis de 2 chambres ou possibilité de 4 logis. Jacques Alarie/Lucie Savard, Re/Max Vision 243-3111.

ATTENTION! ATTENTION!

PROJET Carrefour, super semi-détaché neuf, possession rapide. Nicole Guay, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

AUBAINE!

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, planchers de bois, beau paysagement, $89,000. Gens d'Action Inc., Marcel Malo 561-4976.

A VENDRE OU A LOUER

MAISON 2 étages (30 ans), sous-sol fini, 2 salles de bains, salle à manger, garage, Templeton, 15 Monette, $59,500. Location $595 mensuel. Jim Dalrymple, Trans Action CJD 561-0288.

A VENDRE ou à louer. Pour juillet ou 1er août, Gatineau, maison 3 chambres avec garage, $65,000, location $575 mensuel. Après 18h 595-3602 ou, 243-1876.

AYLMER, Jardins Lavigne, 3 chambres à coucher. Doit vendre! 771-9315 ou 684-3275.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, cour très privée, près des écoles et centres d'achats, $71,500. 684-3675.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER, Parc Champlain, spacieuse résidence de 5 chambres à coucher, 2 foyer, terrain boisé 1/2 acre. Prix réduit $189,000. Cécile Beaulieu, Royal Lepage, 778-0389, 684-2260.

AYLMER, Seigneurie, 4 chambres à coucher, 684-6317, 684-0483.

AYLMER, Seigneurie, 1984, 1,300 pi.ca., 3 chambres, s/manger, voisinage tranquille. Vente privée $111,500. 685-0105.

AYLMER, semi-détaché neuf, aubaine, frais peint, $72,500. Jim Dalrymple, Trans Action CJD, 561-0288.

AYLMER, spacieux duplex en construction, vue sur rivière, idéal pour propriétaire occupant, 455-2525.

AYLMER, vente privée, Wychwood, charmante petite maison, garage détaché, terrain superbe, plusieurs extra, $72,000, laisser message à 684-0032 ou 1-671-0236 en fin de semaine et après le 18 juillet.

AYLMER, Wychwood, campagne en ville. Superbe propriété. Cour exeptionnelle avec Jacuzzi, piscine creusée et plus. Lucie Savard/Jacques Alarie, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

AYLMER, Wychwood, vente privée, bungalow High Ranch 3 chambres à coucher, ensuite dans la chambre des maitres, grande cuisine/dinette avec beaucoup d'armoires en cèdre pâle. Belle salle familiale avec poêle à combustion lente, garage, entrée et patio en interlock, beaucoups d'extra, $94,900. 685-0331.

BORD de la Blanche, 1,700 pi.ca., garage et piscine, $135,000 négociable, 663-4983.

BUNGALOW duplex, Ferme Limbour, un de 3 chambres et de 2 chambres à coucher avec foyer, 568-9620.

BUNGALOW Parc de la Montagne, 3 chambres à coucher, très beau, foyer, etc. A qui la chance! Prix très réduit. Pas d'agent s.v.p., 771-2900.



Pour l'achat ou la vente d'une propriété contactez



Raymond et Carmen Poirier

684-8713 — 455-2655

trans-action C.J.D. ASSOCIÉ INC., COURTIER

Ouvert aux visiteurs

le dimanche 17 juillet

de 13h 30 à 16h 00

Lac Gauvreau

Choix de 2 chalets

Votre hôtesse, **Carmen Poirier**

455-2655 et 684-8713

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

Option d'achat

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements Approx. 1200 p.c.

Occ. Août à décembre

243-5353

Carrefour de la Capitale, Gatineau

CHEMIN Bertrand, Masham, accès au lac Gauvreau, 2 chambres à coucher, $41,500, (819) 456-2739.

COTE D'AZUR, 9 Fréjus, québécoise, 2 étages, 5 chambres, salle de jeux à l'étage, foyer, garage, 3 salles de bains, salle à manger séparée, sous-sol fini, $144,000. Jim Dalrymple, Trans Action CJD, 561-0288.

DOMAINE de 104 acres, avec lac privé, Montpellier, Québec, $110,000, R. Hotte, Trust Général, courtier, (514) 382-8000.

DUPLEX rénové, 12 Fortier, Hull, demande $82,000, 595-6935, 561-3222 code 393.

ECHANGERAIS pour une motorisée ou terrain (valeur env. $30,000), 663-9743, pagette: 594-5004.

FERME LIMBOUR, 18 Des Cèdres, grand bungalow, tout brique, salle à manger séparée, 4 chambres, 2 salles de bains, aubaine, $84,900. Jim Dalrymple, Trans Action CJD,561-0288.

FERME Limbour, belle propriété, tout brique, très beau paysagement. Jacques Alarie/L. Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

FINANCERAIS 100% avec léger comptant, Val-des-Monts, 3 chambres, $64,500. 1 acre, 561-0407.

GATINEAU. A qui la chance! Bungalow 1,350 pi.ca., 4 chambres, très propre, terrain en bordure de la rivière, $69,500. Lucie Savard/Jacques Alarie, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

GATINEAU, 219 De La Montagne, vue spectaculaire sur Gatineau, Hull et Ottawa, luxueux bungalow 1973, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2,000 pieds carrés, sous-sol fini, entièrement rénové, terrain: 60X100, piscine creusée, $128,000 négociable, 643-3198.

trans-action



G.B. Ass. Inc. courtier en immeuble

Paul Bertrand, 776-1041

Village Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull **776-5564**

GATINEAU, 549 Lortie, split-level, brique, logis au sous-sol, prix pour vendre $89,900. Jim Dalrymple, Trans Action CJD, 561-0288.

GATINEAU, bungalow avec bon revenu, secteur tranquille, air climatisé central, garage double, libre immédiatement, $97,500, 561-1543.

GATINEAU, cause tranfert, bungalow semi-meublé, s/sol fini, 4 chambres, grand salon, 1 1/2 s/bains, s/familiale, bureau, s/lavage, atelier, grande cour entirement clôturée, remise extérieure, près école, possibilité garderie, $89,900. 663-9331.

GATINEAU, maison-jardin, coin, 4 chambres, piscine creusée, 1 1/2 s/bains, $72,000, 643-5386.

GATINEAU (Mont-Luc), maison luxueuse, neuve, plusieurs extra, vue surélevée, terrain 70X100, $150,000. A visiter! jour: 643-3018, soir: 663-4613.

GATINEAU, près de l'hôpital, air climatisé central, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Faites une offre! Re/Max, Nicolas St-Cyr, 243-3111.

PLUS DE 25 ANS

que l'on vend des maisons

DAN **J.-DAN BRUNET**

& Fils Ltée, courtier

777-9550

NOUVELLES INSCRIPTIONS

tous les jours 480

GATINEAU, quadrex, seulement $52,000. Quelques réparations à faire. Faite une offre. Jacques Alarie/Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

GATINEAU, secteur le Carrefour, bungalow 3 chambres à coucher, très propre, sous-sol fini loué à $395, près de tout, $92,000, 568-3843.

GATINEAU, superbe bungalow neuf, 3 chambres, taxes très basses, site pittoresque, grand terrain. Faites-une offre! 643-1247, 663-5297.

GRAND bungalow neuf, Templeton sortie Boul. Lorrain, près de l'autoroute 50, demande $77,500. Faut voir. 827-2225 827-0991.

GROS bungalow, tout brique, à 15 minutes de Hull, foyer, blotti sur un terrain plus d'une acre, très pittoresque, financement intéressant pour acheteur qualifié. Possession rapide pour personne transférée si nécessaire. Seulement $76,900. Ghislaine ou Roger 561-3222 code 130, 827-3829. Performax G.R. Inc., Courtier.

HAUTES PLAINES, maison-jardins, 3 chambres à coucher, garage, sous-sol fini. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, Mont-Bleu split level, jumelée, cuisine en chêne puit de lumière, 5 chambres, plancher bois franc, salle familiale foyer, piscine hors-terre, près écoles et parc, 771-9791.

HULL, secteur St-Jean Bosco, duplex de 3 et 1 chambre à coucher avec garage, $74,900. Pierre Lanthier, Royal LePage 561-0000.

HULL, secteur Val-Tétreault, rue Moncion, 2 chambres à coucher, plancher bois franc, cuisine moderne, 771-9315 ou 684-3275.

JOLI bungalow, 2 chambres à coucher, doit vendre, Angers, 1-986-9177.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

INVESTISSEMENT Laurentiens: GATINEAU, rue St-Luc, 2 maisons, 3 chambres à coucher, $50,900 l'unité; après 17h: 663-8343, 745-5333.

MAISON à vendre, Route 105, 16 km du centre-ville, 827-3458.

MAISON-JARDIN, unité de coin, 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, air climatisé, piscine, $76,500. 777-9838 ou après 17h; 770-3598.

MAISON neuve, Mont-Luc, Gatineau, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, bains spa 4 places, 2 salons, garage, cour clôturé, à vendre cause transfert, $130,000, arès 18h: 561-7306.

MASSON, vente privée, joli bungalow, bien situé, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle à combustion lente, garage et abri d'auto. Prix $74,900, 819-986-8625.

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

POLTIMORE, duplex, seulement $59,000. Revenu possible $600 mois. Faite une offre. Lucie Savard/Jacques Alarie, Re/Max Vision. 243-3111.

trans-action

Trans-Action M.B. Inc., COURTIER 561-5220

Gilberte Châtelain Tél.: 561-7575



BUNGALOW — 3 c.c. fini en bois naturel. 2 logis au sous-sol. Revenu: $16,500/an. Venez visiter. 480

PRES du Cegep, semi-détaché, ultra paisible, 3 chambres à coucher, foyer, cour paysagée professionnellement. Plusieurs extra, $82,000, 778-1531.

QUEBECOISE neuve, 3 chambres, cuisine superbe, grand terrain, projet Marenger. Vaut une visite. 663-1908 663-2389.

REPRISE DE FINANCE! Bungalow, possibilité de revenu au s/sol, peu de comptant requis. AUBAINE. Demandez Marc ou Michel 770-6807.

RUE Paquette, split-level, 3 chambres à coucher, salle familiale, prix réduit $106,000, 663-1073.

SECTEUR de choix. Possession immédiate. Gros split. Salle à manger, portes françaises, grande cuisine avec armoires en chêne, sur terrain d'une acre peuplé d'arbres matures. Roger ou Ghislaine, 827-3812 ou 561-3222 code 130. Performax G.R. Inc., Courtier.

SECTEUR MONT-BLEU

295 LEVIS HULL

MAISON 2 étages, 2,325 pi. ca., 10 pièces, salle familiale avec foyer, 4 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, garage double, piscine creusée, paysagé, etc. Après 16h: 776-5798.

Achetez sans comptant

Taxes payées pour 2 ans

pour ceux qui se qualifient

Maison de ville neuve, 3 c. à c., sous-sol, stationnements

243-5353

Carrefour de la Capitale, Gatineau

SECTEUR St-Rosaire, Gatineau, bungalow 3 chambres, air climatisé central. Vaut une visite. Seulement $79,900. Jacques Alarie/Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

SEMI-DETACHE, Carrefour de la Capitale, 1,540 pieds carrés, finition de luxe. Doit vendre. $87,500 négociable. Raynold Demers, Trans-Action G.B., 561-6580, 561-3222 code 520.

SEMI-DETACHE neuf, secteur Templeton, chemin Cheval Blanc, prix à partir de $64,900. Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13h à 16h ou sur appels: 643-1584, 643-1995, 595-1437.

SEMI-DETACHE neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Rue Main, Gatineau, $78,900, 663-2718, 827-4753.

SITUE sur 2 acres de terre, 2 chambres, façade au ruisseau, navigable au lac St-Pierre-de-Wakefield et McArthur, 30 minutes de Hull, beaucoup d'extra, $85,000, 457-2179.

STYLE Canadienne, 1983, Projet Le Carrefour. Prix réduit. Vente privée. 243-4615.

TOURAINE, 15 Vendome, bungalow tout brique, 2 chambres, salon, s/manger sur bois franc. S/familiale au s/sol avec poêle à combustion lente, Rue tranquille, $75,900. 568-6687 (soir).

TRANSFERT, Pte-Gatineau, bungalow rénové, brique, 3 plus 1 chambres, abri, foyer, deck, 70X150, près écoles et services, $89,900 négociable, 37 Louis-Riel, 568-7241.

UN BIJOU sur la plus belle rue de Touraine, style High Ranch, garage, sous-sol fini, salle à manger, foyer, piscine creusée sur un terrain comme dans les livres. Mutation. Prix pour vendre. Jim Dalrymple, Trans Action CJD, 561-0288.

VAL-DES-MONTS, maison de campagne, 3 chambres, concepte aire ouverte foyer, salon, s/séjour, piscine creusée, terrain 1 acre. Jeannine Gravelle, Trans-Action G.B. 777-0552.

VENTE PRIVEE

GATINEAU, Semi-détaché, 3 chambres, grande cuisine, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/lavage, complètement repeint. Nouveau couvre plancher. Disponible immédiatement pour seulement $63,900. Demandez pour André 745-7519 ou pagette 594-1021.

VENTE PRIVEE, près Promenades de l'Outaouais, maison jardin, 2 grandes chambres à coucher, sous-sol fini, patio en bois, remise, garage, tapis de qualité, très belle décoration, $74,900. Pour rendez-vous, 561-1950.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

VENTE PRIVEE, Val-Tétrault, bungalow 3 chambres, nouvelle s/bains, nouvelle cuisine, plancher bois franc, foyer, $114,900. Après 18h 692-2021.

VILLAGE Côte d'Azur, unifamiliale, 2 étages, plusieurs extra, $79,900, 568-7618.

VILLAGE Ste-Cécile de Masham, 2 étages, 2 chambres, garage, $40,000. 456-3214 jour, 456-2780 soir.

VOUS aimez la campagne! Très belle propriété avec plus d'une acre et demi. Près de centre de ski et terrain de golf. Lucie Savard/Jacques Alarie, Re/Max Vision, 243-3111.

495 MAISONS DEMANDEES

RECHERCHE maison à louer avec ou sans option d'achat, Hull, 776-0676.

496 MAISONS EXTERIEUR

PLAISANCE, duplex à vendre, 2 chambres, immédiatement, 234-1495.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

4 LOGIS, Gatineau, revenu $12,400 par année, $88,000. 568-5485.

GATINEAU duplex, revenu $750 mensuel, près de Main $63,000, 595-6935, 561-3222 code 393.

HULL, 3 et 6 logis, tous loués. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision, 243-3111.

HULL, Mont-Bleu, 6 logis avec chauffage individuel, très propre, vendeur prend 2ième hypothèque. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-3976.

PTE-GATINEAU, triplex neuf, 3 - 3 chambres, central, 568-4605.

URGENT, besoin d'investisseurs, comptant minimum, appelez Richard 836-5535.

VENTE PRIVEE, duplex 1986, Limbour, revenu $11,400. Demande $96,500. 561-7820.

560 CHALETS A VENDRE

BOIS naturel, meublée, bord de l'eau, Pointe-au-Chêne, $27,000. Faut voir! 1-613-632-1130.

CHALET hiverisé, 20X24, meublé, à Grand-Remous, situé sur le chemin de la Pointe-à-David (lac Claire), installé au propane. Informations: 463-3031.

DEMANDONS chalets à vendre. Nos clients attendent. Appelez Les Immeubles Héritage, (819) 459-1205 ou 827-3991.

DOMAINE au Lac Groleau, Ripon 4 chalets à vendre, semi meublé, plus terrain. Intéressé seulement 819-983-6733 ou 428-3052.

LAC BLEU SEA, chalet 4 saisons, vente privée, près du ruisseau du lac blue Sea, avant 20h: 824-9296.

LAC LESLIE à Otter Lake, grand chalet, meublé, 2 chambres à coucher, électricité, chemin ouvert à l'année, accès au lac, $25,000, (819) 456-2286.

LAC Ste-Marie, chalet hiverisé, garage, bateau, 777-2878.

NOTRE-DAME-DE-PONT-MAIN, grand terrain au bord du lac avec maison mobile 14X56, $29,500. (514) 254-8940 après 17h.

561 CHALETS A LOUER

ALPAGE Lac Bleu Sea, 1 et 2 chambres, tout équipé, belle plage. Semaine, mois, saison. 1-819-465-2862.

BOUCHETTE, tout équipé, pavillon central licencié, sport nautique. (819) 465-2324.

CHALET à louer, $125 par semaine, près St-André Avellin. Avant 17h 526-4139, après 17h 983-6507.

CHALET à louer à la semaine, pour juillet et août sur une pourvoirie. 819-454-2313.

CHALETS à louer, sur le bord du lac Baskatong, avec ou sans embarcation, superbe place, bon pour la pêche au Doré et Brochet, semaines disponibles: du 6 août au 30 septembre. Pour renseignements: Yvon et Lucie (819) 438-5258.

CHALET tout équipé, bord du lac Des Sables, disponible de 22 au 29 juillet et du 5 au 13 août. 561-1749 568-1190.

COLFORD LODGE, Route 158, Région Lachute. Endroit moderne, vacances à la semaine. Chambre avec salle de bains, repas, sports, piscine, tourbilllon, etc. Brochure $195 par semaine. 1-514-258-3400.

LAC BATAILLE, beau chalet, 3 chambres, bord du lac, extra. Disponibilités Aout et Septembre, $350 semaine, 739-6709, 671-3257.

LAC BERNARD, 30 milles de Hull, chalet hiverisé, très propre, couche 4, à louer semaine $150 ou à vendre, (819) 459-2596.

LAC Blue Sea, chalet 2 chambres, foyer, chaloupe, équipé, pêche et natation. 819-465-2412.

LAC Laverdure, 2 et 3 chambres à coucher, 1 1/2 heure de Hull. Bonne pêche, champ de golf à proximité. 819-449-3439.

LAC St-Pierre, tout équipé, $200/semaine, près du Lac, août, septembre et octobre inclusivement, 568-6269 457-4999.

NOTRE-DAME DU LAUS, tout équipé, (819) 767-2575.

ST-PIERRE, 3 chambres à coucher, piscine, à la semaine, 777-2066.

562 FERMES

FERME, maison neuve 56x28, 4 chambres, garage double (peut être résidence d'été aussi) 222 acres, bâtiments de ferme, $98,000, privée. 819-648-2530.

FERME récréative de 22 acres, maison 3 chambres à coucher, bonne condition. 10 minutes du centre-ville de Gatineau. Guy Bélanger, Courtier, T.A.G.B. Associés, 776-1255, 776-5564.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

MAISON de campagne à Masham, $450 mois, pas chauffée ni éclairée, 561-9348 après 17h.

564 MAISONS MOBILES

1987 PRINCE LeBaron, 16X66 sur un terrain pour maison mobile, camping petit Lac Simon, St-André Avellin. 819-983-6584.

ATTENTION

TOUT équipée, meublé au complet, 3 chambres à coucher, 568-6611.

FINANCERAIS avec léger comptant, 14X50, sur terrain loué Montée Chauret, Templeton, $20,500. Autres maisons mobiles avec terrain disponible. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

MAISON mobile à vendre, secteur Gatineau, 643-1188, 568-0317.

TEMPLETON 1978, 14X68, beaucoup d'extra, après 17h 663-1124.

575 TERRAINS

1 ACRE, Notre-Dame du Laus, à vendre ou à échanger. 568-0317.

20 TERRAINS, Gatineau, 52X100, financement, 669-5061, 457-9096.

3 lots, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

4 ACRES, 250 pieds sur rivière Du Prête à Denholm, avec bonne grange, meilleure offre, 663-9761.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

AUBAINE! 5 Minutes d'Ottawa, 1 acre à Chelsea, 561-5226.

AUBAINE, terrain boisé, 1 acre et plus sur chemin public. $6,000 et plus. Financement disponible, 457-2203.

AU TWIN LAKE, magnifique terrain boisé pour chalet, accès au lac, $15,000. 643-1247 568-5609.

AYLMER, terrain boisé de 1 acre sur chemin Grimes. Gatineau terrain de 30,280 pi.ca., zonage R.B.X., possibilité de construire 15 logis. Bibiane Langlois, Royal LePage 643-5750.

BOUL. Hurtubise, grand terrain, pavé, vue rivière , 568-5609 643-1247.

CANTLEY, lot d'une acre, prêt à construire. Vous aurez lot qu'il vous faut aux heures désirées, tout boisé, bon prix, 827-0514.

CARREFOUR De La Capitale, rue De Valin, Gatineau, terrain avec services, 9,114 pi.ca., $37,000. Communiquez au 561-6610, soir 663-8363.

CHELSEA, 1 acre, très bien situé, arrière orienté vers le sud, $37,000 négociable, 561-6532.

DOMAINE Belle étoile. Terrain panoramique d'une acre, arpenté, cadastré, prêt pour la construction, bon prix. 568-5609, 663-5297.

DOMAINE CHATEAUGUAY

RUE CHATEAUGUAY et Pasteur, lots à vendre, toutes grandeurs, prix à partir de $20,000, aucune taxe d'amélioration, 669-5047.

DOMAINE Ste-Elizabeth, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $12,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

FORT COULONGE, rue Dagenais, 100X200, sur rivière, 455-9661.

GATINEAU, 150X300, arpenté, cadastré, prêt à construire, rue Arvida, $17,000 négociable. 663-2938.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

GATINEAU (Mont-Luc), prêt à construire, vue surélevée, plusieurs dimensions, $15,000 et plus, jour: 643-3018, soir: 663-4613

GATINEAU, rue Dolbeau, 33,000 pi.ca., $15,000. 663-5104.

HULL, rue Lusignan, 2 terrains, $26,000 chacun, 771-1712 521-7444 778-3255 demandez Mme Renaud.

LA campagne en ville, Perkins, Valdes-Monts, près de l'école, parc municipal, caisse populaire, église. Au centre du village. Prêt à construire, taxe très basse. A ne pas manquer une trentaine disponible. $16,500 chacun. Village des Conifères: 671-2355.

LAC BOWMAN, beaux et grands terrains boisés, sur le lac, $12,900, avec chalet $18,500, façade sud, accès 4 saisons, autres terrains avec accès au lac de $4,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

LAC McGregor, beaux terrains riverains, sur baie Blackburn, 21 milles d'Ottawa, de $36,900. Autres lots de 2 à 5 acres de $7,900. Développement Faubert (819) 457-2024.

LAC Rhéaume, 30 minutes d'Ottawa, 2 beaux terrains riverains boisés, plage sablonneuse, accès 4 saisons, hydro, téléphone, $15,500 etplus. Développement Faubert, (819) 457-2024.

LAC Simon, terrain boisé 1 acre, sur le lac ou avec accès sur le lac. A partir de $9,500, 830-9224, 234-3884.

LA PENINSULE DU LAC McGREGOR

MAGNIFIQUE terrains boisés de 1 acre et plus avec façade de 150 pieds sur le lac. Plage sablonneuse situé à 21 milles du centre-ville Ottawa-Hull à moins de 25 minutes. A partir de $35,000. Claude Montreuil, 561-5222.

LOT de différentes dimensions avec services, disponible, à partir de $14,900, projet Beau Vallon, Angers, Roger Labrie: jour: 986-6778, 663-3945 soir: 986-8075.

MONT-LUC, vue fantastique sur Hull-Ottawa, 663-5297, 568-5609.

NOUVEAU développement à Gatineau, 9 terrains avec services, prêt à construire. Unifamiliale ou 4 logis. 663-6257 ou 663-7348.

REGION Edelweiss, 1 à 4 acres, accès plage sablonneuse, près golf et ski, $7,900 et plus.
TERRAIN sur lac, $16,500.
Développement Faubert, (819) 457-2024.

575 TERRAINS

OLD CHELSEA, terrain 1 acre, dans secteur de qualité, à 5 minutes du centre-ville ou des pistes de ski, 595-5826.

PARC CHAMPLAIN, chemin Acadie, terrain de 45,000 pi car., entouré de maisons luxueuses. Prix demandé $89,000. 776-4196.

REGION Buckingham, route 309, mini-ferme, 2 acres et plus, de $6,900. Développement Faubert, (819) 457-2024.

RUE Des Perdrix avec services, 50X100, $15,500, 60X100 $16,500. Arpenté et cadastré, 669-5077.

SALETTE, Québec, terrain sur rivière La Lièvre, de $7,900. Autres terrains avec vue et accès à la rivière de $4,400. Développement Faubert, (819) 457-2024.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 2 acres, boisée, privé. 827-0070.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, sur le ruisseau La Blanche avec accès au lac McArthur, 568-4550.

TEMPLETON 150X100, services d'eau et d'égout, $22,000. 824-6244.

TERRAIN de 2.5 acres au Domaine La Belle Etoile - Val-des-Monts. 643-3179.

TERRAIN pour 3 logis à Gatineau, $23,000. Près de Main, 595-6935, 561-3222 code 393.

TERRITOIRE chasse et pêche, 575 acres, lac privé à truite, situé près de Gracefield, accès facile, boisé superbe, environ 6,500 cordes, $75,000. 819-463-3211.

VAL-DES-BOIS, Québec, route 309, 100 acres boisées, 2 lacs privés, non zoné agricole, facile d'accès. (819) 766-2281.

VAL-DES-MONTS, rang 6, près du boul. Lorrain, 4 milles au nord de la route 50. Terrains boisés de 1 acre. 663-8972.

VENTE RAPIDE, emplacement avec beaucoup de potentiel, 10 acres, avec vue et 3 droits de passage sur le lac, 30 minutes d'Ottawa, $22,000 aussi 1.3 acre, avec vue sur le lac et accès au lac, $8,000, 456-2612 après 17h.

580 BUREAUX A LOUER

ESPACE 450 pi. ca., aménagé, très bien situé, Ave Gatineau, 243-5401.

GATINEAU, $10 le pied carré, à l'étage, chauffé, éclairé, climatisé, 643-1861.



EDIFICE À BUREAU
Centre médico dentaire

Avis aux professionnels de la santé.
Centre professionnel et commercial situé à Gatineau.
Coin St-René et Montée Paiement.
Espace de choix à louer
Edifice de 12,000 pi. ca.
2 étages avec ascenceur.

Pour renseignements,
Tony Sarrapuchello ou Frank Kinalan
663-7731 - 568-3097 580

HULL, 30 Nicolet, près de St-Joseph, 500 à 1,300 pi.ca. Idéal pour petit entreprise. Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3111.

LOCAL pour professionnel ou commerce, 870 pieds carrés, 27 boul. Lucerne, Aylmer, coin ch. Vanier, 684-7397, 684-8887.

585 COMMERCES

AUBAINE! Hull, dépanneur fond de commerce et immeuble, avec revenu du logis en haut, le vendeur prêtera en 2e hypothèque sur équipement, a le 6/49. Il se retire. Century 21, Sarra-Bournet, Thérèse Bourgoin, 771-9447.

A VENDRE commerce, 5 milles au nord de Gracefield, comprenant l'épicerie licenciés, service d'essence (diesel et propane), logis compris. Informations: (819) 463-3031.

CAMPING A VENDRE

SITE unique à 20 minutes du Parlement d'Ottawa, situé dans les montagnes de Gatineau, près d'un grand bassin de population sur un domaine de 100 acres. Magnifique terrain de camping comprenant un mini-golf; 2 court de tennis; 3 piscines; un lac artificiel avec pêche, salle communautaire et autres. Le camping le mieux côté de l'Outaouais avec 380 sites et plus de 225 saisonniers, incluant maison de $135,000. Doit vendre cause santé. Vente privée. Camping Cantley Inc., Armand Paquette, 819-827-1056.

DALHOUSIE, près marché By, 600 pieds carrés, 1er plancher, 749-6922.

DANFORD LAKE, l'hôtel du village, logis pour proprio.
GATINEAU, épicerie licencié, vente 1/2 million et plus, vendeur sérieux. Claude Bourdeau, FRI, Royal Lepage, 770-9221.

DEPANNEUR licencié, 2 logis. Doit vendre. Meilleure offre, 561-1439.

EPICERIE licencié à vendre avec 3 logis. Bon chiffre d'affaires, 777-6151.

MANUFACTURE d'armoires de cuisine et d'ébénisterie à vendre. Bon chiffre d'affaires. Equipement complet. Ecrire à case B18 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PIZZERIA à louer, équipée, gros potentiel d'affaire. Masham 456-2471.

RESTAURANT 5,000 pieds carrés tout équipé, boul. Gréber, Pte Gatineau. A louer, 514-335-4565.

SALON d'esthétique à louer ou vendre, 400 pieds carrés, Centre commercial Val-Tétrault, $400 mois. 778-2082.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT à louer 25X30, chauffé. 33 ch. Cochrane Aylmer. 684-7235.

590 ENTREPOTS

A LOUER entrepôt avec bureau 16 pieds d'hauteur de 4,000 à 10,000 pi. ca., occupation immédiate. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-3976.

A vendre entrepôt de 18,000 pi. ca. sur terrain d'une acre, près du boul. Montclair, Hull. Occupation immédiate. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-3976.

GATINEAU local industriel, chauffé, éclairé, 568-6703.

595 LOCAUX

35 GAMELIN, 600 à 3,000 pieds, chauffé, air climatisé, stationnement, 568-1827.

GATINEAU, 2e Av., coin Notre-Dame, 300 ou 600 pi. ca., 663-1521.

GATINEAU, 324 rue Main, espace à bureau, 1,100 pieds, complètement rénové, 669-0960 827-1572.

LE PLUS GRAND CHOIX de locaux à louer, Hull, Gatineau, Touraine, pour bureau ou commerce. 6 mois gratuit. Re/Max Vision. Nicolas St-Cyr, 243-3111.

LOCAL commercial à louer, 530 bl. St-Joseph, Hull. 561-4670.

POUR PROFESSIONNELS

AU dessus de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils de Ste-Cécile de Masham. Pour info 456-2100, 663-2468.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CAMERA commerciale GBC sur pied, flash intégré, 4 quatre photos, $625; lamineuse neuve GBC avec pochettes jusqu'à 8 1/2 x 14, $625; machine pour estampe en caoutchouc et inventaire, $325; 2 flash à caméra Vivitar 1900 et 2 slaves équipement neuf, $65, 776-0366 après 17h.

CAMION à patate frite, avec permis, $30,000 négociable, 561-7087.

BAR-RESTAURANT

Recherchons opérateur ou partenaire possédant expérience dans la restauration et le "take-out".
Local de choix
(édifice gouvernemental — 15,000 employés)
Possibilité d'achat du commerce en entier
Clientèle assurée
Communiquer avec
Normand, au (514) 466-7945 ou Benoit, au 830-2674 596

DEVENEZ votre propre patron. Comptant minimum $7,200. Investissement total $36,000 négociable. Système professionnel de transfert sur vidéo. Formation assurée. Pour renseignements 837-9723.

FRANCHISE vidéo 3000: $100,000 comptant plus royauté. 776-3070 entre 9h et 17h.

HULL, 3-12 unités, sur Cité des Jeunes, $475,000 chacun 723-0089, 225-5418.

REPARATION d'autos, pour mécanique, garage, 8 Baies, Pte-Gatineau, $800/mois, 684-7673.

ROUTE de liqueur. Bonne clientèle. $25,000, 684-9539.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

GATINEAU, 328 rue Main, idéal pour entreprise, 1,400 pieds. 669-0960 827-1572.

HULL Petit Edifice, 30 Nicolet, près de St-Joseph. Idéal pour petit entreprise. Seulement $99,000. Nicolas St-Cyr, Re/Max Vision 243-3111.

605 AUTOS A VENDRE

1967 PONTIAC Laurentian, moteur et transmission en bon état, propriétaire unique. 778-0567.

1971 CORVETTE, moteur 350 L48, manuelle, 4 vitesses, $7,200 ou meilleur offre, 663-1929.

1974 MUSTANG II, 4 cyl., bon état, $475. 770-2234.

1976 CHEVELLE Malibu, Série Olympique, prix à discuter. Intéressés seulement, 243-5191.

1976 PLYMOUTH, Grand Fury, excellent état, très propre, 78,000 milles, meilleure offre, 776-1126.

1976 PONTIAC Lemans, familiale, bon état, $450 ou meilleure offre, telle quelle, 771-8390.

605 AUTOS A VENDRE

1977 MONTE CARLO, 350 4 barils, bonne condition, $950, 663-1788.

1977 PONTIAC Lemans, 1981 Renault 5. 34 rue Fréchette Hull.

1977 THUNDERBIRD, pour pièces ou carrosserie, demande $400. 778-1865 après 16h.

1977 THUNDERBIRD, de luxe, pneus neufs, mécanique à point, 58,300 milles, $1,100, 568-5525.

1978 CHRYSLER Le Baron, air climatisé, régulateur de vitesse, $800 ou meilleure offre, 663-0860.

1978 LE BARON de luxe, intérieure très propre, bonne mécanique, $350, 561-1920.

1978 PONTIAC Parisienne, $975, freins et silencieux neufs, 663-8482.

1978 TOYOTA Corolla, $900 négociable, 777-6109.

1978 TRANS-AM, bon état, femme propriétaire. Demande $3,300, 663-0380.

1979 ACADIAN, 55,000 km, automatique, peinture neuve, $1,350, 827-0468.

1979 BUICK REGAL, 2 portes, bon état, demandez Jacques 663-4960.

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR
Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

1979 CHEVELLE Malibu, 305, 2 portes, très propre, $900 négociable, 243-2985.

1979 TRANS-AM, bon état, demande $3,800, 777-3273.

1980 ACADIAN, très bonne condition, demande $975, 663-5620.

1980 CHEVROLET à vendre, $700. 770-2239.

1980 CHEVROLET Malibu, $1,650, 2 portes, V-6, 141,000 km, automatique, servofreins, servodirection. Robert 771-1092, 568-6662.

1980 CHEVROLET Monza, moteur V-6, manuelle, demande $1,500. 184 rue Kent, Hull.

1980 CUTLASS SUPREME, Toit T, automatique, sièges baquets, bas millage, très bon état, $3,800, 568-5828.

1980 MERCURY Zephir, 135,000 km, bon état, 684-1257.

1980 PONTIAC Grand Am, V-8, très bon état, $2,500. Après 17h 771-2965.

1980 WAGONNER LTD, très propre, 100,000 km, meilleure offre, 827-1056.

1981 GRAND PRIX, V-8, 267, toit en T, bon état, 561-9002.

1981 HONDA Accord, 5 vitesses, 4 portes, bon état, $1,000. 986-2933.

1981 MAZDA GLC, toit ouvrant, manuelle, très propre, très bonne condition, certifiée, $1,400, 778-7691.

1981 MERCURY Capri, 4 cylindres, transmission manuelle, propre et en bon état. Offre raisonnable acceptée, 568-3589.

1981 MERCURY Marquis, bon état, $1,200. 443-3235.

1981 TOYOTA Celica, bonne condition, $3,500 négociable, 771-8258.

1982 CHALLANGER, très bon état, tout équipée. 777-7107.

1982 CUTLASS Ciera, 4 portes, 6 cyl., très bon état. 663-4001.

1982 DODGE Aries, 4 portes, 75,000 km, excellent état, 744-4115 749-8486.

1982 FORD, Club Wagon, XLT, tout équipé, 61,000 km, $7,800, 682-0163.

1982 MERCURY Lynx, familiale, excellent état, 85,000 km, 4 cylindres, manuelle, $2,800, 281-5108.

1982 RENAUD 5, manuelle, 87,000 km, $1,000 telle quelle, 737-3902.

1982 SPIRIT, 4 cyl., automatique, $1,100. 671-0426.

1982 TOYOTA Tercel SR-5, excellent état, toit ouvrant, am-fm cassette, 86,000 km. 776-3702.

1983 FORD Escort, manuelle, 4 portes, excellent état, demande $2,200. Jour 770-0026.

1983 HONDA Accord, manuelle, excellent état, $4,600. Jour: 778-3468, soir: 986-7352.

1983 MUSTANG, $95 comptant, 76,000 km, terme facile (stock 1438). Sylvio 722-3511.

1983 PONTIAC Grand Prix LG, bas millage, $95 comptant, terme facile (stock 1438). Autre voiture disponible. Sylvio 722-3511.

1983 RELIANT, air, 68,500 km, demande $3,200, 777-4249.

SPÉCIAL SPÉCIAL

AUTOMOBILE NOTRE-DAME
292, Notre-Dame, Gatineau

	Stock		Stock
87 Toronado,	29232	84 KCar	28241
87 Astro Van	29243A	85 Omni	28245
87 Nissan Sentra	29201	84 S10 Club Cab	28246
87 Caprice	292400	84 Mazda 626	28239
87 Nova	29275	84 Cherokee	28213
86 Nissan Micra	29286	84 Chevette	28214
84 Honda Prélude	29278	83 Pontiac 6000	28219
83 Buick Century	29237	85 Olds Cutlass	28249

SPÉCIAL SPÉCIAL

605 AUTOS A VENDRE

1983 RENAULT 5 GTL, bonne condition, $1,600, 771-0867.

1984 AUDI 5,000S, automatique, couleur grise, 70,000 km, balance 12 mois de garantie, air climatisé, toit ouvrant automatique, radio am-fm cassette, $11,200. Achat ou location possible. Après 16h: 748-3497.

1984 CAMARO, 6 cyl., manuelle, excellent état, $6,300 ou meilleure offre. 776-0180.

1984 MERCURY Topaze, excellente condition. A VOIR! 770-6834, 568-0812.

1984 RELIANT familiale, 80,700 km, bon état, $4,400, 776-3748 après 17h.

1984 TEMPO XL, 4 portes, 46,000 km, 4 pneus neufs, $6,000, 827-3184.

1984 TOYOTA Camray, 4 portes, 5 vitesses, 82,000 km, très bon état, $7,600. 643-2082.

1985 ALLIANCE, A-1, $95 comptant, balance facile. (88768A);
1983 CHEVETTE, 4 portes, automatique, $95 comptant, balance facile. (88892B);
CYRVILLE CHRYSLER,
M. LECLERC, 745-7051.

1985 BUICK Century, très bien équipée, demande $10,500 ou meilleure offre. (819) 986-2834.

1985 CELEBRITY, V-6, excellente condition, 243-5155.

1985 CHARGER 4 cylindres, automatique, 58,000 km, garantie transférable. Demande $5,000, 568-4692.

1985 CORVETTE, toute équipée, conduite par une femme. Système antivol. 40,000 km. Parfaite condition. $27,500. 561-7856.

1985 ESCORT L, 19,000 km, automatique, 4 portes, garantie 2 ans transférable, $5,300, 776-9909 de 13h à 19h.

1985 FIREBIRD, bon état, V-6, $8,500 négociable. 243-2869, 2368541 ext: 110.

1985 MAZDA, 626, manuelle, 2 portes, très bon état, prix à discuter, 778-3005.

1985 MERCURY Topaz, excellente condition, 72,000 km, automatique, $7,000 négociable, 777-6489 (Anne) ou 568-4154 (Roch).

1985 PONY GLS, 5 vitesses, seulement 43,000 km, radio cassette, chauffe moteur, 2 pneus hiver supplémentaires, parfait état, $4,300. 235-5030 soir.

1985 RENAUD 5, GTL, 40,000 km, parfaite condition, $3,700, jour: 770-3575, soir: 427-5946.

1985 RENAULT 5, 55,000 km, $2,950 négociable. 561-2458.

1985 RENAULT 5, radio am-fm cassette, comme neuve, seulement 22,000 km, $3,800. 568-0480.

1985 TURISMO, 5 vitesses, 48,000 km, $4,500, 568-9572.

1986 CAMARO Irock-Z, tout équipée, 663-3969.

1986 DETONA, très bon état, prix réduit. Cause départ. 827-3460, 523-2476.

1986 FORD Escort, familiale, diesel, 5 vitesses, radio am/fm stéréo, condition A, balance de garantie Ford, prix à discuter, 568-7560.

1986 LE BARON GTS, 5 vitesses, équipée, luxueux, $8,800, 663-5445.

1987 HONDA Civic, 4 portes, blanche, excellent état, $9,400. Denis ou Margot 595-0367.

1987 MUSTANG LX Sedan, 4 cylindres, 5 vitesses, 27,000 km, comme neuve, $8,900 négociable, 561-6645.

1987 NISSAN Multi 2X4, automatique, 5 portes, tout équipée, comme neuve, $14,000, 770-7828 après 18h.

1987 NISSAN Nicra, radio am/fm cassette, peu de millage, transfert de garantie, très bon état, $7,995, 243-6210.

1987 T-BIRD, à vendre pour la balance de prix de location, tout équipée, couleur charcoal, 596-0550.

1987 TEMPO, 2 portes, air, 27,000 km, pneus radiaux, 741-7465 soir.

1988 MUSTANG LX, 4 cylindres, manuelle, 12,000 km, tout équipée, avec Perma-Shine et anti-rouille, 771-5137.

ACHETONS voitures pour pièces, payons jusqu'à $2,000. 663-3388.

LANCER AUTO

1980 LE SABRE, 4 portes, bas millage, $95 comptant, terme facile. 728-8171.

LANCER AUTO

1982 MUSTANG, toit en T, $95 comptant, terme facile, 728-8171.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferraille, 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1973 CAMPER Dodge, tout équipé, $1,600 ou meilleure offre. 771-3093.

1975 VOLKS Van, mécanique très bonne état, 671-2081.

1976 FORD van, peinture neuve, $600 telle quelle. Demandez Lise 770-9671.

1979 BLAZZER, bon état, acheteur sérieux, 663-9358 après 17h30.

1979 WHITE, 350 Cummings, avec VR région 7, 819-449-2234.

1980 CHEVROLET avec camper, bon état, $2,000, cause déménagement à l'extérieur. 669-0084.

1981 FORD F-100, 302, servodirection, servofreins, $2,800, 568-1013.

1985 GMC High Sierra, 29,000 km, automatique, boite en fibres de verre, 643-9355.

1985 TOYOTA Pick-Up, 5 vitesses, avec cabine, excellent état, très propre. Après 17h 685-1777.

1986 FORD Ranger, 74,000 km, $95 comptant, terme facile (stock 1438). Sylvio 722-3511.

1987 F-150XL, 22,000 km, après 18h: 671-2153.

625 CAMIONS A VENDRE

1987 FORD Ranger, pour fin de paiement ou meilleure offre, 561-7869.

1988 CHEVY Cube Van, 1 tonne, 350, boite en fibre de verre, 14 pieds, roues doubles, 10,000 km, $17,900, jour: 778-7171 soir: (819) 281-0555.

2 CAMION FORD à vendre. 1978 4X4, 3/4 tonne $4,000; 1977 F-150, $1,500. 827-0264.

INTERNATIONAL 5 tonnes, "Cab and Chassis". 777-7107.

JEEP CJ-7 1982, 65,000 km, toit mou et toit dur. 568-5912.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 CHEROKEE, Jeep quadra track, très bon prix; carabine 22, modèle 600 Winchester 13 coups. 776-1860.

1985 JIMMY 4x4, Sierra Classic, 61,000 km, 5 vitesses, excellent état, plusieurs extra, $12,000. 770-1103.

1986 CHEVROLET 4X4, 305 automatique, 2 réservoires essence. 422-3808.

1986 TOYOTA, couleur gris, Super Cab, boite courte (roll-bar), automatique, turbo, régulateur de vitesse, radio am/fm stéréo cassette, vitres électriques, $14,500 très négociable. Appelez Pierre après 17h 561-3974.

JIMMY 4x4, 350, 1975, 70,000 milles, bonne mécanique, $950. Après 18h 595-0361.

SUZUKI 1981, 4 cylindres, idéal pour chasseur, 568-5386.

637 EQUIPEMENT DE FERME

TRACTEUR de ferme, Oliver modèle 66, pelle à neige en avant, 459-3153.

660 GARAGE DEMANDE ET STATIONNEMENT

RECHERCHE garage, centre-ville Ottawa/Hull, pour atelier d'art. Jean-Paul 230-8007.

663 MACHINERIE

LAUDER John Deer 450, avec pépine. (819) 449-2234.

MALAXEUR à ciment, $250, 561-3664.

TRACTEUR Case 430, avec chargeur, 827-0218.

"TRES BON OFFRE".
Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1980 HONDA CB, 650, comme neuve, $1,000, 663-6386.

1981 HONDA 750 CC, CB Custom avec "windjammer" à vendre ou à échanger pour un 3 ou 4 roues, 568-8384.

1981 YAMAHA MAXIM, 550cc, $850, 568-2082.

1982 YAMAHA 400cc, bon état, demande $575. Après 18h 643-5746.

1985 HARLEY DAVIDSON, 1000cc, Sporster, meilleure offre, 663-9465.

1986 HONDA AERO 50, noire et rouge, très bonne condition, après 18h 243-3960.

3 SCOOTER, Yamaha 1984 180cc, Honda 1985 80cc et Honda 1984 80cc, très bonne condition, 643-9497.

AUBAINE! Virago 1987, 4,880 km, comme neuve, demande $2,300, Jean-Pierre 771-8340.

HONDA XL125, pour pièces ou pour réparation. Demandez Eric 986-8894.

KAWA 1982, 1000 LTD, 24,000 km, $1,000, entre 18h et 21h 561-7112.

MOTO GOLDWING, Honda, 1200cc, am-fm radio cassette, très bon état, comme neuf, cruise control, demande $3,500, 663-7326 après 17h.

MOTO Honda XL 125 et remorque double à motoneige, 822-2774.

SCOOTER 1985 à vendre, 2,600 km, demande $480, 986-1407.

YAMAHA SPECIALE, 400cc, 1982, avec 2 casques et gants de cuir, 777-7089.

YAMAHA YSR-50cc, 1988, achetée neuve en juin. Prix à discuter. 643-3654.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

ACHETONS et vendons pièces d'autos et camions recyclés, 777-7107.

A VENDRE 8 pneus, 175/70R13 (4 hiver, 4 été) en bon état plus 4 jantes (rim) $150. Pierre 595-0802.

BEAU, BON, PAS CHER, moteur Ford, V8, 302 avec transmission, fonctionne A1, seulement 73,000 millies original, $300 non négociable, Daniel 669-0147.

BESOIN de pare-brise? Nous absorbons le déductible. 521-9266.

BOITE de camion 26 pieds, pour déménagement avec rampe. 777-7107.

CABINE en fibre de verre, Fibrobec, 86 1/2 X 60 1/2, fenêtres coulissantes sur 3 côtés, 243-1268.

EQUIPEMENT de garage et "bay lift" arrière, valeur $3,000 pour $1,300. Levier à pare-chocs avant valeur $1,450 pour $800. Compresseur presque neuf, $2,000. Après 19h 985-3287.

677 ROULOTTES

1976 TRAVERLINES, 17 pieds, ultra-légère (620,000 kilo), roues doubles, couche 5 personnes, très propre, $3,000, 663-0098.

1977 WINNEGEGO, 26 pieds, 53,000 milles, complètement équipé, excellent état et très propre, $23,000. Pierre 663-1754.

32 PIEDS, de marque Mona 1974, (Fifth Wheel), bon état, $12,985 négociable. 443-3558 443-5123.

677 ROULOTTES

BONAIR 1050, 1984, tente-roulotte, 6 places, état neuf, $4,700, 819-986-6966.

CARVANES CARON

MOTORISEES neufs et usagées, 514-437-5957, sans frais 1-800-361-3973.

LOUER, toit rigide, couche 4, semaine ou mois, 595-6737.

ROULOTTE 16 pieds sur terrain de camping, poêle et réfrigérateur. Couche 6. Aubaine. Après 18h: 243-3960.

ROULOTTE 23 pieds, tout équipée. Ralonge en bois 10X20. Remise en bois 10X10. $15,000. Très beau site au bord du lac L'Escalier. Couche 9 personnes. Camping Thom, route 307, 8.5 km au nord de Poltimore. A 2 lots de la plage. Venir voir en fin de semaine.

ROULOTTE Coachman, 1974, 14 pieds, tout équipée, $2,000. 663-2501.

TAURUS 22 pieds, poids léger, auvent, parfait état, $7,500, 824-2726.

TENTE-ROULOTTE 1981 Bonair, 6 places, réfrigérateur et poêle, extra. Excellent état, $3,175, 643-3622.

TENTE-ROULOTTE 1974, bon état, $1,000. 684-6146.

TENTE-ROULOTTE, Bonair 1000, tout équipée, $2,500, 733-9548.

TENTE-ROULOTTE (Coleman Iroquois), 1980, avec fournaise et alimentation A.C., D.C., 8 places, $2,500, négociable, 663-9842.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 YAMAHA 200E, 3 roues, très bonne condition, (819) 986-1906.

1987 4 ROUES, Yamaha 100, comme neuf, $1,500 ferme. Soir 595-0921.

DUNE BUGGY à vendre, $400, 663-1459.

HONDA 350, 1987, 100 heures d'usage, $4,350. Yves 744-6940.

HONDA 4 roues, 250X, 1987, A-1, $3,200 négociable, (819) 423-6284.

HONDA Odyssey 1984, moteur 250, $800, entre 18h et 21h 561-7112.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

14 PIEDS, aluminium, 4.5 Evindrude, très bon état, $850, 643-4935.

14 PIEDS, fibre de verre, remorque, moteur Evinrude 7.5 et réservoir, $1,300, 771-2816.

BATEAU 14 pieds, fibres de verre avec moteur Evinrude 40 forces électrique, demande $1,700 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307.

BATEAU 1979, excellent état, 15 pieds, en fribres, moteur 50 h.p. Johnson, entièrement reconstruit, avec garantie, stéréo cassette, remorque inclus, $3,595. 243-4684.

BATEAU 42 pieds, Chris Craft 1962, complètement équipé avec lave-vaisselle, bois d'acajou. Cause maladie. Garantie moteur pour 2 ans. Excellent état. 561-3109.

BATEAU fibre de verre, 9 1/2 pieds, Evinrude 2 forces, $825, 595-0807.

BATEAU neuf, 14', fibres de verre, $700. 561-7154 après 18h seulement.

CANOT en fibres de verre; Lavallée; 12 pieds; moteur électriaue Minn Kota 35; grosse batterie et chargeur; 2 vestes de sécurité; équipement presque neuf; valeur $1,100 pour $800. Jour: 771-9409.

DIRECTEMENT du fabricant! Chaloupes 14 et 12 pieds, canots 16 et 14 pieds. A partir de $475. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau: 669-0240.

MOTEUR Evinrude 20 forces, manuelle, bonne condition, 771-8458. 827-1307 après 17h.

MOTEUR Sears 7.5 h.p., inspection complète, $450. 770-2234.

PLANCHE à voile Bic, 240L, débutant-intermédiaire, $475, 568-2964.

PLANCHE à voile "Windsurfer", 2 wet suits neufs, grandeur moyen, $800, 776-5366.

PLANCHE à voile, Windsurfer 1983, doit vendre, 568-0683 après 16h.

REPARONS tous genres embarcations et autres produits en fibre de verre, Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel Gatineau, 669-0240.

SUPPORT Thule, 1050, bon état, $60. 561-2492.

TANZER 7.5, 1984, en très bon état. 243-0595.

Les annonces classées
LeDroit
560-2750

Organisation de l'aviation civile internationale

La demande d'enquête de l'Iran est acceptée

Rollande Parent
Presse Canadienne

MONTREAL

Après un jour et demi de discussions, le Conseil de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) a accepté hier la demande d'enquête de l'Iran sur la chaîne d'événements ayant conduit à la destruction de l'Airbus d'Iran Air, le 3 juillet.

Mais contrairement à ce que réclamait l'Iran, l'OACI s'est abstenu de blâmer les États-Unis pour la mort violente des 290 passagers et membres d'équipage touchés par des missiles lancés du croiseur américain Vincennes.

A l'issue de cette réunion extraordinaire, le président du conseil de l'OACI, Assad Kotaite, a indiqué que l'enquête touchera «tous les facteurs pertinents et les aspects techniques».

Un rapport complet devrait être présenté au cours de la réunion prévue de septembre, s'est-il engagé.

Le représentant de l'Iran, Seirous Haseri, a fait valoir que des préoccupations politiques, toujours présentes lors des discussions menées au sein des organisations internationales, avaient empêché l'OACI de tenir responsables des parties.

M. Haseri a toutefois admis que la décision prise par l'OACI était la meilleure possible dans ce contexte.

Le porte-parole iranien considère la tenue d'une enquête insuffisante à calmer les inquiétudes quant à la situation dans le golfe Persique.

Il a rapporté qu'au cours des dernières heures, un avion d'Iran Air avait reçu un ordre des Américains de s'identifier. Heureusement, il a pu le faire, a-t-il dit.

De toute façon, estime M. Haseri, de tels avertissements ne sont pas légaux et font craindre d'autres incidents similaires à celui à l'étude.

«S'il (le pilote) n'avait pu entendre cet avertissement, on aurait peut-être dû poursuivre cette session», a-t-il ajouté.

Le représentant des États-Unis, Richard Williamson, n'a pas répliqué à ces propos et s'est limité à souligner les efforts du président du conseil de l'OACI, tout au long des discussions, pour dégager un consensus.

La météo facilite le travail de «Red» Adair

Agence France-Presse

ABERDEEN, Ecosse

Les pompiers de Paul «Red» Adair ont repris mercredi soir, à la faveur d'une amélioration des conditions météorologiques, leurs efforts pour colmater les fuites de pétrole et de gaz sur la plateforme pétrolière Piper Alpha, toujours en feu une semaine après son explosion en mer du Nord.

Des pointes de vent de 90 kmh avaient empêché toute la journée les «pompiers volants» d'intervenir directement sur la plate-forme dont cinq puits brûlent toujours, selon un responsabe technique de l'Occidental Petroleum, opérateur de Piper Alpha.

Au cours d'une nouvelle tentative en début de soirée, les pompiers de «Red» Adair ont pu poursuivre les travaux de déblaiement de la plateforme, dont 80 % des débris ont pu être dégagés au moyen de grappins manoeuvrés à partir de la plate-forme flottante d'assistance MSV Tharos.

L'équipe de Paul Adair a également localisé une brèche sur la plateforme calcinée qui pourrait permettre d'installer une passerelle reliant directement Piper Alpha à Tharos, et faciliter ainsi la tâche des pompiers, qui jusqu'ici ne pouvaient accéder à la plateforme qu'au moyen de nacelles.

Le pilote de 11 ans a réussi sa traversée

Agence France-Presse

PARIS

Un Américain de 11 ans, Christopher Marshall, a atterri jeudi matin à l'aéroport de Paris-Bourget, à 10 h 15, aux commandes d'un Mooney 252, après un voyage par étapes d'une semaine et de 11,300 km retraçant le vol historique réalisé par Charles Lindbergh en 1927.

A sa descente du petit monomoteur, Christopher Marshall a été accueilli par sa mère qui lui a offert un gros ours en peluche.

Parti le 7 juillet de San Diego (Californie), Christopher Marshall, qui est devenu le plus jeune pilote d'avion à traverser l'Atlantique, a rallié Paris via Kerrville (Texas), Saint-Louis (Missouri), New York, Montréal, Shefferville (Québec), Frobisher Bay, Sonderstrom (Groenland) et Reykjavik.

Prévu initialement pour cinq jours, le voyage a duré deux jours de plus en raison notamment d'un problème de circuit électrique survenu à Montréal.

Christopher Marshall était accompagné par un as de l'aviation américaine de 47 ans, Randy Cunningham, qui ne devait toucher aux commandes de l'appareil qu'en cas d'urgence.

LeDroit

S P O R T S

Les Championnats canadiens d'athlétisme, en août à Ottawa

Simple formalité pour Guillaume Leblanc

OTTAWA

Les Championnats canadiens d'athlétisme qui seront présentés les 5, 6 et 7 août prochain au centre Terry Fox d'Ottawa auront un rôle particulier à jouer pour certains athlètes.



Marc Brassard
LeDroit

Pour les uns, ce sera l'occasion de réaliser le standard olympique pour ainsi se tailler une place sur l'équipe d'environ 60 Canadiens qui iront à Séoul dans cette discipline. Pour plusieurs des 600 autres compétiteurs, ces championnats seront une expérience en vue de futures olympiades.

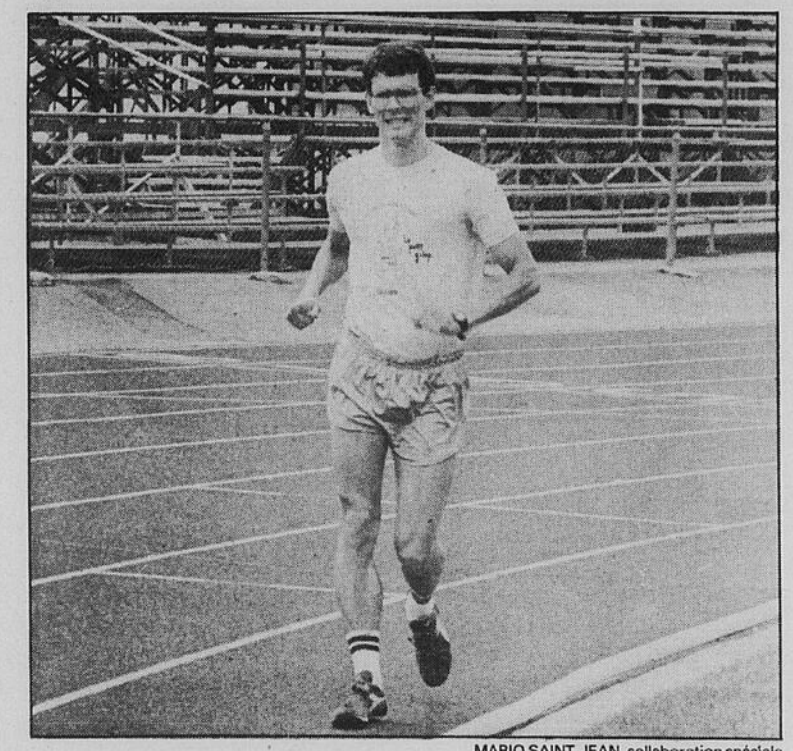
Une cinquantaine d'athlètes ont déjà réalisé ce standard et 25 d'entre eux sont d'ores et déjà sélectionnés pour les Olympiques en ayant terminé parmi les 16 premiers au Championnat du monde d'athlétisme de Rome en 1987. Ceux-ci, avec en tête le champion mondial sur 100 mètres Ben Johnson, viendront seulement prouver qu'ils sont en forme et conserveront leur énergie pour la fin du mois de septembre, pour Séoul.

Pour le marcheur Guillaume Leblanc, de Sept-Iles, ces championnats sont une simple formalité. Il a réussi son standard sur 20 km (1:24.46) en 1986, son temps de 1:21.13 (le record canadien) à la Coupe des Amériques demeurant dans la limite de deux ans allouée pour les courses de longue distance.

Mais en 1987, celui qui a terminé 4e aux Olympiques de Los Angeles en 1984 a été tenu à l'écart de la compétition à la suite d'une opération arthroscopique au genou droit et il doit maintenant prouver qu'il est tout-à-fait remis de cette blessure.

Leblanc souffrait de plica, une accumulation de peau à l'intérieur du genou qui est une blessure assez mineure. Trois semaines après l'opération en juin, il reprenait l'entraînement, «mais ce qui m'a le plus ralenti c'est le temps qu'il a fallu pour diagnostiquer mon problème», confiait-il hier alors qu'il était de passage à Ottawa pour donner une clinique aux membres de la presse en compagnie de quatre autres athlètes, soit le spinteur Desai Williams, le lanceur de disque Ray Lazdins, le triple-sauteur George Wright et le lanceur de javelot Peter Massfeller.

Après une bonne saison à l'intérieur sur 5 km, ce médaillé des Jeux du Commonwealth complète son retour et ne s'inquiète pas trop de ne pas avoir encore enregistré d'aussi bon temps qu'il y a deux ans, alors que son 1:21.13 lui donnait le 6e meilleur temps au monde: «Il y a deux mois, j'ai rencontré des problèmes de technique et subi quelques blessures, mais j'ai maintenant repris mon rythme de croisière et je vais être prêt pour les Olympiques», dit-il, considérant le Championnat canadien uniquement comme une formalité.



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Guillaume Leblanc, qui a terminé 4e aux Olympiques de Los Angeles en 1984 a été tenu à l'écart de la compétition à la suite d'une opération arthroscopique au genou droit et doit maintenant prouver qu'il est remis de cette blessure.

Pour Séoul, il s'est fixé un objectif très élevé: «Après ma 4e place à Los Angeles, je vise une médaille et je ne me gêne pas pour dire que je vise la médaille d'or. A 26 ans, c'est le moment où jamais d'aller chercher l'or, si j'atteins mon niveau de forme espéré», a-t-il lancé, très confiant en ses moyens.

Les Championnats canadiens d'athlétisme des 5, 6 et 7 août prochains seront peut-être l'une des dernières occasions de voir Guillaume Leblanc et les autres vedettes de l'athlétisme prendre part à cette compétition au centre Terry Fox d'Ottawa pour quelque temps puisqu'après quatre années consécutives à cet endroit, il est fort possible que l'Association canadienne d'athlétisme trouve un autre site pour les prochaines années.

Le nouveau président et directeur général de l'Association, Paul Dupré, a en effet indiqué hier qu'un nouveau processus de sélection de la ville hôtesse sera élaboré dans le plan quadriennal de l'ACA de 1988 à 1992, selon lequel les villes intéressées seront appelées à soumettre leur candidature dans les mois qui suivront les Jeux olympiques.

Le match inaugural a lieu ce soir au parc Lansdowne

Rough Riders ou Roughriders: bien plus qu'un nom en commun

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA

Les Rough Riders d'Ottawa inaugureront leur saison 1988 contre une équipe qui non seulement porte le même surnom, mais qui leur est aussi étrangement similaire.

Les Roughriders de la Saskatchewan seront les visiteurs ce soir à compter de 19 h 30 au parc Lansdowne, un match opposant les deux équipes de dernière place dans les divisions Est et Ouest de la Ligue canadienne de football en 1987.

«J'aurais préféré affronter une autre équipe pour commencer la saison», a déclaré cette semaine l'entraîneur-chef Fred Glick, «parce que nous sommes dans la même situation: après de difficiles saisons l'année dernière, nous voulons tous deux entamer la nouvelle campagne avec une victoire, chose impossible en s'affrontant parce l'une des deux équipes va perdre».

Comme tout le monde le sait, Ottawa a connu une désastreuse saison de 3 victoires et 15 défaites en 1987, mais la Saskatchewan n'a pas fait beaucoup mieux, présentant une fiche de 5-12-1.

De son côté, l'entraîneur des Roughriders de l'Ouest, John Gregory, essayait de diminuer l'importance de la première rencontre de la saison hier lors de la conférence de presse d'avant-match: «C'est sûr qu'il est important de commencer du bon pied, mais la première partie, comme toutes les autres, ne vaut que deux points. Le plus important pour nos deux franchises est de bien jouer vendredi soir», a dit Gregory.

Les deux équipes se ressemblent beaucoup, non seulement à cause de leur fiche de l'année dernière. Elles ont toutes deux connu des difficultés financières au cours des deux dernières années, elles pensent toutes deux s'être amélioré sensiblement par rapport à l'année dernière, Saskatchewan en allant chercher des vétérans, Ottawa en allant chercher Art Schlichter au quart et en repêchant Orville Lee.

Sur papier, elles présentent toutes deux des attaques supérieures à leur défensive, des défensives particulièrement suspectes dans la tertiaire où l'on retrouve de nombreux jeunes joueurs.

Au quart, les Riders de l'Ouest ont Tom Burgess, un des nombreux quarts-arrière qui sont passés par Ottawa au cours de la dernière décennie avant de faire leur marque avec une autre équipe. Pendant la saison morte, ils ont fait l'acquisition du centre-arrière Milson Jones, anciennement des Eskimos d'Edmonton, qui vient renforcer le champ arrière.

Ils comptent également sur un excellent tandem de demis insérés en Ray Elgaard, qui a fait l'équipe d'étoiles de l'Ouest pour la 2e année consécutive, et Jeff Fairholm, leur premier choix au dernier repêchage qui provient de l'Université de l'Arkansas.

L'entraîneur du Ottawa estime cependant que Régina aura les mains pleines à tenter d'arrêter les receveurs Gerald Alphin et Marc Lewis, qui seront beaucoup plus présents dans le plan de match que lors des parties pré-saison. Il entend également essayer d'établir l'attaque au sol afin de garder la défense adverse «honnête», chose qui ne sera pas facile considérant que la Saskatchewan aligne une des meilleures lignes défensives de la ligue.

Glick, tout comme son homologue John Gregory, s'attend donc à une rencontre où l'offensive va prédominer en ce début de saison, les défensives n'étant traditionnellement pas aussi bien rôdées à ce moment-ci de la campagne. «L'équipe qui va marquer 31 points va gagner et celle qui va n'en compter que 29 va perdre», a-t-il prédit.

Enfin, un 18 trous à Buckingham

François Drapeau
chef des sports LeDroit

BUCKINGHAM

Il ne faut jamais désespérer d'un vieux rêve. Le temps, la patience, l'argent et surtout beaucoup d'efforts ont finalement mené à bien le rêve des golfeurs de la région de Buckingham: un vrai 18 trous.

Le nouveau parcours a été officiellement inauguré hier midi par la députée Claudy Mailly qui a d'ailleurs été d'une grande aide dans ce projet puisqu'elle a fait en sorte que le club obtienne $168,000 en subventions fédérales à travers les trois années et demie des travaux.

Ce sont neuf trous complètement nouveaux, plus un ancien qui a été réaménagé, qui sont ajoutés à l'ancien parcours. Les membres et les joueurs quotidiens ont déjà pu en avoir un aperçu depuis environ un mois. Ces nouveaux trous sont intégrés aux anciens de telle sorte qu'on en retrouve cinq sur chacun des deux neuf trous.

Fondé en 1933, le club de golf de Buckingham aura donc attendu 55 ans avant d'être complété, «mais ça valait la peine d'attendre,» de souligner le président Guy Hotte.

«Le projet du deuxième neuf a été lancé il y a cinq ans et il a d'abord, après approbation des membres, fallu acquérir le terrain suffisant. Ensuite trouver le financement, faire dessiner les trous, faire les travaux, etc. La liste des personnes qui ont été impliquées est longue, mais nous pouvons nous vanter qu'ils sont pratiquement tous locaux.

D'après le projet initial, le nouveau parcours aurait dû être prêt l'an dernier, mais les pluies de 1985 et 1986 ont fortement retardé les travaux, empêchant les béliers mécaniques de pouvoir manoeuvrer dans la boue.

Finalement, avec l'achat de nouvel équipement et les travaux eux-mêmes, le club de Buckingham a réussi le tour de force de se payer le nouveau parcours pour à peine un peu plus d'un demi-million de dollars. Comparativement à d'autres endroits, c'est une bonne affaire.

Le club se retrouve aujourd'hui avec une dette d'environ $340,000, mais Guy Hotte prévoit des revenus annuels générant des profits d'au moins $25,000 au club: «Déjà nous avons enregistré une augmentation dans le nombre de nos membres, ainsi qu'un accroissement d'environ 40 % au niveau des joueurs visiteurs quotidiens.»

SPORTS OUTAOUAIS

Triathlon OV-OAC au lac Meech

500 participants sont attendus

LeDroit
LAC MEECH

Le 5e triathlon OV-OAC organisé par le Ottawa Athletic Club sera présenté le samedi 23 juillet prochain au lac Meech dans le parc de la Gatineau.

Au-delà de 500 participants sont attendus pour cette compétition, alors que le 30 juin, plus de 100 personnes avaient déjà confirmé leur inscription, équivalent les inscriptions à la même date l'année dernière.

Ce triathlon consiste en 1,200 mètres à la nage, 22 kilomètres à la bicyclette et 7 kilomètres à la course. La nage a lieu dans le lac Meech, les gagnants sortant de l'eau après environ 16 minutes. La portion de bicyclette et de course se déroule dans le parc de la Gatineau, des distances franchies en 37 et 23 minutes respectivement par les meilleurs cyclistes et coureurs.

L'année dernière, Rick Hellard, d'Ottawa, avait complété le triathlon en un temps record de 1:17:47 heure.

Les personnes intéressées à s'inscrire à la compétition sont invitées à le faire tôt alors qu'un maximum de 500 participants seront acceptés sur la base du premier arrivé, premier servi. Les formulaires d'inscription sont disponibles à plusieurs magasins de sport de même qu'au Ottawa Athletic Club.

Il est également possible d'obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec Anne Teutsch au 523-1540.

BASEBALL

LeDroit
HULL

Tournoi midget de Hull

L'équipe de L'Orignal Ivaco a doublé les Mariniers d'Aylmer hier soir lors de la première partie de la deuxième phase du 1er Tournoi provincial de baseball midget de Hull.

Dans cette partie de la catégorie AA, Martin Blais a été le meilleur pour L'Orignal avec une performance de 2 en 3, tandis que Dave Hickey faisait encore mieux, 3 en 3, dans une cause perdante.

Ce soir, la formation de Ahuntsic affrontera celle du Kiwanis de Hull à compter de 18 h 30, alors que Lachine se mesurera aux Voyageurs de Gatineau à 21 heures, après les cérémonies d'ouverture officielle à 20 h 30. Un rappel que toutes les parties de ce tournoi organisé par l'Association de baseball amateur de Hull sont présentées au stade Mont-Bleu.

Balle lente Molson

Il y avait trois parties à l'affiche dans la Ligue de balle lente Molson de l'Outaouais mercredi soir.

Dans le premier, Excellence Sport a eu raison du Garage Moderne au compte de 5 à 1, la victoire revenant à Gaston Parent alors que Mario Patry écopait de la défaite. Réal Gagnon dirigeait l'attaque des gagnants avec deux coups sûrs et un point produit.

Aux Bons Vivants n'a eu aucune pitié pour le Barbara Personnel qu'il a écrasé 10 à 3 dans une deuxième partie. Le lanceur gagnant a été Thomas Legault tandis que le perdant était Pierre Beaudoin. En attaque, Patrick Phillie a été le meilleur des Bons Vivants avec trois coups sûrs et un point produit.

Finalement, le lanceur Mario St-Pierre a menotté les frappeurs adverses pour permettre à l'APBA de blanchir les Bois Franc 5 à 0. Marcel Marengère a vu le revers être ajouté à sa fiche, et Sylvain Galipeau, de l'APBA, a réussi deux coups sûrs et obtenu un point produit.

Chez Henri gagne encore

Grâce à une victoire de 12-9 contre Vidéo Galaxie mardi soir dernier, Chez Henri a porté sa fiche à 13 victoires en autant de parties et s'est assûré du championnat de la saison régulière de la ligue de balle lente des Bâtisseurs-O'Keefe au parc des Chevaliers de Colomb de Touraine. Denis Labelle a été le lanceur gagnant et Jean-Guy Leblond le perdant. Labelle a aidé sa cause en cognant deux coups sûrs et produisant deux points. Richard Lafrenière et Louis Martel ont aussi produit deux points pour les vainqueurs. Du côté des vaincus, Michel Dupéré et Denis Charlebois se sont signalés avec quatre coups sûrs chacun.

Dans une autre rencontre, M.B. Transport a écrasé les Copains 11-2. Richard Lepage a remporté la victoire et Alexis Lévêsque a écopé du revers. Roy Landers, Henri Lepage et Jude Mercier ont produit deux points chacun dans la victoire, tandis que Raymond Lauzon en a produit un pour les perdants.

Enfin dans la dernière rencontre, T.G. Inc. a eu raison de Judand Construction 8-3 au profit du lanceur Marc Chainé. André Boivin a encaissé le revers. Luc Boyer, avec trois coups sûrs, Marc Chainé et Roger Lafleur, avec deux points produits chacun, se sont signalés dans le camp des vainqueurs, tandis que Richard Labelle a réussi deux coups sûrs pour les vaincus.

Les prochaines parties auront lieu mardi prochain et opposeront Vidép Galaxie à T.G. Inc., Chez Henri aux Copains, et M.B. Transport contre Judand Construction.

Le Bistro: quatre lanceurs

Daniel Mageau n'a concédé que six coups sûrs dans une victoire de 16-3 du Hull-Volant contre le Bistro, mercredi soir, au stade Mt-Bleu, dans un match de la ligue de baseball sénior Labatt de Hull. Les vaincus ont eu recours à quatre lanceurs.

Les vaincus ont tenu le coup une manche, mais dès la seconde les Volants ont enfilé la moitié de leurs points. Mario Giroux s'est signalé avec trois simples, un double, quatre buts volés, deux points et un point produit. Richard Blanchette s'est rendu quatre fois sur les buts suite à trois erreurs et un triple et Gordie Pearson l'a imité grâce à un triple de deux points produits en deuxième manche, deux buts sur balles et une erreur. Daniel Mageau a aussi aidé sa cause avec deux coups sûrs et trois points produits.

Par ailleurs les matches originalement prévus à l'horaire de dimanche sont remis à une date ultérieure, les joueurs de l'équipe d'étoiles de la ligue devant affronter la formation des Laurentides Kiamika dans un programme double dimanche à 13h à Notre-Dame-Du-Laus.

POT-POURRI

LeDroit
OTTAWA

Service d'autobus au match des Rough Riders

OC Transpo offrira un service spécial d'autobus au match que les Rough Riders d'Ottawa disputeront à la Saskatchewan, ce soir au parc Lansdowne.

Pour les deux heures précédant la rencontre, des trajets s'effectueront toutes les 15 minutes au moyen des circuits spéciaux 1, 85, 95 et 96. Les autobus, qui seront identifiés par la lettre «E» placée avant le numéro de circuit, se rendront directement au parc Lansdowne en partance de Confederation Heights (E-1), du centre commercial Carlingwood (E-85), de la station Baseline (E-95, direction est), de la station St-Laurent (E-95, direction ouest), et du centre commercial Bayshore (E-96).

Après le match, les autobus arboreront le nom du circuit et la direction habituelle, en plus de desservir tous les arrêts le long de leur parcours ordinaire.

Le tarif sera de 80 cents après 17 h 30; les passagers peuvent également utiliser leur carte d'abonnement mensuel. Pour plus d'information, composer le 741-4390.

Les Frontaliers, ça promet

Si la première journée de vente des billets de saison des Frontaliers de l'Outaouais est un indice valable de ce que sera la prochaine saison, on se battra pour entrer à l'aréna de Buckingham l'hiver prochain.

En effet, ces billets, mis en vente hier au coût de $60 l'unité, sont déjà à moitié partis. Il y a en effet 313 sièges numérotés et hier 150 billets ont été vendus. Ils donnent droit à 21 parties régulières et trois hors-concours, dont la première sera disputée le 19 août.

On peut se procurer des billets à deux points de vente à Buckingham, soit au Podium Sports-Champagne ou au Dépanneur Elite. On peut aussi communiquer avec le gérant des Frontaliers, Roland Blais, au 568-5944.

L'Intrépide: après les Italiens, les Blizzard

LeDroit
OTTAWA

Il faudra arriver tôt au centre Terry Fox de Mooney's Bay, ou s'apporter de bonnes jumelles, car il y aura du monde: les Italiens sont en ville.

En effet l'Intrépide d'Ottawa affrontera l'équipe nationale amateure italienne à compter de 20 heures et les Italiens d'Ottawa se promettent toute une fête.

Il s'agit là du dernier match d'une tournée de quatre contre l'équipe nationale canadienne et trois formations de la Ligue canadienne de soccer.

La direction de l'Intrépide tient à rappeler à ses détenteurs de billets de saison que cette partie n'est pas comprise dans le contrat.

Par ailleurs, l'Intrépide disputera une quatrième partie en huit jours dimanche soir lorsqu'il recevra la visite du Blizzard de Toronto à 19 h 30, toujours au centre Terry Fox.

Si l'Intrépide a vendu les services de John Limniatis à la formation grecque d'Aris Thessalonika pour $40,000, perdant ainsi les services d'un de ses meilleurs joueurs, le Blizzard arrivera pour sa part renforcé des services de l'attaquant Branko Segota, considéré par plusieurs comme le meilleur joueur jamais produit au Canada.

Circuit La Sauvegarde

Daniel Talbot joue 68 et l'emporte en Beauce

Presse Canadienne
ST-GEORGES-DE-BEAUCE

Daniel Talbot, du club Trans-Canada, à Boucherville, a joué un parcours presque sans faille, à l'exception de bogeys aux 7e et 15e trous, et il a remporté hier la troisième tranche du circuit de golf La Sauvegarde disputée à Saint-Georges-de-Beauce.

Talbot a remis une carte de 68 (34-34), quatre coups sous la normale, pour devancer par deux coups Benoît Boudreault, du Royal Québec, et Sylvio Bélanger, de Thetford-Mines.

Pour Talbot, il s'agit d'une deuxième victoire consécutive sur le circuit professionnel québécois. Il l'avait en effet emporté au club Venise, à Magog, le 30 juin dernier. Hier, il a mérité le premier prix de $2,500 tout en portant son total à 61.50 points en tête du système de points. Yvan Beauchemin de Cowansville passe au deuxième rang avec 43.50 points.

«Je pense que mon jeu sur les verts a fait foi de tout aujourd'hui (hier). À partir du neuvième trou notamment, en adoptant une position ferme sur les verts, je me sentais beaucoup plus en confaince et je savais que je pourrais inscrire un bon compte sur le neuf de retour», a expliqué Talbot.

Et d'ajouter le rouquin: «Après mon bogey au 15e trou, je me doutais bien que je ne pourrais pas l'emporter avec une carte de moins deux. Il m'a fallu alors accélérer le tempo.»

Résultat: un birdie de deux pieds et demi au 16e, et une autre, d'assurance, au 18e, devaient mettre un terme à la lutte.

Vainqueur du pro-am de la veille, Rémi Bouchard, du Country Club de Montréal, à Saint-Lambert, a dû se contenter d'une quatrième place avec un 71, ex aequo avec cinq autres golfeurs, soit Yves Mandeville (East Angus), Don Hachey (Beaconsfield), Raymond Richer (Hillsdale), Yvan Beauchemin et Phil Giroux (Saint-François). Ce dernier a remporté également la bourse de $350 attachée au classement senior.

Sept golfeurs ont joué la normale (72) du parcours. Il s'agit de Luc Richard (Shawinigan), Mario Morency (Le Portage), Tony Arnone (St-André), André Raymond (Glendale), Serge Thivierge (Laval-sur-le-Lac), Francis Bergeron (Elmridge) et Carlo Blanchard (Vallée du Richelieu).

Le prochain tournoi du circuit de golf La Sauvegarde, une compétition sur invitation, aura lieu les 3 et 4 août prochains au club Dallaire de Rouyn-Noranda.

EN BREF

Agence France-Presse
LONDRES

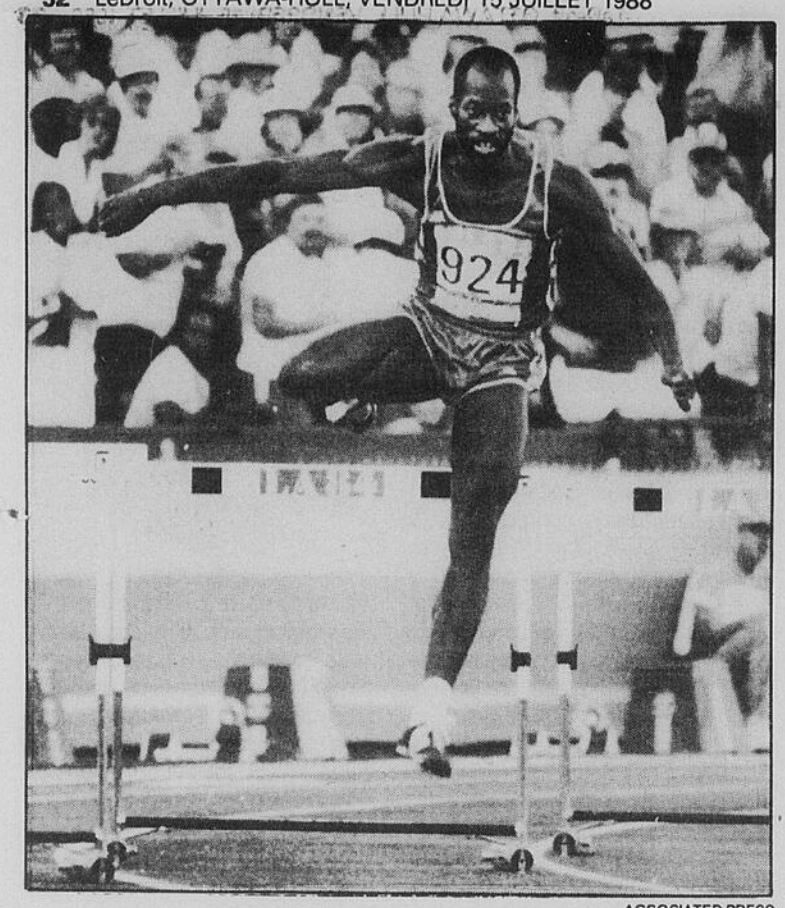
Le championnat du monde de boxe des lourds entre l'Américain Mike Tyson, tenant du titre, et le Britannique Frank Bruno, prévu le 3 septembre à Londres, est en bonne voie, a déclaré hier Jarvis Astaire, vice-président du stade de Wembley.

«Nous avons une date, le 3 septembre, et un lieu, Wembley. Les avocats doivent établir maintenant le contrat. Des progrès sont en train d'être réalisés. Je crois qu'il y a une forte volonté dans les deux camps pour que le combat ait lieu», a déclaré Jarvis Astaire, associé du promoteur Mickey Duff.

Wickenheiser: non aux Canucks

Le joueur de centre Doug Wickenheiser a rejeté les offres des Canucks de Vancouver qui voulaient mettre fin à son contrat et il est donc devenu joueur autonome.

Wickenheiser, premier choix au repêchage de 1980 quand il avait été réclamé par le Canadien, avait été acquis par les Canucks avant le début de la dernière saison par voie de repêchage.



ASSOCIATED PRESS

Edwin Moses ne se sent pas concerné par compétition qu'on lui luivre pour la sélection des athlètes américains qui iront compétitionner aux Jeux olympiques de Séoul.

Moses confiant de partir pour à Séoul

Associated Press
INDIANAPOLIS

L'Américain Edwin Moses saute les obstacles comme d'autres enfilent les perles. Sans relâche. Sur 400 mètres haies, le Californien d'adoption semble invincible à moins de trois mois des Jeux olympiques de Séoul.

Moses qui aura 33 ans le 31 août prochain, s'entraîne pour remporter en Corée du Sud sa troisième médaille d'or olympique.

Il doit d'abord se qualifier pour Séoul lors des sélections américaines qui débutent aujourd'hui et vont durer jusqu'au 23 juillet prochain sur le stade d'athlétisme de l'université de l'Indiana.

«Il y a seulement trois billets pour Séoul et je vais décrocher l'un d'entre eux, affirme le champion américain qui survole la discipline depuis une douzaine d'années. J'ai toujours su que j'allais obtenir le feu vert.»

Moses n'a couru qu'à deux reprises cette saison, mais il pense que c'est suffisant. La première fois il a réalisé un temps de 48.38 secondes, soit le chrono le plus rapide jamais établi pour sa course d'ouverture de la saison, puis a ensuite bouclé le tour en 48.27 secondes.

Seul son compatriote de Los Angeles Kevin Young a couru plus vite cette saison en 47.85.

Young sera avec Phillips et Harris, l'adversaire le plus dangereux de Moses lors des sélections américaines.

Danny Harris a mis fin l'été dernier à Madrid à neuf années neuf mois et neuf jours de victoires consécutives d'Edwin Moses (122 victoires). Harris, cadet de 10 ans de Moses, n'a ensuite pu finir que second derrière le maître, lors des championnats du monde d'athlétisme de Rome 87.

Phillips a été le numéro un mondial de la discipline en 1985 lorsque Moses était blessé, puis en 1986 en dépit de 10 courses consécutives remportées par le Californien.

Moses confiant

Malgré la forme ascendante des trois autres prétendants, Edwin Moses ne se sent pas concerné par cette rivalité pour la sélection. «Ils étaient aussi trois à vouloir un billet en 1984», explique Moses faisant allusion à Harris, Phillips et David Patrick.

Moses devait battre les trois lors de la qualification pour finalement remporter aux Jeux de Los Angeles sa seconde médaille d'or et égaler l'exploit de Glenn Davis, le vainqueur en 1956 et 1960, seul double médaillé d'or de l'histoire des Jeux sur 400 mètres haies.

En plus des deux médailles d'or de 1976 et 1984 (les États-Unis ont boycotté les Jeux de Moscou en 80), Moses est encore double champion du monde (1983 et 87), trois fois vainqueur de la Coupe du monde (1977, 79 et 81) et a battu à quatre reprises le record du monde de la distance pour établir, en 1983, 47.02 secondes jamais égalées depuis.

Porte-drapeau de l'étendart américain lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux de Los Angeles, Moses détient l'incroyable record de 170 courses remportées sur 178 disputées.

À propos de sa préparation pour Séoul et de sa non participation aux rencontres européennes du Grand Prix qui se déroulent actuellement, Moses explique: «J'ai préféré rester à la maison pour me concentrer sur mon entraînement. J'avais la possibilité de courir plus de courses, mais je n'ai pas voulu. Je veux effectuer un entraînement de qualité. Je suis déjà en grande forme.»

Après les sélections, Moses choisira les courses les plus appropriées à l'approche des Jeux. «Je veux rester détendu, dit-il. Je me sens tellement bien actuellement qu'il est certain que je vais courir l'année prochaine.

On vise l'événement annuel

20,000 billets vendus pour le mach de la LNF

Marc Delbes
Presse Canadienne
MONTRÉAL

À un mois de l'événement, les organisateurs ont jugé à propos d'effectuer le véritable coup d'envoi des activités entourant le match hors-concours de la Ligue nationale de football qui opposera, le 18 août prochain au Stade olympique, les Jets de New York aux Browns de Cleveland.

Le but avoué de cette rencontre informelle avec les journalistes était de semer la fièvre du football américain à Montréal et au Québec. On comprend les organisateurs — Molson et le groupe International Management — de vouloir se faire plus visibles dans les semaines à venir.

Quelque 20,000 billets ont été vendus jusqu'à présent en vue de cette sortie au Canada de la LNF. C'est bien loin de l'objectif de 50,000 à 55,000 spectateurs que l'on vise et l'événement ne semble pas avoir encore suscité l'engouement espéré.

«Nous sommes satisfaits pour l'instant de la façon dont les choses se présentent, a toutefois soutenu Craig Moore, le représentant canadien du groupe International Management. Nous venons à peine d'amorcer notre campagne de promotion et nous percevons déjà une augmentation des ventes.»

Si le prix des places a suscité des réserves au début, Moore précise que les meilleurs billets, à $35 l'unité, ont presque tous été vendus à l'heure actuelle.

«La gamme des prix se comparent avantageusement à celle des matches hors-concours présentés dans les villes américaines de la LNF», a également souligné Moore.

Des vues réalistes

Si les partisans invétérés du football américain persistent à considérer ce match hors-concours comme un prélude à la venue prochaine d'une concession de la LNF à Montréal, les principaux intéressés ont des vues plus réalistes.

«Si la réponse du public montréalais et québécois est satisfaisante cette année, nous allons déployer tous les efforts possibles pour faire de ce match hors-concours un événement annuel», a confié Moore.

Les Jets de New York, qui seront l'équipe hôte le 18 août, seraient d'ailleurs intéressés à répéter l'expérience sur une base annuelle.

«En présentant ce match hors-concours, il n'est pas dans nos intentions d'obtenir une concession de la LNF, a répété Moore. Notre implication se limite à en faire un événement annuel.

«Mais si l'événement prend vraiment racine, je pense que cela pourrait avoir un effet salutaire pour Montréal dans l'éventualité d'une future expansion de la LNF.»

Tous les samedis le cahier Habitation

LE CAHIER Week-end

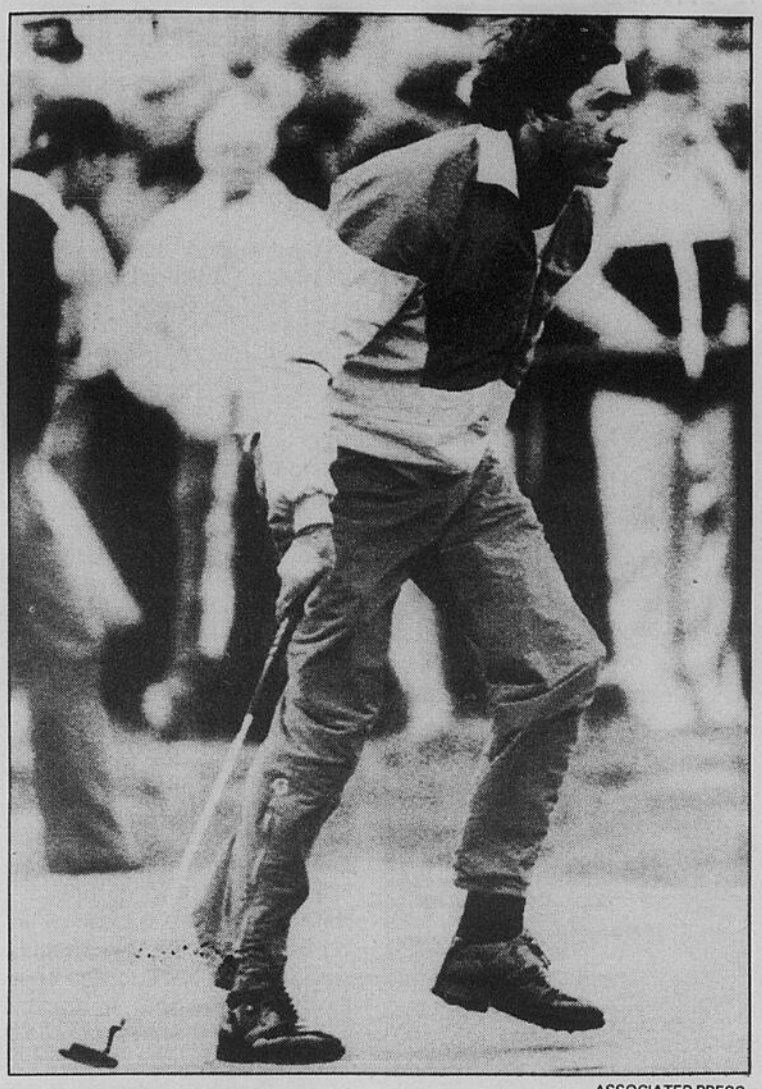
LE WEEK-END C'EST POUR LA DÉTENTE!

Tous les samedis, le nouveau cahier Week-end vous offre:

Des reportages et des chroniques sur la musique, le cinéma, le théâtre, les émissions de radio et de télévision, les spectacles de variétés et les destinations-voyage...

Le nouveau cahier Week-end, c'est pour la détente et pour le plaisir!

LeDroit
Le tabloïd du divertissement



Severiano Ballesteros

ASSOCIATED PRESS

L'Omnium britannique de golf

Ballesteros défie parcours et éléments

Associated Press
LYTHAM, Angleterre

Severiano Ballesteros, malgré deux coups de pénalité dus aux vents froids et violents, a ramené une carte de 67 lui assurant une avance de deux coups après le premier parcours de la 117e édition de l'Omnium britannique de golf.

Cette ronde extraordinaire a permis à l'Espagnol de prendre une avance de deux coups sur deux modestes golfeurs, l'Américain Brad Faxon qui est toujours à la recherche de son premier succès en cinq ans au circuit de la PGA, et l'Australien Wayne Grady.

«Je crois avoir joué les 13 premiers trous du mieux que je peux», a déclaré Ballesteros, qui a remporté cette épreuve à deux reprises. Ballesteros, qui a également enlevé le Tournoi des Maîtres deux fois, a joué le neuf d'aller en 30 coups.

Des problèmes

Des coups de départ balayés par le vent ont envoyé sa balle dans l'herbe haute aux 14e et 18e trous. Chaque fois, il a préféré prendre un coup de pénalité au lieu de risquer une sortie téméraire.

«Même Daniel Boone n'aurait pu jouer de cet endroit», a dit Ballesteros qui s'est contenté chaque fois d'un bogey.

«Ce fut très difficile de retrancher quatre coups à la normale dans ces conditions mais je ne méritais pas un pointage plus élevé de la façon dont j'ai joué.»

Les conditions de jeu étaient vraiment épouvantables.

Il faisait froid. Il ventait. Et le terrain était détrempé.

Or tout indique que l'histoire se répétera encore une fois, Faxon étant le meilleur Américain à 69.

Pooley joue 70

Le vétéran Don Pooley, qui participe pour la première fois à l'Omnium britannique, a réalisé un birdie au dernier trou pour terminer à 70.

Bob Tway, Andy Bean et Jay Haas ont joué 71, la normale.

Larry Nelson, le champion de la PGA, se trouvait à deux coups sous le par après 13 trous avant de commettre des bogeys sur quatre des cinq derniers trous. Selon Michael Bonallack, le secrétaire du Royal and Ancient Golf Club of St. Andrews, «ces trous de fin parcours représentent ce que nous avons de plus difficile».

Nelson a joué 73, ainsi que Ben Crenshaw. Fuzzy Zoeller et Craig Stadler ont fait un coup de mieux à 72. Tom Watson a joué 74 dont 40 sur le neuf de retour. Ray Floyd a joué 76, et Lee Trevino 75.

Jack Nicklaus a remis une carte de 75 et il était satisfait. En fait, il n'était pas certain de pouvoir jouer.

«A 6 h 30 ce matin, j'étais allongé dans la salle de bain me demandant si je prendrais le départ», a expliqué Nicklaus qui a souffert de maux d'estomac. Il s'est toutefois présenté juste à temps sur le tertre de départ.

Curtis Strange, vainqueur de l'Omnium des Etats-Unis, a commis un irréparable 79 dont 43 sur le neuf de retour.

Deux Australiens, Peter Senior et Noel Ratcliffe, ainsi que le Sud-Africain Price sont à égalité avec Pooley à 70, un coup sous la normale.

Le Sud-Africain David Frost, l'Ecossais David Russell et le Néo-Zélandais Bob Charles, qui a remporté l'Omnium britannique en 1963, se retrouvent à égalité avec Haas et Tway à 71.

Malgré son statut de réserviste

Tracy Jones est heureux de s'aligner avec les Expos

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le nouveau-venu Tracy Jones, acquis des Reds de Cincinnati mercredi, se disait hier très heureux d'être passé aux Expos, même s'il sait qu'il sera utilisé comme réserviste au cours des prochaines semaines.

Jones, un gaillard de six pieds, trois pouces, 220 livres, qui peut patrouiller tous les champs et évoluer au premier coussin, a rencontré le gérant Buck Rodgers à son arrivée à Montréal et s'est dit très satisfait de l'accueil qu'on lui a réservé.

«J'ai discuté avec Buck Rodgers et dès le départ, il m'a expliqué clairement mon rôle, a dit Jones. On ne peut en demander plus d'un gérant.»

Rodgers a mentionné pour sa part que Jones sera pour l'instant utilisé à titre de réserviste, puisque Otis Nixon se débrouille très bien au champ centre.

«Il nous aidera sur le banc, a dit Rodgers. C'est un gars polyvalent et nous étions à sa recherche depuis deux ans. Quand Bill Stoneman a parlé de la possibilité d'aller le chercher l'an dernier, nous étions très intéressés. Nous sommes heureux d'avoir finalement pu réaliser cette transaction.»

Jones, qui sera utilisé surtout contre les lanceurs gauchers, a une moyenne impressionnante contre eux. En 168 présences contre les gauchers la saison dernière, il a conservé une moyenne de .345. Il croit pouvoir aider les Expos.

Aucune chance

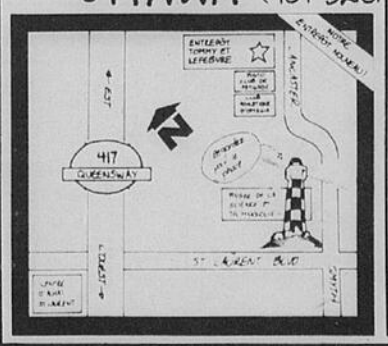
Si Jones est heureux de se retrouver à Montréal, il n'a pas voulu rien dire de mal contre l'organisation des Reds, même s'il sait qu'il avait peu d'avenir à Cincinnati.

«Non, je n'ai rien à dire contre les Reds, mais une chose est certaine, je n'aurais jamais eu la chance de jouer sur une base régulière à Cincinnati.»

Jones pense que les Expos peuvent causer des surprises d'ici la fin du calendrier et il est heureux de faire partie de cette formation.

«La première fois que je me suis présenté ici la saison dernière, j'ai aimé cette équipe, a dit Jones. J'aime l'esprit qui anime cette équipe.»

C'est le réserviste Dave Engle qui a écopé à l'arrivée de Jones et il a été libéré tout simplement. Il pourra se rapporter aux Indians d'Indianapolis s'il le désire.

TOMMY & LEFEBVRE
1E V·E·N·T·E D'ENTREPOT DE·SKIS
LA PLUS GIGANTESQUE VENTE JAMAIS VUE À OTTAWA COMMENCE LE...
DIMANCHE 17 JUILLET! À 9H 00
DEUX MAGASINS SEULEMENT
2615 CHEMIN LANCASTER OTTAWA (TEL: 737-3216)
361 BOUL. MALONEY OUEST GATINEAU (TEL: 643-4330)


À NE PAS MANQUER!
CONSULTEZ LA SECTION DES SPORTS (SAMEDI) DU JOURNAL

Le hockeyeur et la starlette d'Hollywood

Gretzky se marie; Edmonton en fête

Presse Canadienne
EDMONTON

Janet Jones est une matérialiste, dont l'indiscipline peut apparaître au grand jour dans les moments d'obsession pour le sexe ou la nourriture.

Janet Jones, c'est la starlette qui épouse, demain, le plus grand hockeyeur du monde, Wayne Gretzky.

L'étude de son caractère a été faite par un numérologue et elle a été publiée dans le journal *Edmonton Sun*.

Le quotidien ne s'est d'ailleurs pas limité à la numérologie. Il étale, depuis plusieurs jours, des lettres de lecteurs, qui font voir les réactions diverses des gens devant le mariage le plus célèbre de l'année.

Plusieurs personnes, en premier lieu, manifestent leur désapprobation devant le choix du temple où sera célébrée la cérémonie: la basilique St-Joseph, une cathédrale catholique bénie par le pape Jean-Paul II au cours de sa visite à Edmonton, en 1984.

Il arrive cependant que ni Gretzky ni sa fiancée ne sont des catholiques. Il est anglican et elle est méthodiste. L'église a été choisie pour les deux seules raisons qu'elle contient 1,200 sièges et qu'elle est située dans le centre-ville d'Edmonton.

Playboy

Parmi les commentaires des gens, exprimés dans les lettres à l'éditeur, figure également en bonne place l'affaire Playboy. Il y a deux ans, Janet Jones a posé demi-nue dans ce magazine. Gretzky lui-même a accordé une interview à Playboy.

La question que plusieurs lecteurs posent alors est la suivante: «Pourquoi a-t-il décidé d'épouser une lapine de Playboy quand il pouvait choisir parmi les meilleures?».

Plusieurs lecteurs critiquent, par ailleurs, le cadeau royal que Gretzky a donné à sa fiancée: une Rolls-Royce décapotable de $250,000.

«Il aurait pu donner cet argent à la banque d'aliments, selon certains, car il aurait profité à des gens qui meurent de faim.»

Mais quelles que soient les réactions, il est évident que l'intérêt public se porte sur le mariage du célèbre joueur de centre des Oilers. Plus de 100 médias ont demandé à être admis à l'intérieur de l'église pour assister à la cérémonie.

Les deux journaux d'Edmonton, le *Sun* et le *Journal*, ont tous deux annoncé un supplément spécial sur le mariage, dimanche prochain. On pourra y voir, dans de nombreuses photos, la fameuse robe de la mariée, qui comporte des parties en cristal et qui coûte $40,000.



PRESSE CANADIENNE

Wayne Gretzky a accueilli sa fiancée Janet Jones avec un baiser mercredi à l'aéroport d'Edmonton.

20 inscrits à la Transat

Paule Robitaille
Presse Canadienne
QUÉBEC

Vingt bateaux sont déjà inscrits à la Transat Carlsberg '88 qui partira le 21 août de Québec pour Saint-Malo.

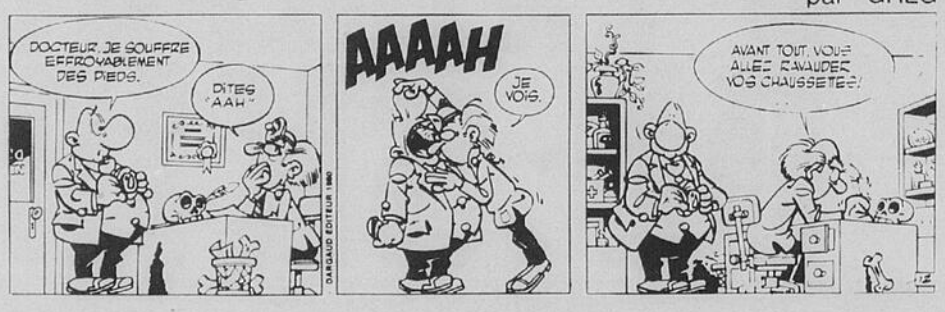
Les organisateurs ont annoncé, l'arrivée à Québec aujourd'hui d'un deuxième bateau, le catamaran *VSD*, long de 60 pieds et ayant à son bord Bruno Peyron, le frère de Loic, le skipper du multicoque *Lada-Poch* qui est en cale sèche au Vieux Port.

Les inscrits jusqu'à maintenant sont les suivants: *Jet services V*, un catamaran français; *Spirit of Apricot* de l'Angleterre, un trimaran; *Sebago*, un trimaran américain; *Tektron 50*, un catamaran canadien; *Commodore Rucanor*, le monocoque belgo-québécois; *UAP 1992*, un monocoque français; un autre français, le catamaran *AGI*; *Elf Aquitaine*, un trimaran français; *Ecureuil d'Aquitaine* un trimaran français; le monocoque *Pen Duick III* de France; le catamaran québécois *Cepal* de Roberval; le monocoque américain *Legend Securities*; un autre monocoque américain, *Marlboro*; le trimaran français, *Laiterie Mont-Saint-Michel*, qui est arrivé deuxième à la dernière transat Plymouth-Newport; le catamaran français *Saab Turbo*; *Taxis Colis* l'ancien Pen Duick VI, un monocoque français; le *Nancy Enterprises* un monocoque américain; le *Lada Poch II*, mentionné précédemment, un trimaran français; le catamaran français *VSD*.

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON

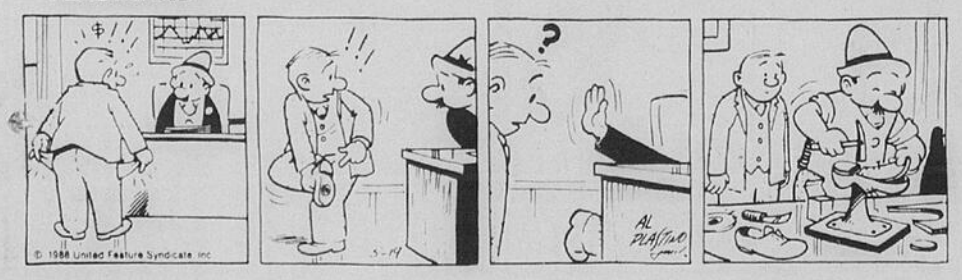
par GREG



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



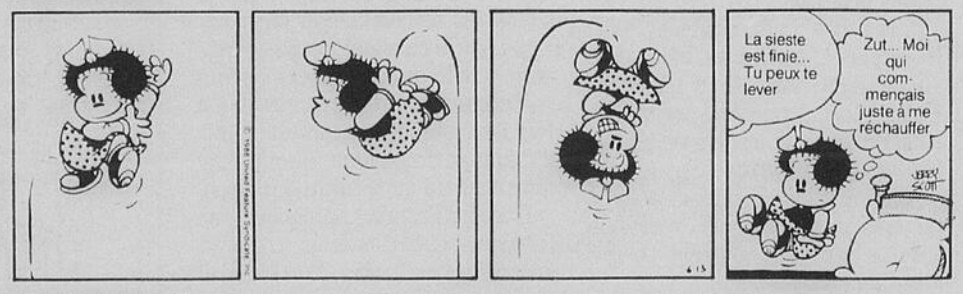
HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



Le Néerlandais Steven Rooks remporte l'étape de l'Alpe d'Huez

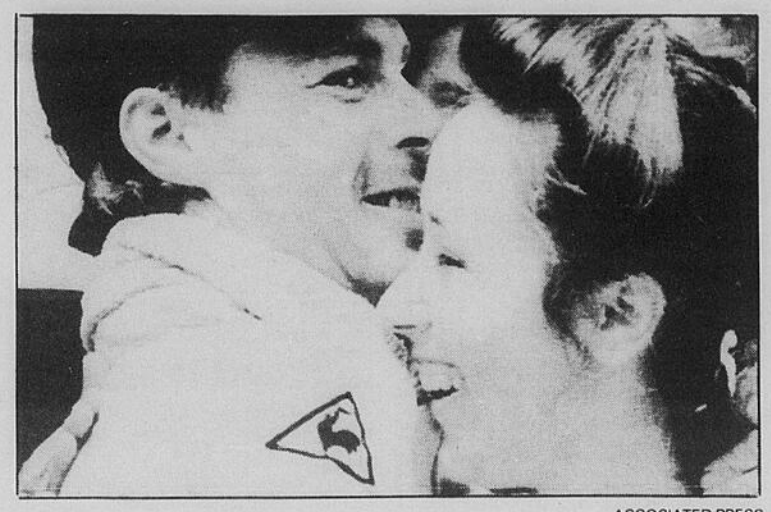
Steve Bauer cède la place à Pedro Delgado

Georges Bury
Agence France-Presse
L'ALPE d'HUEZ, France

L'Espagnol Pedro Delgado a dépossédé le Canadien Steve Bauer du maillot jaune à l'issue de la 12e étape du Tour de France cycliste remportée hier à l'Alpe d'Huez par le Néerlandais Steven Rooks.

La première grande étape de montagne, Morzine-L'Alpe d'Huez (227 km), a tenu toutes ses promesses, opérant une sélection impitoyable au sein du peloton, certains favoris, notamment le Français Jean-François Bernard et l'Irlandais Sean Kelly, relégués à plus de 20 minutes, perdant leurs dernières illusions.

Deuxième du Tour l'an dernier, Delgado a donc pris une option — mais une option seulement — sur la victoire finale, grâce à une journée qu'il aura marquée de sa classe.



ASSOCIATED PRESS

Une petite bise conjugale attendait le Canadian Steve Bauer à la fin de l'étape de Morzine, mercredi au Tour de France.

Grâce à sa troisième place d'étape, le castillan a pris le maillot jaune exactement au même endroit où il l'avait revêtu l'an dernier en terminant deuxième. Cette fois encore, il a été précédé sur la ligne. Deux Néerlandais, Steven Rooks et Gert-Jan Theunisse, que l'on n'attendait pas à pareille altitude, créant la surprise. Surtout Steven Rooks, leader improvisé des «PDM» en l'absence de l'Américain Greg Lemond.

Rooks avait accompagné Delgado lorsque celui-ci avait porté l'attaque décisive avant le sommet du Glandon, deuxième et avant-dernier grand col. Coureur de classiques, le Néerlandais n'avait jusque là gagné qu'un Liège-Bastogne-Liège en 1983.

Delgado et Rooks avaient fait un trou de 1:46 au pied de l'Alpe et cela leur permit de parvenir au sommet — rejoints par l'inattendu Theunisse — devant les deux Colombiens Parra et Herrera.

Effondrements spectaculaires

Parra confirmait ainsi son succès de la veille à Morzine tandis que le second, l'un des grands favoris du Tour, causait une petite déception après son étape en dents de scie puisqu'il avait été lâché dans le Glandon, avant de ramener l'écart final à 49 secondes sur Delgado.

Au classement général, derrière Bauer à 25 secondes, qui ne s'est incliné que dans la montée sur l'Alpe après avoir superbement résisté, Parra n'est plus qu'à 1:20 de l'Espagnol, Rooks à 1:38 et Herrera à 2:25.

Bauer, qui n'est pas un grimpeur, croit toujours en ses chances de victoire.

«Si je peux me montrer constant au cours de la prochaine semaine et demie, la victoire finale demeure possible, a confié Bauer. J'ai obtenu une chance de triompher, mais je ne suis en quête d'aucun miracle.

«Comme je l'ai déjà dit au départ du Tour, je vais faire de mon mieux.»

L'entraîneur de l'équipe de Bauer, Paul Kochli, estime que le coureur de 29 ans va connaître de durs moments s'il veut gagner.

«Nous sommes un peu déçus car il a perdu son maillot jaune par seulement quelques secondes, mais nous sommes aussi très heureux car il a mieux performé que nous l'avions envisagé au début.

«Steve a réalisé aujourd'hui (hier) une performance qui lui a exigé de puiser toutes ses énergies alors que d'autres ont connu une journée facile puisqu'ils n'ont pas forcé avant l'ascension finale.»

Certains favoris comme l'Américain Hampsten et Mottet, après avoir occupé le devant de la course dans les deux premiers cols — Madeleine et Glandon — ont perdu pied dans la terrible montée en 21 virages sur l'Alpe. Leur position, inconfortable, n'est pas pour autant désespérée... contrairement à Jean-François Bernard et Sean Kelly, qui ont terminé à plus de 22 et 23 minutes du premier, et Breukink et Zimmerman, tous quatre définitivement relégués. Le Tour est donc fini pour eux, comme il s'était achevé dès le matin pour Fignon abandonnant avant le départ.

Cependant, malgré les écarts et surtout les effondrements enregistrés, le Tour ne fait en réalité que commencer. Le pronostic de Bernard Hinault se justifiant: «On ne le gagnera pas forcément dans les Alpes mais on pourrait bien l'y perdre.»

L'épreuve n'en est en fait qu'à la première des quatre étapes de montagne qui décideront de son sort. En effet, dès aujourd'hui, les coureurs se mesureront dans un contre-la-montre de 38 km en côte (Grenoble-Villard-de-Lans) et aborderont ensuite, dimanche et lundi, les deux grandes étapes pyrénéennes.

Le rêve de Delgado: entrer à Paris avec le maillot jaune

Associated Press
PARIS

Gagner un Tour de France, c'est le but de la vie d'un homme de Ségovie, entré en cyclisme comme d'autres chez lui entrent en tauromachie: pour s'y consacrer entièrement. A 28 ans, Pedro Delgado veut de toutes ses forces porter à Paris le maillot jaune qu'il a endossé hier soir à l'Alpe d'Huez.

Mais il n'est pas sûr de le garder de bout en bout. «Ce sera difficile. Bauer n'est pas loin de moi», explique-t-il. Mais l'étonnant Canadien n'est pas son principal souci: «les plus dangereux restent les Colombiens. Regardez Parra: marcher comme ça deux jours d'affilée, c'est impressionnant. Et Herrera, il a été lâché mais vous avez vu comment il est revenu.»

Deuxième l'année dernière à 40 petites secondes derrière Stephen Roche, après 4,231 kilomètres de course et après avoir porté le maillot jaune pendant cinq jours, Delgado avait frôlé le bonheur. Un bonheur après lequel il court depuis longtemps et qu'il n'a jamais été aussi prêt d'atteindre.

Son histoire avec le Tour de France est une succession d'exploits et de malheurs. En 1983, le jeune Ségovillan termine 15e de son premier Tour. L'année suivante, il se casse la clavicule lors d'une chute à Morzine et abandonne. En 1985, il obtient une très belle place de sixième. En 1986, c'est le chagrin qui le fera abandonner: sa mère vient de mourir à Ségovie alors qu'il grimpe les cols de la Grande Boucle.

Pour couronner ce palmarès, Pedro le grimpeur a appris à «assurer» dans les contre-la-montre. Il n'a pas couru cette année la Vuelta, au grand dam de ses supporters, pour mieux se préparer au Tour.

C'est son rêve: inscrire son nom dans la légende du cyclisme, après ses illustres compatriotes Federico Bahamontes et Luis Ocana.

Fignon abandonne le Tour

Associated Press
MORZINE, France

L'ancien vainqueur du Tour de France, Laurent Fignon n'a pas pris pas le départ de la 12e étape Morzine-L'Alpe d'Huez, hier. Il a annoncé sa décision d'abandonner le Tour de France.

«Si mon hôtel avait été sur la route, je me serais arrêté», avait-il déclaré mercredi à l'issue de l'étape qui emmenait le peloton de Besançon à Morzine. Laurent Fignon s'était vu reléguer à quelque 23 minutes du maillot jaune, le Canadien Steve Bauer.

Mais cet abandon n'est pas une surprise. Selon, Christophe Lavainne, qui partageait la même chambre que Fignon la nuit dernière, «la plupart des coureurs auraient abandonné dès qu'ils auraient su qu'ils avaient un ver solitaire».

Tour de France féminin

Deuxième victoire pour Jeannie Longo

Agence France-Presse
ALBERTVILLE, France

La Française Jeannie Longo a remporté sa deuxième victoire consécutive dans le Tour de France féminin cycliste, en s'imposant au sprint hier au cours de la quatrième étape Morzine-Albertville (84.5km).

En cette journée ensoleillée, la Grenobloise a par ailleurs réussi une excellente opération en augmentant de dix secondes (de bonification) son avance au classement général sur sa grande rivale italienne Maria Canins, deuxième désormais à 19 secondes.

L'allure a été encore très rapide malgré les ascensions des côtes de Chatillon (quatrième catégorie) et du Pont d'Arbon (deuxième). Longo s'est en effet imposée au sprint à la moyenne horaire de 38.467 km-h.

L'Italienne Imelda Chiappa a été la plus prompte à l'offensive, se détachant dans les premières rampes de la première difficulté, entraînant dans sa roue Canins, Longo et les deux Australiennes Donna Rae et Liz Hepple. Ces deux dernières, encore opportunistes, ont ainsi confirmé la bonne impression laissée depuis le départ à Strasbourg du cyclisme des Antipodes.

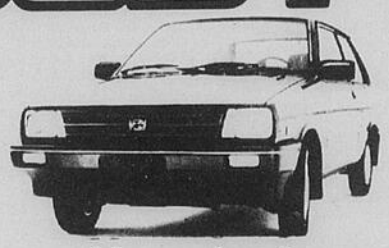
Longo et Canins — cette dernière très à l'aise utlisant une dent de moins — se sont tour à tour brûlé la politesse, Canins au sommet de Châtillon et Longo au pont d'Abron loin devant un peloton freiné par l'équipe d'Italie.

Mais, ni Canins, ni les Australiennes ne purent résister au démarrage de la championne du monde qui s'imposait devant Chiappa.

Liz Hepple, troisième au général à 2:50 semble la seule à pouvoir contrarier l'hégémonie des deux vedettes du cyclisme mondial.

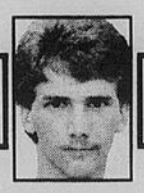
Aujourd'hui, les dames seront au repos. Demain, elles disputeront dans la banlieue de Toulouse (Sud de la France) la cinquième étape Blagnac-Blagnac, un contre-la-montre individuel de 23 km.

JUSTY



Un prix de
$9797**
pour une 4 roues motrices
ça se JUSTY bien FIE
RABAIS DE $1000 DE L'USINE
Pour un temps limité seulement
SUBARU
Construite au Japon
** Plus transport, préparation, taxes et plaques
OGILVIE
MOTORS LTD
1020, CH. OGILVIE (à St-Laurent) 745-9191

LES STATISTIQUES



Serge Lafortune

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	54	34	.614	—
Pittsburgh	50	37	.575	3½
Montréal	46	41	.529	7½
Chicago	45	42	.517	8½
St. Louis	38	49	.437	15½
Philadelphie	36	50	.419	17

Section Ouest

Los Angeles	50	36	.581	—
San Francisco	46	40	.541	4
Houston	45	43	.511	6
Cincinnati	42	46	.477	9
San Diego	40	49	.449	11½
Atlanta	30	55	.353	19½

Jeudi

Montréal 1 Cincinnati 0 (10 manches)
Los Angeles 1-6 Chicago 0-3
Pittsburgh 9 San Francisco 2
Houston 7 Philadelphie 5
New York 9 Atlanta 8 (11 manches)
San Diego 3 St. Louis 1

Vendredi

Los Angeles à Chicago
Cincinnati à Montréal S
Houston à Philadelphie S
San Francisco à Pittsburgh S
New York à Atlanta S
San Diego à St. Louis S

Samedi

Los Angeles à Chicago
Cincinnati à Montréal S
Houston à Philadelphie S
San Francisco à Pittsburgh S
New York à Atlanta S
San Diego à St. Louis S

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Detroit	52	33	.612	—
New York	50	36	.581	2½
Cleveland	45	43	.511	8½
Boston	43	42	.506	9
Milwaukee	44	43	.506	9
Toronto	42	46	.477	11½
Baltimore	29	60	.326	25

Section Ouest

Oakland	54	34	.614	—
Minnesota	48	39	.552	5½
Kansas City	46	41	.529	7½
Californie	41	46	.471	12½
Chicago	41	47	.466	13
Texas	40	46	.465	13
Seattle	34	53	.391	19½

Jeudi

Minnesota 1-8 Baltimore 7-2
New York 4 Chicago 5
Kansas City à Boston (remis, pluie)
Cleveland à Seattle S
Detroit en Californie S
Toronto à Oakland S

Vendredi

Chicago à New York
Kansas City à Boston
Minnesota à Baltimore
Milwaukee au Texas
Cleveland à Seattle
Detroit en Californie
Toronto à Oakland

Samedi

Kansas City à Boston
Detroit en Californie
Chicago à New York
Toronto à Oakland
Minnesota à Baltimore S
Milwaukee au Texas S
Cleveland à Seattle S

LANCEURS PRÉVUS

Voici les lanceurs prévus pour les rencontres de vendredi dans les ligues nationale et américaine de baseball:

Ligue nationale

Los Angeles (Hershiser 13-4) à Chicago (Maddux 15-3), 16h05
Cincinnati (Rijo 9-4) à Montreal (Dopson 2-5), 19h35
Houston (Deshaies 5-6 ou Knepper 9-2) à Philadelphie (K.Gross 8-5), 19h35
San Francisco (Downs 8-7) à Pittsburgh (Walk 10-4), 19h35
New York (Cone 9-2) à Atlanta (Z.Smith 4-6), 19h40
San Diego (Rasmussen 7-6) à St. Louis (Tudor 4-4), 20h35

Ligue américaine

Chicago (McDowell 4-6) à New York (Rhoden 4-6), 19h30
Kansas City (Leibrandt 5-10) à Boston (Clemens 12-5), 19h35
Minnesota (Lea 5-4) à Baltimore (Ballard 4-6), 20h05
Milwaukee (Higuera 6-5) au Texas (Guzman 9-6), 20h35
Cleveland (Farrell 9-6) à Seattle (Moore 4-9), 22h05
Detroit (Alexander 8-4) en Californie (Witt 6-9), 22h35
Toronto (Key 5-1) à Oakland (Stewart 12-7), 22h35

RENDEMENT des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Brooks	351	35	96	55	10	5	.274
Engle	37	4	8	1	0	0	.216
Fitzgerald	58	9	18	10	2	2	.310
Foley	180	17	47	23	2	1	.261
Galarraga	353	65	119	55	20	6	.337
Hudler	37	9	9	2	0	8	.243
Johnson	39	4	11	0	0	0	.282
TJones	1	0	0	0	0	0	.000
Nettles	48	2	8	8	1	0	.167
Nixon	88	17	20	4	0	18	.227
Raines	292	47	81	33	7	24	.277
Reed	123	10	27	9	0	1	.220
Rivera	248	24	57	23	4	1	.230
Santoven	115	7	28	15	2	1	.243
Wallach	338	34	90	37	7	1	.266
Webster	259	33	66	13	2	12	.255
Winningham	90	10	21	6	0	4	.233

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Mi	Pm	Bb	R	Mpm
Burke	2	2	6	43.2	19	12	22	3.92
Dopson	2	5	0	78.2	27	25	44	3.09
Heaton	2	6	2	73.0	42	32	30	5.18
Hesketh	1	1	4	34.1	12	19	30	3.15
Holman	1	1	0	26.1	7	11	15	2.40
Martinez	9	7	0	131.0	38	35	69	2.61
McGaffigan	3	0	2	47.1	18	19	38	3.42
Parrett	10	2	6	64.1	14	36	46	1.96
Perez	6	3	0	91.1	16	22	66	1.58
Smith	6	5	0	107.2	45	13	65	3.76
Youmans	3	6	0	84.0	30	41	54	3.21

SOMMAIRES LIGUE NATIONALE

Montréal 1 Cincinnati 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Larkin ac	4	0	0	0	ONixon cc	4	0	0	0
Daniels cg	3	0	0	0	Raines cg	4	0	1	0
Sabo 3b	4	0	1	0	Galarrg 1b	4	0	1	0
ONeill cd	4	0	1	0	Brooks cd	4	0	1	0
EDavis cc	4	0	0	0	Wallach 3b	4	0	1	0
Esasky 1b	4	0	0	0	Santoven r	4	0	1	0
BDiaz r	3	0	1	0	Hudler 2b	4	1	0	0
Wnghm cs	0	0	0	0	Rivera ac	4	0	1	1
Reed r	0	0	0	0	Perez l	2	0	0	0
Tredwy 2b	3	0	0	0	TJones fs	1	0	0	0
DJacksn l	3	0	0	0	Parrett l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**0**	**3**	**0**	**Totaux**	**35**	**1**	**6**	**1**

Cincinnati										**000 000 000 0—0**
Montréal										**000 000 000 1—1**

Un retrait quand le point gagnant a été inscrit. PPV — Rivera (4). E—Rivera 2. DJ—Montréal 1. LSB— Cincinnati 3, Montréal 6. 2B—ONeill. 3B— Rivera. BV—Hudler (8).

Cincinnati	ML	CS	P	PM	BB	RET
DJackson P,10-5	9	1-3	6	1	1	0	8
Montréal							
Perez	8		3	0	0	1	4
Parrett G,10-2	2		0	0	0	0	2

ML—DJackson.
Arbitres—Marbre, Gregg; 1er, Kibler; 2e, Quick; 3e, Pallone.
D—2:20. A—28,813.

San Diego 3 St. Louis 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Wynne cc	4	0	0	0	Coleman cg	4	0	1	0
RAlomr 2b	4	1	1	0	OSmith ac	4	0	2	0
Gwynn cd	4	1	2	0	McGee cc	4	0	0	0
Morlnd 1b	4	0	0	0	Brnnsky cd	3	1	1	1
Kruk cg	2	1	0	0	Laga 1b	4	0	0	0
CMartnz cg	1	0	1	1	Oquend 3b	3	0	2	0
Brown 3b	4	0	2	1	TPena r	4	0	0	0
Santiago r	4	0	0	0	Alicea 2b	3	0	0	0
Tmpltn ac	3	0	0	0	DeLeon l	2	0	0	0
Hawkins l	3	0	1	0	Ford fs	1	0	0	0
					McWlms l	0	0	0	0
					Quisnbry l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**7**	**2**	**Totaux**	**32**	**1**	**6**	**1**

San Diego										**000 010 002—3**
StLouis										**000 000 001—1**

E—RAlomar, OSmith. DJ—San Diego 1, StLouis 2. LSB—San Diego 4, StLouis 6. 2B—OSmith. C—Brunansky (14).

San Diego	ML	CS	P	PM	BB	RET
Hawkins G,9-7	9		6	1	1	2	3
StLouis							
DeLeon P,5-7	8		3	1	1	1	7
McWillms	1-3		2	2	2	0	1
Quisnbry	2-3		2	0	0	0	0

ML—DeLeon.
Arbitres—Marbre, Darling; 1er, Tata; 2e, Froemming; 3e, Davis.
D—2:34. A—28,938.

Los Angeles 1 Chicago 0
Premier match

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Sax 2b	5	0	1	0	Dunston ac	4	0	2	0
Heep 1b	3	0	1	0	Palmeir cg	4	0	1	0
Stubbs 1b	1	0	0	0	Dawson cd	4	0	1	0
Gibson cg	4	0	1	0	Sndbrg 2b	4	0	0	0
Marshal cd	4	0	1	0	Grace 1b	3	0	1	0
Shelby cc	4	0	0	0	Law 3b	4	0	1	0
Scioscia r	4	0	1	0	JDavis r	0	0	0	0
Hamltn 3b	3	1	2	0	Sundbrg r	3	0	1	0
APena l	0	0	0	0	Muphry fs	1	0	0	0
Andesn ac	4	0	1	0	DMrtnz cc	3	0	0	0
Leary l	3	0	1	1	Sutcliffe l	3	0	0	0
Woodsn 3b	1	0	0	0					
Totaux	**36**	**1**	**9**	**1**	**Totaux**	**33**	**0**	**7**	**0**

Los Angeles										**010 000 000—1**
Chicago										**000 000 000—0**

PPV — Leary (1).
E—Grace. DJ—Chicago 1. LSB—Los Angeles 10, Chicago 7. 2B—Scioscia. 3B—Dawson.

Los Angeles	ML	CS	P	PM	BB	RET
Leary G,8-6	7		7	0	0	1	6
APena VP,7	2		0	0	0	0	3
Chicago							
Sutcliffe P,7-7	9		9	1	1	2	4

Arbitres — Marbre, Brocklander; 1er, Montague; 2e, McSherry; 3e, Pulli.
D—2:49.

Los Angeles 4 Chicago 3
Deuxième match

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Sax 2b	5	1	2	0	Dunston ac	5	1	1	0
Heep 1b	4	1	2	1	Palmeir cg	4	1	1	0
JGonzlz cs	0	1	0	0	Varsho cd	5	1	3	1
Scioscia r	1	0	0	0	Sndbrg 2b	3	0	1	1
Gibson cg	4	2	2	3	Grace 1b	4	0	1	1
Marshal cd	5	1	2	2	DMrtnz cc	4	0	2	0
Shelby cc	3	0	0	0	Trillo 3b	4	0	0	0
Woodsn 3b	3	0	0	0	Sundbrg r	4	0	0	0
Crews l	0	0	0	0	Schiraldi l	2	0	0	0
Stubbs 1b	1	0	0	0	DiPino l	0	0	0	0
Dempsy r	3	0	0	0	Muphry fs	1	0	0	0
JHowell l	0	0	0	0	Lancastr l	0	0	0	0
Andesn ac	4	0	0	0	Dawson fs	1	0	0	0
Hillegas l	1	0	0	0	Gossage l	0	0	0	0
Holton l	0	0	0	0					
Hamltn 3b	2	0	1	0					
Totaux	**36**	**6**	**9**	**6**	**Totaux**	**37**	**3**	**9**	**3**

Los Angeles										**301 000 020—6**
Chicago										**002 010 000—3**

PPV — Heep (1).
E—Stubbs. LSB—Los Angeles 7, Chicago 12. 2B—Marshall. C—Marshall (11), Gibson 2 (17). BV—Sax 2 (23), Varsho 2 (2).

Los Angeles	ML	CS	P	PM	BB	RET
Hillegas	2	2-3	5	2	2	1	1
Holton G,4-2	2	1-3	2	1	1	2	3
Crews	2		1	0	0	0	0
JHowell VP,9	2		1	0	0	2	2
Chicago							
Schiraldi P,4-8	4	2-3	4	4	4	2	3
DiPino	1	1-3	0	0	0	0	0
Lancaster	2		3	2	2	1	0
Gossage	1		2	0	0	1r	1

ML—Gossage. FI—JHowell.
Arbitres—Marbre, Montague; 1er, McSherry; 2e, Pulli; 3e, Brocklander.
D—2:49. A—34,031.

New York 9 Atlanta 8

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Dykstra cc	6	0	0	0	Gant 2b	5	0	3	2
Leach l	0	0	0	0	Oberkfl 3b	5	2	2	0
Myers l	0	0	0	0	GPerry 1b	5	2	2	2
Bckmn 2b	5	0	0	0	DMrphy cd	5	1	1	3
Magadn 1b	5	1	1	0	Griffey cg	5	0	1	0
Strwbry cd	5	4	3	0	Thomas ac	5	1	1	1
McRylds cg	6	3	5	4	DJames cc	4	2	2	0
HJohsn 3b	4	1	2	2	Virgil r	2	0	1	0
Carter r	5	0	2	m1	Mahler l	0	0	0	0
Elster ac	6	0	2	1	Olwine l	0	0	0	0
Darling l	2	0	0	0	Runge fs	1	0	0	0
McClure l	0	0	0	0	Puleo l	1	0	0	0
Mazzilli fs	1	0	0	0	Smmns fs	0	0	0	0
McDwll l	0	0	0	0	Glavine cs	0	0	0	0
Wilson cc	0	0	0	0	Alvarez l	0	0	0	0
					Morrsn fs	1	0	0	0
Totaux	**45**	**9**	**15**	**8**	**Totaux**	**39**	**8**	**13**	**8**

New York										**023 300 000 01—9**
Atlanta										**300 121 010 00—8**

E—Backman, Gant, Griffey. DJ—New York 2, Atlanta 2. LSB—New York 11, Atlanta 7. 2B—Oberkfell, Strawberry 2, McReynolds 2, DJames, GPerry, Gant. C—DMurphy (14), HJohnson (17), McReynolds (12), Thomas (8), GPerry (6). BV—Strawberry (19), Wilson (9). S— Darling, Mahler, Virgil. BS—Gant.

New York	ML	CS	P	PM	BB	RET
Darling	5	1-3	10	7	7	3	3
McClure	2-3		0	0	0	1	0
McDwll	3		2	1	1	1	1
Leach G,3-1	1		0	0	0	1	0
Myers VP,14	1		1	0	0	0	1
Atlanta							
Mahler	3		8	5	5	1	1
Olwine	1		3	3	3	0	0
Puleo	4		2	0	0	2	3
Alvarez P,3-3	3		2	1	1	4	2

ML—McDowell. FI—Mahler. BP—Virgil.
Arbitres—Marbre, Harvey; 1er, Crawford; 2e, Rippley; 3e, Davidson.
D—3:47. A—11,805.

Pittsburgh 9 San Francisco 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DNixon cc	2	1	1	0	Bonds cg	3	1	2	0
Butler cc	2	0	1	0	Gregg cg	0	1	0	0
RThpsn 2b	4	1	2	0	Belliard ac	5	2	3	0
Speier 2b	0	0	0	0	VanSlyk cc	5	2	2	4
Clark 1b	5	0	0	0	Bonilla 3b	4	1	1	0
Mitchll 3b	3	0	0	0	Coles cd	4	0	1	4
Mldndo cd	2	0	1	0	Bream 1b	4	0	0	0
Yongbld cg	1	0	0	1	LVilre r	3	1	2	0
Aldrete cg	2	0	0	0	DGnzlz 2b	3	1	1	0
Brenly r	4	0	1	0	Smiley l	0	0	0	0
Lefferts l	0	0	0	0	Fisher l	3	0	1	1
Uribe ac	4	0	2	0	Rucker l	0	0	0	0
Reuschel l	0	0	0	0	JRobnsn l	0	0	0	0
Hamakr l	0	0	0	0	BJones l	0	0	0	0
Riles fs	1	0	0	0					
Price l	0	0	0	0					
Bockus l	0	0	0	0					
Melvin r	1	0	0	0					
Totaux	**31**	**2**	**8**	**1**	**Totaux**	**34**	**9**	**13**	**9**

San Francisco										**200 000 000—2**
Pittsburgh										**310 300 02x—9**

PPV — Coles (7).
E—Brenly. DJ—San Francisco 1, Pittsburgh 1. LSB—San Francisco 10, Pittsburgh 7. 2B—RThompson, Bonds 2, Fisher, Coles, Butler. 3B—VanSlyke 2. BV— Belliard (4). S—Reuschel 2, DGonzalez, JRobinson. BS—Youngblood.

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RET
Reuschel P,11-5	3	1-3	9	6	6	1	0
Hamaker	1	2-3	1	1	1	1	2
Price	2		1	0	0	0	2
Bockus	2-3		1	2	2	1	1
Lefferts	1-3		1	0	0	0	0
Pittsburgh							
Smiley	1		2	2	2	2	0
Fisher G,5-6	5	1-3	4	0	0	2	3
Rucker	1-3		0	0	0	0	1
JRobinson	1	2-3	2	0	0	1	4
BJones	2-3		0	0	0	0	0

Atteint—Lavalliere par Hammaker. ML—Smiley.
Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er, Rennert; 2e, Marsh; 3e, DeMuth.
D—2:49. A—29,325.

SOMMAIRES LIGUE AMÉRICAINE

New York 7 Chicago 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Redus cg	5	1	1	3	RHndsn cg	3	1	1	0
Lyons 3b	5	1	1	1	Rndlph 2b	3	1	0	0
KWilms cd	4	0	2	0	Mtngly 1b	4	2	2	2
Boston fs	1	0	1	0	JClark fd	3	1	1	2
Caldern fd	3	0	1	0	Winfield cd	3	0	0	0
Gallghr cc	3	0	0	0	GWard cc	4	0	1	2
Pasqua cd	1	0	0	0	Slaught r	4	0	1	0
GWalkr 1b	4	2	2	1	Velarde 3b	4	2	2	1
Hill 2b	4	0	1	0	Santana ac	4	0	1	0

Chicago										**130 001 000—5**
New York										**320 101 00x—7**

PPV — JClark (14).
E—Velarde, Manrique. DJ—Chicago 1, New York 1. LSB—Chicago 8, New York 5. 2B—GWard, JClark, Boston. C— Lyons (4), Redus (5), Mattingly (7), GWalker (7), Velarde (2). S—RHenderson.

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RET
Reuss P,6-6	12	3	5	5	3	3	1
Long	4		4	2	2	0	1
Rosenberg	1-3		0	0	0	0	0
Bittiger	2		0	0	0	0	0
New York							
Candlaria G,10-5	5		7	5	2	2	4
Hudson	2	2-3	3	0	0	0	4
Righetti	1-3		0	0	0	0	0
Guante VP,10	1		1	0	0	0	1

Candelaria a lancé à un frappeur en 6e manche.
FI—Reuss, Guante.
Arbitres—Marbre, Johnson; 1er, McKean; 2e, Reilly; 3e, Shulock.
D—2:49. A—28,284.

Milwaukee 6 Texas 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Molitor fd	4	1	1	1	McDwel cc	4	0	1	0
Gantnr 2b	4	0	0	0	Espy cg	3	0	0	0
Surhoff 3b	4	0	0	0	Fletchr ac	3	0	0	0
Yount cc	4	2	3	0	OBrien 1b	4	1	1	0
Robidx 1b	3	1	1	2	Incvgli fd	4	0	0	0
Sveum ac	3	1	1	0	Sierra cd	4	1	1	0
Adduci cg	5	0	0	1	Petralli r	2	0	1	1
Hamiltn cd	2	1	0	0	MStanly r	2	0	0	0
COBrien r	2	0	1	2	Buechle 3b	3	0	1	1
Totaux	**31**	**6**	**7**	**6**	**Totaux**	**31**	**2**	**5**	**2**

Milwaukee										**031 001 001—6**
Texas										**010 010 000—2**

PPV — Adduci (1).
E—Gantner, Sierra. DJ—Milwaukee 1. LSB—Milwaukee 10, Texas 5. 2B—OBrien, Yount. BV—Yount (13), Hamilton (3). S—Sveum, Gantner. BS—Robidoux.

Milwaukee	ML	CS	P	PM	BB	RET
Wegman G,9-6	6		5	2	1	1	6
Mirabella	1		0	0	0	1	1
Crim VP,5	2		0	0	0	0	3
Texas							
Hough P,8-10	5	2-3	5	5	5	5	3
Mohorcic	0		0	0	0	0	0
VandBerg	2	1-3	1	0	0	0	2
Williams	1		1	1	1	2	1

Mohorcic a lancé à un frappeur en 6e manche, Wegman a lancé à un frappeur en 7e manche.
Atteint—Espy par Wegman, Molitor par Mohorcic, Surhoff par Williams. ML—Hough.
Arbitres—Marbre, Hirschbeck; 1er, Reed; 2e, Scott; 3e, Garcia.
D—2:54. A—26,526.

Seattle 3 Cleveland 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Franco 2b	4	1	2	1	Reynlds 2b	4	0	0	0
Francon cg	3	0	0	0	Quinns fd	4	0	1	0
Zuvella fs	1	0	0	0	Brantley cg	4	2	2	1
Carter cc	4	0	0	0	Balboni 1b	4	0	1	0
Kittle fd	3	0	0	0	Valle r	3	1	1	0
Snyder cd	3	0	0	0	Rabb cd	4	0	1	2
Jacoby 3b	3	0	1	0	Presley 3b	3	0	1	0
RWsgtn ac	3	0	0	0	Cotto cc	3	0	1	0
Ramos 1b	3	0	0	0	MDiaz ac	3	0	1	0
Allanson r	3	0	1	0					
Totaux	**30**	**1**	**4**	**1**	**Totaux**	**32**	**3**	**9**	**3**

Cleveland										**001 000 000—1**
Seattle										**100 200 00x—3**

PPV — Rabb (1).
LSB—Cleveland 2, Seattle 6. 2B—Valle, Rabb, Quinones. C—Brantley (14), Franco (9).

Cleveland	ML	CS	P	PM	BB	RET
Swindell P,10-8	8		9	3	3	1	8
Seattle							
Langston G,7-8	9		4	1	1	0	8

ML—Swindell.
Arbitres—Marbre, McClelland; 1er, McCoy; 2e, Coble; 3e, Denkinger.
D—2:09. A—9,277.

Baltimore 7 Minnesota 1
Premier match

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Davidsn cg	2	1	1	0	Gerhart cg	4	3	3	0
Bush cd	4	0	1	0	Lynn cc	5	2	3	4
Puckett cc	4	0	1	1	CRipkn ac	3	0	0	1
Hrbek 1b	3	0	0	0	Murray fd	4	2	3	2
Gaetti 3b	2	0	0	0	Traber 1b	4	0	1	0
Newmn 3b	1	0	0	0	Sheets cd	3	0	0	0
Larkin fd	3	0	1	0	Kennedy r	4	0	0	0
Laudner r	4	0	1	0	Schu 3b	4	0	1	0
Gagne ac	4	0	1	0	BRipkn 2b	4	0	0	0
Lmbrdz 2b	2	0	0	0					
Totaux	**29**	**1**	**6**	**1**	**Totaux**	**35**	**7**	**11**	**7**

Minnesota										**100 000 000—1**
Baltimore										**311 200 00x—7**

PPV — Lynn (4).
E—Gaetti, Davidson. DJ—Minnesota 1, Baltimore 3. LSB—Minnesota 7, Baltimore 7. 2B—Traber, Gerhart. C—Lynn 2 (17), Murray 2 (14). BV—Gerhart (2). BS—CRipken.

Minnesota	ML	CS	P	PM	BB	RET
Blyleven P,7-8	4		8	7	6	0	1
Winn	4		3	0	0	2	2
Baltimore							
Boddickr G,5-11	9		6	1	0	5	5

Atteint—Larkin par Boddicker. ML—Winn 2.
Arbitres—Marbre, Welke; 1er, Merrill; 2e, Brinkman; 3e, Cooney.
D—2:14.

GOLF

TOURNOI SENIOR CANADIEN

LAMBETH, Ont. (PC) — Résultats après la deuxième ronde du championnat de golf senior canadien, disputé jeudi:

Lou Garrison ..... 70-71—141
Techmseh, Ont.
Norman T. Doyle ..... 70-71—141
Lachute.
Allan Jensen ..... 70-72—142
Nepean, Ont.
Ken Girard ..... 72-70—142
London, Ont.
David Miles ..... 71-74—145
Langley, C.-B.
Ken Duggan ..... 73-72—145
Toronto
Harold Hambleton ..... 75-70—145
Windsor, Ont.
Jack Bissegger ..... 71-75—146
Otterburn Park.
Moe Norman ..... 70-77—147
Gilford, Ont.
Jean-Guy Périard ..... 72-75—147
Boucherville.
Stanley Thompson ..... 74-73—147
Toronto
G. Gendron ..... 75-72—147
Ste. Catherine
Frank Fowler ..... 73-75—148
Battleford, Sask.
Al Balding 72-77149
Toronto
Wilf Homenuik ..... 77-72—149
Toronto
James Collins ..

CYCLISME

TOUR de FRANCE

L'ALPE D'HUEZ, France (AP) — Résultats de la 12e étape du Tour de France cycliste, étape de 227 kilomètres entre Morzine et l'Alpe d'Huez:

Messieurs

1. Steve Rooks, (P-B)..... 6h55 44
2. Gert-Jan Theunisse, (P-B)..... à :17
3. Pedro Delgado, (Esp)..... à :17
4. Fabio Parra, (Col)..... à :23
5. Luis Herrera, (Col)..... à 1:06
6. Thierry Claveyrolat, (Fra)..... à 2:31
7. **Steve Bauer, (Can)**..... **à 2:34**
8. Eric Boyer, (Fra)..... à 3:08
9. Peter Winnen, (P-B)..... à 3:08
10. Andy Hampsten, (E.U.)..... à 4:21.

Classement général (Après 12 étapes)

1. Pedro Delgado, (Esp)..... à 47:03:13
2. **Steve Bauer, (Can)**..... **à :25**
3. Fabio Parra, (Col)..... à 1:20
4. Steven Rooks, (P-B)..... à 1:38
5. Luis Herrera, (Col)..... à 2:25
6. Gert-Jan Theunisse, (P-B)..... à 3:55
7. Peter Winner, (P-B)..... à 4:03
8. Eric Boyer, (Fra)..... à 4:14
9. Ronan Pensec, (Fra)..... à 6:01
10. Andy Hampsten, (E.U)..... à 6:26.

Dames

ALBERTVILLE, France (AP) — Résultats de la quatrième étape du Tour de France féminin, une étape de 84.5 km entre Morzine et Albertville:

1. Jeannie Longo, (Fra)..... 2h11 48
2. Imelda Chiappa, (Ita)..... à :00
3. Maria Canins, (Ita)..... à :00
4. Donna Gould, (Aus)..... à :00
5. Liz Hepple, (Aus)..... à :00
6. Karina Skibby, (Sca)..... à 32
7. Nadezda Kibardina, (URSS)..... à 32
8. Kathleen Shannon, (Aus)..... à 32
9. Monica Bandini, (Ita)..... à 32
10. Kathy Watt, (Aus)..... à 32.

Classement général (Après quatre étapes)

1. Jeannie Longo, (Fra)..... 7:45:36
2. Maria Canins, (Ita)..... à :19
3. Liz Hepple, (Aus)..... à 2:50
4. Imelda Chiappa, (Ita)..... à 3:18
5. Tea Vikstedt-Nyman, (Fin).... à 3:53

TENNIS

TOURNOI SUN LIFE NATIONALS

MISSISSAUGA, Ont. (PC) — Résultats des championnats de tennis Sun Life Nationals, disputés jeudi (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs
Simples
Troisième tour

Grant Connell (2), Vancouver, bat Eric Girard, Laval, 6-7, (5-7), 6-3, 7-5.

Martin Laurendeau (4), Montréal, bast Brian Gyetko (13), Welland, Ont., 6-4, 6-7 (7-9), 7-5.

Mark Greenan (11), Cambridge, Ont., bat Stéphane Bonneau (5), Laval-des-Rapides, 7-6 (7-1), 6-3.

Martin Wostenholme (8), Oakville, Ont., bat Hatem McDadi (10), Mississauga, Ont., 6-3, 6-1.

Doubles
Deuxième tour

Chris Pridham, Oakville, Ont., et Andrew Sznajder, Toronto (5), battent Greg Boire, Laval, et Philippe Leblanc, St-Bruno, 6-1, 6-2.

Alan Trivett, Brampton, Ont., et Robin Walker, Kingston, Ont. (8), battent Gary Betts et Gerard Ronan, Jr., Toronto, 7-6 (8-6), 6-2.

Dames
Simples
Quarts-de-finale

Carling Bassett Seguso (3), Toronto, bat Carrie-Lynn Cohen (5), Toronto, 7-5, 6-3.

Maureen Drake (4), Toronto, bat Caroline Délisle, Chicoutimi, 6-4, 6-1.

Rene Simpson, Toronto, bat Jane Young (7), Waterloo, Ont., 6-7 (3-7), 6 -2, 6-2.

Doubles

Michelle Duda, Brantford, Ont., et Monica Mraz, Mississauga, Ont., battent Monique Anders, Burlington, Ont., et Laura Randmaa, Unionville, Ont., 6-2, 6-1.

Teresa Dobson, Vancouver, et Simpson, battent Antoinette Grech, London, Ont., et Lindsay Matthews, Montréal, 6-4, 6-1.

INSCRIPTIONS À BLUE BONNETS

MONTREAL (PC) — Voici les inscrits pour les courses du 15 juillet à Blue Bonnets:

VENDREDI (19H30)
PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $3,000.

6 Scotch	MacTavish	1	6	7	5-2
3 Arndon Glory	Y. Poirier	5	8	6	3-1
1 J Js Fantasy	G. Plourde	1	1	1	4-1
5 Zabaglione	G. Brissette	4	5	5	9-2
8 Ironic Dream	R. Zeron	2	5	2	5-1
2 Temple Of Fame	A. Caza	3	3	4	6-1
4 Merengue	P. Schwarz	2	8	2	8-1
7 Violaine	N. Massé	5	6	9	10-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

6 Marc B Quick	M. Barrieau	1	2	4	5-2
3 Mat. Hanover	A. Mac Rae	1	1	1	3-1
8 Keystone Shogun	A. Deguise	3	3	1	4-1
2 Sea Tater	J. Hébert	2	5	4	9-2
1 Freedom Dancer	J. Charron	4	7	7	5-1
4 Khanpensation	J. Bruyère	5	1	1	6-1
5 Exceptional	Camirand	7	1	8	8-1
9 Talc	S. Turenne	4	6	6	10-1
7 R H Billy Dallas	N. Jones	7	5	6	12-1
AE1 Volcano Kid	D. Martin	2	7	5	
AE2 Sultan Seelster	R. Zeron	1	2	4	

TROISIEME COURSE:
Trot—Bourse: $4,100.

7 Landon	B. Côté	1	1	1	5-2
3 Meadow Voyager	Dessureault	3	2	6	3-1
2 Famous Yankee	S. Charlton	5	3	6	4-1
4 Indian Ore	J. Hébert	2	5	9	9-2
5 Linfields Impact	K. Murphy	1	5	7	5-1
9 Golda Lobell	R. Seaman	2	2	4	6-1
6 Isabelle Newton	D. Martin	8	8	4	8-1
8 Francine Kenny	G. Lachance	4	4	7	10-1
1 Helen Greenwood	A. Boucher	3	6	1	12-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

7 Witsends Caper	G. Brissette	3	3	8	5-2
2 Splendid Gem	J. Hébert	7	-	2	3-1
9 Charm Bayama	S. Filion	2	7	7	4-1
8 Ophelie Carouge	A. Bédard	8	6	5	9-2
1 Harasbret	Camirand	8	4	7	5-1
6 Candida	P. Lefebvre	6	2	3	6-1
4 Seminole Lisa	M. Ouellet	5	6	-	8-1
5 Ram Almahurst	Côté	3	8	9	10-1
3 Sample Magic	R. Turenne	2	3	6	12-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,000.

8 Liebroc	G. Lachance	2	3	7	5-2
4 Agressive Colt	A. Boucher	8	6	2	3-1
2 J F Bro	S. Turenne	3	8	8	4-1
1 Glencoe Honest	D. Madish	4	6	7	9-2
9 Nalas Bullet	P. Lacharité	4	7	6	5-1
6 Blue Rollout	R. Seaman	5	-	2	6-1
3 H F Herv	S. Filion	3	7	5	8-1
5 Ocelot Bel	Beaudette	6	3	3	10-1
7 Gil Mor	A. Bédard	8	7	5	12-1
AE1 Cocktail Bel	D. Dupont	5	3	6	

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

1 Paulette Rivenoak	S. Filion	4	1	1	5-2
7 Best To Best	Dessureault	2	7	4	3-1
9 Canaco Fame	A. Deguise	5	3	2	4-1
4 Keystone Avatar	J. Charron	5	2	3	9-2
3 Musical Lobell	G. Lachance	1	6	6	5-1
2 Lanefield Cheer	A. Côté	4	1	5	6-1
6 Lauras Danielle	J. Hébert	3	6	1	8-1
5 Havie	R. Zeron	1	8	5	10-1
8 St Tropez	P. Lefebvre	9	1	6	12-1

SEPTIEME COURSE:
Trot—Bourse: $6,500.

4 Sequoia Lobell	Y. Gauthier	9	6	4	5-2
7 Peter Drummond	R. Ponton	5	5	3	3-1
9 Ard Hanover	Larivière	2	3	8	4-1
2 Smokey Hideaway	A. Boucher	9	1	3	9-2
3 Lorna	B. Côté	5	5	2	5-1
5 Super Happy M	R. Gingras	7	4	5	6-1
6 A B Crissy	A. Bédard	4	5	8	8-1
1 Forever Gallant	D. Martin	1	4	5	10-1
8 Kawartha Strider	A. Côté	3	1	5	12-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,000.

2 Jacsue Kirk	S. Filion	1	1	9	5-2
8 Mcateers Best	Marchand	4	6	2	3-1
9 Purse Suasion	M. Ouellet	2	5	3	7-2
7 Thunder Thighs	D. Dupont	1	1	2	4-1
6 Glencoe Bob	S. Ouellet	6	4	5	9-2
4 Rockwells First	B. Lefebvre	2	3	4	5-1
5 Tuck Hanover	J. Hébert	3	-	3	6-1
3 Stoneriggs Fighter	D. Martin	1	5	1	8-1
1 Baron Fin	D. Aubin	6	8	4	10-1
AE1 Dream Of Ora	R. Zeron	6	8	5	

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $18,000.

3 Eva Marie Semalu	B. Côté	1	5	1	5-2
4 Kev Tamarind	Côté	6	5	8	5-2
8 Full Passion	A. Deguise	1	2	3	3-1
2 Games	J. Charron	2	4	1	4-1
5 Jefs Fanny	M. Charron	7	5	1	4-1
7 Lady Nancy R	J. Gauthier	3	6	4	9-2
9 D I Resplendent	S. Ouellet	2	4	2	9-2
6 Blush Spring	Mac Donald	2	3	7	5-1
1 Lucky (3)	Dessureault	4	6	3	6-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,400.

6 Rangoon Hanover	J. Kovacs	1	2	3	5-2
4 Adonodis	J. Hébert	9	3	4	3-1
9 Nordem Capado	Marchand	8	6	3	4-1
5 Charlottes Knight	M. Barrieau	2	3	5	9-2
7 Cashew Kid	Dessureault	4	5	2	5-1
3 Via Scarlet	Baillargeon	5	2	5	6-1
2 Sonate De Trois	E. Hébert	2	-	4	8-1
1 Candy Mo	R. Lapointe	9	6	7	10-1
8 Night Hunter	R. Zeron	5	6	4	12-1

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,500.

7 Key Avenger	Dessureault	2	5	1	5-2
4 Sea Wave	J. Dubois	3	1	9	3-1
3 City Freight	R. Zeron	2	2	4	4-1
2 Ken Ross A	D. Martin	3	6	2	9-2
9 Canaco Pierre	J. Bruyère	8	2	6	5-1
1 Cram Down	S. Filion	8	-	7	6-1
5 Kentucky Raven	A. Boucher	8	4	6	8-1
6 Speedy Latzie	R. Simard	4	7	1	10-1
8 Lasta Bowl	A. Côté	9	7	9	12-1
AE1 Abbey	MacDonald	2	2	2	

TENNIS

TOURNOI de NEWPORT

NEWPORT, R.I. (AP) — Résultats du tournoi de tennis Virginia Slims de Newport, disputé jeudi:

Simples
Deuxième tour

Lori McNeil (2), E.-U. bat Amy Frazier, E.-U., 6-3, 6-4.

Lea Antonoplis, E.-U., bat Gretchen Magers (7), E.-U., 6-4, 6-7 (5-7), 6-3.

Wendy White, E.-U., bat Carol Christian, E.-U., 6-3, 7-6 (7-1).

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

SAMEDI **DÉPART 19h30**

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Amble, Bourse $1400
9 Noels Good Time (D Munroe) ..... trifecta
4 Money Matters (M Dupuis)) ..... du trio
2 King Fundy (T MacDonald) ..... complète le trio
3 Whistlers Tristar (M Steacy) ..... une protection
7 Disrobe (L Turenne) ..... la surprise
1 Coastal Katie (H Portelance) ..... peut tenir
5 Tall Dark Stranger (L Loyer) ..... dangereux
6 Love Spree (P Reynolds) ..... pour un prix
8 Max Litton (P Desjardins) ..... la position nuit
AE1 Fredoras Industry (J Crawford)
AE2 Catastrophic (G Schedlosky)

Deuxième course, Trot, Bourse $1300
7 Gaelic Bambino (D Kehoe) ..... a une chance
6 Glory Train (P Barkley) ..... meneur probable
3 Fireside Magic (K Backer) ..... Paul le dit
2 Cod Fish (G Pyke) ..... légère surprise
5 Cambridge Playboy (P Doyle) ..... a ses partisans
1 El Sol Fils (A St-Amour) ..... bien placé
4 G Ps Eternity (G Prégent) ..... fuit la photo
8 Louie Fiacco (A St-Amour) ..... c'est à voir
AE1 Marys J J (M Dupuis)

Troisième course, Amble, Bourse $2600
3 Rejavik (R O'Dwyer) ..... le meilleur ce soir
2 Mr Carrie (K Arkell) ..... si en forme
7 Air Haze (M Dupuis) ..... peut les remonter
6 Madison Square (K Sizer) ..... un facteur ici
1 Whispering Time (D Bowins) ..... vive la pôle
5 Fabien Lamour (G Plourde) ..... peut se détendre
4 Thamesview Shadow (J Remmerswaal) . attention

Quatrième course, Trot, Bourse $1700
4 Lukes Merle (P Barkley) ..... à considérer
2 Jano Stoney (E Toth) ..... sera parié
1 Scotty Scoot (D Kehoe) ..... probablement favori
6 Tangy Moose (J Lancaster) ..... pour les surprendre
3 New Gold Dust (L Jobin) ..... se prépare
8 Wlofs Horah (P Lorenger) ..... pas déclassé
5 Navajo Del Cruz (R O'Dwyer) ..... c'est à voir
7 Arawana Angeldust (K Sizer) ..... de la partie

Cinquième course, Amble, Bourse $1500
9 Hazelview Prince (H Portelance) ..... trifecta
5 Adio Amigo (D Plouffe) ..... devrait être près
4 Velvet Steamroller (D Maisonneuve) ... dangereux
1 Maple Grove Bob (J Chrétien) ... meneur de course
7 Opal Summer (R O'Dwyer) ..... si en forme
2 M G Richard (D Coville) ..... ne pas dédaigner
3 Scotch Laddie (H Portelance) ..... plus à l'aise ici
6 Tarahano Skipper (G Rivest) ..... besoin de courses
8 Flight Path (K Sizer) ..... longue randonnée
AE1 Glencoe Bird (R Curran)
AE2 Kawartha Blue Jay (M Dupuis)

Sixième course, Amble, Bourse $1300
1 Prelude Boy (M Dupuis) ..... bonne chance ici
4 Emerald Eyes (P Doyle) ..... partenaire d'exacta
5 Lari Bouzille (R O'Dwyer) ..... bonne amélioration
3 Bonus Time Baby (P McCormick) ..... bon choix
7 Shotgun Blues (G Plourde) ..... bon conducteur
6 Tri B Dynasty (G Plourde) ..... qui conduira?
8 Happy Toasca (G Roy) ..... un peu loin
2 Mila Merger (B Carisse) ..... a vos risques
AE1 Opec Kash (M Dupuis)
AE2 Tri B Dreamer (J Derue)

Septième course, Amble, Bourse $1900
3 Hot Break (M Dupuis) ..... belle opportunité
6 Candofine (M Dupuis) ..... figure bien ici
8 Shalom XS (R Forgie) ..... baisse de classe
7 Hay Hill Mike (A Cullen) ..... dans le droit
2 Flanderette (D Coville) ..... très possible
4 Golkcreek Hilt (D Bowins) ..... à surveiller
1 Armbro Condor (R Curran) ..... pourrait tenir
5 Carolwood Melony (C Fraleigh) pourrait se glisser
AE1 T J Taxi (M Steacy)

Huitième course, Amble, Bourse $1900
8 Bradelys Earl (S Bradley) ..... dans le droit
1 Breakthrough (R Curran) ..... faut le rattraper
2 Lansdowne Park (R O'Dwyer) ..... un des favoris
5 M R Premier (E Nadeau) ..... si bien annoncé
3 Nicks Ripper (D Forgie) ..... rapide mais irrégulier
7 Dream Whip (R Curran) ..... attention
6 Forever Benjie (D Coville) ..... très amélioré
4 Silver Falcon (G Schedlosky) ..... attention

Neuvième course, Amble, Bourse $3500
6 Hidden Intentions (M Dupuis) ..... aime le droit
4 Penya Princhessa (E Norris) ..... bon adversaire
2 Armstead Alli (D Coville) ..... pas encore battu
3 Top Class (W Murray) ..... la surprise?
5 Ruthless Almahurst (R McPhee) . vaut un vieux 2$
7 Midnight Crash (G Plourde) ..... fort à faire
1 Omas Girl (D Coville) ..... le négligé

Dixième course, Amble, Bourse $3500
1 Palissade Hanover (D Coville) ..... une surprise
4 Sharp N Boss (M Johnson) ..... un des favoris
3 Skip A Byrd (H Portelance) .. hautement considéré
6 Socs Hitter (G Plourde) ..... pour revenir vite
2 Star Of Pearl (P McCormick) ..... à considérer
5 Fold Out (R Curran) ..... dans la bataille
7 Colanut (G Plourde) ..... petite part

Onzième course, Amble, Bourse $2400
5 All Fight (D Coville) ..... le négligé ce soir
6 Keystone Linden (H Portelance) .. faut le rattraper
8 Saunders Sattelite (D Kehoe) ..... parait boen ici
7 Dukes Dickie (P Barkley) ..... sur la ligne
4 Dovers Diamond (G Rivest) ..... retour local
1 Slow Hand (J Lancaster) ..... assez bien vu
2 Warm Tar Splurge (K Benn) ..... inconnu à voir
3 Mr Temporay (R Curran) ..... difficile contre eux

Douzième course, Amble, Bourse $1300
5 Moorelands Parker (R O'Dwyer) ..... trifecta
6 Tigermania (J Demers) ..... sur votre billet
4 White Silver (P Lorenger) .... peut mener la course
2 Attila Hartack (R Curran) ..... la protection
1 Coastal Don (H Portelance) ..... meneur probable
7 Job Master (A St-Amour) ..... surprise dans le droit
8 Nat Bells (G Plourde) ..... à considérer
3 Clipper Seelster (R Labrèche) ... depuis longtemps
9 Striking Colleen (R Webster) ..... bien placé
AE1 Brush Ridge (L Loyer)
AE2 Teenage Hoagie (K Sizer)

Le meilleur ce soir: Rejavik (3e)
Le négligé ce soir: All Fight (11e)

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

RESULTATS BLUE BONNETS, 14 Juil 1988
PREMIERE COURSE–TROT–A RECLAMER $5,000.
BOURSE:$2,600–Depart: 7h33–Piste: Rapide–Temperature: 22

Mathers Bully	4	4	4	3e	1	1-11—2	1-21—2	2:05	M. Lariviere	11.20
Hi Po Homage	3	3	2	2	3e	2-11—2	2-21—2	2:05.2	B. Cote	f0.55
Breezy Knoll Muffy	7	7	3e	4	5	5-6	3-63—4	2:06.2	D. Jean	3.95
Eclair De Mars	1	1	5	5e	4e	4-5	4-71—4	2:06.2	F. Cleroux	9.60
Premier Violon	6	6	6	6	6e	6-61—4	5-73—4	2:06.3	K. Murphy	75.75
Speedy Chiola	5	5	7	7	7	7-71—4	6-91—2	2:06.4	M. Beaudette	69.45
Scotian Gold	2	2	1	1	2	3-41—2	7-11	2:07.1	A. Hebert	8.05

4-MATHERS BULLY 24.40 9.70 2.90
3-HI PO HOMAGE 2.70 2.10
7-BREEZY KNOLL MUFFY 2.30

Duree: :31 1:02.2 1:33 2:05
Prop: Herve Gagnon, Marcel L Lariviere, Jean Meilleur, St-Eustache, Quebec
No 8 Jade Domarr retire par le veterinaire
EXACTA: (4-3), $56.70

DEUXIEME COURSE–AMBLE–POULICHES DE 3 ANS
BOURSE:$3,000–Depart: 7h52

Hurricane Loudel	3	3	2	3	2e	2-1—2	1-3—4	2:04.4	G. Villemure	3.25
Goombay Lady	2	2	5	5e	4e	4-21—2	2-3—4	2:05	R. Zeron	2.80
Uisala Angus	1	1	3	1	1	1-1—2	3-1	2:05	A. Boucher	f1.20
Uchi Angus	9	8	1	2	3	3-11—2	4-13—4	2:05.1	S. Charlton	128.25
Ruby Denpha	8	7	8	6e	6e	5-41—2	5-3	2:05.2	M. Charron	24.50
Montague Misty	5	5	7	8	8e	7-61—2	6-41—2	2:05.3	B. Cote	30.65
Keystone Hopscatch	6	6	4e	4	5	6-6	7-53—4	2:06	J. Hebert	7.40
Lovers Dream	4	4	6	7	7	8-81—2	8-6	2:06	D. Baillargeon	162.70

3-HURRICANE LOUDEL 8.50 4.20 2.90
2-GOOMBAY LADY 4.30 2.60
1-UPSALA ANGUS 2.50

Duree: :30.2 1:02.3 1:34.2 2:04.4
Prop: Roland Trudel, St-Gregoire, Quebec
No 7 Final Phase retire par le veterinaire
TRIFECTA: (3-2-1), $54.80–EXACTA: (3-2), $30.10

TROISIEME COURSE–TROT–3YR
BOURSE:$4,000–Depart: 8h12

Jelly Belly	2	2	4	4	2e	2-1	1-33—4	2:02	A. Deguise	f0.90
Keystone Happy	6	6	3e	1	1	1-1	2-33—4	2:02.4	D. Blouin	1.95
Diamond Jim B	3	3	2	3	4e	3-4	3-61—4	2:03.1	J. Hebert	4.90
Olga M	5	5	6	6e	5e	4-9	4-121—2	2:04.2	A. Boucher	76.65
True Spirit	7	7	8	8e	6e	5-101—2	5-123—4	2:04.3	M. Lachance	27.40
Lady Jazz Flo	8	8	7	7	8e	7-121—2	6-133—4	2:04.4	G. Brissette	172.10
Whats With Yankee	4	4	1e	2	3X	8-14	7-143—4	2:05	D. Madish	16.05
Garou Mash	1	1	5	5	7	6-12	8-16	2:05.1	R. Simard	129.75

2-JELLY BELLY 3.00 2.80 2.30
6-KEYSTONE HAPPY 2.70 2.30
3-DIAMOND JIM B 2.40

Duree: :30.3 1:01.3 1:31.4 2:02
Prop: Ferme Canaca Farms Inc, St-Bernard De Lacolle, Que
EXACTA: (2-6), $7.90

QUATRIEME COURSE–TROT–N.G. DE $1,000.
BOURSE:$3,8.0–Depart: 8h31

Dinette Miss	3	2	3	5	1e	1-4	1-71—4	2:05.4	S. Ouellet	68.25
Zabrina Seelster	1	1	1	3	5el	4-91—4	2-71—4	2:07.1	J. Theroux	6.55
Claires Fantasy	4	3	4e	2e	2	2-4	3-71—2	2:07.1	D. Blouin	10.30
Keystone Venus	6	5	2e	1	4	3-9	4-91—4	2:07.3	D. Jean	f1.05
Tammys Crown	5	4	6	6	6	5-111—4	5-93—4	2:07.4	A. Lachance	5.95
Mathers Crown	9	7X	7	7	7	6-151—4	6-171—4	2:09.1	M. Lariviere	73.80
Landau	8	6	5e	4e	3eX	7-201—4	7-183—4	2:09.3	B. Cote	2.75

3-DINETTE MISS 38.50 29.40 10.80
1-ZABRINA SEELSTER 7.40 4.00
4-CLAIRES FANTASY 6.50

Duree: :32 1:03.4 1:35 2:05.4
Prop: Investim Inc, Montreal, Quebec No 2 Flaming Ridge retire par le veterinaire. No 7 Discovery retire par les juges
QUINIELA: (1-3), $142.40

CINQUIEME COURSE–TROT–A RECLAMER $10,000. H
BOURSE:$4,000–Depart: 8h50

ShinerBilly	6	6	1e	1	1	1-4	1-33—4	2:03	Y.Gauthier	2.45
SpyMission	3	3	4	4	4e	4-51—4	2-33—4	2:03.4	R.Zeron	f2.20
CastletonMove	9	9	8	8	6e	6-7	3-41—4	2:03.4	A.Bedard	6.70
Gloribest	8	8	6	6	5	5-63—4	4-81—4	2:04.3	S.Ouellet	19.70
JeffsSurge	7	7	2e	2	3e	3-5	5-83—4	2:04.4	K.Murphy	19.60
Trirodo	4	4	3	3	2	2-4	6-10	2:05	R.Simard	30.35
LadyMalc	1	1	7	7	X7	7-DIS	7-dis		C.Masher	40.40
Rouleldeal	2	2	5	5	X8	8-DIS	8-dis		M.Lachance	3.65
Brillantine	5	5	X9	9	9	9-DIS	9-dis		D.Martin	18.10

6-SHINERBILLY 6.90 4.10 4.40
3-SPYMISSION 3.00 3.00
9-CASTLETONMOVE 6.30

Duree: :30.3 1:01.3 1:32.3 2:03
Prop: LesEcuriesYGDeMirabel Inc, C Berry, M Dandrieu, G Marier, St-Eustache, Quebec
No 8 Gloribest reclame par Norman Bigras, Pointe-Claire, Quebec
TRIFECTA: (6-3-9), $63.70–EXACTA: (6-3), $19.60

SIXIEME COURSE–AMBLE–POUR 2 ANS
BOURSE:$2,600–Depart: 9h09

ComputerSun	1	1	2	2	3	3-2	2-11—2	2:04	S.Ouellet	e8.75
GeneralRae	6	6	16	5	2e	2-11—2	3-41—4	2:04.3	A.MacRae	
KeystoneAscot	5	5	14	4	4e	4-3	4-51—4	2:04.4	J.Turcotte	
Skipper	3	3	1X5	6	6	6-7	5-113—4	2:06.1	Baillargeon	6.05
MurphsLady	1a	7	3e	3	5	5-5	6-121—4	2:06.1	J.Gauthier	
DangerBay	8	9	18	8	7	7-13	7-173—4	2:07.2	S.Filion	18.95
MonsieurSemalu	2	2	X9	9	9	8-DIS	8-3Sp9	2:10.4	B.Cote	
LastRound	7	8	17	7	8	9-DIS	9-421—4p8	2:12.1	G.Turenne	

4-DOLLARLOVER 5.40 3.80 3.00
1-COMPUTERSUN 7.60 3.70
6-GENERALRAE 11.40

Duree: :29.3 1:01.4 1:34 2:03.4
Prop: Les Ecuries Magodor Inc, Varennes, Quebec
No 2 Monsieur Semalu a termine 8eme et place 9eme pour obstruction
EXACTA: (4-1), $27.20

SEPTIEME COURSE–AMBLE–POUR 2 ANS
BOURSE:$2,600–Depart: 9h28

EldoraJo	1	1	1	1	1	1-21—2	1-11—2	2:06.3	S.Ouellet	f0.45
PunkyShany	3	3	2	2	3	2-21—2	2-11—2	2:06.4	D.Dupont	9.70
TylerBel	9	8	6	3e	2e	3-5	3-33—4	2:07.2	M.Beaudette	31.80
PRSGlorieux	4	4	3	4	5	4-61—2	4-51—2	2:07.3	Lachance	4.35
GlencoeJerry	2	2	4	6	7	5-8	5-7	2:08	D.Madish	73.95
MissCozy	6	5	5	7	6e	6-10	6-111—2	2:08.4	G.Turenne	115.65
GoldenChest	7	6X	8	5e	4eX	8-18	7-22	2:11	M.Bourgeois	7.60
DuBolide	8	7	7e	8	8	7-17	8-223—4	2:11.1	G.Leclair	75.20

1-ELDORAJO 2.90 2.50 2.10
3-PUNKYSHANY 4.30 3.40
9-TYLERBEL 6.20

Duree: :31.1 1:05 1:37 2:06.3
Prop: Investim Inc, Montreal, Quebec
No 5 Le Kid G retire par les juges
QUINIELA: (1-3), $8.50

HUITIEME COURSE–TROT–A RECLAMER $7,000.
BOURSE:$3,000–Depart: 9h48

KendyNad	3	3	7	6e	6e	5-23—4	1-23—4	2:04.2	M.Lachance	3.75
MintJulep	8	8X	8	8	7e	7-53—4	2-23—4	2:05	R.Seaman	12.50
Valentine	1	1	1X4	4e	4e	3-2	3-33—4	2:05.1	A.Boucher	1.40
Cosmo	5	5	X3	3e	2e	2-1	4-41—4	2:05.1	J.Turcotte	11.90
LeadingFlower	6	6	1	1	1	1-1	5-41—2	2:05.1	Y.Gauthier	8.50
Oopdedoo	7	7	5	5	8	6-43—4	6-43—4	2:05.2	B.Cote	20.35
Lobell	9	9	2e	2	5	4-21—4	7-53—4	2:05.3	R.Zeron	18.10
Bock	2	2	6	7e	3eX	8-103—4	8-91—4	2:06.1	M.Barrieau	9.20
DixielandJoe	4	4X	9	9	9	9-DIS	9-dis		K.Murphy	14.25

3-KENDYNAD 9.50 7.00 3.60
8-JOPPASMINTJULEP 10.60 9.50
1—MYSVALENTINE 3.50

Duree: :30.1 1:01.1 1:33 2:04.2
Prop: Nehaz Dossa, Jean-Guy Lareau, Lorne R Simeon, Montreal, Quebec No 3 Kendy Nad reclame par Norman Bigras, Pointe-Claire et Luc Leonard, Vimont, Quebec
TRIFECTA: (3-8-1), $587.50–EXACTA: (3-8), $145.90

**NEUV

Une huitième serrée pour les Expos

Michel Lajeunesse
de la Presse canadienne



Les Expos ont trouvé un autre moyen de gagner hier soir au Stade olympique quand ils ont arraché une victoire de 1-0 aux Reds de Cincinnati en 10 manches, devant 28,813 de leurs partisans. Les Expos remportaient ainsi une huitième victoire d'affilée.

Après un retrait en 10e, le joueur de deuxième but Rex Hudler s'est élancé sur une troisième offrande de Danny Jackson, (10-5). Mais la balle a touché le sol avant d'arriver au marbre, et elle a échappé au receveur Jeff Reed, un ancien Expo. Hudler a pu ainsi filer jusqu'au premier but malgré un retrait sur trois prises.

Luis Rivera a suivi avec un long triple au champ centre-droit, poussant Hudler au marbre et mettant fin au match.

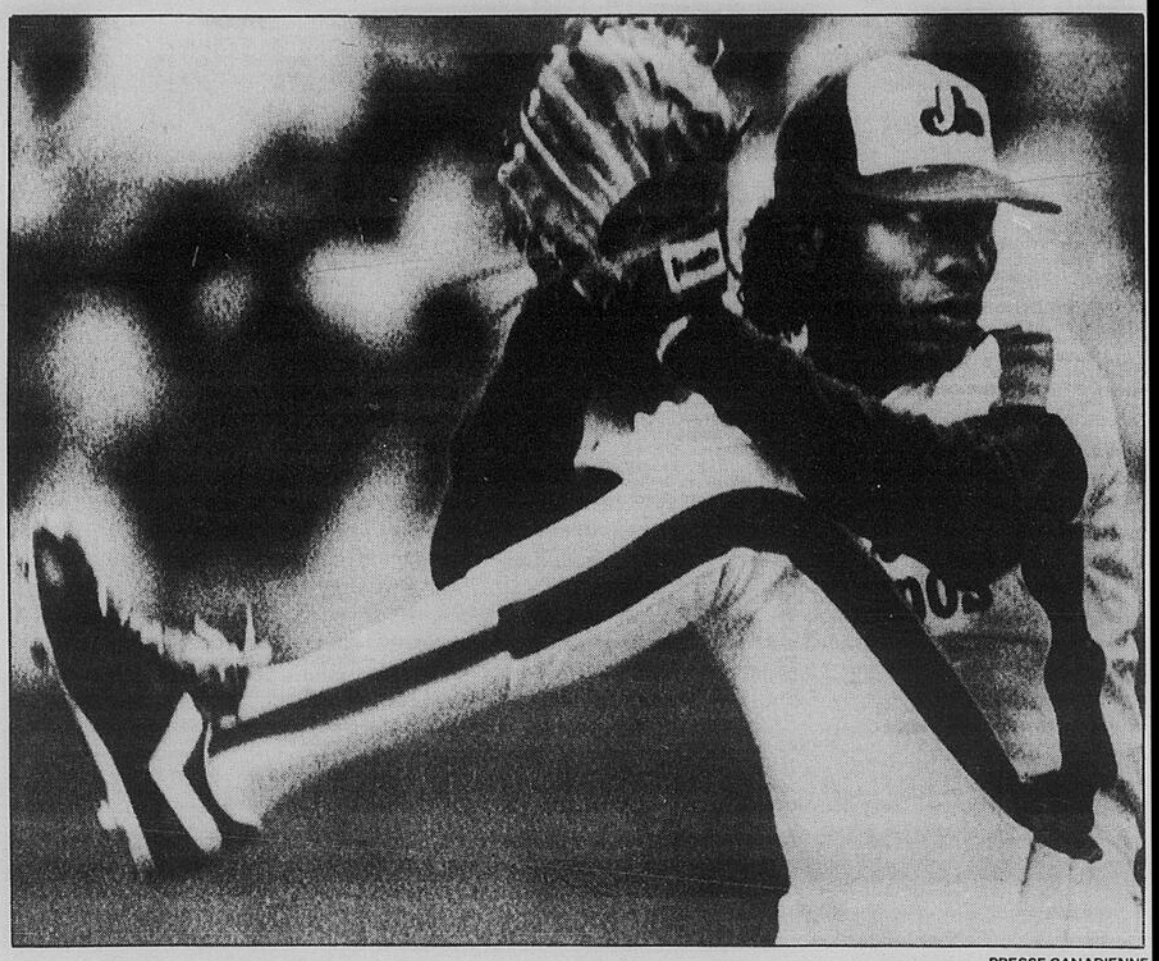
«Personne ne veut perdre un tel match, a dit le gérant Buck Rodgers. Personne ne mérite de perdre une partie de la sorte, mais nous allons nous contenter de cette victoire».

Le gain est allé à la fiche du releveur Jeff Parrett, (10-2). Il a retiré dans l'ordre les six frappeurs à lui faire face. Parrett a porté sa fiche en carrière à huit victoires contre aucun revers en manches supplémentaires.

«Jackson et Pascual Perez ont lancé de façon exceptionnelle, a ajouté Rodgers. Il faut aussi donner crédit à toute notre équipe. Nous avons bien commencé la deuxième moitié de la saison. Je l'avais dit, ce sera une excelente série que celle contre les Reds. Nous avons en présence deux bonnes équipes qui ont le vent dans les voiles».

Perez a lancé pendant huit manches pour les Expos, limitant l'adversaire à trois coups sûrs. Il a abaissé sa moyenne de point mérité à 1.58, la meilleure des ligues majeures.

Quant au gaucher Jackson, il a lancé tout le match, ne permettant que six coups sûrs aux Expos.



PRESSE CANADIENNE

Pascual Perez a lancé pendant huit manches pour les Expos, limitant les Reds de Cincinnati à trois coups sûrs, hier au Stade olympique. Il a abaissé sa moyenne de point mérité à 1.58, la meilleure des ligues majeures.

EN BREF

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Avant la pause du match des étoiles, les Expos ont remporté sept victoires d'affilée, leur plus longue série victorieuse de la saison. On a demandé à Buck Rodgers s'il aurait préféré continuer de jouer des matches plutôt que de donner trois jours de congé à son équipe.

«La pause du match des étoiles, c'est traditionnel et tous les joueurs s'attendent à ce congé, a dit Rodgers. C'est souvent une période de repos salutaire. C'est certain que nous allons perdre un autre match et les gens diront alors que c'est parce que nous avons eu trop de jours de congé, mais ce n'est pas vraiment le cas. Cette période de repos est nécessaire».

★★★

Rodgers entreprend la deuxième moitié de la saison avec optimisme. Ses troupes viennent de connaître une période très fructueuse et l'arrivée d'un gars comme Otis Nixon a semblé réveiller tout le monde.

«Je crois que nous sommes de retour dans la course au championnat, a dit Rodgers. Je ne m'attends pas à rejoindre les Mets d'ici 10 jours, mais je ne m'attendais pas non plus à réduire l'écart aussi rapidement avant le match des étoiles. Les gars se sentent bien et ils veulent jouer au baseball. Il y a des joueurs qui sont arrivés ici à 14 h 30 cet après-midi tellement ils avaient hâte de jouer au baseball. C'est dans cet esprit que nous attaquons la deuxième moitié».

Tracy Jones, le nouveau-venu chez les Expos, portait le numéro 24. Chez les Reds, Jeff Reed endossait l'uniforme numéro 34, alors que Herman Winningham affichait le 29.

★★★

Certains joueurs des Expos ont profité de la pause du match des étoiles pour parfaire leur élan de golf. C'est ainsi que Bryn Smith et Tim Wallach ont passé quelques jours au Château Montebello et ils ont joué au golf à tous les jours.

«C'est un site incroyable, a dit Wallach. Je le connaissais déjà pour y avoir séjourné en hiver. J'y retournerai sûrement».

★★★

C'est le droitier John Dopson, (2-5), qui sera au monticule ce soir pour les Expos contre Jose Rijo, (9-4). Ce dernier n'a été utilisé qu'à titre de releveur contre les Expos. En trois manches et un tiers, il n'a accordé qu'un coup sûr et aucun point aux hommes de Buck Rodgers.

★★★

Otis Nixon a peut-être été le catalyseur de l'attaque des Expos depuis son rappel d'Indianapolis, mais les gros canons se sont faits entendre également.

C'est ainsi que Tim Wallach, par exemple, frappe avec beaucoup plus de régularité. A ses 14 derniers matches, il a obtenu 19 coups sûrs en 59 présences pour une moyenne de .322. Il a obtenu six doubles, un triple et deux circuits.

Pascual Perez est heureux et Rex Hudler a eu du flair

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Rex Hudler pensait bien que Jeff Reed allait avoir de la difficulté à capter la balle. Pete Rose, le gérant des Reds, pensait que Hudler n'allait jamais s'élancer sur un tir aussi éloigné de la zone des prises. C'est pourtant ce retrait sur trois prises combiné au mauvais lancer qui a ouvert toute grande la porte aux Expos qui ont arraché une victoire crève-coeur aux Reds de Cincinnati.

«Le tir n'était même pas près du marbre. Je ne comprends pas pourquoi il s'est élancé»,a commenté Rose.

«Jackson lançait d'excellentes balles glissantes depuis le début du match, a dit Hudler. J'ai été complètement déjoué. Mais quand la balle a touché le sol, j'ai couru parce que je savais que Jeff Reed allait avoir de la difficulté à la capter».

Luis Rivera a ensuite mis fin au match avec son triple dans l'allée de puissance à droite.

«J'ai d'abord laissé passer un tir parce que je voulais donner la chance à Hudler de voler le deuxième, a dit Rivera. Mais pendant toute la soirée, Danny Jackson m'a servi des rapides et des glissantes. Je me suis élancé, mais je n'étais pas certain que la balle allait tomber en lieu sûr. Eric Davis m'avait volé un coup sûr un peu de la même façon en cinquième manche. Je croyais qu'il pourrait atteindre cette balle».

Perez souriant

Pascual Perez a encore lancé un bon match et il prétend qu'il aurait pu continuer pendant longtemps.

Il a mystifié les frappeurs adverses avec sa balle arc-en-ciel.

«Je la maîtrise de plus en plus et je peux la lancer n'importe où au dessus du marbre, a dit Perez. J'ai hâte entre chaque manche de me rendre au monticule pour la lancer. J'ai surtout joué un vilain tour à Eric Davis. Il s'est élancé très fort et a fendu l'air. Les gars en rient, mais je ne rie pas. C'est un tir important».

Quant à Jeff Parrett, il est imbattable par les temps qui courent.

«Dans mon cas, c'est difficile de ne pas être confiant parce tout va tellement bien, a-t-il dit. Mais j'ai toujours eu confiance en cette équipe. Habituellement, les gars sont un peu rouillés en revenant d'un congé de trois jours. Mais ce n'était pas notre cas. Tous les gars étaient prêts à jouer».

Steinbrenner se «la ferme»

Associated Press
NEW YORK

George Steinbrenner, le propriétaire des Yankees, dit qu'il regrette d'avoir critiqué trois de ses vedettes et affirme qu'il ne le fera plus.

Même s'il a dit qu'il a été mal interprété quand il a parlé de Don Mattingly, Dave Winfield et Rickey Henderson, il a révélé qu'il allait s'excuser auprès des joueurs et qu'il ne les critiquera plus cette saison.

«Je recule. Il faut que je recule, a-t-il dit au Daily News. Je me la ferme.»

Plus tôt cette semaine, Steinbrenner a critiqué ceux qu'il considère comme ses gros joueurs, en l'occurence Mattingly, Winfield et Henderson. «Je suis désolé que mes remarques sur Mattingly aient été mal interprétées et vous pouvez me citer», a-t-il dit à Lupica, qui a été sévère à son sujet.

Jeff Reed sait qu'il aura la chance de jouer assez souvent

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Jeff Reed était enchanté d'être passé aux Reds de Cincinnati et il sait qu'il aura la chance de jouer assez souvent, secondant ainsi le receveur régulier Bo Diaz.

Mais Reed ne s'attendait pas à passer à une autre formation aussi rapidement.

«J'ai été surpris quand on m'a appris que j'avais été échangé, a-t-il dit. Je m'attendais plutôt à un rappel des Expos. Je pensais que mon séjour dans les ligues mineures allait être très court».

Les Expos avaient renvoyé Reed à Indianapolis le 30 juin en lui demandant de régler ses problèmes de vue.

«Je suis persuadé que les deux incidents impliquant l'arbitre Bruce Froemming ont eu beaucoup à faire avec mon renvoi dans les ligues mineures, a dit Reed. Je travaillais d'ailleurs avec une nouvelle machine qui sert à renforcer les yeux et la vue et je crois que je faisais déjà des progrès. Mais dans les deux cas impliquant Froemming, je suis persuadé que ma vue n'était pas en cause. La première fois que Froemming avait été atteint, j'avais commandé une glissante et le lanceur a servi une rapide. A la deuxième occasion, le frappeur s'est placé devant le marbre pour déposer l'amorti et a retiré le bâton à la dernière fraction de seconde. Je n'y pouvais rien dans les deux cas».

Reed se sent par ailleurs déjà à l'aise dans l'organisation des Reds et ce, à cause de la présence du directeur général Murray Cook.

«C'est la deuxième fois en deux ans que Murray Cook effectue un échange pour venir me chercher, a dit Reed. Cela doit signifier quelque chose».

Les Dodgers balayent un programme double

Gibson cogne deux circuits d'affilée

Presse Canadienne
CHICAGO

Kirk Gibson a réussi deux circuits dans un match pour la première fois dans la Ligue nationale quand les Dodgers de Los Angeles ont battu les Cubs de Chicago 6-3, hier, pour balayer les honneurs d'un programme double.

Dans le premier match, Tim Leary, dont la fiche était de 0-5 contre les Cubs, a blanchi l'adversaire pendant sept manches et il a produit l'unique point des siens pour guider les Dodgers à une victoire de 1-0.

Leary, 8-6, a accordé sept coups sûrs, donné un but sur balles et retiré six frappeurs au bâton. Alejandro Pena a complété la rencontre pour inscrire sa septième victoire préservée.

Gibson, qui s'est joint aux Dodgers en tant que joueur autonome après avoir évolué durant neuf saisons avec les Tigers de Detroit, avait réussi neuf matchs de deux circuits. Il a frappé 17 circuits cette saison.

Mike Marshall a claqué un circuit de trois points contre Calvin Schiraldi, 4-8, pour donner l'avance aux Dodgers dès la première manche. Il s'agissait de son 11e circuit de la saison et du premier contre les Cubs en 112 manches depuis que Howard Johnson, des Mets, en avait frappé un le 26 juin.

Gibson a claqué un circuit en solo pour porter le compte 4-0, à la troisième.

Des simples de Gary Varsho et Ryne Sandberg, à la troisième, et de Mark Grace, à la cinquième, ont permis aux Cubs de s'approcher à un point mais Gibson a claqué un circuit de deux points contre Les Lancaster, à la huitième.

Brian Holman, 4-2, a remporté la victoire en relève à Shawn Hillegas, allouant deux coups sûrs et un point en deux manches et un tiers. Jay Howell a lancé lors des deux dernières manches pour enregistrer son neuvième sauvetage.

Astros 7,
Phillies 5

Rafael Ramirez a frappé un simple, après un retrait à la neuvième, pour pousser Billy Hatcher au marbre quand les Astros de Houston ont défait les Phillies de Philadelphie 7-5, hier.

Il s'agissait de la quatrième victoire d'affilée des Astros.

Buddy Bell a frappé un ballon pour amorcer la neuvième contre Kent Tekulve, 2-6, mais Hatcher a réussi un double et Ramirez a suivi avec un simple pour produire son septième point victorieux. Craig Biggio a ajouté un double d'un point contre Steve Bedrosian.

Juan Agosto, 7-0, a travaillé durant deux manches. Dave Smith a permis aux Phillies de remplir les buts, après un retrait à la fin de la neuvième, mais il a retiré Chris James et Luis Aguayo pour protéger sa 15e victoire.

A la sixième, Mike Schmidt a amorcé la manche en claquant son septième circuit et le 537e de sa carrière, ce qui lui a permis de devancer Mickey Mantle et de se hisser en septième place. Reggie Jackson occupe la sixième place, ayant frappé 563 circuits.

Mets 9,
Braves 8

Kevin McReynolds a produit quatre points en frappant cinq coups sûrs et Darryl Strawberry a compté le point gagnant à la suite d'une erreur de Ken Griffey, à la 11e, quand les Mets de New York ont battu les Braves d'Atlanta 9-8, hier à Atlanta.

En l'emportant, les Mets ont mis un terme à une séquence de trois défaites. Ils ont néanmoins perdu une avance de 8-3. Il s'agissait de la quatrième défaite d'affilée des Braves.

Strawberry a obtenu un but sur balles après un retrait, à la 11e, contre Jose Alvarez, 3-3, et compté quand McReynolds a réussi un simple et que la balle a échappé au voltigeur Ken Griffey.

Terry Leach, 3-1, le quatrième des cinq lanceurs des Mets, a remporté la victoire. Randy Myers a enregistré son 14e sauvetage.

McReynolds a claqué un circuit de trois points, deux doubles et deux simples. Il a également retiré deux coureurs sur les buts, au marbre et au troisième but. Il s'agissait de son deuxième match de cinq coups sûrs en carrière.

Strawberry a obtenu trois coups sûrs en cinq présences et compté quatre points.

Griffey est devenu le 172e joueur dans l'histoire du baseball à atteindre le cap des 2,000 coups sûrs au cours du match. Dale Murphy a réussi un circuit de trois points, son 14e.

Pirates 9,
Giants 2

Brian Fisher n'a donné aucun point en cinq manches et un tiers après avoir pris la relève de John Smiley, blessé, tandis que Darnell Coles et Andy Van Slyke ont produit quatre points chacun quand les Pirates ont défait les Giants de San Francisco 9-2, hier à Pittsburgh.

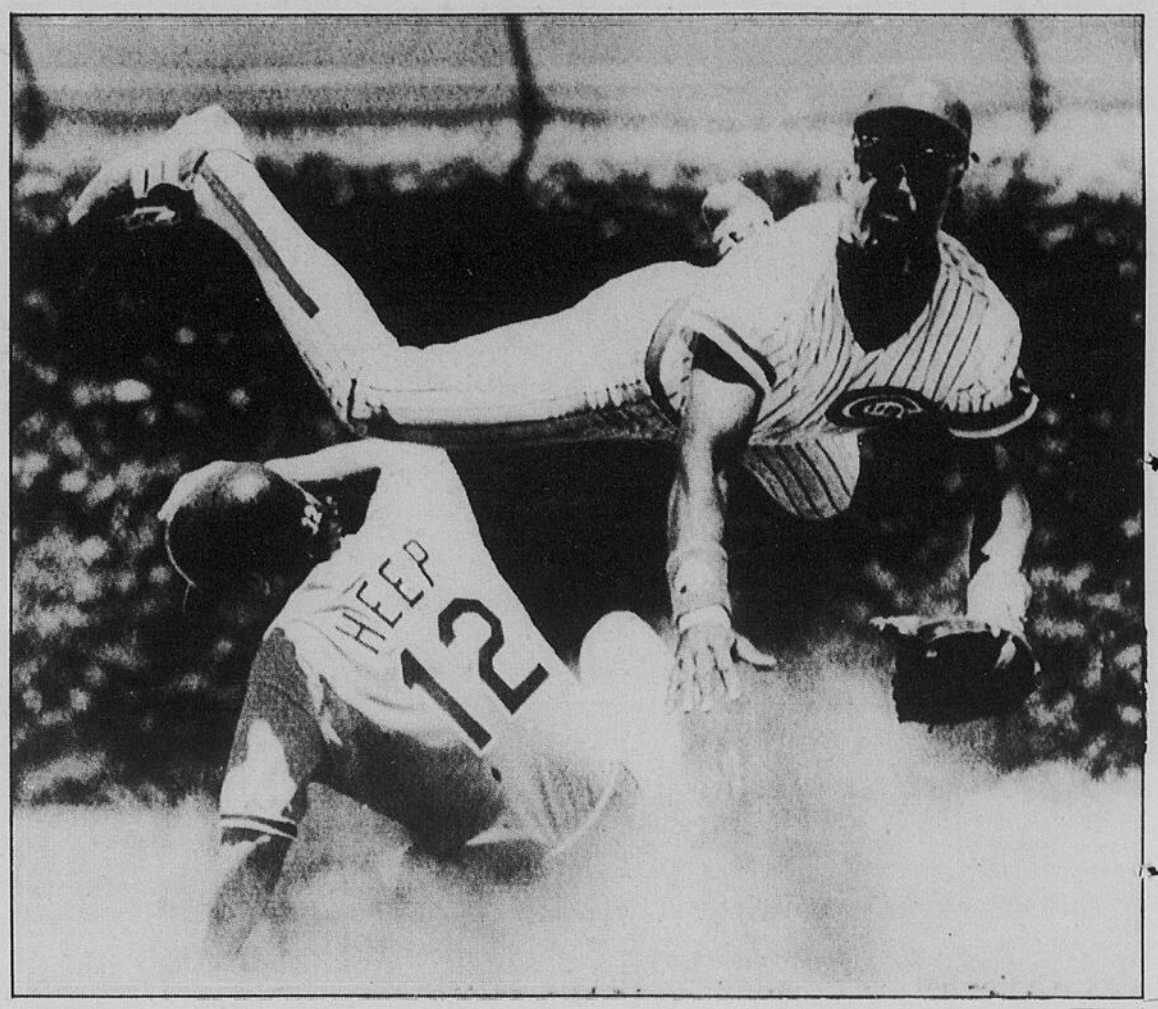
Il s'agissait de leur sixième victoire d'affilée, un sommet pour eux cette saison.

Coles a claqué un double de trois points, à la quatrième, et Van Slyke a réussi deux triples de deux points pour mettre fin à la séquence de cinq victoires des Giants.

En perdant,les Giants ont glissé à quatre matchs des Dodgers qui ont balayé un double contre les Cubs, à Chicago. Van Slyke domine les majeures avec 14 triples.

Fisher, 5-6, qui n'avait pas lancé en relève depuis le 1er juillet 1987, a remporté sa première victoire depuis le 21 mai.

Smiley, qui a remporté six victoires d'affilée, a alloué deux points et deux coups sûrs, à la première, avant de se plaindre de douleurs aux jointures.



ASSOCIATED PRESS
Shawon Dunston, des Cubs de Chicago, plane au-dessus du deuxième coussin après avoir retiré Dan Heep en troisième manche du premier match d'un programme double, hier à Chicago.

Expos: Martinez pour Webster

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne
MONTRÉAL

«Nous voulons gagner le championnat». C'est en ces termes que le nouveau directeur général des Expos a accueilli les journalistes hier soir après avoir annoncé que les Expos venaient de réaliser un deuxième échange en autant de jours, cédant le voltigeur Mitch Webster aux Cubs de Chicago en retour du jeune voltigeur de centre Dave Martinez.

«Nous croyons qu'il est temps de renforcer notre équipe et nous pensons que c'est la bonne façon de le faire, a dit Dombrowski. Mais n'allez pas croire que nous continuerons d'annoncer des échanges à ce même rythme de un par jour».

Webster, qui en était à sa troisième saison complète dans l'uniforme des Expos, connaissait beaucoup de difficultés depuis le début de la saison et avait cédé sa place de voltigeur de centre à Otis Nixon.

«Avec la présence de Nixon qui jouait de façon régulière et l'acquisition de Tracy Jones, je sentais bien que quelque chose allait se produire, a commenté Webster. Je pense que je ne suis pas encore prêt pour devenir un réserviste. J'ai besoin de jouer à tous les jours et je crois que j'aurai cette chance à Chicago.»

Webster, qui ne présentait qu'une moyenne de .255 avec deux circuits et 13 points produits seulement, croit que le changement de décor pourrait lui être salutaire.

«Oui, cela pourrait changer bien des choses pour moi. J'aime bien jouer le jour et évoluer sur du gazon naturel. Ce changement pourrait me faire le plus grand bien. Mais je n'ai rien à dire contre l'organisation des Expos. C'est ici que j'ai vraiment fait ma marque dans les ligues majeures et je laisse ici de très bons camarades. C'est la chose la plus dure dans une histoire d'échange.»

Webster s'attend à jouer beaucoup plus à Chicago. Il en a d'ailleurs déjà discuté avec le directeur général Jim Frey.

En Martinez, les Expos ont fait l'acquisition d'un joueur qui pourrait aider leur cause pendant longtemps. Ce frappeur gaucher n'est âgé que de 23 ans et il ne compte pas encore deux ans de service dans les ligues majeures. A sa première saison complète dans les grandes ligues la saison dernière, il a conservé un dossier de .292 avec huit circuits et 36 points produits.

Match inaugural de la LCF

Les Eskimos débutent en beauté

John Korobanik
Canadian Press
EDMONTON

Chris Skinner, qui a inscrit un touché de 60 verges en début de match, et Ron Howard qui a recouvré une passe à la presque toute fin ont été les principaux artisans de l'impressionnante victoire de 33-0 remportée par les Eskimos d'Edmonton sur les Stampeders de Calgary, dans le match inaugural de la Ligue canadienne de football, hier soir à Edmonton.

Le quart réserviste Tracy Ham s'est faufilé sur une distance de 13 verges vers un autre touché pour couronner une performance horspair en seconde demie.

Cette huitième victoire consécutive d'Edmonton à domicile contre Calgary a coûté fort cher.

Le quart arrière Damon Allen, le partant depuis l'échange de Matt Dunigan aux Lions de la Colomie-Britannique, a quitté le terrain avec une blessure à la jambe.

Il a été durement secoué par le secondeur de ligne Bruce Green et n'est pas revenu au jeu à la seconde demie.

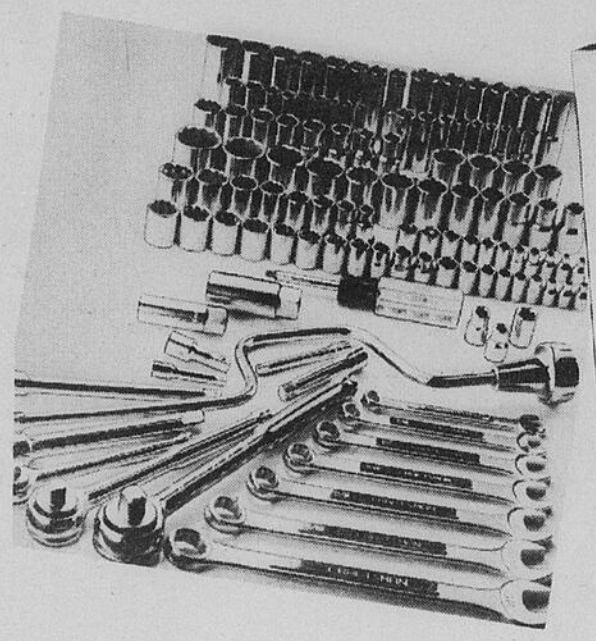
L'offensive d'Edmonton, incertaine parfois mais toujours efficace, n'a pas perdu son momentum avec Ham.

Ham a entamé la demie avec un gain impressionnant de 76 verges qui a semblé prendre fin avec son touché de neuf verges. Le ballon a été remis au jeu et les Eskimos ont dû se contenter d'un botté de 34 verges de Jerry Kauric, bon pour un point.

Les Stampeders ont joué un match émotif, même s'ils ont été anémiques à l'attaque avec 11 premier jeux. Ils ont croisé la mi-terrain à cinq occasions en deuxième, contre une seule fois en première demi. Ils n'ont toutefois jamais atteint la ligne de 20 adverse.

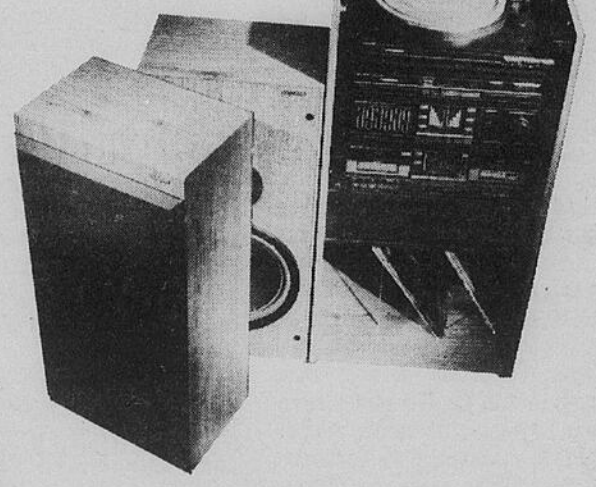
Les deux équipes se sont échangé des quolibets toute la semaine et ce petit jeu s'est prolongé jusque durant le match.

Les officiels ont distribué plusieurs pénalités mineures pour rudesse, de nombreux défis verbaux ont été échangés, et, dans les dernières secondes, les Sampeders ont vidé leur banc devant les 27,989 spectateurs, incident toutefois sans conséquence.



VENTE D'ENTREPÔT SEARS





SE TERMINE DEMAIN*

***plus les bas prix quotidiens**

59.99 Prix rég. sép. 162.97
Outils de mécanicien ..... 53 outils Craftsman, garantis à vie sans condition. Étui inclus.
Outils

88.88 Rég. Sears 149.99
$60 de rabais sur perceuse Craftsman 3/8" ..... Mandrin automatique sans clé, vitesse variable de 0-1200 tr/min. et réversible.
Outils

$934 Rég. Sears 1049.99
$115 de rabais sur divan Sklar-Peppler ..... Recouvrement de coton rose/beige avec protection Scotchgard® pour plus de durabilité. Causeuse, fauteuil à accoudoirs et à ailettes assortis également en spécial.
Meubles

30% DE RABAIS
Unité murale "Calique" 3 pièces au fini chêne doré, 31803. ..... 916.97
Rég. Sears 1309.97
Meubles

$10 DE RABAIS
Cafetière L'il Drip® de Procter-Silex. 34.99
Carafe intégrée.
Rég. Sears 44.99
Boutique de l'hôtesse

$200 DE RABAIS
Chaloupes profondes Sears, 12' et 14'
Rég. Sears
$1199.99-1399.99 ..... 999.99-1199.99
Articles de sport

13.99 Rég. Sears 17.99
$4 de rabais sur minuterie pour l'eau Craftsman. Réglage jusqu'à 3 heures d'arrosage. Arrêt automatique.
Pelouse, jardin et patio

239.99 Unité stéréo California 31052
40% de rabais sur unité stéréo ..... Centre de divertissement assorti. 31051.
Rég. Sears 899.99 ..... 419.99
Meubles

30% DE RABAIS
Éclairage...en inventaire. Tous les modèles muraux et plafonniers de série discontinuée.
Éclairage

1/3 DE RABAIS
Tous les pinceaux en soie de porc. Comprend modèles 30,50,75 et 100 mm. Magasinez tôt.
Peinture et papier peint

19.99 Rég. Sears 24.99
$5 de rabais sur support mural pour boyau d'arrosage. Modèle de luxe à bascule, pour ranger 250 pi. de boyau 1/2".
Pelouse, jardin et patio

7.99 Rég. Sears 8.99
$1 de rabais sur rampe d'arrosage. De marque Mehnor avec réglage pour 72 différents type d'arrosage.
Pelouse, jardin et patio

9.99 Rég. Sears 13.99
$4 de rabais sur abattant de toilette. En bois au fini émaillé os, blanc, bleu horizon.
Améliorations au foyer

CHERCHEZ LES ÉTIQUETTES DONT LE PRIX A ÉTÉ DÉMARQUÉ AU STYLO

SÉLECTION DE VÊTEMENTS ESTIVALS

JUSQU'À 50% DE RABAIS

MAINTENANT 3.99 Rég. Sears 6.99
$3 de rabais sur maillots 4-6X pour garçons. Maillots en tricot de tons pastel avec col Henley à 3 boutons.
Vêtements pour garçons

SEULEMENT 4.99
Vêtements pour garçons. Grandeurs 4-6X. La sélection comprend maillots-T, shorts et shorts de marche. Hâtez-vous.
Vêtements pour garçons

SEULEMENT 12.99
Pantalons pour garçons dans divers styles et couleurs. Grandeurs 8-16.
Vêtements pour garçons

HOURRA! 5.99 Rég. Sears 8.99-$15
Maillots 8 à 18 pour garçons. 30-50% de rabais sur une variété de tons unis et rayés.
Vêtements pour garçons

SEULEMENT 7.99 Rég. Sears 11.99-$13
Pantalons tout-aller 4-6X pour garçons. Rabais 30-35% sur une super sélection de modèles.
Vêtements pour garçons

SEULEMENT 5.99
Shorts pour filles dans des couleurs éclatantes d'été. Diverses grandeurs.
Vêtements pour filles

SEULEMENT 4.99
Vêtements de jeux pour bébés. Ensembles à short pour bébés. Ensembles à short, barboteuse ou robe de soleil pour petits.
Vêtements pour bébés et tout-petits

SEULEMENT 9.99
Ensembles shorts assortis pour filles. Grandeurs 7-16.
Vêtements pour filles

50% DE RABAIS
Tous les accessoires Robert Stock pour hommes...sélection complète de vêtements tout-aller.
Vêtements tout-aller pour hommes

SEULEMENT 6.99-19.99
Écoulement de vêtements tout-aller pour hommes. Chemises, chandails, vêtements athlétiques, vêtements d'extérieur, jeans et pantalons.
Vêtements tout-aller pour hommes

SEULEMENT 4.99-24.99
Écoulement de vêtements élégants pour hommes. Chemises à manches longues et courtes, pantalons et cravates de modèles discontinués.
Vêtements élégants pour hommes

SEULEMENT 4.99-14.99
Liquidation de sacs à main d'été Style à plusieurs compartiments, fourre-tout, à bandoulière et autres.
Accessoires mode

40% DE RABAIS
Vêtements sport pour femmes. Voyez notre intéressante sélection de jupes et de blouses aujourd'hui!
Vêtements sport pour femmes

SEULEMENT 9.99 Rég. Sears $18-$25
44-50% de rabais sur pantalons pour garçons. Assortiment de pantalons tout-aller dans les grandeurs 8-18.
Vêtements pour garçons

16.99 Rég. Sears 22.99
$6 de rabais sur tablette utilitaire en verre ..... Environ 26" de longueur. Fini laiton antique ou poli.
Améliorations au foyer

20% DE RABAIS
Tous les jeux d'extérieur ..... Faites provision et économisez dès maintenant sur des jeux qui amuseront les enfants pendant les vacances.
Articles de sport

9.99 Rég. Sears $12.88-14.88
Robes de soleil ..... dans une variété de couleurs, modèles et grandeurs pour femmes. Poly/coton.
Vêtements pour femmes

9.99-19.99
Toute notre sélection ... de robes d'été pour femmes. Variété de modèles, couleurs et grandeurs.
Vêtements pour femmes

19.99-79.99
Écoulement de vêtements d'extérieur ...pour l'automne. Sélection de vestes et manteaux pleine longueur pour femmes.
Manteaux pour femmes

1/2 PRIX
Nécessaire de beauté Philips ... Modèle électrique qui comprend accessoires pour manicure, pédicure, massage et rasage. Rég. Sears $69.99 ..... 34.99
Soins personnels

1/2 PRIX
Bagues en or 10K ..... pour enfants
Pointures 3-5.
Rég. Sears $29.99 ..... 14.99
Bijoux

14.99
Toute notre sélection ...de vêtements de détente printemps et été pour femmes
Vêtements d'intérieur pour femmes

30% DE RABAIS
Sous-vêtements pour femmes ..... y compris soutien-gorge, culottes de maintien et gaine-culotte. Rég. Sears $12-$32 ..... 8.40-22.40
Sous-vêtements pour femmes

SEARS

pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

LA CARTE SEARS...LA MEILLEURE CARTE DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

MAISON DE KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près...Carlingwood ouvert de 9h 30 à 17h 30, St-Laurent et Les Galeries de Hull de 9h 30 à 18h 00; lundi, mardi, mercredi et samedi*, les 3 magasins sont ouverts, jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa — Carlingwood, téléphonez 729-2561; St-Laurent, téléphonez 746-4311; *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, téléphone 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au 16 juillet, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.